

ЗАКОН

О УРЕЂЕЊУ ТРЖИШТА ПОЉОПРИВРЕДНИХ ПРОИЗВОДА

І. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Предмет уређења

Члан 1.

Овим законом уређују се захтеви и мере уређења тржишта пољопривредних производа, трговина са другим државама, као и друга питања од значаја за уређење тржишта пољопривредних производа.

Дефиниције

Члан 2.

Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење:

1) интервентна цена јесте јединична вредност пољопривредног производа изражена у новцу, по којој се откупљује пољопривредни производ у јавној интервенцији;

2) корисник мера уређења тржишта јесте физичко лице, предузетник или правно лице које обавља активности, послове, односно делатности у секторима из члана 3. став 1. овог закона и остварује право на мере уређења тржишта;

3) необавезна напомена са унапред одређеном садржином (у даљем тексту: необавезна резервисана напомена) јесте навод на амбалажи производа који додатно истиче поједине специфичне и препознатљиве особине производа, ради информисања потрошача;

4) први откупљивач сировог млека јесте правно лице или предузетник који има регистрован, односно одобрен објекат у складу са законом којим се уређује ветеринарство и који купује сирово млеко непосредно од произвођача ради сакупљања, обраде, прераде или продаје другом правном лицу, односно предузетнику који се бави обрадом, односно прерадом млека или других млечних производа;

5) Регистар трговаца воћем и поврћем (у даљем тексту: Регистар трговаца) јесте електронска база података о трговцима воћем и поврћем коју води министарство надлежно за послове пољопривреде (у даљем тексту: Министарство);

6) репрезентативно тржиште јесте део тржишта који својим уделом чини репрезентативни статистички узорак;

7) референтна цена јесте јединична вредност пољопривредних производа на основу које се одлучује о покретању, односно престанку интервенције на тржишту, изражена у новцу;

8) трговац воћем и поврћем јесте предузетник или правно лице које купује, продаје, увози или извози свеже воће и поврће које је предмет тржишних стандарда, са циљем стављања на тржиште у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

9) тржишна година јесте временски период у којем се спроводе одређени захтеви и мере уређења тржишта;

10) тржишна цена јесте јединична вредност пољопривредног производа која се формира на тржишту на основу понуде и тражње, изражена у новцу;

11) тржишни поремећај јесте нарушавање односа понуде и тражње на унутрашњем или иностраном тржишту;

12) тржишни стандарди за пољопривредне производе (у даљем тексту: тржишни стандарди) јесу карактеристике пољопривредних производа на основу којих се утврђује да производи одговарају својој класи или категорији у коју су разврстани.

Листа производа

Члан 3.

Уређење тржишта пољопривредних производа обухвата производе у следећим секторима:

- 1) житарице;
- 2) шећер;
- 3) суво крмно биље;
- 4) семе;
- 5) хмељ;
- 6) воће и поврће;
- 7) прерађевине од воћа и поврћа;
- 8) вино;
- 9) живо биље и цвеће;
- 10) дуван;
- 11) говеђе и телеће месо;
- 12) млеко и млечни производи;
- 13) свињско месо;
- 14) овчије и козије месо;
- 15) јаја;
- 16) живинско месо;
- 17) пчелињи производи;
- 18) други сектори.

Влада утврђује листу производа у секторима из става 1. овог члана.

Тржишна година

Члан 4.

Тржишна година за сектор:

- 1) воћа и поврћа и прерађевина од воћа и поврћа је од 1. јануара до 31. децембра текуће године;
- 2) житарица, и то:
 - (1) стрних жита је од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године;

- (2) кукуруза је од 1. октобра текуће године до 30. септембра наредне године;
- 3) млека и млечних производа је од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године;
- 4) семена је од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године;
- 5) вина је од 1. августа текуће године до 31. јула наредне године;
- 6) шећера је од 1. октобра текуће године до 30. септембра наредне године;
- 7) других сектора, и то:
 - (1) банана је од 1. јануара до 31. децембра текуће године;
 - (2) маслиновог уља и стоних маслина је од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године;
 - (3) лана и конопље је од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године;
 - (4) пиринча је од 1. септембра текуће године до 31. августа наредне године;
 - (5) уљарица је од 1. октобра текуће године до 30. септембра наредне године.

Министар надлежан за послове пољопривреде (у даљем тексту: министар) прописује временски период тржишних година за друге секторе из члана 3. став 1. овог закона.

Систем тржишних информација пољопривреде Србије

Члан 5.

Систем тржишних информација пољопривреде Србије (у даљем тексту: СТИПС) организује се и развија ради прикупљања, обраде и коришћења података о ценама на мало и велико и количинама одређених пољопривредних производа и ценама инпута са домаћег репрезентативног тржишта, као и извештавања и размене података и информација са надлежним установама и службама у пољопривреди у Републици Србији и другим државама и међународним организацијама.

Органи државне управе, аутономне покрајине, јединица локалне самоуправе, као и правна лица, установе и друге организације од значаја за пољопривреду дужни су да податке из става 1. овог члана достављају Министарству.

Репрезентативно тржиште из става 1. овог члана одређује се на основу обима производње, односно промета одређених пољопривредних производа.

Средства за функционисање СТИПС обезбеђују се из буџета Републике Србије.

Министар ближе прописује организацију СТИПС, начин прикупљања, обраде, коришћења и достављања података, субјекте који достављају податке, врсте података и рок за њихово достављање, услове и начин одређивања репрезентативних тржишта, период извештавања, као и производе који су предмет извештавања.

II. ЗАХТЕВИ И МЕРЕ УРЕЂЕЊА ТРЖИШТА

1. Захтеви уређења тржишта

Обухват захтева уређења тржишта

Члан 6.

Захтеви који се односе на уређење тржишта пољопривредних производа обухватају:

- 1) захтеве за стављање пољопривредних производа на тржиште;
- 2) посебне захтеве у појединим секторима;
- 3) захтеве и правила који се односе на произвођачке организације, удружења произвођачких организација и међугранске организације;
- 4) прилагођавање понуде у сектору вина;
- 5) уговорне односе у складу са овим законом.

а) Захтеви за стављање пољопривредних производа на тржиште

Тржишни стандарди и други захтеви за стављање пољопривредних производа на тржиште

Члан 7.

Пољопривредни производи за које су прописани тржишни стандарди и други захтеви за стављање пољопривредних производа на тржиште стављају се на тржиште само ако су у складу са прописаним тржишним стандардима и другим захтевима за стављање пољопривредних производа на тржиште и ако испуњавају услове прописане законом којим се уређује безбедност хране.

Тржишни стандарди прописују се за секторе из члана 3. став 1. тач. 5) – 7), тачка 9), тач. 15) и 16) и тачка 18) овог закона.

Тржишни стандарди из става 2. овог члана прописују се према врсти пољопривредних производа и њиховим карактеристикама, на основу следећих критеријума:

- 1) класификације, односно категоризације;
- 2) врсте, биљне сорте, расе животиња, комерцијалног типа, односно комерцијалне врсте;
- 3) изгледа, конзистентности, својства производа и процента учешћа воде;
- 4) посебних састојака који се употребљавају у производњи;
- 5) начина гајења и метода производње;
- 6) учесталости сакупљања, испоруке, чувања, обраде, начина и температуре конзервисања;
- 7) складиштења и превоза;
- 8) места производње, односно порекла, осим за живинско месо;
- 9) ограничења везаних за употребу одређених састојака и поступака;
- 10) услова одлагања, чувања, промета и коришћења производа;
- 11) додатних захтева за означавање.

Изузетно од става 1. овога члана, пољопривредни производи који се стављају на тржиште не морају да буду усклађени са тржишним стандардима у следећим секторима:

- 1) у сектору хмеља под условом да:
 - (1) је хмељ убран на земљишту које је у власништву пиваре и користи се у природном или прерађеном стању;
 - (2) су производи добијени од хмеља прерађени у име и за рачун пиваре под условом да их пивара користи у својој производњи;
 - (3) су хмељ и производи добијени од хмеља паковани у мала паковања за сопствене потребе физичких лица;
 - (4) су производи добијени од изомеризованих производа од хмеља;
- 2) у сектору воћа и поврћа под условом да:
 - (1) су означени речима: „намењени за прераду” или „за исхрану животиња” или другу непрехрамбену употребу;
 - (2) су очишћени или нарезани и на тај начин припремљени за јело или спремни за кување;
 - (3) се стављају на тржиште као јестиве клице разврстане као воће и поврће;
 - (4) их произвођач продаје или испоручује у објекте за припрему и паковање или у објекте за складиштење или отпрема са свог пољопривредног газдинства у објекте за припрему и паковање;
 - (5) се отпремају из објекта за складиштење у објекте за припрему и паковање;
 - (6) произвођач директно продаје пољопривредне производе крајњем потрошачу на пољопривредном газдинству или на пијаци;
 - (7) пољопривредне производе на тржиште ставља предузетник који обавља трговину на мало;
 - (8) су разврстани у самоникле печурке, капар, горки бадем у љусци, бадем без љуске, лешник без љуске, обични орах без љуске, пистаће, језгра борове шишарке (пиније), макадамски орах, хикори орах, сушене банане, сушене агруме, мешавине тропског језграстог воћа, мешавине осталог језграстог воћа и шафран у складу са прописом којим се уређује царинска тарифа;

3) у сектору јаја под условом да их произвођач директно продаје крајњем потрошачу на пољопривредном газдинству или на пијаци.

Други захтеви за стављање пољопривредних производа на тржиште обухватају употребу:

1) прописаних дефиниција, ознака и продајних назива за пољопривредне производе који се стављају на тржиште у секторима из члана 3. став 1. тач. 11) и 12), тач. 15) и 16) и тачка 18) овог закона;

2) необавезне резервисане напомене које се користе ради информисања потрошача о посебним препознатљивим карактеристикама пољопривредних производа из сектора из члана 3. став 1. тач. 15) и 16) и тачка 18) овог закона.

Осим захтева из става 5. овог члана, пољопривредни производи морају да буду декларисани у складу са прописом којим се уређује декларисање, означавање и рекламирање хране.

Пољопривредни производи из става 2. овог члана, при увозу, односно извозу, морају да испуњавају тржишне стандарде прописане овим законом или тржишне стандарде које је Република Србија признала као еквивалентне, односно тржишне стандарде државе извоза, односно морају да буду у складу са условима посебног међународног споразума који се на њих примењује у Републици Србији.

Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овог члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.

Класирање трупова

Члан 8.

Пољопривредни производи из члана 3. став 1. тачка 11) и тачка 13) овог закона који се стављају на тржиште из објекта за клање морају бити трупови, полутке и четврти код којих је обављено класирање, категоризација и означавање (у даљем тексту: класирање).

Изузетно од става 1. овог члана, трупови, полутке и четврти који се стављају на тржиште не морају бити класирани ако:

- 1) потичу од животиња из сопствене производње власника објекта за клање за које није закључен уговор о купопродаји;
- 2) потичу из објекта за клање који не испуњава услове за обављање класирања у складу са овим законом и подзаконским актима донетим на основу овог закона;
- 3) свињски трупови потичу од аутохтоних раса домаћих животиња.

Класирање се обавља у објекту за клање под условом да:

- 1) је објекат одобрен у складу са законом којим се уређује ветеринарство;
- 2) објекат има одговарајућу опрему за класирање;
- 3) у објекту ради најмање једно запослено лице одговарајуће стручне спреме које је прошло обуку за обављање класирања (у даљем тексту: класификатор).

Одговорно лице у објекту из става 3. овог члана дужно је да евидентира податке о броју грла на којима је извршено класирање, као и податке о класама и ценама.

Подаци о броју грла на којима је извршено класирање, као и подаци о класама и ценама достављају се Министарству и контролном телу из члана 9. овог закона.

Министар ближе прописује минималан број закланих грла у објекту за клање за обављање класирања, начин обављања класирања, одговарајућу опрему за обављање класирања и услове за класификатора, као и начин прикупљања података о броју грла на којима је извршено класирање, о класама и о ценама, рокове достављања тих података и образац за достављање података о броју грла на којима је извршено класирање, као и о класама и о ценама.

Министар ближе прописује класе и категорије пољопривредних производа из сектора из члана 3. став 1. тачка 11) и тачка 13) овог закона и

начин њиховог означавања, као и изглед ознака којима се означавају трупови, полутке и четврти.

Контрола и контролно тело

Члан 9.

Пољопривредни производи из сектора из члана 3. став 1. тачка 6) овог закона подлежу обавезној контроли усклађености са тржишним стандардима коју врши Министарство.

Контрола усклађености из става 1. овог члана је поступак провере усклађености пољопривредних производа са тржишним стандардима, који укључује издавање сертификата којим се усклађеност потврђује.

Пољопривредни производи из сектора из члана 3. став 1. тачка 11) и тачка 13) овог закона подлежу обавезној контроли поступка класирања коју врши Министарство.

Контрола поступка класирања из става 3. овог члана је поступак провере класирања пољопривредних производа, који укључује издавање потврде којом се потврђује исправност класирања.

За обављање послова из става 2. и става 4. овог члана министар може да овласти правно лице које је регистровано у Агенцији за привредне регистре, односно које је уписано у други одговарајући регистар у складу са посебним прописом, за обављање послова техничког испитивања и анализе и које испуњава услове у погледу опреме и стручног кадра (у даљем тексту: контролно тело).

Министар на захтев контролног тела решењем утврђује испуњеност услова из става 5. овог члана и овлашћује контролно тело за обављање послова у складу са овим законом.

Министарство објављује списак овлашћених контролних тела на својој интернет страници.

Министар решењем одлучује о престанку овлашћења из става 6. овог члана:

- 1) ако контролно тело престане да испуњава услове у складу са овим законом;
- 2) ако се утврде неправилности у раду контролног тела;
- 3) ако контролно тело не обавља послове у складу са датим овлашћењем;
- 4) на захтев контролног тела.

Решење из става 6. и става 8. овог члана је коначно и против њега се може покренути управни спор.

Влада утврђује висину накнаде за послове које обавља контролно тело.

Министар ближе прописује услове за контролно тело у погледу опреме и стручног кадра.

Начин обављања контроле усклађености, односно класирања

Члан 10.

Контрола усклађености пољопривредних производа са прописаним тржишним стандардима врши се на основу захтева трговца воћем и поврћем који се подноси Министарству или контролном телу.

Министарство или контролно тело проверава усклађеност пољопривредних производа у сектору воћа и поврћа са прописаним тржишним стандардима и издаје сертификат о усклађености свежег воћа и поврћа са тржишним стандардима (у даљем тексту: сертификат), који прати пољопривредни производ у сектору воћа и поврћа приликом стављања на тржиште.

Контрола поступка класирања врши се на основу захтева правног лица, односно предузетника који има одобрен објекат за клање у складу са законом којим се уређује ветеринарство, који се подноси Министарству или контролном телу.

Министарство или контролно тело контролише поступак класирања, потврђује исправност извршеног класирања издавањем потврде и о томе сачињава извештај.

Министарство, односно контролно тело евидентира следеће податке:

- 1) за тржишни стандард, и то о:
 - (1) спроведеним контролама усклађености са тржишним стандардима;
 - (2) издатим сертификатима;
- 2) за класирање, и то о:
 - (1) спроведеним контролама поступка класирања;
 - (2) издатим потврдама којима се потврђује исправност класирања.

Контролно тело дужно је да податке из става 5. тачка 1) овог члана уписује у евиденциони лист, који чува најмање пет година од дана спроведене контроле усклађености са тржишним стандардима.

Контролно тело дужно је да Министарству достави квартални збирни извештај о подацима из става 5. тачка 2) овог члана.

Министар ближе прописује начин спровођења контроле усклађености са прописаним тржишним стандардима, односно контроле поступка класирања и рокове за спровођење контроле, образац сертификата о усклађености свежег воћа и поврћа са тржишним стандардима, образац евиденционог листа о обављеним контролама усклађености са тржишним стандардима и образац збирног извештаја о спроведеним контролама поступка класирања и издатим потврдама којима се потврђује исправност класирања.

б) Посебни захтеви у појединим секторима

Посебни захтеви у сектору воћа и поврћа

Члан 11.

Трговац воћем и поврћем који ставља на тржиште свеже воће и поврће мора бити уписан у Регистар трговаца.

Регистар трговаца успоставља и води Министарство.

На захтев трговца воћем и поврћем, министар доноси решење о упису у Регистар трговаца, под условом да је трговац воћем и поврћем регистрован у Агенцији за привредне регистре.

Регистар трговаца нарочито садржи следеће податке:

1) опште податке о трговцу воћем и поврћем (пословно име, седиште, адреса, матични број, порески идентификациони број) са напоменом уколико је трговац воћем и поврћем овлашћен у складу са овим законом да спроводи контролу усклађености са прописаним тржишним стандардима и издаје сертификат за воће и поврће које ставља на тржиште;

2) податке о одговорном лицу (име и презиме, контакт подаци);

3) податке о делатности;

4) место у ланцу трговине (трговина на велико или мало);

5) тржишну вредност производње свежег воћа, односно поврћа;

6) податке о извршеном инспекцијском надзору;

7) податке о изреченим мерама ограничења или забране промета, односно утврђеним прекршајима у складу са овим законом;

8) податке о издатим сертификатима.

Подаци из става 4. тач. 1) – 4) овог члана су јавни.

Регистар трговаца води се у електронској форми и може се повезивати са другим базама и регистрима Министарства и других надлежних органа.

Министар решењем брише трговца воћем и поврћем из Регистра трговаца ако:

1) трговац воћем и поврћем поднесе захтев за брисање из Регистра трговаца;

2) се утврди да трговац воћем и поврћем не испуњава услов за упис у Регистар трговаца;

3) се утврди да трговац воћем и поврћем поступа супротно одредбама овог закона и прописа донетих на основу овог закона.

Трговац воћем и поврћем дужан је да сваку промену података из става 4. тач. 1) – 4) овог члана пријави Министарству у року од 30 дана од дана настале промене.

Решење из става 3. и става 7. овог члана је коначно и против њега се може покренути управни спор.

Министар ближе прописује садржину и начин вођења Регистра трговаца, као и образац захтева за упис у Регистар трговаца.

Овлашћени трговац воћем и поврћем

Члан 12.

На захтев трговца воћем и поврћем, министар решењем може да овласти трговца воћем и поврћем да спроводи контролу усклађености са прописаним тржишним стандардима и издаје сертификат за воће и поврће које тај трговац воћем и поврћем ставља на тржиште.

Овлашћење из става 1. овог члана издаје се трговцу воћем и поврћем под условом да:

1) је уписан у Регистар трговаца;

2) има најмање једно лице запослено на неодређено време за контролу усклађености воћа и поврћа са прописаним тржишним стандардима које је прошло обуку за контролу усклађености;

3) има одговарајућу опрему за вршење контроле усклађености воћа и поврћа са прописаним тржишним стандардима;

4) је после три године инспекцијског надзора сврстан у незнатан степен ризика, у складу са прописима којима се уређује инспекцијски надзор.

Податке о спроведеним контролама усклађености из става 1. овог члана овлашћени трговац воћем и поврћем дужан је да уписује у евиденциони лист из члана 10. овог закона, који чува најмање пет година од дана спроведене контроле усклађености са тржишним стандардима.

Решење из става 1. овог члана је коначно и против њега се може покренути управни спор.

Министар ближе прописује услове под којима се трговац воћем и поврћем овлашћује за спровођење контроле усклађености воћа и поврћа са прописаним тржишним стандардима и издавање сертификата за воће и поврће које ставља на тржиште, као и образац захтева за овлашћење трговца воћем и поврћем.

Посебни захтеви у сектору хмеља

Члан 13.

У сектору хмеља пољопривредни производи који се стављају на тржиште морају да имају сертификат за хмељ.

Сертификат из става 1. овог члана издаје Институт за ратарство и повртарство, Нови Сад.

Пољопривредни произвођач који ставља на тржиште хмељ подноси Институту за ратарство и повртарство, Нови Сад захтев за издавање сертификата из става 1. овог члана.

Министар ближе прописује начин издавања и образац сертификата за хмељ.

Посебни захтеви у секторима шећера, млека и млечних производа и дувана

Члан 14.

Правно лице које обавља делатност производње у сектору шећера дужно је да Министарству доставља податке о оствареној и уговореној производњи шећерне репе, податке о производњи, продаји и залихама шећера, изоглукозе и других производа из сектора шећера, као и податке о ценама шећерне репе и шећера.

Први откупљивач сировог млека дужан је да Министарству достави податке о количини укупно откупљеног сировог млека.

Правно лице, односно предузетник који обавља делатност производње, обраде односно прераде у сектору дувана дужан је да Министарству доставља податке о ценама по типу дувана.

Министар ближе прописује начин и рокове за достављање података из ст. 1 – 3. овог члана, образац о тржишним подацима у сектору шећера, образац о количини откупљеног сировог млека и образац о ценама по типу дувана.

Посебни захтеви у сектору вина

Члан 15.

Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе из сектора вина који се стављају на тржиште уређени су прописима којима се уређује вино и овим законом.

в) Захтеви и правила који се односе на произвођачке организације, удружења произвођачких организација и међугранске организације

Произвођачке организације

Члан 16.

Произвођачке организације могу оснивати пољопривредни произвођачи у секторима из члана 3. став 1. овог закона.

На захтев произвођачких организација из става 1. овог члана, министар доноси решење о признавању произвођачке организације, ако су испуњени услови из члана 17. овог закона.

Министарство води евиденцију о признатим произвођачким организацијама, која нарочито садржи следеће податке, и то: назив, седиште, контакт телефон, број решења о признавању, сектор у којем се оснива.

Министар укида решење о признавању произвођачке организације из става 2. овог члана ако произвођачка организација престане да испуњава услове у складу са овим законом, односно ако се утврди неправилност у раду признате произвођачке организације.

Решење из става 2. и става 4. овог члана је коначно и против њега се може покренути управни спор.

Министар прописује начин вођења и образац евиденције о признатим произвођачким организацијама.

Услови за признавање произвођачке организације

Члан 17.

Услови за признавање произвођачке организације су:

- 1) да је правно лице основано од стране пољопривредних произвођача у секторима из члана 3. став 1. овог закона;
- 2) да је регистрована у Агенцији за привредне регистре;
- 3) да има одговарајући број чланова;
- 4) да остварује минимални обим или минималну вредност производње намењене тржишту;
- 5) да има статут;
- 6) да за своје чланове обавља најмање једну од следећих активности за пољопривредне производе из члана 3. став 1. овог закона, и то:
 - (1) прераду;
 - (2) дистрибуцију, односно превоз, укључујући даљинску трговину;
 - (3) паковање, означавање или промоцију;
 - (4) организацију контроле квалитета;

- (5) коришћење опреме, односно складишних простора;
 - (6) управљање отпадом директно повезаним са производњом;
 - (7) набавку потребних инпута;
 - (8) све остале активности повезане са услугама којима се остварује један од циљева наведених у тачки 7) овог става;
- 7) да се оснива ради остваривања најмање једног од следећих циљева:
- (1) планирање производње у складу са потребама потражње на тржишту и њено прилагођавање потражњи, посебно у погледу квалитета и количине производа;
 - (2) концентрисање понуде и стављање на тржиште производа чланова организације, без посредника;
 - (3) рационализација трошкова производње и повраћаја улагања у складу са стандардима заштите животне средине и стандардима добробити животиња, као и стабилизација произвођачких цена;
 - (4) спровођење истраживања и покретање иницијатива о одрживим методама производње, иновативним праксама, конкурентности и праћењу тржишта;
 - (5) промовисање и пружање техничке помоћи за примену узгојних пракси и производних техника, ради заштите животне средине, као и пракси и техника које поштују добробит животиња;
 - (6) подстицање и пружање техничке помоћи за примену производних стандарда, побољшање квалитета производа и развој производа са ознакама географског порекла, као и производа са ознаком квалитета;
 - (7) управљање споредним производима и отпадом, како би се заштитио квалитет воде, земљишта и природног окружења и сачувао или подстакло биодиверзитет;
 - (8) допринос одрживом коришћењу природних ресурса и ублажавању штетних дејстава климатских промена;
 - (9) развој иницијатива у области промоције и стављања на тржиште;
 - (10) пружање техничке помоћи за коришћење терминских тржишта и система осигурања.

Произвођачка организација у сектору воћа и поврћа и сектору млека и млечних производа мора имати најмање један од три циља из става 1. тачка 7) подтач. 1) – 3) овог члана.

Члан произвођачке организације у сектору воћа и поврћа може највише 25% од своје целокупне производње воћа и поврћа ставити на тржиште директно, а не преко произвођачке организације.

Министар ближе прописује услове за признавање и начин признавања произвођачке организације, као и образац захтева за признавање произвођачке организације.

Правила финансијске подршке за оснивање и почетак рада произвођачке организације

Члан 18.

Призната произвођачка организација може да оствари право на финансијску подршку за оснивање и првих пет година рада, ако има одобрен пословни план.

Одобравање пословног плана и утврђивање права на финансијску подршку из става 1. овог члана спроводи Министарство – Управа за аграрна плаћања (у даљем тексту: Управа), на основу захтева за финансијску подршку који подноси призната произвођачка организација.

Финансијска подршка из става 1. овог члана исплаћује се годишње, у паушалном износу, за првих пет година рада, уз постепено годишње смањивање финансијских средстава.

Финансијска подршка из става 1. овог члана исплаћује се као накнада дела трошкова са листе трошкова који се надокнађују у одређеном проценту за сваку годину, и то:

- 1) за прве две године рада 100% трошкова;
- 2) у трећој години рада 90% трошкова;
- 3) у четвртој години рада 85% трошкова;
- 4) у петој години рада 80% трошкова.

Министар ближе прописује начин подношења захтева и документацију која се доставља уз захтев за финансијску подршку, листу трошкова који се надокнађују, максимални износ финансијске подршке по годинама и за укупан петогодишњи период, као и образац захтева за финансијску подршку и образац пословног плана.

Обавезе произвођачких организација

Члан 19.

Произвођачка организација која остварује право на финансијску подршку дужна је да:

- 1) даје тачне податке и документацију за остваривање права на финансијску подршку;
- 2) спроводи одобрени пословни план;
- 3) наменски користи финансијску подршку;
- 4) врати исплаћена новчана средства ако су ненаменски коришћена, односно ако су исплаћена на основу нетачних података;
- 5) врати исплаћена новчана средства ако су неосновано исплаћена услед административне грешке;
- 6) чува документацију на основу које је остварила право на финансијску подршку најмање пет година од дана исплате новчаних средстава.

Произвођачка организација дужна је да врати исплаћену финансијску подршку, увећану за износ затезне камате у складу са законом, у року од 30 дана од дана правноснажности решења којим се утврђује обавеза да се изврши повраћај финансијске подршке, ако се не придржава обавеза из става 1. тач. 1) – 4) овог члана.

Удружење произвођачких организација и међугранска организација

Члан 20.

Министар решењем признаје удружење произвођачких организација које је основано на иницијативу најмање две признате произвођачке организације у истом сектору из члана 3. става 1. овог закона.

Удружење произвођачких организација из става 1. овог члана може да спроводи било који циљ из члана 17. став 1. тачка 7) овог закона, као и да обавља све активности признате произвођачке организације.

Министар решењем признаје међугранску организацију која је основана на иницијативу признате произвођачке организације или удружења произвођачких организација у сектору из члана 3. става 1. овог закона и најмање једног правног лица, односно предузетника који обавља послове прераде, трговине, односно дистрибуције.

Министарство води евиденцију о признатим удружењима произвођачких организација и међугранским организацијама, која нарочито садржи следеће податке: назив, седиште, контакт телефон, број решења о признавању, сектор у којем се оснива.

Решење из става 1. и става 3. овог члана је коначно и против њега се може покренути управни спор.

Министар ближе прописује начин признавања удружења произвођачких организација и међугранских организација, документацију која се доставља за признавање, као и образац захтева за признавање.

Министар ближе прописује начин вођења евиденције, као и образац евиденције о признатим удружењима произвођачких организација и признатим међугранским организацијама.

Прилагођавање понуде захтевима тржишта

Члан 21.

Ради подстицања активности организација из члана 16. и члана 20. овог закона, које се односе на прилагођавање понуде захтевима тржишта, осим активности која се односи на повлачење пољопривредних производа са тржишта, Министарство спроводи активности с циљем:

- 1) побољшања квалитета пољопривредног производа;
- 2) промовисања организације производње, прераде и маркетинга;
- 3) праћења кретања тржишних цена;
- 4) израде краткорочних и дугорочних прогноза производње.

г) Прилагођавање понуде у сектору вина

Члан 22.

Ради стабилизације тржишта и спречавања тржишних поремећаја у сектору вина, министар одређује мере како би се прилагодила понуда у сектору вина.

Мере из става 1. овог члана не смеју:

- 1) се односити на трансакције после првог стављања на тржиште одређеног производа из сектора вина;

- 2) дозволити договор о ценама, укључујући случајеве када су цене постављене као смернице или препоруке;
- 3) спречити доступност рода који би иначе био доступан.

д) Уговорни односи

Члан 23.

Пре испоруке пољопривредног производа пољопривредног произвођача прерађивачу или откупљивачу, пољопривредни произвођач и прерађивач или откупљивач морају закључити уговор у писаној форми.

У случају из става 1. овог члана, први прерађивач или откупљивач мора да понуди предлог уговора у писаној форми за испоруку производа од стране пољопривредног произвођача.

Призната произвођачка организација може да преговара у име својих чланова о уговорима којима се уређује испорука пољопривредног производа од пољопривредног произвођача прерађивачу или откупљивачу.

Влада утврђује пољопривредне производе из сектора из члана 3. став 1. овог закона за које је обавезно закључење уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача.

Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.

2. Мере уређења тржишта

Обухват мера уређења тржишта

Члан 24.

Мере уређења тржишта обухватају:

- 1) интервенције на тржишту, и то:
 - (1) јавну интервенцију;
 - (2) подршку приватном складиштењу;
 - (3) посебне интервентне мере;
- 2) посебну подршку за пољопривредне производе која се односи на:
 - (1) мере подршке побољшања прехранбених навика деце и омладине;
 - (2) оперативне програме у сектору воћа и поврћа.

а) Интервенције на тржишту

Јавна интервенција

Члан 25.

Јавна интервенција обухвата откуп, складиштење, односно начин располагања откупљеним пољопривредним производима и спроводи се током тржишне године за следеће пољопривредне производе, и то:

- 1) у сектору житарица – обичну пшеницу, тврду (дурум) пшеницу, јечам и кукуруз, у периоду од 1. новембра текуће године до 31. маја наредне године;
- 2) у сектору говеђег и телећег меса – свеже или расхлађено месо, и то: трупови и полутке, компензиране четврти, предње четврти (нераздвојене или

раздвојене) и задње четврти (нераздвојене или раздвојене), током целе календарске године;

3) у сектору млека и млечних производа – маслац произведен од пастеризоване павлаке добијене директно од крављег млека, са минималним садржајем масноће од 82% и са максималним садржајем воде од 16% и обрано млеко у праху добијено од крављег млека поступком распршивања, које садржи најмање 34% беланчевина у безмасном сувом остатку, у периоду од 1. марта до 30. септембра текуће године.

Поступак јавне интервенције спроводи се када је тржишна цена пољопривредних производа у секторима из става 1. овог члана нижа од референтне цене.

Критеријуме за одређивање референтне цене и референтну цену утврђује Влада.

У оквиру јавне интервенције из става 1. овог члана откупљују се пољопривредни производи пореклом из Републике Србије, који испуњавају услове у погледу квалитета и класирања.

Откуп пољопривредних производа као мера јавне интервенције из става 1. овог члана спроводи се по утврђеној интервентној цени која не сме бити виша од референтне цене.

Влада уређује услове под којим се спроводи јавна интервенција у погледу врсте, количине и квалитета и класирања пољопривредног производа, као и у погледу корисника мера уређења тржишта у зависности од сектора, начин спровођења јавне интервенције и потребну документацију, начин формирања и утврђивања интервентне цене, период спровођења јавне интервенције, начин складиштења откупљених пољопривредних производа и основне елементе управног уговора о откупу у оквиру јавне интервенције, као и финансијска средства потребна за спровођење јавне интервенције.

Поступак продаје пољопривредних производа који су били предмет јавне интервенције мора да се обавља на начин којим се спречава поремећај на тржишту и којим се обезбеђује једнак приступ пољопривредним производима и једнако поступање према купцима.

Продаја пољопривредних производа који су били предмет јавне интервенције спроводи се по цени утврђеној актом Владе из става 9. овог члана или прикупљањем понуда.

Влада уређује услове у погледу врсте, количине, продаје и периода продаје пољопривредних производа, као и начин продаје пољопривредних производа који су били предмет јавне интервенције и основне елементе управног уговора о продаји у оквиру јавне интервенције.

Складиште за потребе чувања пољопривредних производа који су предмет јавне интервенције треба да испуњава услове у погледу објекта и техничке опремљености.

Министар ближе прописује услове за складиште у погледу објекта и техничке опремљености за потребе чувања пољопривредних производа који су предмет јавне интервенције.

Управа са корисником мера уређења тржишта закључује управни уговор о откупу, односно продаји пољопривредних производа у оквиру јавне интервенције.

Подршка приватном складиштењу

Члан 26.

Подршка приватном складиштењу спроводи се када је тржишна цена пољопривредног производа нижа од референтне цене, као накнада дела трошкова складиштења.

Подршка приватном складиштењу одобрава се за следеће пољопривредне производе:

- 1) у сектору шећера – бели рафинисани шећер;
- 2) у сектору говеђег и телећег меса – свеже или расхлађено месо говеда;
- 3) у сектору свињског меса – свеже или расхлађено свињско месо;
- 4) у сектору овчијег и козијег меса – свеже или расхлађено овчије и козије месо;
- 5) у сектору млека и млечних производа – маслац произведен од павлаке добијене директно од крављег млека и обрано млеко у праху добијено од крављег млека.

Подршка приватном складиштењу одобрава се за пољопривредне производе пореклом из Републике Србије, који испуњавају услове у погледу квалитета и класирања.

Влада уређује услове под којима се спроводи подршка приватном складиштењу у погледу врсте, количине и квалитета и класирања пољопривредног производа, као и у погледу корисника мера уређења тржишта у зависности од сектора, начин спровођења подршке приватном складиштењу и потребну документацију, начин утврђивања висине средстава за подршку приватном складиштењу, период приватног складиштења и основне елементе управног уговора о приватном складиштењу, као и финансијска средства потребна за спровођење подршке приватном складиштењу.

Складиште за потребе чувања пољопривредних производа који су предмет подршке приватном складиштењу треба да испуњава услове у погледу објекта и техничке опремљености.

Министар ближе прописује услове за складишта у погледу објекта и техничке опремљености за потребе чувања пољопривредних производа који су предмет подршке приватном складиштењу.

Управа са корисником мера уређења тржишта закључује управни уговор о приватном складиштењу пољопривредних производа који су предмет подршке приватном складиштењу.

Обавеза класирања у поступку јавне интервенције и подршке приватном складиштењу

Члан 27.

Говеђе месо које је предмет јавне интервенције, односно говеђе и свињско месо које је предмет подршке приватном складиштењу, мора бити од трупова, полутки и четврти код којих је обављено класирање.

Говеђе месо које је предмет јавне интервенције или подршке приватном складиштењу мора бити добијено од животиња старијих од осам месеци.

Свињско месо које је предмет подршке приватном складиштењу мора бити добијено од животиња које нису коришћене у приплоду.

Посебне интервентне мере

Члан 28.

Посебне интервентне мере спроводе се у сектору говеђег и телећег меса, свињског меса, овчијег и козијег меса, живинског меса, јаја и млека и млечних производа, ради спречавања тржишних поремећаја насталих услед:

- 1) примене мера за спречавање ширења болести животиња;
- 2) губитка поверења потрошача због постојања опасности за јавно здравље, односно здравље животиња.

Мере које се спроводе у случају из става 1. тачка 1) овог члана, могу да се донесу једино ако су предузете ветеринарско-санитарне мере које су неопходне за сузбијање болести и у трајању које је потребно за поновну стабилизацију тржишта.

У случају из става 1. тачка 2) овог члана, посебне интервентне мере могу се донети и за пољопривредне производе из других сектора наведених у члану 3. став 1. овог закона.

Влада уређује врсте посебних интервентних мера, временски период примене тих мера, начин спровођења посебних интервентних мера и потребну документацију, као и финансијска средства за њихово спровођење.

б) Посебна подршка за пољопривредне производе

Мере подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине

Члан 29.

Ради побољшања прехранбених навика деце и омладине који похађају образовно-васпитне установе и подизања свести у широј јавности о значају здраве исхране у развоју деце и омладине, Влада доноси:

- 1) програм мера подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине у сектору млека и млечних производа;
- 2) програм мера подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине у секторима воћа и поврћа и прерађевина од воћа и поврћа.

Програми из става 1. овог члана нарочито садрже период за који се доносе, анализу стања, циљну групу, листу производа који могу да буду предмет подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине, критеријуме за избор производа, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, циљеве и показатеље успешности и праћења тих програма, начин вредновања, оцењивања и извештавања о спровођењу тих програма, као и потребна финансијска средства за спровођење програма и начин финансирања.

Програми из става 1. овог члана објављују се у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Пољопривредни производи који су предмет подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине морају бити пореклом из Републике Србије и морају да испуњавају услове у погледу квалитета и тржишног стандарда.

Право на коришћење мера подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине има правно лице, односно предузетник који испоручује производе образовно-васпитним установама.

Министар, уз сагласност министра надлежног за послове просвете, ближе прописује врсту образовно-васпитне установе у којој се мера спроводи, период спровођења мере, јединицу локалне самоуправе на којој се мера спроводи, услове остваривања мере подршке, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, начин спровођења мере и потребну документацију, као и начин финансирања.

Министар, уз сагласност министра надлежног за послове просвете и министра надлежног за послове здравља, ближе прописује производе са количином оброка са листе производа који могу да буду предмет подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине.

Оперативни програми у сектору воћа и поврћа

Члан 30.

Влада доноси програм за одрживе оперативне програме у сектору воћа и поврћа, који нарочито садржи период за који се доноси, анализу стања, циљеве и показатеље успешности и праћења тог програма, начин вредновања, оцењивања и извештавања о спровођењу оперативних програма, као и начин финансирања.

Програм из става 1. овог члана објављује се у „Службеном гласнику Републике Србије”.

Министарство прати реализацију програма из става 1. овог члана и предлаже усклађивање тог програма са реалним потребама у сектору воћа и поврћа.

Оперативни програм у сектору воћа и поврћа, који мора да буде усклађен са програмом из става 1. овог члана, доноси призната произвођачка организација, односно признато удружење произвођачких организација из сектора воћа и поврћа.

Оперативни програм из става 4. овог члана доноси се за период од најмање три, а највише пет година и може да се измени на начин на који се доноси.

Оперативни програм из става 4. овог члана мора да садржи најмање два циља од циљева наведених у члану 17. став 1. тачка 7) овог закона или најмање два од следећих циљева:

- 1) планирање производње, укључујући предвиђање и праћење производње и потрошње;
- 2) побољшање квалитета производа, у свежем или прерађеном облику;
- 3) подизање комерцијалне вредности производа;
- 4) промоцију производа, у свежем или прерађеном облику;
- 5) заштиту животне средине, посебно у вези са заштитом вода и методама производње које поштују животну средину, укључујући органску производњу;
- 6) спречавање кризних ситуација и управљање тим ситуацијама.

Управа одобрава оперативни програм из става 4. овог члана и утврђује право на подршку за спровођење тог оперативног програма на основу захтева за одобравање оперативног програма.

Произвођачка организација подноси годишњи извештај о спровођењу оперативног програма за претходну годину најкасније до 15. фебруара текуће године, заједно са захтевом за исплату.

Министар ближе прописује начин одобравања оперативног програма и исплате за спровођење оперативног програма, као и образац оперативног програма, образац захтева за одобрење оперативног програма и образац захтева за исплату за спровођење оперативног програма.

Обавезе корисника мера уређења тржишта

Члан 31.

Корисник мера уређења тржишта дужан је да:

- 1) даје тачне податке и документацију за остваривање права на мере подршке;
- 2) наменски користи исплаћена новчана средства у складу са одредбама овог закона и прописа донетих на основу овог закона;
- 3) врати исплаћена новчана средства ако су ненаменски коришћена, односно ако су исплаћена на основу нетачних података;
- 4) врати новчана средства ако су неосновано исплаћена услед административне грешке;
- 5) чува документацију на основу које је остварио право на мере уређења тржишта пет година од дана исплате новчаних средстава.

Корисник мера уређења тржишта дужан је да врати исплаћена новчана средства, увећана за износ затезне камате у складу са законом, најкасније у року од 30 дана од дана правноснажности решења којим се утврђује обавеза да се изврши повраћај новчаних средстава, ако се не придржава обавеза из става 1. тач. 1) – 3) овог члана.

Корисник мера уређења тржишта који није вратио средства у складу са ст. 1. и 2. овог члана не може да оствари право на мере уређења тржишта прописане овим законом до измирења насталих новчаних обавеза.

3. Спровођење правила и мера уређења тржишта

Буџетско планирање правила и мера уређења тржишта

Члан 32.

За спровођење правила уређења тржишта из члана 18. овог закона и мера уређења тржишта из чл. 25. и 26. и чл. 28 – 30. овог закона, Влада за сваку буџетску годину утврђује обим средстава, врсте и максималне износе по врсти мера у складу са овим законом и законом којим се уређује буџет Републике Србије.

Обим средстава из става 1. овог члана утврђује се у оквирима буџета Министарства.

Средства за правила и мере уређења тржишта из члана 18, чл. 25. и 26. и чл. 28 – 30. овог закона исплаћују се до износа финансијских средстава који је утврђен актом Владе из става 1. овог члана.

Спровођење правила и мера уређења тржишта

Члан 33.

Приликом спровођења правила и мера уређења тржишта пољопривредних производа Управа:

- 1) спроводи поступак за остваривање права на подршку из члана 18, чл. 25. и 26. и чл. 28 – 30. овог закона;
- 2) припрема и објављује јавне позиве;
- 3) прима, евидентира, контролише и обрађује захтеве у складу са овим законом;
- 4) спроводи административну контролу и контролу на лицу места;
- 5) доноси управне акте и закључује уговоре којима се утврђују права и обавезе;
- 6) одобрава и спроводи плаћања корисницима;
- 7) спроводи поступак за повраћај средстава у случају неиспуњења обавеза од стране корисника или неосноване исплате средстава;
- 8) води евиденцију корисника правила и мера уређења тржишта, која нарочито садржи податке о кориснику (име и презиме, пословно име, адреса пребивалишта, односно седишта, јединствени матични број грађана, односно матични број), врсту правила и мере уређења тржишта, износ средстава;
- 9) пред надлежним судовима покреће поступке у вези са својим управним актима и закљученим уговорима за спровођење захтева и мера уређења тржишта;
- 10) доставља извештаје и анализе министру;
- 11) обавља друге послове, у складу са овим законом.

Административна контрола из става 1. тачка 4) овог члана обухвата контролу усклађености поднетих захтева са овим законом и прописима донетим на основу овог закона.

На питања поступка која нису другачије уређена овим законом примењују се одредбе закона којим се уређује општи управни поступак.

Министар ближе прописује садржину и начин вођења евиденције корисника правила и мера уређења тржишта.

Контрола на лицу места

Члан 34.

Послове контроле спровођења правила уређења тржишта из члана 18. овог закона и мера уређења тржишта из чл. 25. и 26. и чл. 28 – 30. овог закона, обавља Управа преко државних службеника распоређених на пословима контроле на лицу места (у даљем тексту: контролори).

Контролор има службену легитимацију у обављању послова контроле на лицу места.

У обављању послова контроле на лицу места, контролор има право и дужност да:

- 1) врши увид у документацију везану за остваривање права у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

2) врши контролни преглед засада, пчелињака, пословних и производних простора, објеката, уређаја, робе и пословне документације;

3) фотографише, односно сачини аудио-видео запис контролног прегледа из тачке 2) овог става;

4) проверава испуњеност услова за остваривање права у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

5) предузме друге мере и радње у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона.

У вршењу послова контроле на лицу места, контролор је овлашћен да:

1) наложи извршење мера и радњи уз одређивање за то потребног рока;

2) изради извештај о мерама и радњама у вршењу послова контроле на лицу места;

3) обавести друге службе Управе, ако постоје разлози за предузимање мера из делокруга рада тих служби;

4) привремено одузме документацију и предмете који у поступку пред Управом или судском поступку могу да послуже као доказ;

5) поднесе пријаву надлежном органу за учињено кривично дело или привредни преступ, односно поднесе захтев за покретање прекршајног поступка;

6) обавести други орган ако постоје разлози за предузимање мера за које је тај орган надлежан;

7) предузима друге мере и радње у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона.

О извршеном привременом одузимању документације и предмета из става 4. тачка 4) овог члана контролор издаје потврду.

Корисник мера уређења тржишта код кога се врши контрола дужан је да контролору омогући вршење контроле и пружи потребне податке, као и да на његов захтев, у одређеном року, достави или припреми податке и материјале који су контролору потребни за вршење послова контроле.

Министар ближе прописује начин обављања контроле на лицу места и образац службене легитимације контролора.

III. ТРГОВИНА СА ДРУГИМ ДРЖАВАМА

Увозне и извозне дозволе

Члан 35.

Ради ефикасног управљања тржиштем пољопривредних производа, испуњења међународних обавеза, праћења спољнотрговинских токова и тржишних кретања, као и доношења мера прописаних овим законом и прописима којима се уређује спољнотрговинско пословање, Министарство издаје дозволе за увоз, односно извоз пољопривредних производа са листе производа за које се издају дозволе за увоз, односно извоз.

Дозволе из става 1. овог члана издају се на основу поднетог захтева.

Издавање дозвола из става 1. овог члана може се условити полагањем средстава осигурања ради гаранције да ће се пољопривредни производ за који је дозвола издата бити увезен, односно извезен за време важења дозволе.

Управа царина прати и надзире реализацију увоза и извоза производа по дозволама издатим у складу са ставом 1. овог члана и податке о томе доставља Министарству.

Министарство води евиденцију о издатим дозволама за увоз, односно извоз, која нарочито садржи податке о: броју поднетих захтева за дозволе, броју издатих дозвола, искоришћеним и неискоришћеним количинама пољопривредних производа по захтевима и издатим дозволама.

Влада утврђује листу производа за које се издају дозволе за увоз, односно извоз, врсту осигурања и висину средстава осигурања, начин полагања и враћања средстава осигурања, образац захтева за издавање дозволе за увоз, образац захтева за издавање дозволе за извоз, образац дозволе за увоз и образац дозволе за извоз.

Тарифне квоте

Члан 36.

Тарифне квоте за увоз пољопривредних производа у секторима из члана 3. став 1. овог закона расподељују се, у складу са прописима којима се уређује спољнотрговинско пословање, применом једне од следећих метода:

1) према хронолошком реду датума прихватања декларација за стављање у слободан промет (метода „први дошао – први услужен”);

2) пропорционално количинама које су тражене приликом подношења захтева (метода „истовремене провере”);

3) узимајући у обзир традиционалне токове трговине (метода „традиционални увозници/нови увозници”);

4) комбинацијом метода из тач. 1) – 3) овог става или другом методом која омогућава једнак третман увозника пољопривредних производа у оквиру тарифне квоте.

Контролу и праћење тарифних квота у складу с методом из става 1. тачка 1) овог члана обавља Управа царина у складу са царинским прописима.

Министарство додељује тарифне квоте из става 1. тач. 2) – 4) овог члана на основу поднетог захтева, а расподелу тих квота врши у складу с методом из става 1. тач. 2) – 4) овог члана према редоследу поднетих захтева.

Управа царина прати и контролише увоз у оквиру тарифних квота и податке о искоришћености квоте доставља Министарству.

Влада ближе уређује начин и избор методе за расподелу тарифне квоте за производе из сектора наведених у члану 3. став 1. овог закона и прописује образац захтева за доделу тарифне квоте, као и начин и рокове извештавања о увозу у оквиру тарифних квота.

Ванредне интервентне мере

Члан 37.

Ванредне интервентне мере спроводе се ради ефикасног и правовременог спречавања, односно отклањања тржишних поремећаја проузрокованих значајним растом или падом цена на унутрашњем или иностраним тржиштима или другим догађајима и околностима који доводе или прете да доведу до значајних поремећаја на тржишту.

Мерама из става 1. овог члана нарочито се могу изменити обим, трајање, као и други захтеви и мере уређења тржишта прописане овим законом или укинута увозне дажбине у целини или делимично, за одређене количине

пољопривредних производа или у одређеном временском периоду у мери и року потребном да се реши поремећај на тржишту, поштујући обавезе које произлазе из међународних споразума.

Мере донете у складу са ставом 1. овог члана могу остати на снази у периоду не дужем од 12 месеци.

Ако су поремећаји на тржишту из става 1. овог члана присутни након истека периода из става 3. овог члана, преиспитује се донета мера и продужава се за нови период који није дужи од 12 месеци или се доноси друга адекватна мера у складу са законом.

Средства за спровођење ванредних интервентних мера обезбеђују се у буџету Републике Србије.

Влада, на предлог Министарства или министарства надлежног за послове царинског система и царинске политике или министарства надлежног за послове унутрашње, односно спољне трговине, уређује врсту ванредних интервентних мера и начин њиховог спровођења, као и финансијска средства за њихово спровођење.

Административна контрола

Члан 38.

Административна контрола захтева из чл. 35. и 36. овог закона обухвата контролу усклађености поднетих захтева са овим законом и прописима донетим на основу овог закона, коју обавља Министарство или други орган надлежан у складу са овим законом.

IV. СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ И ОБУКЕ

Члан 39.

Надлежна инспекција, контролна тела, овлашћени трговац, односно класификатор имају право и обавезу стручног усавршавања.

Субјекти из става 1. овог члана усавршавају се и подлежу прописаној провери знања у оквиру програма које доноси Министарство.

Министар прописује програме обуке и стручног усавршавања.

V. НАДЗОР

Инспекцијски надзор

Члан 40.

Инспекцијски надзор над применом одредаба овог закона и прописа донетих на основу овог закона врши Министарство преко пољопривредног, ветеринарског и фитосанитарног инспектора у складу са надлежностима уређеним посебним прописима и овим законом.

Надзор над радом правних лица овлашћених за вршење послова у складу са овим законом врши Министарство, у складу са законом којим се уређује државна управа.

Права и дужности инспектора

Члан 41.

У вршењу послова инспекцијског надзора инспектор има право и дужност да:

1) проверава да ли се пољопривредни производи за које су прописани тржишни стандарди стављају на тржиште у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

2) проверава да ли се прописане дефиниције, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште употребљавају у складу са овим законом, прописима донетим на основу овог закона и прописом којим се уређује декларисање, означавање и рекламирање хране;

3) проверава да ли се необавезне резервисане напомене употребљавају у складу са овим законом, прописима донетим на основу овог закона и прописом којим се уређује декларисање, означавање и рекламирање хране;

4) проверава да ли је извршено класирање у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

5) проверава испуњеност услова за обављање класирања у објектима за клање, као и услове које треба да испуњава класификатор;

6) проверава да ли се евидентирају подаци о броју грла на којима је извршено класирање, о класама и о ценама;

7) проверава да ли контролно тело испуњава услове прописане овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

8) проверава да ли контролно тело има овлашћење у складу са овим законом;

9) проверава да ли контролно тело обавља послове у складу са датим овлашћењем, овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

10) проверава да ли контролно тело уписује извршене контроле у евиденциони лист и да ли евиденциони лист чува најмање пет година од дана спроведене контроле усклађености са тржишним стандардима;

11) проверава да ли је издат сертификат који прати пољопривредни производ у сектору воћа и поврћа приликом стављања на тржиште;

12) проверава да ли трговац воћем и поврћем испуњава услове за упис у Регистар трговаца;

13) проверава да ли је трговац воћем и поврћем уписан у Регистар трговаца;

14) проверава да ли трговац воћем и поврћем испуњава услове за овлашћивање у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

15) проверава да ли овлашћени трговац воћем и поврћем обавља послове у вези са контролом усклађености воћа и поврћа са тржишним стандардима у складу са датим овлашћењем, овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

16) проверава да ли овлашћени трговац воћем и поврћем уписује извршене контроле у евиденциони лист и да ли евиденциони лист чува најмање

пет година од дана спроведене контроле усклађености са тржишним стандардима;

17) проверава да ли је издат сертификат за хмељ;

18) проверава да ли призната произвођачка организација, признато удружење произвођачких организација и призната међугранска организација испуњавају услове и поступају у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

19) проверава спровођење мера из члана 22. овог закона;

20) проверава да ли су закључени уговори у складу са чланом 23. овог закона;

21) проверава испуњеност услова које треба да испуни складиште за потребе чувања пољопривредних производа који су предмет јавне интервенције и подршке приватном складиштењу у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

22) контролише извршавање мера по овом закону;

23) предузима друге мере и радње у складу са овим законом.

Мере које налаже надлежни инспектор Министарства

Члан 42.

У вршењу послова из члана 41. овог закона надлежни инспектор Министарства је овлашћен и дужан да:

1) нареди ограничење или забрану промета до отклањања недостатака пољопривредних производа, ако не испуњавају прописане тржишне стандарде у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона;

2) нареди ограничење или забрану промета до отклањања недостатака пољопривредних производа, ако дефиниције, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште нису у складу са овим законом, прописима донетим на основу овог закона и прописом којим се уређује декларисање, означавање и рекламирање хране;

3) нареди ограничење или забрану промета до отклањања недостатака пољопривредних производа, ако се необавезне резервисане напомене не користе у складу са овим законом, прописима донетим на основу овог закона и прописом којим се уређује декларисање, означавање и рекламирање хране;

4) нареди отклањање неправилности у примени овог закона и прописа донетих на основу овог закона и одреди рок у коме се то мора учинити;

5) нареди отклањање неправилности у раду тела овлашћених у складу са овим законом, као и признате произвођачке организације, признатог удружења произвођачких организација и признате међугранске организације и одреди рок у коме се то мора учинити;

6) нареди отклањање недостатака, односно забрани употребу просторија и опреме, ако ти недостаци утичу на квалитет или исправност ускладиштених пољопривредних производа који су предмет јавне интервенције и подршке приватном складиштењу у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона и одреди рок у коме се то мора учинити;

7) нареди отклањање недостатака, односно забрани употребу опреме за класирање, ако ти недостаци утичу на обављање класирања у објектима за клање и одреди рок у коме се то мора учинити;

8) нареди отклањање недостатака који се односе на лице које обавља класирање и одреди рок у коме се то мора учинити;

9) поднесе захтев за покретање прекршајног поступка и пријаву за привредни преступ због кршења одредаба овог закона и прописа донетих на основу овог закона;

10) нареди предузимање и других мера, у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона.

Надлежност за решавање о жалби

Члан 43.

На решење надлежног инспектора може се изјавити жалба министру у року од осам дана од дана достављања писаног решења.

Жалба не одлаже извршење решења.

На питања инспекцијског поступка која нису уређена овим законом примењују се одредбе закона којим се уређује инспекцијски надзор.

VI. КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 44.

Новчаном казном у износу од 100.000 до 2.000.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:

- 1) не достави Министарству податке из члана 5. став 2. овог закона;
- 2) стави на тржиште пољопривредне производе који нису у складу са прописаним захтевима из члана 7. овог закона;
- 3) обавља класирање трупова у објектима за клање супротно одредбама члана 8. став 3. овог закона;
- 4) не доставља Министарству, односно контролном телу у прописаном року податке о броју грла на којима је извршено класирање, као и о класама и о ценама (члан 8. став 5);
- 5) обавља послове супротно овлашћењу из члана 9. став 6. овог закона;
- 6) сертификат не прати пољопривредни производ у сектору воћа и поврћа приликом стављања на тржиште (члан 10. став 2);
- 7) не уписује податке из члана 10. став 5. тачка 1) овог закона у евиденциони лист и евиденциони лист не чува најмање пет година од дана спроведене контроле усклађености са тржишним стандардима (члан 10. став 6);
- 8) не достави Министарству квартални збирни извештај о подацима из члана 10. став 5. тачка 2) овог закона (члан 10. став 7);
- 9) ставља на тржиште свеже воће и поврће, ако није уписано у Регистар трговаца (члан 11. став 1);
- 10) не пријави Министарству сваку промену података из члана 11. став 4. тач. 1) – 4) овог закона у року од 30 дана од дана настале промене (члан 11. став 8);
- 11) поступи супротно овлашћењу из члана 12. став 1. овог закона;

12) не уписује прописане податке у евиденциони лист и евиденциони лист не чува најмање пет година од дана спроведене контроле усклађености са тржишним стандардима (члан 12. став 3);

13) ставља на тржиште пољопривредне производе у сектору хмеља за које није издат сертификат (13. став 1);

14) не достави Министарству податке из члана 14. овог закона;

15) поступи супротно одредбама члана 19. овог закона;

16) поступи супротно мерама из члана 22. овог закона;

17) испоручује пољопривредне производе без уговора у писаној форми (члан 23);

18) не испуњава услове за складиштење пољопривредних производа који су предмет јавне интервенције (члан 25. став 10);

19) не испуњава услове за складиштење пољопривредних производа који су предмет подршке приватном складиштењу (члан 26. став 5);

20) поступи супротно одредбама члана 31. овог закона;

21) не омогући обављање контроле на лицу места из члана 34. овог закона и не даје тражене податке приликом обављања контроле на лицу места;

22) не поступи по решењу надлежног инспектора у складу са одредбама члана 42. овог закона, а у вези са чланом 43. овог закона.

За прекршаје из става 1. овога члана казниће се новчаном казном у износу од 20.000 до 100.000 динара одговорно лице у правном лицу.

Новчаном казном у износу од 20.000 до 100.000 динара казниће се за прекршај одговорно лице у правном лицу ако не евидентира податке о броју грла на којима је извршено класирање, о класама и о ценама у складу са чланом 8. став 4. овог закона.

Новчаном казном од 5.000 до 100.000 динара казниће се за прекршај физичко лице за радње из става 1. тач. 20) и 21) овог члана.

VII. ПРЕЛАЗНА И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Рок за усклађивање пословања

Члан 45.

Правна лица и предузетници дужни су да ускладе своје пословање са одредбама овог закона и прописа донетих на основу овог закона најкасније у року од три године од дана ступања на снагу овог закона.

Доношење подзаконских прописа

Члан 46.

Подзаконски прописи за спровођење овог закона донеће се у року од шест месеци од дана ступања на снагу овог закона.

Престанак важења прописа

Члан 47.

Даном ступања на снагу овог закона престају да важе:

1) одредбе члана 34. Закона о пољопривреди и руралном развоју („Службени гласник РС”, бр. 41/09, 10/13 – др. закон и 101/16);

2) Правилник о техничким и другим захтевима за дуван и производе од дувана („Службени гласник РС”, број 63/09).

Ступање на снагу закона

Члан 48.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, осим одредаба чл. 7 – 14, чл. 16 – 21, члана 23, члана 27, чл. 29. и 30. и члана 39, које се примењују од 1. јануара 2022. године и одредаба чл. 35. и 36. и члана 38, које се примењују од дана приступања Републике Србије Европској унији.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 97. тачка 6) Устава Републике Србије, којом је прописано да Република Србија уређује и обезбеђује јединствено тржиште и економске односе са иностранством.

II. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Законом о потврђивању Споразума о стабилизацији и придруживању између европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије, са друге стране („Службени гласник – Међународни уговори”, број 83/08 – у даљем тексту: Споразум) Република Србија је преузела обавезу да постепено усклади домаће прописе с правним тековинама Европске уније (у даљем тексту: ЕУ). Споразумом је предвиђено да се већ у раној фази хармонизације у домаће право транспонују основни елементи правних тековина ЕУ, везане за заједничко тржиште и друга правила у вези са трговином. Споразум је ступио на снагу 1. септембра 2013. године, а приступни преговори Републике Србије и ЕУ званично су почели у јануару 2014. године. Након тога, у јулу 2014. године, Република Србија је усвојила Програм усклађивања домаћег законодавства с правним тековинама Европске уније, чија је трећа ревизија усвојена октобра 2018. године, са ревидираним роковима усклађивања у периоду 2018 – 2021. године. Тим новим програмом је, између осталог, предвиђено да се донесе Закон о уређењу тржишта пољопривредних производа у који би се пренеле опште одредбе из Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. године о успостављању заједничке организације тржишта пољопривредних производа.

У Републици Србији пољопривредна политика се заснива на два закона:

- Закон о пољопривреди и руралном развоју („Службени гласник РС”, бр. 41/09, 10/13 – др. закон и 101/16),
- Закон о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју („Службени гласник РС”, бр. 10/13, 142/14, 103/15 и 101/16).

Међутим, ниједан од ова два закона не омогућава регулисање тржишта пољопривредних производа и увођење нових механизма уређења тржишта, који су потребни да би пољопривреда Републике Србије наставила да се развија. Тржишни механизми у Републици Србији нису у складу са мерама организације заједничког тржишта у ЕУ. У Републици Србији не постоји јединствен законодавни оквир за спровођење већине мера за уређење тржишта на начин како се оне примењују у ЕУ.

Да би Република Србија могла да у свој систем имплементира захтеве и мере, које се односе на уређење тржишта пољопривредних производа, каква постоји у ЕУ, потребно је да успостави јединствени правни основ у домаћем законодавству. Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде препознало је важност доношења закона, на основу кога би се различитим захтевима и мерама уредило тржиште пољопривредних производа и створили услови за активирање захтева и мера уређења тржишта, а са циљем да, у тренутку приступања ЕУ, постоји изграђен законодавни и институционални оквир, неопходан за имплементацију ЕУ механизма, који се односе на организацију заједничког тржишта пољопривредних производа. Стога, доношење оваквог правног акта предвиђено је у важнијим стратешким документима, као што су:

- Закључак о усвајању Националног програма за пољопривреду за период 2018 – 2020. године („Службени гласник РС”, број 120/17);

– Закључак о усвајању Акционог плана за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја (усвојен од стране Владе 18. октобра 2018. године);

– Закључак о усвајању Програма усклађивања домаћег законодавства с правним тековинама Европске уније (чија је трећа ревизија усвојена од стране Владе 1. марта 2018. године, са ревидираним роковима усклађивања у периоду 2018 – 2021).

Хармонизација прописа и изградња одговарајућих институција представљају основне предуслове за стицање пуноправног чланства у ЕУ за сваку државу кандидата. Механизми који тренутно постоје у овој области нису у потпуности у складу са одредбама ЕУ које се односе на уређење тржишта. Наиме, не постоји законодавни оквир за потпуну имплементацију мера које се односе на уређење тржишта пољопривредних производа. Неке од мера трговинске политике постоје, али нису компатибилне са правним тековинама ЕУ, као што су на пример тржишни стандарди, мере трговинске политике које се односе на трговину са другим државама и систем тржишних информација. Постоје и одређене мере које су делимично компатибилне са ЕУ, као на пример у области виноградарства и винарства.

Раст конкурентности пољопривреде у великој мери зависи од формирања ефикасног тржишног ланца, који укључује широк спектар нових производа, услуга и учесника. Развој и унапређење тржишног ланца у свим његовим сегментима треба да допринесе јачању и ефикасности сектора пољопривреде, као и његовој способности да тржишту испоручи квалитетну и безбедну храну за потрошаче. Циљ је да се формира ефикасан систем веза у производном ланцу, који ће гарантовати и промовисати најбоље производне праксе и омогућити ефикасно управљање производима. Тржишни ланац на домаћем тржишту тренутно је веома фрагментисан и недовољно организован, како у области производње, тако и у делу прераде, са очигледним дефицитом организација за пружање адекватне логистичке подршке и као такав, представља кочницу даљем расту конкурентности сектора пољопривреде.

Обавезе произвођача за прилагођавање захтевима потрошача у погледу квалитета и следљивости прехранбених производа све су веће, нарочито са појавом нових veleпродајних система, чији захтеви по правилу превазилазе постојеће стандарде на домаћем тржишту. Стварањем услова за испуњење захтева великих продајних система, умањиће се ризик искључења домаћих произвођача из овог растућег сегмента тржишта.

Стандардизација робе је врло важна за несметан развој сектора трговине. Тржишни стандарди омогућавају купцу и продавцу лакшу комуникацију и пласман на тржишту. Већина прописа, који регулишу тржишне стандарде и квалитет пољопривредних производа, а који се тренутно примењују у Републици Србији, није у потпуности усклађена са међународним прописима и стандардима, што отежава пласман наших производа на инострано тржиште. Усаглашавање домаћих прописа у овој области са међународним прописима и стандардима у многоме ће допринети не само повећању извоза, већ и регулисању ситуације на домаћем тржишту.

Независно од одабраног модела прилагођавања (смањење трошкова производње или повећање додате вредности производа), неопходна је боља вертикална координација и унапређење постојеће логистике у ланцу производње хране. Развојем и унапређењем тржишног ланца и пратеће логистичке подршке, стварају се услови за равноправнији приступ тржиштима (роба, капитала и информација) за све произвођаче, независно од величине и типа пољопривредног газдинства, олакшава се увођење и примена тржишних стандарда, ознака квалитета, креирање иновативних решења и производа, као и њихово брендирање и промоција.

Уговарање производње у већини пољопривредних сектора није уобичајена пракса, пре свега, због слабих перформанси примарне пољопривредне производње. Због високе нестабилности тржишта, пољопривредници се често опредељују за „спот тржишта”. Пословна повезаност произвођача са прерађивачима, односно откупљивачима заснива се углавном на нивоу уговарања „заједничке производње” или уговарања меркантилне производње за паритетну размену за инпуте у производњи. У овим пословним аранжманима пољопривредни произвођач веома често нема адекватну заштиту од ризика ценовних померања. Произвођачи примарних пољопривредних производа и откупљивачи, односно прерађивачи данас нису чврсто интересно повезани. Недостатак сигурности у планирању производње, односно избору врсте културе коју ће производити примарни произвођач може се отклонити чвршћим повезивањем произвођача са прерађивачима, односно откупљивачима кроз склапање уговора. У вези са тим, доношење овог закона ће омогућити да се у појединим секторима пропише могућност склапање уговора између примарних пољопривредних произвођача и прерађивача, односно откупљивача.

Задатак пољопривредне политике јесте да креира и спроводи мере и решења, које ће, између осталог, допринети побољшању ефикасности тржишног ланца. У вези с тим, држава ће предузети низ активности на унапређењу институционалног оквира и подршке свим видовима пословног повезивања и удруживања при чему ће се нарочито водити рачуна о поштовању одредаба прописа који се односе на заштиту конкуренције. Државна подршка јачању тржишног ланца примењиваће се кроз подршку јачању капацитета и ефикасности произвођачких организација и њихове инфраструктуре, развој система тржишних информација, као и кроз подршку произвођачима у области удруживања и управљања постжетвеним активностима. Јачање интегрисаности тржишног ланца биће подржано од стране државе, и то кроз подршку у виду помоћи у кофинансирању почетних административних трошкова. Посебна пажња биће посвећена подршци удружењима.

Такође, вођење пољопривредне политике и доношење одлука које имају импликације на поједине секторе захтева савремене методе прикупљања података, одговарајућу обраду и њихову анализу. Систем тржишних информација пољопривреде Србије (СТИПС), као комплексан систем прикупљања информација о ценама пољопривредних производа и репроматеријала на националном нивоу, ради пружања података о ценама корисницима, успешно је успостављен још 2004. године. Међутим, у домаћем законодавству не постоји свеобухватан пропис, којим се утврђује и уређује начин функционисања СТИПС на начин како је то уређено у ЕУ. Усвајањем Закона о уређењу тржишта пољопривредних производа успоставиће се јединствен правни оквир за даље унапређење и развијање СТИПС. Овим законом биће прописана обавеза давања информација од стране учесника на тржишту. Методологија за прикупљање, обраду података и извештавање о ценама биће усклађена са европском методологијом, а на основу усклађених тржишних стандарда пољопривредних производа.

Како би се успоставио систем праћење упоредивих тржишних цена трупова и живих животиња, потребно је предвидети да се бележење цена односи на јасно дефинисану фазу стављања на тржиште. Стога је неопходно одредити врсте животиња на које се односи извештавање о ценама и на које се односи обавеза класирања. Означивање трупова би требало спровести у тренутку разврставања у категорије, односно класе. Од обавезе класирања се може направити изузетак уколико обим клања у том објекту нема значајан утицај на тржиште, уколико се ради о сопственој производњи објекта за клање, као и уколико се ради о свињским труповима пореклом од аутохтоних раса.

Као и у свакој другој тржишно оријентисаној економији, повремено дође до поремећаја на тржишту у смислу раста понуде одређеног производа и пада цене или обрнуто. Доношењем Закона о робним резервама („Службени гласник РС”, бр. 104/13, 145/14 – др. закон и 95/18 – др. закон), укинута је надлежност Републичке дирекције за робне резерве у области јавних интервенција, која сада купује пољопривредне производе на тржишту само у циљу обезбеђења прехранбене сигурности становништва. Овим законом прописују се интервенције на тржишту, као врста мера уређења тржишта за поједине секторе, као и начин њиховог спровођења, што доприноси конзистентности и транспарентности пољопривредне политике и одржавању стабилности тржишта. Такође, прописане мере су усклађене са интервенцијама на тржишту ЕУ.

Овај закон уређује питања еквивалентна питањима организације заједничког тржишта у оквиру Заједничке пољопривредне политике Европске уније (у даљем тексту: ЗПП) уз делимичну усклађеност са Уредбом (ЕУ) 1308/2013, док се потпуна усклађеност планира након стицања пуноправног чланства Републике Србије у ЕУ.

Основни циљеви које треба постићи доношењем овог закона јесу функционално успостављање механизма уређења тржишта, њихово међусобно повезивање у јединствен правни оквир и усклађивање политике уређења тржишта пољопривредних производа у Републици Србији са правним тековинама ЕУ.

Посебни циљеви, које је потребно достићи имплементацијом овог закона, јесу: развој нових услуга у тржишном ланцу и јачање логистичке инфраструктуре у производњи хране; повећање способности пољопривредних газдинстава за укључивање у глобалне тржишне ланце (снабдевање трговинских ланаца) кроз међусобно повезивање и успостављање система тржишних стандарда; јачање мотивације произвођача за разним облицима удруживања; јачање видљивости, односно препознатљивости домаћих производа на тржишту; унапређење извозних потенцијала сектора пољопривреде; јачање хоризонталних и вертикалних веза у производном ланцу, заснованих на тржишним принципима кроз постојање могућности уговорног повезивања примарних пољопривредних произвођача и прерађивача, односно откупљивача; смањење сиве економије и унапређење и развој произвођачких организација. Такође, овим закон уређују се мере које могу бити уведене с циљем одржавања стабилности тржишта и помоћи у најосетљивијим секторима, утврђују се правила за стављање производа на тржиште, дефинише се корисник мера уређења тржишта и контрола њиховог спровођења, као и друга питања од значаја за тржиште пољопривредних производа.

III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ (чл. 1 – 5)

Основним одредбама овог закона прописује се предмет уређења закона, значење појединих израза који се користе, обухват производа. Такође, прописују се и тржишне године, као и Систем тржишних информација пољопривреде Србије (СТИПС). Реч је о општим уводним одредбама којима се уређује предмет закона и основне дефиниције.

Чланом 3. овог закона дефинисани су сектори на које се односи овај закон, при чему су узете у обзир специфичности које сваки од наведених сектора има у Републици Србији и на основу којих се уврштава у овај закон. Сви остали производи су разврстани под други сектори. Такође, на овај начин је обезбеђена и конзистентност у смислу обухвата који је исти као и у ЕУ.

Чланом 4. овог закона уређују се у појединим секторима тржишне године као временски период у коме се спроводе одређени захтеви и мере уређења тржишта.

Чланом 5. овог закона уређује се питање прикупљања података и извештавања о ценама пољопривредних производа. Унутар Министарства, пољопривреде, шумарства и водопривреде (у даљем тексту: Министарство) СТИПС је већ данас оперативан, на основу Закона о пољопривреди и руралном развоју („Службени гласник РС”, бр. 41/09, 10/13 – др. закон и 101/16), а успостављен је још 2004. године. Међутим, у односу на садашњи обухват активности доћи ће до значајног повећања. Одредбе које се односе на СТИПС у Закону у пољопривреди и руралном развоју ће доношењем овог закона бити стављене ван снаге. Основни циљ, који се жели постићи унапређењем овог система јесте усаглашавање методологије прикупљања и обраде података о ценама према захтевима ЗПП, како би се обезбедила упоредивост домаћих са европским еквивалентним подацима, чиме би се, утицало на благовремено извештавање о тржишним кретањима, а тиме и на правовремено реаговање у случајевима значајне флукуације цена.

ЗАХТЕВИ УРЕЂЕЊА ТРЖИШТА (чл. 6 – 23)

У овој глави прописују се захтеви који се односе на стављање пољопривредних производа на тржиште, а који обухватају захтеве за стављање пољопривредних производа на тржиште, посебне захтеве у појединим секторима, захтеве и правила који се односе на произвођачке организације, удружења произвођачких организација и међугранске организације, прилагођавање понуде захтевима тржишта у сектору вина и уговорне односе у појединим секторима.

Чланом 7. овог закона уређује се питање тржишних стандарда који ће, када буду донети подзаконским актима на основу овог закона, постати обавезан услов за стављање на тржиште. Реч је о тржишним стандардима за поједине производе при чему се не доводи у питање спровођење било које друге одредбе која се односи на пољопривредне производе у делу хигијенских и здравствених стандарда донетих на основу Закона о безбедности хране („Службени гласник РС”, бр. 41/09 и 17/19). Осим тржишних стандарда, овим чланом се уређују и други захтеви, који обухватају употребу прописаних дефиниција, ознака и продајних назива, као и употребу необавезних резервисаних напомена којима се потрошач информисе о посебним препознатљивим карактеристикама производа.

Класирање трупова важан је предуслов за стављање на тржиште, те се због тога утврђује обавеза класирања у секторима говеђег и телећег меса и свињског меса. Такође, утврђени су и изузеци од ове обавезе, односно да трупови, полутке и четврти који се стављају на тржиште не морају бити класирани ако потичу од животиња из сопствене производње лица који је власник објекта за клање и за које није закључен уговор о купопродаји; ако потичу из објекта за клање који не испуњава услове за обављање класирања (нпр. мале кланице); ако свињски трупови потичу од аутохтоних раса домаћих животиња.

За обављање послова контроле усклађености појединих пољопривредних производа са тржишним стандардима и издавања сертификата, као и за обављање послова контроле поступка класирања и издавања потврде, којим се потврђује исправност класирања може да се овласти правно лице које је регистровано у Агенцији за привредне регистре, односно које је уписано у други одговарајући регистар у складу са посебним прописом, за техничко испитивање и анализе и испуњава услове у погледу опреме и стручног кадра.

Једна од новина која се прописује овим законом, а која се односи на трговину свежим воћем и поврћем јесте и увођење Регистра трговаца воћем и поврћем у облику базе података коју ће водити Министарство, а у који би били уписани сви трговци који стављају на тржиште производе из сектора воћа и поврћа. У ЕУ је ово питање детаљније уређено Имплементационом уредбом Комисије (ЕУ) бр. 543/2011. Такође, може да се овласти трговац воћем и поврћем који је уписан у Регистар трговаца да за воће и поврће које он ставља на тржиште врши контролу усклађености са тржишним стандардима и издаје сертификат, ако за те послове испуњава прописане услове.

Овим законом се прописују и захтеви уређења тржишта у виду посебних одредби у појединим секторима као што су шећер, млеко и млечни производи, хмељ и дукан. У Уредби (ЕУ) 1308/2013 већи део заузимају посебне одредбе у сектору вина, међутим, ове одредбе су већ транспоноване у Закон о вину („Службени гласник РС”, бр. 41/09 и 93/12) тако да члан 15. овог закона упућује и на одредбе Закона о вину. У сектору шећера прописана је обавеза достављања података о уговореној производњи шећерне репе, податке о производњи, продаји и залихама шећера, изоглукозе и других производа, као и податке о ценама шећерне репе и шећера, ради праћења тржишних кретања. У сектору млека и млечних производа прописује се да су први откупљивачи сировог млека дужни да доставе податке о количини укупно откупљеног сировог млека, ради праћења тржишних кретања. У сектору дукана прописана је обавеза достављања података о ценама по типу дукана, ради праћења тржишних кретања. У сектору хмеља пољопривредни производи који се стављају на тржиште морају да имају издат сертификат о хмељу. Овај сертификат издаје Институт за ратарство и повртарство, Нови Сад. Наиме, у складу са Уредбом Комисије (ЕЗ) бр. 1295/2008 од 18. децембра 2008. године о увозу хмеља из трећих земаља, потврде које прате хмељ и производе од хмеља увезене из трећих земаља издаје агенција наведена у Прилогу I, а коју је овластила трећа земља порекла и тако издате потврде признају се као потврде о истоветности. У вези са тим, Институт за ратарство и повртарство, Нови Сад овлашћен је за издавање потврда о истоветности за хмељ који је пореклом из Републике Србије што је и објављено у „Службеном листу Европске уније”.

Једно од важнијих питања захтева уређења тржишта веже се за произвођачке организације. Садашња структура домаће пољопривреде са аспекта организационог облика учесника у пољопривредној производњи веома је неповољна, с обзиром да највеће учешће у структури производње имају породична пољопривредна газдинства. У Републици Србији не постоје произвођачке организације у форми какве постоје у ЕУ. Број постојећих удружења у Републици Србији, која су уско дефинисана и организована по врсти производње, је велики, посебно у области примарне пољопривредне производње. Међутим, та удружења су слабо развијена, а њихова улога и активности су ограничене. Већина удружења произвођача налази се на ниском степену организованости, који карактерише низак степен професионализације. Последњих година удружења су све видљивија, пре свега у ситуацијама када се појаве проблеми на тржишту, али је њихова преговарачка моћ углавном ниска због високе зависности од прерађивачке индустрије. Искуства нових држава чланица ЕУ указују на потребу да се са јачањем система удруживања пољопривредних произвођача кроз произвођачке организације почне што пре, како би се домаћи пољопривредни произвођачи на време припремили за тржишну утакмицу са европским произвођачима. Формирање произвођачких организација уобичајена је пракса у државама чланицама ЕУ. Произвођачка организација оснива се на иницијативу пољопривредних произвођача, са сврхом обједињавања активности појединачних пољопривредних произвођача у заједничке активности, које имају за циљ: планирање производње и њено прилагођавање потражњи, централисање понуде и стављање на тржиште

производа властитих чланова, оптимизацију трошкова производње, стабилизацију цена производа, подизање комерцијалне вредности и промоцију производа, као и спречавање кризних ситуација и ефикасно управљање њима. Кроз заједнички пласман својих производа преко произвођачке организације, произвођачи јачају своју позицију на тржишту, обезбеђују одрживост, економичност и континуитет производње, као и стабилизацију и сигурност цене за своје производе. Уопште гледано, произвођачка организација као удружење примарних пољопривредних произвођача подстиче развој тржишне оријентације, позиционирања и конкурентности својих чланова. Зато је за усклађивање са прописима Европске уније, у делу који се односи на произвођачке организације неопходно успостављање адекватног законског оквира кроз овај закон којим ће се пружити основ за успостављање и организовање произвођачких организација кроз систем признавања од стране Министарства, подршку давањем финансијских средстава за њихово оснивање и почетак рада произвођачке организације, као и унапређење њиховог рада кроз финансирање реализације њихових оперативних програма. Међутим, нису ни произвођачке организације у свим секторима исте и међу њима постоје разлике, па тако за разлику од произвођачких организација у осталим секторима који целу своју производњу пласирају преко произвођачке организације, чланови произвођачке организације у сектору воћа и поврћа имају ту могућност да 25% од своје производње могу да пласирају на тржиште самостално, независно од произвођачке организације. Ово је омогућено из тог разлога што се воће и поврће пласира на тржиште у свежем стању. Произвођачима је, свакако у интересу да своје производе пласирају преко произвођачке организације, јер су економски јачи при заједничком наступу на тржишту, него када то раде самостално, имају јачу преговарачку позицију и могу да постигну вишу цену за своје производе, али члан произвођачке организације у сектору воћа и поврћа, да не би имао губитака услед предугог складиштења својих производа, може одређен део производње да пласира самостално на тржиште.

Овај закон даје могућност и признавања удружења произвођачких организација насталих на иницијативу најмање две, већ признате произвођачке организације, као и признавање међугранских организација. У државама чланицама ЕУ је обавезно признавање међугранских организација само у три сектора: маслиново уље и стоне маслине, свилена буба, као и у сектору дувана (члан 159. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013). Овим законом дата је могућност признавања међугранских организација у свим секторима на које се овај закон односи.

У циљу подстицања активности произвођачких организација које се односе на прилагођавање понуде захтевима тржишта, дата је могућност да министар надлежан за област пољопривреде може да спроведе активности које се тичу побољшања квалитета, промовисања боље организације производње, прераде и маркетинга, лакшег праћења кретања тржишних цена, као и могућности израде краткорочних и дугорочних прогноза производње.

Ради стабилизације тржишта и спречавања тржишних поремећаја у сектору вина министар одређује мере како би се прилагодила понуда у овом сектору.

Уговорни односи између произвођача примарних пољопривредних производа, с једне стране, и прерађивача или откупљивача, с друге стране, постају све важнији, зато је и чланом 23. овог закона прописано да свака испорука појединих пољопривредних производа према откупљивачу или прерађивачу мора бити покривена писаним уговором, као и то да произвођачка организација може да преговара у име својих чланова о уговорима пре испоруке од пољопривредника према прерађивачу или откупљивачу.

МЕРЕ УРЕЂЕЊА ТРЖИШТА (чл. 24 – 31)

Мере уређења тржишта обухватају: интервенције на тржишту, и то: јавну интервенцију, подршку приватном складиштењу, посебне интервентне мере, као и посебну подршку за пољопривредне производе која се односи на: мере подршке побољшања прехранбених навика деце и омладине и оперативне програме у сектору воћа и поврћа.

На тржишту пољопривредних производа у Републици Србији не постоје јавне интервенције, а Републичка дирекција за робне резерве искључиво купује пољопривредне производе на тржишту у циљу обезбеђења прехранбене сигурности становништва. У Републици Србији је некада постојао механизам јавних интервенција, за чије спровођење је била надлежна Републичка дирекција за робне резерве. Међутим, доношењем новог Закона о робним резервама („Службени гласник РС”, бр. 104/13, 29/14 – др. закон и 95/18 – др. закон) укинута је надлежност Републичке дирекције за робне резерве у овој области, тако да, у овом моменту, не постоји законски оквир, који би регулисао тржишне интервенције у складу са одредбама Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013, а која прописује механизме за интервенције на тржишту пољопривредних производа у ЕУ. ЗПП у овој области дефинише следеће механизме интервенције, и то: јавне интервенције, које се остварују купопродајом пољопривредних производа и интервенције на тржишту у виду подршке приватном складиштењу, које се остварују кроз механизам субвенционисања трошкова складиштења. Тржишне интервенције ЕУ заснивају се на куповини производа одређеног квалитета, због чега је неопходно употребити домаће складишне капацитете, у смислу обезбеђивања довољног броја складишта на територији Републике Србије, која могу класификовати и чувати производ према захтевима ЕУ. У овом тренутку у Републици Србији за одређени број производа (нпр. пшеница) постоји само неколико складишта која могу класификовати производ према ЕУ критеријумима. С друге стране, у оба механизма интервенције неопходно је да складишта за пољопривредне производе задовоље техничке захтеве, који се односе на складишни капацитет и опрему, као и услове за пружање гаранција пословања. Успостављањем законског оквира и институција надлежних за послове тржишних интервенција стварају се основни предуслови за очување стабилности тржишта и ублажавања евентуалних тржишних поремећаја. Такође, ове мере имају за циљ унапређење складишних капацитета и повећање броја складишта која испуњавају услове за класификацију и чување пољопривредних производа према правилима ЗПП.

Кључно је да одлуку о покретању јавних интервенција доноси Влада, да се утврђује интервентна цена која не може да буде виша од референтне цене, а која је претходно утврђена како би се осигурала транспарентност. Та је транспарентност обавезна и у погледу једнаког приступа производима интервенције и једнаког поступања према купцима, уколико се једног дана пољопривредни производи откупљени у јавној интервенцији буду пласирали на тржиште. Такође, јако је важно да се у интервентном откупу могу откупљивати само производи пореклом из Републике Србије.

Мера подршке приватном складиштењу покреће се када дође до пада тржишних цена испод референтног нивоа који, такође, претходно мора утврдити Влада. За ову, као и за меру јавне интервенције, важно је да их мора донети Влада због утицаја на буџетска средстава, а што у случају евентуалне примене може бити значајан износ.

Укупно је шест сектора унутар којих се у ЕУ за одређене производе може одобрити подршка приватном складиштењу. То су следећи сектори: шећер, маслиново уље, говеђе и телеће месо, свињско месо, овчије и козије месо, као и млеко и млечни производи. За све наведене секторе је, осим маслиновог уља које се не производи у Републици Србији, овим законом прописана могућност подршке приватном складиштењу.

Обавеза класирања говеђег и свињског меса је неходна у случају јавне интервенције или подршке приватном складиштењу. Класирање трупова се може прописати и за овчије и козије месо што у овом сектору није обавеза.

Посебне интервентне мере односе се на спречавање тржишних поремећаја због примене мера за спречавање ширења болести животиња, као на спречавање тржишних поремећаја који се могу директно приписати губитку поверења потрошача због постојања опасности за јавно здравље или здравље животиња. Искуство показује да озбиљни поремећаји на тржишту као што су значајно смањење потрошње или поремећаја цена могу бити везани за губитак поверења потрошача, због ризика по здравље људи или здравље животиња.

Такође, Закон о уређењу тржишта пољопривредних производа уређује посебну подршку за пољопривредне производе која се односи на мере подршке побољшања прехранбених навика деце и омладине и оперативне програме у сектору воћа и поврћа. У суштини се ради о мерама подршке у секторима, и то: млеко и млечни производи, воће и поврће и прерађевине од воћа и поврћа.

Мере подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине односе се на секторе млека и млечних производа, као и воћа и поврћа и прерађевине од воћа и поврћа и доносе се ради побољшања прехранбених навика деце и омладине која похађају образовно-васпитне установе и ради подизања свести у широј јавности о значају здраве исхране у развоју деце и омладине. Циљ је да се у сарадњи са привредним субјектима, у одређеним временским интервалима, у одређеним образовно-васпитним установама, дистрибуира ужина коју би чинило млеко и млечни производи, односно воће и поврће и прерађевине од воћа и поврћа (Листа производа који могу да буду предмет подршке прехранбеним навикама деце и омладине). На тај начин би се омогућила потрошња домаћих и здравих производа међу предшколском и школском децом и указало на значај како домаће производње тако и на здраве прехранбене навике које се управо креирају у овом периоду одрастања.

За Републику Србију је важан сектор воћа и поврћа. Финансијска средства за овај сектор се обезбеђују преко механизма оперативних програма којима се подржавају активности произвођачких организација. Активности произвођачке организације дефинисане кроз оперативни програм морају да доприносе испуњењу најмање два циља наведена овим законом и морају да буду усклађени са Програмом за одрживе оперативне програме на тржишту воћа и поврћа, који доноси Влада.

С обзиром да се мере уређења тржишта финансирају из буџета Републике Србије потребно је прописати и обавезе корисника мера уређења тржишта. Чланом 31. овог закона су прописане обавезе корисника мера уређења тржишта. Пре свега, обавеза достављања тачних података о спровођењу мера уређења тржишта. Овим чланом јасно се утврђује и постојање одговорности потенцијалних корисника уколико користе неку од мера уређења тржишта да врате новчана средства добијена на основу нетачних података, прибављена супротно условима и одредбама овог закона и прописа донетих на основу њега, као и ако су добијена новчана средства ненаменски коришћења и ако су средства неосновано исплаћена услед административне грешке, а утврђен је и период обавезног чувања документације на основу којег су остварена одређена права.

СПРОВОЂЕЊЕ ПРАВИЛА И МЕРА УРЕЂЕЊА ТРЖИШТА (чл. 32 – 34)

За спровођење правила и мера уређења тржишта потребна су одређена финансијска средства, стога је прописан начин обезбеђивања ових средстава у буџету Републике Србије, и то на годишњем нивоу.

Поступање по захтевима корисника подршке за спровођење правила и мера уређења тржишта у надлежности је Управе за аграрна плаћања. Такође, уређено је и ко и на који начин обавља контролу на лицу места.

ТРГОВИНА СА ДРУГИМ ДРЖАВАМА (чл. 35 – 38)

Овај део закона (трговина са другим државама) у овом моменту није у приоритетној групи мера за усклађивање са правним тековинама ЕУ, јер се у овом тренутку на материју регулисану чл. 35. и 36. примењују одредбе Закона о спољнотрговинском пословању („Службени гласник РС”, бр. 36/09, 36/11, 88/11 и 89/15) и прописа донетих на основу овог закона. Потпуно усклађивање са ЕУ биће могуће тек када се успостави административни систем за спровођење на начин како се спроводи у ЕУ. У складу са искуствима других држава чланица ЕУ, планирано је да се са спровођењем ове мере отпочне постепено, уз избор мањег броја производа како би се систем постепено прилагођавао. Како би се спречили евентуални застоји у издавању дозвола који би имали негативне последице на привредне субјекте планирано је успостављање аутоматског система за издавање дозвола, уз испуњавање прописаних услова (инструменти осигурања). Такође, овим законом се прописују четири метода расподеле квота, три основна метода прописује и Уредба (ЕУ) 1308/2013, док четврта метода даје могућност расподеле тарифних квота комбинацијом ове три методе или увођењем неке нове методе. Разлог за то представља чињеница да Република Србија до момента приступања ЕУ може да примени било који од начина расподеле квота који је у складу са СТО правилима без обзира да ли се он примењује у ЕУ или не, а у циљу заштите домаћег тржишта. Први метод расподеле тарифних квота „први дошао – први услужен” се већ примењује у Републици Србији, и то на сличан начин као и у ЕУ, с разликом што се у овом тренутку у Републици Србији не примењује систем инструмената осигурања као у ЕУ.

Важан део је онај који утврђује поделу надлежности на начин да и надаље прва метода буде директно примењивана од стране Министарства финансија – Управе царине, док би се расподела тарифних квота по осталим методама обављала у Министарству.

Једна од новина која се прописује овим законом је и уређење ванредних интервентних мера (члан 37), а у циљу ефикасног реаговања надлежног органа на опасност од тржишних поремећаја услед значајног раста или пада цена на домаћем или иностраном тржишту. Ове мере ће се примењивати само у ретким ситуацијама када се оцени да све друге расположиве мере не би биле довољне. При том, неопходно је водити рачуна о међународним обавезама које је преузела Република Србија.

СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ (члан 39)

Надлежна инспекција, контролна тела, овлашћени трговац, односно класификатор имају право и обавезу стручног усавршавања у оквиру програма које доноси Министарство.

НАДЗОР (чл. 40 – 43)

У овој глави се утврђује инспекцијски надзор над спровођењем овог закона али и пратећих прописа који ће бити донети на основу овог закона, права и дужности надлежних инспектора, мере које налаже надлежни инспектор, као и надлежности за спровођење жалби. Прописују се надлежности пољопривредних, фитосанитарних и ветеринарских инспектора за инспекцијски надзор у вези с спровођењем овог закона и пратећих прописа донетих на основу њега у складу са поделом надлежности уређеном посебним прописима и овим законом.

КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ (члан 44)

У овом делу су прописане казнене одредбе, односно прекршаји за поступање супротно одредбама овог закона.

ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРДБЕ (чл. 45 – 48)

У овој глави прописан је рок који имају правна лица и предузетници да своје пословање ускладе са одредбама овог закона и прописа донетих на основу њега. Предвиђен рок за усклађивање је три године од дана ступања на снагу овог закона. Такође, временски период од датума ступања на снагу овог закона до датума његове примене биће искоришћен и за израду подзаконских аката и успостављање система.

IV. ФИНАНСИЈСКА СРЕДСТВА ПОТРЕБНА ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ЗАКОНА

Детаљан опис потребних финансијских средстава за успостављање система везаних за захтеве и мере уређења тржишта у складу са овим законом дат је у Акционом плану за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја, Програму усклађивања домаћег законодавства с правним тековинама Европске уније, као и Програму економских реформи за период 2021 – 2023. године. Такође, оквиран износ финансијских средстава према корисницима мера уређења тржишта дат је у Националном програму пољопривреде за период 2018 – 2020. године у делу III Финансијски план.

Укупно процењени трошкови за успостављање система који су везани за имплементацију захтева и мера уређења тржишта, спровођење едукација, упознавање произвођача са променама које ће уследити, набавку хардвера и софтвера и повећање административних капацитета планирано је да износе 390.340.261 динара. Део ових трошкова биће финансиран кроз пројекте финансиране од стране ЕУ, и то првенствено кроз *Twinning* пројекат „Јачање и усклађивање административних капацитета за успостављање уређења тржишта пољопривредних производа” у износу од 1.800.000 евра, односно 211.618.800 динара (прерачунато према званичном средњем курсу Народне банке Србије на дан 12. април 2021. године), и то: у 2021. години – 600.000 евра, односно 70.539.600 динара, у 2022. години – 1.020.000 евра, односно 119.917.320 динара и у 2023. години – 180.000 евра, односно 21.161 880 динара. За спровођење овог пројекта није потребно кофинансирање из буџета Републике Србије.

Разлика између укупно процењених трошкова за успостављање система који су везани за имплементацију захтева и мера уређења тржишта и трошкова који ће се финансирати из средстава ЕУ, а за које је потребно обезбедити средства у буџету Републике Србије, износе 178.721.461 динар и биће планирана кроз буџетска средства по истеку *Twinning* пројекта „Јачање и усклађивање административних капацитета за успостављање уређења тржишта пољопривредних производа”, односно од 2024. године.

Укупно процењени трошкови према корисницима мера уређења тржишта који се односе на буџетско планирање правила и мера уређења тржишта из члана 32. овог закона планирано је да износе 131.750.400 динара у 2023. години, а за наредне и сваке друге године просечно 646.000.000 динара годишње.

Средства из буџета Републике Србије која се односе на имплементацију овог закона везаних за успостављање система, као и правила и мера уређења тржишта из члана 32. овог закона нису потребна у 2021. и 2022. години.

За захтеве и мере уређења тржишта који се односе на буџетско планирање правила и мера уређења тржишта из члана 32. овог закона у 2023. години је планиран износ од 131.750.400 динара у оквиру Раздела 24 – Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде, Глава 24.6 – Управа за аграрна плаћања, Програм 0103 – подстицаји у пољопривредној производњи и руралном развоју, Функција 420 – пољопривреда, шумарство, лов и риболов.

Процењена финансијска средства треба узети само као индикативна, с обзиром да ће се током спровођења овог закона прилагођавати актуелној ситуацији, како у погледу одзива корисника мера уређења тржишта, тако и могућности имплементације. Детаљнија расподела буџетских средстава према врстама мера базираће се на годишњим уредбама о расподели средстава у складу са одредбама члана 32. овог закона, а на основу закона којим се уређује буџет за сваку календарску годину. Са становишта конзистентности пољопривредне политике, важније је да се у спровођењу захтева и мера уређења тржишта настоји да се обезбеде процењени напред наведени износи.

Финансијска средства потребна за спровођење овог закона генерално следе финансијске процене из напред наведених докумената и Стратегије пољопривреде и руралног развоја Републике Србије за период 2014 – 2024. године („Службени гласник РС”, број 85/14), уз уважавање билансних могућности буџета, анализе промена у ЗПП, стања у преговорима за приступање Републике Србије Светској трговинској организацији (СТО), као и могућности коришћења фондова ЕУ и других фондова.

V. ИЗВЕШТАЈ О СПРОВЕДЕНОЈ АНАЛИЗИ ЕФЕКТА ЗАКОНА

КЉУЧНА ПИТАЊА ЗА АНАЛИЗУ ПОСТОЈЕЋЕГ СТАЊА И ПРАВИЛНО ДЕФИНИСАЊЕ ПРОМЕНЕ КОЈА СЕ ПРЕДЛАЖЕ

1) Који показатељи се прате у области, који су разлози због којих се ови показатељи прате и које су њихове вредности?

Пољопривреда у Републици Србији је специфичан сектор. У другим секторима нема толико пуно очекивања и супротности као што је то у пољопривреди. Не постоји ни сектор који толико уједињује све од сељака до купца у једну општу мисао, важност пољопривреде огледа се у производњи хране и очувању села из којег већина потиче. Управо зато, пољопривреда је готово у свим локалним, регионалним и националним стратегијама препозната као један од основних стратешких праваца развоја. Већина становништва, како руралног тако и урбаног, у њој види највећу развојну шансу Републике Србије.

Примарна пољопривредна производња доприноси са око 11,7% у укупном БДП, док агроиндустријски сектор (који укључује производњу прехранбених производа и пића, производњу дуванских производа, производњу машина за пољопривреду и индустрију хране, као и производњу хемикалија за пољопривреду) у укупној производњи Републике Србије учествује са око 25%.

Пољопривреда и прехранбена индустрија имају значајну улогу у привреди Републике Србије. Према подацима статистике националних рачуна, удео пољопривреде у структури БДВ привреде Републике Србије је и даље веома висок. У односу на просек земаља Европске уније (27 држава чланица), Република Србија има значајно веће учешће БДВ сектора пољопривреде у укупном БДВ, а значајно ниже учешће сектора услуга. Висок удео пољопривреде у основним макроекономским агрегатима Републике Србије у односу на друге земље, може се са једне стране приписати богатим природним ресурсима и повољним климатским условима за пољопривредну производњу, а са друге стране споријем процесу структурног реформисања остатка привреде и застојима у том процесу (видети Табелу 1). Такође, удео пољопривреде у укупној запослености у Републици Србији је и даље веома висок, међу највишим у Европи, и износи око 20%. Ово се може објаснити високим уделом запослених на сезонским и повременим пословима у пољопривреди, који су током кризе врло осетљиви на колебања на тржишту рада.

Током претходног петогодишњег периода (Табела 1) дошло је до побољшања већине основних макроекономских индикатора, при чему су најзначајније промене евидентиране код раста бруто домаћег производа (БДП), смањење стопе незапослености, повећања вредности извоза и зарада, смањења учешћа јавног дуга у БДП, као и код повећања девизних резерви и задржавања инфлације у пројектованим лимитима. С друге стране, повећано је учешће дефицита текућег рачуна земље у БДП, док је учешће буџетског суфицита у БДП смањено у односу на ниво у претходне две године. Услед нешто већег увоза од извоза, дошло је до повећања спољнотрговинског дефицита.

Табела 1. Макроекономски индикатори доприноса пољопривреде и агроиндустрије националној привреди; 2015 – 2019

	2015	2016	2017	2018	2019
Бруто додата вредност у текућим ценама (мил. RSD)	3,594,788	3,749,021	3,946,352	4,198,729	4,491,741
Пољопривреда, шумарство, лов и риболов (А)	289,168	307,541	286,245	321,481	333,254
Производња прехранбених производа (С 10)	126,265	135,230	135,365	129,872	...
Производња пића (С 11)	32,095	28,981	29,066	30,271	...
Производња дуванских производа (С 12)	6,782	8,540	10,874	10,000	...
Учешће у укупној БДВ (%)	12.6	12.8	11.7	11.7	...
Пољопривреда, шумарство, лов и риболов (А)	8.0	8.2	7.3	7.7	7.4
Производња прехранбених производа (С 10)	3.5	3.6	3.4	3.1	...
Производња пића (С 11)	0.9	0.8	0.7	0.7	...
Производња дуванских производа (С 12)	0.2	0.2	0.3	0.2	...
Укупна запосленост (000 лица)	2,558	2,719	2,795	2,833	2,901
Пољопривреда, шумарство, лов и риболов (А)	497.8	506.1	481.1	451.0	452.7
Производња прехранбених производа (С10)	91.2	93.2	93	95.4	88.6
Производња пића (С 11)	8.9	11.0	9.7	11.9	10.9
Производња дуванских производа (С 12)	1.4	2.2	3.1	2.8	2.3
Учешће у укупној запослености (%)	23.4	22.5	21.0	19.8	19.1
Пољопривреда, шумарство, лов и риболов (А)	19.5	18.6	17.2	15.9	15.6
Производња прехранбених производа (С 10)	3.6	3.4	3.3	3.4	3.1
Производња пића (С 11)	0.3	0.4	0.3	0.4	0.4

Производња дуванских производа (C 12)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Спољнотрговинска размена (милион EUR)					
Укупан извоз робе	12,041	13,430	15,047	16,275	17,533
Извоз пољопривредно- прехранбених производа	2,605	2,922	2,918	2,854	3,238
Учешће у укупном извозу робе (%)	21.6	21.8	19.4	17.5	18.5
Укупан увоз робе	16,388	17,390	19,419	21,918	23,875
Увоз пољопривредно- прехранбених производа	1,489	1,362	1,845	1,714	1,868
Учешће у укупном увозу робе (%)	9.1	7.8	9.5	7.8	7.8

Извор: РЗС, обрада: МПШВ

Када је реч о доприносу сектора пољопривреде и прехранбене индустрије економском стању последњих година се уочава повећање БДВ остварене у пољопривреди, али и смањење њеног учешћа у укупној БДВ, као и смањење запослености у сектору пољопривреде и прехранбене индустрије. У погледу спољнотрговинске размене, пољопривреда и прехранбена индустрија остају један од главних покретача извоза.

Пољопривредно-прехранбени производи имају значајну улогу и у спољнотрговинској размени Републике Србије, нарочито у извозу. Њихово учешће у укупном извозу усталило се последњих година на око 23%. Учешће пољопривредно-прехранбених производа у укупном увозу креће се око 8%.

Високо учешће пољопривреде и прехранбене индустрије у макроекономским индикаторима националне економије Републике Србије може се објаснити, делом повољним природним условима и богатим ресурсима за пољопривреду, а делом споријим развојем других привредних грана.

Спољнотрговинска размена пољопривредно-прехранбених производа и свих њених компоненти представља још један од показатеља који се прати у овој области и која је битни показатељ у остваривању циљева које је потребно достићи имплементацијом овог закона. Република Србија од 2005. године константно остварује позитиван салдо у спољнотрговинској размени пољопривредно-прехранбених производа (видети Табелу 2).

Табела 2: Основни показатељи спољнотрговинске размене пољопривредно-прехранбених производа; 2015 - 2019

Показатељи	2015	2016	2017	2018	2019	Индекс 2019/18
Извоз (мил. EUR)	2,605	2,922	2,823	2,854	3,238	113.45
Увоз (мил. EUR)	1,489	1,362	1,617	1,714	1,868	108.98
Салдо (мил. EUR)	1,117	1,560	1,206	1,140	1,370	120.18
Обим размене (мил. EUR)	4,094	4,284	4,440	4,568	5,106	111.78
Покривеност увоза извозом (%)	175.0	214.5	174.6	166.5	173.3	104.10
Учешће у укупној	14.4	13.9	12.9	12.0	12.3	102.84

трговини Р Србије (%)						
Учешће извоза у укупном извозу (%)	21.6	21.8	18.8	17.5	18.5	105.71
Учешће увоза у укупном увозу (%)	9.1	7.8	8.3	7.8	7.8	100.00

Извор: РЗС, обрада: МПШВ

Динамика кретања обима пољопривредне производње протеклих година била је под значајним утицајем неповољних временских прилика. Осцилације су посебно изражене у обиму биљне производње. У структури вредности пољопривредне производње биљна производња има доминантно учешће, које у вишегодишњем просеку износи око 67%. У структури биљне производње највише је заступљена ратарско-повртарска производња, која чини више од половине вредности пољопривредне производње (просечно 49%). Воћарска производња је заступљена са 12%, а виноградарство са око 6%.

Међу ратарским производима у укупној вредности производње су најзаступљенија жита, са уделом од око 26%. Значајан удео у укупној вредности производње има и индустријско биље (просечно 10%). Учешће поврћа се последњих година креће око 6%, док кромпир у просеку чини око 2,3% укупне вредности пољопривредне производње.

Међу производима сточарства, које у укупној вредности пољопривредне производње у просеку доприноси са око 30%, најзаступљеније је говедарство са учешћем од око 13%. При томе, већу заступљеност у вредности има производња млека 7%, у односу на вредност производње меса (6%). На другом месту је свињарство, које представља око 11% вредности пољопривредне производње. Живинарска производња (месо и производња јаја) у просеку чини близу 5% вредности пољопривредне производње, док је учешће других сточарских производа скромније.

Према подацима редовне статистике, укупне пољопривредне површине у Републици Србији износе око 5,1 милиона хектара. Површине коришћеног пољопривредног земљишта износе око 3,5 милиона хектара. У структури коришћеног пољопривредног земљишта оранице и баште чине 76%, стални травњаци око 18%, а стални засади око 6%.

Табела 3: Пољопривредно земљиште у Републици Србији, по категоријама коришћења (000 ha); 2015 – 2019

	2015	2016	2017	2018	2019	Индекс 2019/18	Индекс 2019/Ø14-18
Коришћено пољопривредно земљиште, укупно	3.480	3.456	3.438	3.487	3.482	99,86	100,48
Оранице и баште	2.591	2.597	2.595	2.583	2.579	99,85	99,52
од којих угари и необрађено земљиште	18	17	15	9	9	100,00	61,35
Земљиште под сталним засадима	200	204	208	204	206	100,98	101,05
од којих воћњаци	176	180	184	183	184	100,55	101,84
виногради	22	22	22	20	21	105,00	97,17
Стални	670	634	616	676	675	99,85	103,99

травњаци							
од којих ливаде	369	343	322	351	346	98,58	99,97
пашњаци	321	311	295	325	329	101,23	105,14

Извор: РЗС, обрада: МПШВ

У структури пожњевених површина највеће учешће (67,4%) имају површине под житима, а унутар ових површине кукуруза и пшенице. Значајнију заступљеност у структури имају и површине под уљарицама (16,9%), крмним биљем (око 9,4%) и свежим поврћем и пасуљем (око 3%). Учешће површина осталих усева је мање и креће се око 2%.

Табела 4: Структура пожњевених површина у Републици Србији (%); 2015 – 2019

	2015	2016	2017	2018	2019
Пожњевене површине	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Житарице	69,3	68,5	66,5	66,6	65,9
Кукуруз	39,8	39,4	39,0	35,1	37,3
Пшеница	23,3	23,2	21,6	25,0	22,4
Остале житарице	6,3	6,0	5,9	6,5	6,2
Шећерна репа	1,7	1,9	2,1	1,9	1,6
Уљарице	14,3	15,5	17,1	18,8	18,6
Сунцокрет	6,5	7,8	8,5	9,3	8,5
Соја	7,3	7,1	7,8	7,6	8,9
Кромпир	1,7	1,6	1,5	1,1	1,3
Свеже поврће и пасуљ	3,0	2,9	3,1	2,3	2,1
Крмно биље	9,9	9,2	9,3	9,0	9,4
Остало	0,1	0,4	0,4	0,4	1,1

Извор: РЗС, обрада: МПШВ

Површине под житима су последњих година релативно стабилне, а 2019. године су биле засејане на око 1,7 милиона хектара. Површине под уљарицама су у 2019. години износиле око 480 хиљада хектара. Површине под шећерном репом карактеришу значајне осцилације и у 2019. години су износиле 43 хиљаде хектара.

Поврће се у Републици Србији у 2019. години гајило на око 62 хиљада хектара, а кромпир на око 34 хиљада хектара. Ове површине су се, уз извесне осцилације, у последњим годинама смањивале.

Током последњих година примећен је пораст површина под воћем. Тако се у 2019. години воће узгајало на површини од 188 хиљада хектара, од чега се јагодасто воће узгајало на површини од 38 хиљада хектара. Од воћних врста најзаступљенији су засади шљиве и јабуке, док су код јагодастог воћа најзаступљенији засади малине и купине.

Након значајног смањења површине под виноградима површине под виновом лозом су у 2019. години износиле 21 хиљада хектара и непромењене су већ годинама.

Табела 5: Површине под најзначајнијим усевима у Републици Србији (000 ха); 2015 – 2019

Површина	2015	2016	2017	2018	2019	Индекс 2019/18	Индекс 2019/Ø14-18
Житарице	1.759	1.759	1.710	1.713	1.699	99,18	97,91
Пшеница	590	595	556	643	577	89,74	96,81
Кукуруз	1.010	1.010	1.002	902	962	106,65	98,06
Остале житарице	159	154	152	168	160	95,24	101,11
Шећерна репа	42	49	54	48	43	89,58	89,19
Уљарице	364	396	441	482	480	99,59	114,08
Сунцокрет	166	200	219	239	219	91,63	106,27
Соја	185	182	202	196	229	116,84	119,78
Уљана репица	12	13	19	46	31	67,39	137,20
Остали усеви за производњу уља	1	1	1	1	1	100,00	100,00
Дуван – суви лист	5	5	5	6	7	116,67	133,33
Кромпир	42	41	39	28	34	121,43	90,67
Свеже поврће и пасуљ	81	82	86	65	62	95,38	78,98
Воће	174	179	183	183	188	102,73	104,50
Од тога јагодичасто воће	27	32	36	38	38	100,00	114,29
Грожђе	21	21	21	21	21	100,00	100,00
Крмно биље	250	237	240	230	243	105,65	101,57

Извор: РЗС, обрада: МПШВ

Производња већине усева значајно осцилира, посебно под дејством екстремних временских прилика.

Производња житарица је у протеклих пет година (2015 – 2019) износила око 9,4 милиона тона. Производња кукуруза је у овом петогодишњем периоду износила 6,2 милионе тона, док је производња пшенице износила око 2,6 милиона тона просечно годишње.

Дугорочни тренд повећања укупне производње уљарица, се наставља па је њихова производња у периоду 2015 – 2019. године износила око 1,3 милиона тона. Најзаступљенија култура међу уљарицама је свакако сунцокрет чија је производња у протеклих пет година износила око 612 хиљада тона, док је производња соје износила 588 хиљада тона.

Производња шећерне репе је у периоду 2015 – 2019. године износила око 2,4 милиона тона.

Производња свежег поврћа и пасуља је последњих година у паду. У петогодишњем периоду 2015 – 2019. године износила је 983 хиљаде тона. Слична је ситуација и са кромпиром који, бележи честе осцилације у производњи. У периоду 2015 – 2019. године његова просечна годишња

производња износила је око 626 хиљада тона. Међутим, 2019. године дошло је до значајног раста у производњи кромпира при чему је његова производња порасла са 488 хиљада тона, колико је износила у 2018. години на 702 хиљаде тона у 2019. години.

Током последњих година присутна су одређена варирања у производњи воћа. Под утицајем временских неприлика у 2017. години, дошло је до смањења производње. Иначе у петогодишњем периоду 2015 – 2019. године просечна годишња производња воћа износила је око 1,3 милиона тона, а производња јагодастог воћа 173 хиљаде тона просечно годишње. У 2019. години забележена је производња воћа од 1,5 милиона тона уз производњу јагодастог воћа од 177 хиљада тона.

Производња грожђа последњих година осцилира, просечна годишња производња је у периоду 2015 – 2019. године износила 159 хиљада тона. У 2019. години остварена је производња грожђа у количини од 164 хиљада тона.

Табела 6: Производња најзначајнијих усева у Републици Србији (000 t); 2015-2019

Производња	2015	2016	2017	2018	2019	Индекс 2019/18	Индекс 2019/Ø14-18
Житарице	8.437	10.869	6.793	10.527	10.437	99,15	113,98
Пшеница	2.428	2.885	2.276	2.941	2.535	86,20	96,30
Кукуруз	5.455	7.377	4.018	6.964	7.345	105,47	123,37
Остале житарице	554	607	499	622	557	89,55	97,63
Шећерна репа	2.183	2.684	2513	2325	2305	99,14	95,00
Уљарице	924	1.238	1.052	1.517	1.516	99,93	128,18
Сунцокрет	437	621	541	734	729	99,32	125,01
Соја	454	576	461	646	701	108,51	131,20
Уљана репица	33	39	49	135	84	62,22	131,38
Остали усеви за производњу уља	1	2	1	2	2	100,00	128,35
Дуван – суви лист	9	8	7	7	8	114,29	102,65
Кромпир	639	714	589	488	702	143,85	115,54
Свеже поврће и пасуљ	1.095	1.146	1.100	836	739	88,40	70,77
Воће	1.307	1.359	1.205	1.406	1.542	109,67	116,90
од тога јагодичасто воће	157	169	174	189	177	93,65	102,76
Грожђе (укупно)	171	146	166	150	164	109,33	103,63
Крмно билје	1.402	1.679	1.224	1.498	1.824	121,76	125,73

Извор: РЗС, обрада: МПШВ

У сточарству су промене у обиму производње на годишњем нивоу блаже у односу на биљну производњу. Последњих година приметан је благи тренд смањивања производње у говедарству и свињарству, док су код других врста стоке трендови углавном позитивни.

Број говеда је последњих година на приближно истом нивоу уз мање осцилације. У 2019. години број говеда био је 898 хиљада, што је за 2,3% више у односу на претходну годину, али на нивоу петогодишњег просека 2015 – 2019. године (897 хиљада), односно за 6% мање од петогодишњег просека (2008 – 2012).

Након константног пада у броју грла код свиња у 2019. години дошло је до повећања њиховог броја, и то за 4% у односу на 2018. годину. Иначе петогодишњи просек износи око 2,9 милиона грла.

Број оваца у последњој години је износио 1,6 милиона грла, што представља смањење од 4% у односу на 2018. годину, односно 3,5% у односу на петогодишњи просек.

До пада у броју грла дошло је и у живинској производњи, и то са 16,2 милиона, колико је било у 2018. години на око 15,8 милиона грла у 2019. години.

Табела 7: Број грла стоке у Републици Србији (000); 2015 – 2019

Број стоке (000) ¹⁾	2015	2016	2017	2018	2019	Индекс с 2019/18	Индекс с 2019/ Ø14- 18
Говеда (укупно)	916	893	899	878	898	102,28	100,17
од којих краве	455	438	436	434	434	100,00	98,47
од којих музне краве	430	426	429	423	423	100,00	99,06
Свиње (укупно)	3.284	3.021	2.911	2.782	2.903	104,35	96,78
од којих крмаче	354	356	350	343	350	102,04	99,79
Овце	1.789	1.665	1.704	1.712	1.642	95,91	95,60
од којих приплодне овце	1.287	1.231	1.287	1.264	1.197	94,70	94,46
Козе	203	200	183	196	191	97,45	97,70
Живина (укупно)	17.450	16.242	16.338	16.232	15.780	97,22	95,26
од којих коке носиле	11.538	9.138	8.973	8.988	8.525	94,85	88,26
Кошнице	792	792	849	914	977	106,89	116,76

Извор: РЗС, обрада: МПШВ

Што се саме производње тиче, прираст говеда је годинама уназад непромењен и креће се око 154 хиљада тона просечно годишње.

Прираст свиња се у односу на 2018. годину у 2019. години повећао за око 2,3% (на 441 хиљада тона) и за око 2% више од петогодишњег просека.

У 2019. години је дошло и до незнатног повећања у производњи крављег млека, док је у производњи овчијег и козијег млека дошло до пада у производњи. Иначе, петогодишњи просек производње крављег млека износио је око 1,5 милијарде литара, док је производња овчијег млека износила 16 милиона литара, а козијег 36 милиона литара просечно годишње.

Просечна годишња производња јаја у периоду 2015 – 2019. године износила је 1,85 милиона комада, меда 7,6 хиљада тона, а вуне 2,8 милиона тона.

Табела 8: Сточарска производња у Републици Србији; 2015 – 2019

	2015	2016	2017	2018	2019	Инд екс 2019/ 18	Инд екс 2019 / Ø14- 18
Укупна производња (прираст/жива мера) (000 t)							
Говеда	156	152	153	152	155	101,97	101,14
Свиње	415	434	437	431	441	102,32	102,74
Живина	116	117	129	143	156	109,09	123,56
Овце	65	58	63	64	63	98,44	100,80
Бруто производња меса (маса полутки) (000 t)							
Говеђе месо	77	77	71	76	71	93,42	94,35
Свињско месо	278	301	307	303	298	98,35	100,25
Живинско месо	86	88	95	106	114	107,55	121,60
Овчије месо	30	34	30	32	38	118,75	120,63
Млеко (мил. l)							
Кравље млеко	1.501	1.504	1.506	1.493	1.509	101,07	100,53
Овчије млеко	19	17	14	18	11	61,11	64,71
Козије млеко	44	37	33	34	31	91,18	83,78
Јаја (мил. ком.)	2.061	1.853	1.759	1.796	1.775	98,83	95,06
Мед (000 t)	12,26	5,76	7,01	11,43	7,60	66,49	83,38
Вуна (000 t)	2,77	2,85	2,83	2,84	2,80	98,59	99,20

Извор: РЗС, обрада: МПШВ

Детаљнији приказ резултата анализе основних показатеља макроекономског амбијента, структурних карактеристика, стања и развоја сектора пољопривреде Републике Србије у претходном периоду је наведен у Извештају о стању у пољопривреди у Републици Србији који се објављује једном годишње. Овај извештај је организован у два дела и доступан је на веб страници Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде.

2) Да ли се у предметној области спроводи или се спроводио документ јавне политике или пропис? Представити резултате спровођења тог документа јавне политике или прописа и образложити због чега добијени резултати нису у складу са планираним вредностима.

У Републици Србији пољопривредна политика се тренутно заснива на два закона:

- Закон о пољопривреди и руралном развоју („Службени гласник РС”, бр. 41/09, 10/13 – др. закон и 101/16),
- Закон о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју („Службени гласник РС”, бр. 10/13, 142/14, 103/15 и 101/16).

Међутим, ниједан од ова два закона не омогућава регулисање тржишта пољопривредних производа и увођење нових механизма уређења тржишта, који су потребни да би пољопривреда Републике Србије наставила да се развија. Тржишни механизми у Републици Србији нису у складу са мерама организације заједничког тржишта у Европској унији. У Републици Србији не постоји јединствен законодавни оквир за спровођење већине мера за уређење тржишта на начин како се оне примењују у Европској унији.

Доношење оваквог правног акта предвиђено је у важнијим стратешким документима, као што су:

- Закључак о усвајању Националног програма за пољопривреду за период 2018 – 2020. године („Службени гласник РС” број 120/17);
- Закључак о усвајању Акционог плана за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја (усвојен од стране Владе 18. октобра 2018. године);
- Закључак о усвајању Програма усклађивања домаћег законодавства с правним тековинама Европске уније (чија је трећа ревизија усвојена од стране Владе 1. марта 2018. године, са ревидираним роковима усклађивања у периоду 2018-2021);
- Стратегија пољопривреде и руралног развоја Републике Србије за период 2014 – 2024. године („Службени гласник РС”, број 85/14).

Овај закон представља правни акт чија имплементација директно утиче на остваривање циљева из Стратегије пољопривреде и руралног развоја Републике Србије за период 2014 – 2024. године, која представља основ за усклађивање пољопривредне политике, законодавства и институционалне подршке пољопривреди у процесу придруживања Републике Србије Европској унији.

3) Који су важећи прописи и документи јавних политика од значаја за промену која се предлаже и у чему се тај значај огледа?

Кад су у питању прописи од значаја за успостављање и функционисање уређења тржишта пољопривредних производа, треба првенствено истаћи:

- Закон о општем управном поступку („Службени гласник РС”, бр. 18/16 и 95/18 – аутентично тумачење) којим је регулисано поступање у управном поступку;
- Закон о инспекцијском надзору („Службени гласник РС”, бр. 36/15, 44/18 – др. закон и 95/18) којим је регулисано поступање приликом инспекцијског надзора;
- Царински закон („Службени гласник РС”, бр. 95/18, 91/19 – др. закон и 144/20) којим су уређене тарифне квоте и надлежност Управе царина;
- Закон о царинској тарифи („Службени гласник РС”, бр. 62/05, 61/07, 5/09, 95/18 – др. закон и 91/19) којим су регулисане тарифне ознаке за пољопривредне производе;

- Закон о безбедности хране („Службени гласник РС”, бр. 41/09 и 17/19) којим је регулисана подела надлежности пољопривредне, фитосанитарне и ветеринарске инспекције;
- Закон о ветеринарству („Службени гласник РС”, бр. 91/05, 30/10, 92/12 и 17/19 – др. закон) којим је уређен први откупљивач сировог млека;
- Закон о пољопривреди и руралном развоју („Службени гласник РС”, бр. 41/09, 10/13 – др. закон и 101/16) којим је уређен Регистар пољопривредних произвођача;
- Закон о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју („Службени гласник РС”, бр. 10/13, 142/14, 103/15 и 101/16) којим су уређени подстицаји у пољопривреди и руралном развоју који ће се постепено трансформисати у компатибилне мере које се примењују у Европској унији.

4) Да ли су уочени проблеми у области и на кога се они односе? Представити узроке и последице проблема.

Једна од најважнијих области, где је потребно прилагођавање Републике Србије као кандидата за чланство у Европској унији јесте спољна трговина. Уопштено посматрано, усаглашавање са правилима и принципима Светске трговинске организације је први услов који држава кандидат треба да испуни, уз додатно усклађивање са специфичностима Европске уније.

Обавезе произвођача за прилагођавањем захтевима потрошача у погледу квалитета и следљивости прехранбених производа све су веће, нарочито са појавом нових veleprodajних система, чији захтеви по правилу превазилазе постојеће стандарде на домаћем тржишту. Стварањем услова за испуњење захтева великих продајних система, умањиће се ризик искључења домаћих произвођача из овог растућег сегмента тржишта. Независно од одабраног модела прилагођавања (смањење трошкова производње или повећање додате вредности производа), неопходна је боља вертикална координација и унапређење постојеће логистике у ланцу производње хране.

Неке од мера постоје, али нису компатибилне са правним тековинама Европске уније у овој области, као што су на пример тржишни стандарди док се класирање трупова на линији клања, као обавезна активност, која постоји у Европској унији, а везана је за интервенције на тржишту, не спроводи.

Контрола квалитета воћа и поврћа се и сада спроводи од стране пољопривредне и фитосанитарне инспекције. Ово се врши на основу Правилника о квалитету воћа, поврћа и печурки („Службени лист СФРЈ”, бр. 29/79 и 53/87 и „Службени лист СЦГ”, бр. 31/03 – др. правилник, 56/03 – др. правилник и 4/04 – др. правилник). Међутим, тржишни параметри квалитета за воће и поврће који су наведени у поменутом правилнику нису усаглашени са међународним прописима у овој области и стога је потребно да се установе нови, одговарајући тржишни стандарди, усклађени са онима који се користе на заједничком тржишту Европске уније, а на чије тржиште произвођачи воћа и поврћа највећим делом и пласирају своје производе. Наиме, од укупног извоза воћа и поврћа из Републике Србије 58,3% се пласира на тржиште Европске уније.

Што се саме контроле тржишних стандарда тиче, пољопривредна и фитосанитарна инспекција поседују кадар који је обучен за обављање ових послова и који ову врсту контроле већ спроводе, и то не само питању квалитета воћа и поврћа (везано за облик, величину и изглед плода и његово сврставање у одговарајућу класу), већ и много сложеније контроле које укључују и контролу одређених параметара који се односе на безбедност хране.

Финални документ, који се од стране инспектора сада издаје је збирни и односи се и на параметре квалитета воћа и поврћа и на параметре у погледу безбедности хране. Међутим, овај документ није у складу са процедурама контроле какве се обављају у Европској унији па је потребно да се усагласи.

Уговарање производње у већини пољопривредних сектора није уобичајена пракса, пре свега, због слабих перформанси примарне пољопривредне производње. Због високе нестабилности тржишта, пољопривредници се често опредељују за „спот тржишта”. Пословна повезаност произвођача са откупљивачима, односно прерађивачима заснива се углавном на нивоу уговарања „заједничке производње” или уговарања меркантилне производње за паритетну размену за производне инпуте. У овим пословним аранжманима пољопривредни произвођач веома често нема адекватну заштиту од ризика ценовних померања. Произвођачи примарних пољопривредних производа и откупљивачи, односно прерађивачи данас нису чврсто интересно повезани како је то било раније. Доношење овог закона ће омогућити да се у појединим секторима пропише обавеза склапања уговора између примарних пољопривредних произвођача и откупљивача односно, прерађивача. То ће ојачати везе произвођача и откупљивача, односно прерађивача кроз изградњу партнерских односа и договарање о свим аспектима производње. Тиме ће откупљивачи, односно прерађивачи моћи да подстичу своју сировинску базу по питању квалитета и квантитета сировине, а произвођачи ће имати јасније елементе при калкулацији о врсти производње којом ће се бавити, као и могућност да кроз уговорни однос заштите своја права.

Удружења произвођача су слабо развијена, а њихова улога и активности су мале. Већина удружења произвођача је на ниском степену организованости, који, пре свега, обележава низак степен професионализације. Последњих година удружења су све видљивија, пре свега, у ситуацијама када се појаве проблеми на тржишту, али је њихова преговарачка моћ углавном ниска због високе зависности од прерађивачке индустрије. Удружења произвођача треба усмерити ка организационом облику произвођачких организација каква постоји у Европској унији. У Републици Србији не постоје произвођачке организације организоване на начин и у складу са правним тековинама Европске уније. Подршци произвођачким организацијама су посвећене посебне врсте мера у оквиру Заједничке пољопривредне политике. Произвођачке организације своје активности усмеравају ка планирању производње у складу са захтевима тржишта у погледу квалитета и квантитета производа, концентрисање производње, развоја иницијатива за одрживо коришћење природних ресурса, ублажавање ефеката климатских промена, као и промоцију и пласман на тржиште. Доношење овог закона ће омогућити признавање произвођачких организације које спроводе утврђене циљеве, уз одређено финансијско подстицање њиховог формирања.

Као и у свакој другој тржишно оријентисаној економији, повремено дође до поремећаја на тржишту у смислу раста понуде одређеног производа и пада цене или обрнуто. До сада су се појединачне мере у тим ситуацијама спроводиле од случаја до случаја. Доношењем овог закона стварају се услови да држава у тим ситуацијама може адекватно да реагује кроз интервенције на тржишту уз поштовање међународних споразума и одредаба Светске трговинске организације.

5) Која промена се предлаже?

Промене које се постижу доношењем овог закона су омогућавање слободне трговине, увођење савремених механизма уређења тржишта и усклађивање са правним тековинама Европске уније.

Основни принцип у домаћој и међународној трговини је стандардизација робе, која омогућава јасно дефинисани квалитет изражен кроз тржишне стандарде. Увођењем стандарда купац није приморан да „види” робу пре куповине, она је стандардизована као и сва друга иста роба на тржишту. Доношењем закона и увођењем тржишних стандарда који важе у Европској

унији, али и у остатку света, омогућиће се несметана трговина домаћим производима на међународном тржишту. Потрошачи у Републици Србији ће такође имати у понуди робу у малопродаји стандардизованог квалитета, што ће пратити и одговарајућа цена. Циљ је да се у Републици Србији уведу и користе тржишни стандарди у складу са овим законом.

Такође, везано за успостављање система класирања трупова на линији клања, у циљу праћења стања на тржишту и унапређења расног састава, па самим тим и квалитета производа добијених од тих животиња, неопходно је да тај систем буде у складу са прописима Европске уније у овој области. На тај начин се омогућава и поређење добијених производа са истим из Европске уније и повећање конкурентности наших произвођача на домаћем и иностраном тржишту. Како би се систем класирања трупова успоставио неопходно је да особе које ће вршити контролу класификатора и исправност поступка класирања прођу неопходне обуке за обављање послова контроле.

Успостављање система класирања трупова на линији клања, која обухвата и обуку, биће спроведени у оквиру Twinning пројекта: „Подршка успостављању система класификација трупова у складу са ЗПП”. Даљу контролу класификатора и њихову обуку ће обављати контролно тело у складу са програмом обуке.

Као што је већ наведено финални документ, који се издаје од стране инспектора није у складу са процедурама контроле какве се обављају у Европској унији. Како би произвођачи воћа и поврћа били конкурентнији, како на тржишту Европске уније, тако и на осталим иностраним тржиштима, потребно је ускладити постојеће тржишне стандарде и документе који потврђују да је воће и поврће пореклом из Републике Србије усклађено са тим тржишним стандардима. Сходно томе, потребно је да се ускладе процедуре контроле и докумената који потврђују усклађеност са тржишним стандардима. Сертификат о усклађености воћа и поврћа са тржишним стандардима, који потврђује да је воће и поврће класирано у складу са тржишним стандардима биће једна од новина која ће у многоме олакшати пласман воћа и поврћа како на домаћем тако и на иностраном тржишту.

Контрола усклађености воћа и поврћа са тржишним стандардима и издавање сертификата о усклађености воћа и поврћа са тржишним стандардима захтева додатно ангажовање пољопривредне и фитосанитарне инспекције. Генерално гледано, пољопривредна и фитосанитарна инспекција већ обављају ову врсту контроле и оне су оспособљене и технички опремљене, међутим, постоји проблем који је кадровске природе. Наиме, ове инспекције немају довољан број инспектора ни за обављање текућих послова, а ако се узме у обзир да се из године у годину повећава обим производње воћа и поврћа у Републици Србији и да је воће и поврће из године у годину бележи све већи извоз и има велико учешће у спољнотрговинској размени пољопривредних и прехрамбених производа, што доводи за све већом потражњом, потребно је послове контроле усклађености воћа и поврћа са тржишним стандардима поверити контролним телима.

У Агенцији за привредне регистре постоје привредни субјекти који су регистровани за обављање оваквог посла, а контроле које они треба да обављају су врло једноставне и своде се, углавном, на класирање воћа и поврћа на екстра класу, класу I и класу II. Такође, одређени привредни субјекти већ поседују и акредитацију за обављање ових послова.

Ово су врло једноставне контроле које се, поред теоретског знања везано за сам тржишни стандард, највећим делом своде на практични део класирања. У већим привредних друштава постоје машине које саме класирају производе у зависности од величине, па чак и обојености плода такозвани калибратори, док у мањим су то обично радници који класирају воће и поврће на покретним тракама, а то све олакшава рад контролним телима и инспекцији.

Једна од новина која се прописује овим законом, а која се односи на трговину свежим воћем и поврћем јесте и увођење Регистра трговаца воћем и поврћем у облику базе података коју ће водити Министарство, а у који би били уписани сви трговци који стављају на тржиште производе из сектора воћа и поврћа. Такође, може да се овласти трговац воћем и поврћем који је уписан у Регистар трговаца да за воће и поврће које тај трговац ставља на тржиште врши контролу усклађености са тржишним стандардима и издаје сертификат о усклађености воћа и поврћа са тржишним стандардима, ако за те послове испуњава прописане услове.

На овај начин би се већина посла везаног за контролу усклађености воћа и поврћа са тржишним стандардима преусмерила на контролна тела и овлашћене трговце, док би пољопривредна инспекција вршила надзор контролних тела и овлашћених трговаца.

Вођење пољопривредне политике и доношење одлука које имају импликације на поједине секторе захтева савремене методе прикупљања података, одговарајућу обраду и њихову анализу. Систем тржишних информација Србије (СТИПС) организује се и развија ради прикупљања, обраде и размене података о ценама и количинама одређених пољопривредних и прехрамбених производа и инпута са домаћег репрезентативног тржишта, као и извештавања за националне и друге потребе. Циљ који треба да се постигне доношењем овог закона је да се такви механизми функционално успоставе и међусобно повежу.

У производњи примарних производа произвођач не може да утиче на цене инпута, њихова промена има своју независну динамику. Цена крајњег производа такође је неизвесна до саме жетве или бербе. Улазак у производњу је пун непознаница и врло неизвесан јер нема гаранција хоће ли производња уопште бити исплатива по примарног пољопривредног произвођача. Увођење механизма уговарања производње има за циљ да ту неизвесност смањи или сведе на најмању меру. Циљ је да се кроз процес уговарања испоруке робе различити интереси усагласе и тако производња учини предвидивом, како произвођачима, тако и прерађивачима, односно откупљивачима. То ће тржишни ланац чвршће повезати и повећати сигурност у производњи.

Подстицање формирања и даљег развоја произвођачких организација је такође један од циљева у доношењу овог закона. Произвођачке организације су неопходне ради укрупњавања производње и понуде, као и ради лакшег управљања квалитетом и стандардизацијом производа. Оне сектор примарне производње чине компактнијим, организованијим и јачим. Могућности наступа на тржишту се увећавају, а могу да укључе и прераду, што увећава вредност производње и равномернију расподелу профита. Један од циљева при доношењу овог закона је да се кроз произвођачке организације тај сегмент тржишта ојача и оснажи како би увећао своју конкурентност.

У случају кад дође до поремећаја на тржишту овај закон прописује мере за уређење тржишта које се разликују у зависности од врсте производње, као и од врсте тржишног поремећаја.

Јавна интервенција јесте мера уређења тржишта која се спроводи за одређене пољопривредне производе у сектору: житарица, говеђег и телећег меса и млека и млечних производа и која обухвата откуп, складиштење и/или начин располагања откупљеним пољопривредним производима. До јавне интервенције долази када је тржишна цена пољопривредних производа нижа од референтне цене.

У неким случајевима ће се спроводити мере подршке приватном складиштењу у сектору: шећера, говеђег и телећег меса, свињског меса, овчијег и козијег меса и млека и млечних производа. Подршка приватном складиштењу производа јесте накнада дела трошкова складиштења која се одобрава

корисницима мера уређења тржишта у случају пада тржишне цене у односу на референтну цену.

У одређеним случајевима спроводе се посебне интервентне мере које подразумевају спречавање озбиљних тржишних поремећаја насталих услед примене мера за спречавање ширења болести животиња у сектору: говеђег и телећег меса, свињског меса, овчијег и козијег меса, живинског меса, јаја и млека и млечних производа. Посебне интервентне мере спроводе се и у случају озбиљних тржишних поремећаја који се могу директно приписати губитку поверења потрошача до којег је дошло због постојања опасности за јавно здравље или здравље животиња, пре свега, у сектору говеђег и телећег меса, свињског меса, овчијег и козијег меса, живинског меса, јаја и млека и млечних производа. Циљ је да ове мере у прописаним секторима са дефинисаним критеријумима за њихово активирање буду видљиве. То је важно како за кориснике мера уређења тржишта, тако и за саме државне органе који ће бити укључени у њихово спровођење.

Имајући у виду наведено, циљеви које је потребно достићи имплементацијом мера уређења тржишта у периоду након доношења овог закона јесу: развој нових услуга у тржишном ланцу и јачање логистичке инфраструктуре у производњи хране; повећање способности пољопривредних газдинстава за укључивање у глобалне тржишне ланце (снабдевање трговинских ланаца); јачање мотивације произвођача за разним облицима гранских удруживања; јачање видљивости, односно препознатљивости домаћих производа на домаћем и страном тржишту; унапређење извозних потенцијала сектора пољопривреде; јачање хоризонталних и вертикалних веза у производном ланцу, заснованих на тржишним принципима; смањење сиве економије и унапређење и развој произвођачких организација.

6) Да ли је промена заиста неопходна и у ком обиму?

С обзиром да се овим законом уређује материја која се претежно уређује законом, није било номотехничке могућности за решавање проблема кроз интервенцију на нивоу подзаконских аката.

Такође, овим законом врши се усклађивање са Уредбом (ЕУ) бр. 1308/2013 Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. године о успостављању заједничке организације тржишта пољопривредних производа чиме се ствара могућност да се мере постепено прилагођавају захтевима Заједничке пољопривредне политике, а што је циљ преговора о приступању Европској унији у оквиру Поглавља 11 – Пољопривреда и рурални развој.

7) На које циљне групе ће утицати предложена промена? Утврдити и представити циљне групе на које ће промена имати непосредан односно посредан утицај.

Овај закон ће имати директан позитиван утицај на:

– правна лица, односно предузетнике који обављају делатност у пољопривредној производњи и промету у смислу будућег развоја и дугорочнијег планирања производње, стандардизације производа и олакшане трговине без сувишних баријера. Увођењем тржишних стандарда, роба постаје међународно препознатљива што ће правним лицима, односно предузетницима у сектору промета олакшати трговину. Уговарање производње ће субјектима омогућити њено дугорочно планирање и обезбеђивање сировина. Систем тржишних информација Србије (СТИПС) омогућава свим субјектима праћење кретања цена производа, као и лакше и прецизније доношење пословних одлука. Могућност овлашћивања контролног тела ће довести до проширења делокруга рада код постојећих правних лица која ће бити у могућности да обављају послове контроле усклађености пољопривредних производа са тржишним стандардима;

– пољопривредне произвођаче који ће укључивањем у произвођачке организације бити боље организовани и поправити своју позицију на тржишту, јер ће имати концентрисану производњу у оквиру своје произвођачке организације, а тиме и бољу преговарачку позицију. Развојем уговорних односа у појединим секторима они ће имати предвидљивију производњу и већу гаранцију за пласман својих производа. Такође, механизми интервенција на тржишту треба да штите произвођаче од губитака који могу да уследе због поремећаја на тржишту, када тржишна цена падне испод одређеног нивоа, када буде онемогућен промет у случају примене мера за спречавање ширења болести животиња или када опадне промет због тржишних поремећаја који се могу директно приписати губитку поверења потрошача до којег је дошло због постојања опасности за јавно здравље или здравље животиња, као и примени ванредних интервентних мера ради заштите домаћег тржишта услед значајног раста или пада цена на домаћем и/или иностраном тржишту.

8) Да ли постоје важећи документи јавних политика којима би се могла остварити жељена промена и о којим документима се ради?

У Републици Србији не постоји јединствен законодавни оквир спровођења већине захтева и мера уређења тржишта на начин како се спроводи у Европској унији.

С обзиром на то да је један од циљева преговора о приступању Европској унији у оквиру Поглавља 11 – Пољопривреда и рурални развој и усклађивање са Уредбом (ЕУ) бр. 1308/2013 Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. године о успостављању заједничке организације тржишта пољопривредних производа, овим законом ствара се могућност да се мере постепено прилагођавају захтевима Заједничке пољопривредне политике.

9) Да ли је промену могуће остварити применом важећих прописа?

Не, с обзиром да се важећим прописима не омогућава уређење тржишта пољопривредних производа и увођење нових механизма уређења тржишта у складу са захтевима и мерама Заједничке пољопривредне политике. Решавање проблема кроз интервенцију на нивоу подзаконских аката није могуће, јер је у питању законска материја.

10) Квантитативно (нумерички, статистички) представити очекиване трендове у предметној области, уколико се одустане од интервенције (*status quo*).

Детаљна квантитативна анализа чињеничног стања и очекиваних резултата са показатељима (индикаторима) праћења реализације постављених циљева за захтеве и мере уређења тржишта пољопривредних производа дата је у оквиру Националног програма за пољопривреду за период 2018 – 2020. године, Глава II. ОПИС МЕРА, 2. Мере уређења тржишта, стр. 40 – 74. Напомињемо да ће се и у наредном програмском периоду пратити исти показатељи (индикатори) праћења реализације постављених циљева за захтеве и мере уређења тржишта пољопривредних производа.

11) Какво је искуство у остваривању оваквих промена у поређењу са искуством других држава, односно локалних самоуправа (ако је реч о јавној политици или акту локалне самоуправе)?

Као примере праксе у вези са применом овог закона можемо навести примере држава у окружењу, и то: Републике Хрватске, по чијем моделу је урађен и овај закон, као и Црне Горе.

Република Хрватска је до стицања пуноправног чланства у Европској унији применом одредаба њиховог закона којим се уређује тржиште пољопривредних производа успоставила механизме за примену захтева и мера

уређења тржишта на начин какав постоји у Европској унији, па су привредни субјекти на које је овај закон утицао била упозната са захтевима и мерама уређења тржишта и није било проблема да се прилагоде систему који се примењује у Европској унији. Република Хрватска успоставила је систем побољшања прехранбених навика деце и омладине у сектору воћа и поврћа и млека и млечних производа тзв. шеме школског воћа и поврћа и млека и млечних производа. Такође, признате су три произвођачке организације. Уведени су нови тржишни стандарди и успостављен је систем за издавање увозних/извозних дозвола и расподелу тарифних квота.

Црна Гора је овај закон усвојила 2017. године, те је у складу са тим законом било могуће да се спроведу ванредне интервентне мере за пољопривредне производа за којима је било потребе када је наступила пандемија COVID-19 изазвана вирусом SARS-CoV-2. Такође, успостављени су тржишни стандарди и систем побољшања прехранбених навика деце и омладине у сектору воћа и поврћа и млека и млечних производа тзв. шеме школског воћа и поврћа и млека и млечних производа.

КЉУЧНА ПИТАЊА ЗА УТВРЂИВАЊЕ ЦИЉЕВА

1) Због чега је неопходно постићи жељену промену на нивоу друштва? (одговором на ово питање дефинише се општи циљ).

Основни циљеви који се постижу доношењем овог закона су омогућавање слободне трговине, увођење савремених механизма уређења тржишта и усклађивање са правним тековинама Европске уније.

Поред тога, циљеви који су наведени у Стратегији пољопривреде и руралног развоја Републике Србије за период 2014 – 2024. године, а који се испуњавају доношењем овог закона су:

- 1) раст производње и стабилност дохотка произвођача;
- 2) раст конкурентности уз прилагођавање захтевима домаћег и иностраног тржишта и техничко – технолошко унапређење сектора;
- 3) одрживо управљање ресурсима и заштита животне средине;
- 4) унапређење квалитета живота у руралним подручјима и смањење сиромаштва;
- 5) ефикасно управљање јавним политикама и унапређење институционалног оквира развоја пољопривреде и руралних средина.

2) Шта се предметном променом жели постићи? (одговором на ово питање дефинишу се посебни циљеви, чије постизање треба да доводе до остварења општег циља. У односу на посебне циљеве, формулишу се мере за њихово постизање).

Остварења циљева које је потребно достићи имплементацијом овог закона, и то: развој нових услуга у тржишном ланцу и јачање логистичке инфраструктуре у производњи хране; повећање способности пољопривредних газдинстава за укључивање у глобалне тржишне ланце (снабдевање трговинских ланаца) кроз међусобно повезивање и успостављање система тржишних стандарда; јачање мотивације произвођача за разним облицима удруживања; јачање видљивости, односно препознатљивости домаћих производа на тржишту; унапређење извозних потенцијала сектора пољопривреде; јачање хоризонталних и вертикалних веза у производном ланцу, заснованих на тржишним принципима кроз постојање могућности уговорног повезивања примарних пољопривредних произвођача и прерађивача, односно откупљивача; смањење сиве економије и унапређење и развој произвођачких организација.

Наведеним циљевима жели се постићи стандардизација робе, с обзиром на то да је основни принцип у домаћој и међународној трговини

стандардизација робе, која омогућава јасно дефинисани квалитет изражен кроз тржишне стандарде. Увођењем стандарда купац није приморан да „види” робу пре куповине, она је стандардизована као и сва друга иста роба на тржишту. Доношењем овог закона и увођењем тржишних стандарда који важе у Европској унији, али и у остатку света, омогућиће се несметана трговина домаћим производима на међународном тржишту. Потрошачи у Републици Србији ће такође имати у понуди робу у малопродаји стандардизованог квалитета, што ће пратити и одговарајућа цена. Циљ је да се у Републици Србији уведу и користе тржишни стандарди у складу са овим законом.

Вођење пољопривредне политике и доношење одлука које имају импликације на поједине секторе захтева савремене методе прикупљања података, одговарајућу обраду и њихову анализу. Систем тржишних информација Србије (СТИПС) се организује и развија ради прикупљања, обраде и размене података о ценама и количинама одређених пољопривредних и прехранбених производа и инпута са домаћег репрезентативног тржишта, као и извештавања за националне и друге потребе. Циљ који треба да се постигне доношењем овог закона је да се такви механизми функционално успоставе и међусобно повежу.

У производњи примарних производа произвођач не може да утиче на цене инпута, њихова промена има своју независну динамику. Цена крајњег производа такође је неизвесна до саме жетве или бербе. Улазак у производњу је пун непознаница и врло неизвесан јер нема гаранција хоће ли производња уопште бити исплатива по примарног пољопривредног произвођача. Увођење механизма уговарања има за циљ да ту неизвесност смањи или сведе на најмању меру. Циљ је да се кроз процес уговарања испоруке робе различити интереси усагласе и тако производња учини предвидивом, како произвођачима, тако и прерађивачима, односно откупљивачима. То ће тржишни ланац чвршће повезати и повећати сигурност у производњи.

Подстицање формирања и даљег развоја произвођачких организација је такође један од циљева у доношењу овог закона. Произвођачке организације су неопходне ради укрупњавања производње и понуде, као и ради лакшег управљања квалитетом и стандардизацијом производа. Оне сектор примарне производње чине компактнијим, организованијим и јачим. Могућности наступа на тржишту се увећавају, а могу да укључе и прераду, што увећава вредност производње и равномернију расподелу профита. Један од циљева при доношењу овог закона је да се кроз произвођачке организације тај сегмент тржишта ојача и оснажи како би увећао своју конкурентност.

Регулисање уређења тржишта пољопривредних производа, као дела пољопривредне политике и избор појединачних мера, јесте флексибилан процес, чија конзистентна и правилна примена утиче у великој мери на дугорочан развој и конкурентске способности пољопривреде у будућности.

Раст конкурентности пољопривреде у великој мери зависи од формирања ефикасног тржишног ланца, који укључује широк спектар нових производа, услуга и учесника. Развој и унапређење тржишног ланца у свим његовим сегментима треба да допринесе јачању и ефикасности сектора пољопривреде, као и његовој способности да тржишту испоручи квалитетну и безбедну храну за потрошаче. Циљ је да се ојачају везе у производном ланцу, који ће гарантовати и промовисати најбоље производне праксе и омогућити ефикасно управљање производима. Тржишни ланац на домаћем тржишту тренутно је веома фрагментисан и недовољно организован, како у области производње, тако и у делу прераде, са очигледним дефицитом организација за пружање адекватне логистичке подршке и као такав, представља кочницу даљем расту конкурентности сектора пољопривреде. Доношењем овог закона допринело би се успостављању законодавног оквира за могућност даљег раста конкурентности сектора пољопривреде.

У случају кад дође до поремећаја на тржишту овај закон прописује мере за уређење тржишта које се разликују у зависности од врсте производње, као и од врсте тржишног поремећаја.

Јавна интервенција јесте мера уређења тржишта која се спроводи за одређене пољопривредне производе у сектору: житарица, говеђег и телећег меса и млека и млечних производа и која обухвата откуп, складиштење и/или начин располагања откупљеним пољопривредним производима. До јавне интервенције долази када је тржишна цена пољопривредних производа нижа од референтне цене.

У неким случајевима ће се спроводити мере подршке приватном складиштењу у сектору шећера, говеђег и телећег меса, свињског меса, овчијег и козијег меса и млека и млечних производа. Подршка приватном складиштењу производа јесте накнада дела трошкова складиштења која се одобрава корисницима мера уређења тржишта у случају пада тржишне цене у односу на референтну цену.

У одређеним случајевима се спроводе посебне интервентне мере које подразумевају спречавање озбиљних тржишних поремећаја насталих услед примене мера за спречавање ширења болести животиња у сектору говеђег и телећег меса, свињског меса, овчијег и козијег меса, живинског меса, јаја и млека и млечних производа. Посебне интервентне мере се спроводе и у случају озбиљних тржишних поремећаја који се могу директно приписати губитку поверења потрошача до којег је дошло због постојања опасности за јавно здравље или здравље животиња, пре свега, у сектору говеђег и телећег меса, свињског меса, овчијег и козијег меса, живинског меса, јаја и млека и млечних производа. Циљ је да ове мере у прописаним секторима са дефинисаним критеријумима за њихово активирање буду видљиве. То је важно како за кориснике мера уређења тржишта, тако и за саме државне органе који ће бити укључени у њихово спровођење.

Имајући у виду наведено, циљеви које је потребно достићи имплементацијом мера уређења тржишта у периоду након доношења овог закона јесу: развој нових услуга у тржишном ланцу и јачање логистичке инфраструктуре у производњи хране; повећање способности пољопривредних газдинстава за укључивање у глобалне тржишне ланце (снабдевање трговинских ланаца); јачање мотивације произвођача за разним облицима гранских удруживања; јачање видљивости, односно препознатљивости домаћих производа на домаћем и страном тржишту; унапређење извозних потенцијала сектора пољопривреде; јачање хоризонталних и вертикалних веза у производном ланцу, заснованих на тржишним принципима; смањење сиве економије и унапређење и развој произвођачких организација.

3) Да ли су општи и посебни циљеви усклађени са важећим документима јавних политика и постојећим правним оквиром, а пре свега са приоритетним циљевима Владе?

Циљеви који су наведени у Стратегији пољопривреде и руралног развоја Републике Србије за период 2014 – 2024. године, а који се испуњавају доношењем овог закона су:

- 1) раст производње и стабилност дохотка произвођача;
- 2) раст конкурентности уз прилагођавање захтевима домаћег и иностраног тржишта и техничко-технолошко унапређење сектора;
- 3) одрживо управљање ресурсима и заштита животне средине;
- 4) унапређење квалитета живота у руралним подручјима и смањење сиромаштва;
- 5) ефикасно управљање јавним политикама и унапређење институционалног оквира развоја пољопривреде и руралних средина.

4) На основу којих показатеља учинка ће бити могуће утврдити да ли је дошло до остваривања општих односно посебних циљева?

Показатељи на основу којих ће се пратити остваривање како општих, тако и посебних циљева овог закона са циљаним вредностима дати су у табели 9. Као почетна година узета је 2019. година.

Табела 9: Индикатори

Индикатор	Јед мере	2019	Пројектована вредност				
			2020	2021	2022	2023	2024
Учешће пољопривреде у БДВ	%	7,4	Учешће пољопривреде у укупном БДВ би требало да се повећава током посматраног периода са увођењем тржишних стандарда за пољопривредне производе, формирањем произвођачких организација, увођењем мера уређења тржишта. Процењено учешће на карају посматраног периода би требало да износи око 10%.				
<i>Извор: РЗС (Дисеминациона база података, „Бруто додата вредност по делатностима“)</i>							
Број запослених лица у пољопривреди	број	452.700	Број запослених лица у пољопривреди не показује тенденцију опадања, очекивана стагнација око нивоа 460.000.				
<i>Извор: РЗС (Дисеминациона база података, „Запослена лица, старости 15 и више година, по секторима“)</i>							
Вредност извоза пољопривредно-прехранбених производа	милијарди ЕУР	3,2	Вредност извоза пољопривредно – прехранбених производа ће се повећавати услед повећања пласмана производа више додате вредности и услед поштовања примене тржишних стандарда за пољопривредне производе, уз достизање очекиваног нивоа од 4,6 милијарди ЕУР крајем периода.				
<i>Извоз: РЗС (Статистички годишњак за 2019)</i>							
Површина под воћем	000 ha	188	Процењује се да ће се површине под воћем увећати до краја посматраног периода до површине од 208 хиљада ha чему ће нарочито допринети прописивање тржишних стандарда, могућност удруживања произвођача у произвођачке организације, као и одређене мере уређења тржишта намењене бољем пласману воћа.				
<i>Извоз: РЗС (Статистички годишњак за 2019)</i>							
Површина под виновом лозом	000 ha	21	Процењује се да ће се површине под воћем увећати до краја посматраног периода до површине од 23 хиљада ha чему ће нарочито допринети могућност удруживања произвођача у произвођачке организације, као и				
<i>Извоз: РЗС (Статистички годишњак за 2019)</i>							

			одређене мере уређења тржишта које се односе на вино.
Површина под поврћем	000 ha	62	Процењује се да ће се површине под воћем увећати до краја посматраног периода до површине од 86 хиљада ha чему ће нарочито допринети прописивање тржишних стандарда, могућност удруживања произвођача у произвођачке организације, као и одређене мере уређења тржишта намењене бољем пласману поврћа.
<i>Извоз: РЗС (Статистички годишњак за 2019)</i>			
Производња говеђег меса	000 t	71	Процењује се да ће се производња говеђег меса до краја посматраног периода повећати до 96 хиљада t чему ће нарочито допринети прописивање тржишних стандарда који се пре свега односе на класирање трупова говеђег меса на линији клања, могућност удруживања произвођача у произвођачке организације, као и одређене мере уређења тржишта намењене пласману говеђег меса.
<i>Извоз: РЗС (Статистички годишњак за 2019)</i>			
Производња свињског меса	000 t	298	Процењује се да ће се производња свињског меса до краја посматраног периода повећати до 307 хиљада t чему ће нарочито допринети прописивање тржишних стандарда који се пре свега односе на класирање трупова свињског меса на линији клања, могућност удруживања произвођача у произвођачке организације, као и одређене мере уређења тржишта намењене пласману свињског меса.
<i>Извоз: РЗС (Статистички годишњак за 2019)</i>			
Производња млека	000 000 l	1.551	Процењује се да ће се производња млека и то подједнако крављег, овчијег и козјег до краја посматраног периода повећати до 1.600 милиона l чему ће нарочито допринети одређене мере уређења тржишта намењене бољем пласману млека и млечних производа, као и одређени захтеви уређења тржишта који се односе на млеко.
<i>Извоз: РЗС (Статистички годишњак за 2019)</i>			
Производња меда	000 t	7,6	Процењује се да ће се производња меда до краја посматраног периода повећати до 12,3 хиљада t чему ће нарочито допринети одређене мере уређења тржишта намењене производњи меда.
<i>Извоз: РЗС (Статистички годишњак за 2019)</i>			

КЉУЧНА ПИТАЊА ЗА ИДЕНТИФИКОВАЊЕ ОПЦИЈА ЈАВНИХ ПОЛИТИКА

1) Које релевантне опције (алтернативне мере, односно групе мера) за остварење циља су узете у разматрање? Да ли је разматрана „*status quo*” опција?

С обзиром да се Република Србија налази у процесу придруживања Европској унији и да, у складу са обавезама проистеклим из тог процеса, се ради на хармонизацији законодавства са законодавством Европске уније, овај закон представља додатни корак ка усклађивању пољопривредне политике Републике Србије са Заједничком пољопривредном политиком Европске уније.

Доношењем овог закона стварају се услови за успостављање функционалног и транспарентног механизма имплементације захтева и мера уређења тржишта пољопривредних производа, чиме ће се омогућити спровођење стабилне, конзистентне и предвидиве пољопривредне политике у овој области у дугорочном периоду.

Да би Република Србија могла да у свој систем имплементира захтеве и мере, које се односе на уређење тржишта пољопривредних производа, каква постоји у Европској унији, потребно је да успостави јединствени правни основ у домаћем законодавству. Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде препознало је важност доношења овог закона, на основу кога би се различитим захтевима и мерама уредило тржиште пољопривредних производа и створили услови за активирање захтева и мера уређења тржишта, а са циљем да, у тренутку приступања Европској унији, постоји изграђен законодавни и институционални оквир, неопходан за имплементацију механизма Европске уније, који се односе на организацију заједничког тржишта пољопривредних производа.

2) Да ли су, поред регулаторних мера, идентификоване и друге опције за постизање жељене промене и анализирани њихови потенцијални ефекти?

Приликом сагледавања других могућих решења (израда подзаконских аката, измене и допуне других прописа који садрже правне норме којима се успостављају стандарди и правила и др), а имајући у виду тренутно стање у Републици Србији, не постоји јединствен законодавни оквир за спровођење већине мера за уређење тржишта на начин како се оне примењују у Европској унији, уз коришћење позитивних искустава, оцењено је да је оптимално решење доношење овог прописа.

Наиме, како је било потребно на целовит начин регулисати област уређења тржишта и створити услове за испуњавање међународних обавеза које се постављају пред Републику Србију, друге могућности решавања наведених проблема нису постојале.

3) Да ли су, поред рестриктивних мера (забране, ограничења, санкције и слично) испитане и подстицајне мере за постизање посебног циља?

Овај закон не садржи рестриктивне мере за привредне субјекте и грађане, већ садржи афирмативне мере.

Успостављањем тржишних стандарда доводи до раста конкурентности пољопривреде, који укључује широк спектар нових производа, услуга и учесника. Развој и унапређење тржишног ланца у свим његовим сегментима треба да допринесе јачању и ефикасности сектора пољопривреде, као и његовој способности да тржишту испоручи квалитетну и безбедну храну за потрошаче. Циљ је да се формира ефикасан систем веза у производном ланцу, који ће гарантовати и промовисати најбоље производне праксе и омогућити ефикасно управљање производима.

Обавезе произвођача за прилагођавање захтевима потрошача у погледу квалитета и следљивости прехрамбених производа све су веће, нарочито са

појавом нових велепродајних система, чији захтеви по правилу превазилазе постојеће стандарде на домаћем тржишту. Стварањем услова за испуњење захтева великих продајних система, умањиће се ризик искључења домаћих произвођача из овог растућег сегмента тржишта.

Стандардизација робе је врло важна за несметан развој сектора трговине. Тржишни стандарди омогућавају купцу и продавцу лакшу комуникацију и пласман на тржишту. Већина прописа, који регулишу тржишне стандарде и квалитет пољопривредних производа, а који се тренутно примењују у Републици Србији, није у потпуности усклађена са међународним прописима и стандардима, што отежава пласман наших производа на инострано тржиште. Усаглашавање домаћих прописа у овој области са међународним прописима и стандардима у многоме ће допринети не само повећању извоза, већ и регулисању ситуације на домаћем тржишту.

Независно од одабраног модела прилагођавања (смањење трошкова производње или повећање додате вредности производа), неопходна је боља вертикална координација и унапређење постојеће логистике у ланцу производње хране. Развојем и унапређењем тржишног ланца и пратеће логистичке подршке, стварају се услови за равноправнији приступ тржиштима (роба, капитала и информација) за све произвођаче, независно од величине и типа пољопривредног газдинства, олакшава се увођење и примена тржишних стандарда, ознака квалитета, креирање иновативних решења и производа, као и њихово брендирање и промоција.

Уговарање производње у већини пољопривредних сектора није уобичајена пракса, пре свега, због слабих перформанси примарне пољопривредне производње. Због високе нестабилности тржишта, пољопривредници се често опредељују за „спот тржишта“. Пословна повезаност произвођача са прерађивачима, односно откупљивачима заснива се углавном на нивоу уговарања „заједничке производње“ или уговарања меркантилне производње за паритетну размену за инпуте у производњи. У овим пословним аранжманима пољопривредни произвођач веома често нема адекватну заштиту од ризика ценовних померања. Произвођачи примарних пољопривредних производа и откупљивачи, односно прерађивачи данас нису чврсто интересно повезани. Недостатак сигурности у планирању производње, односно избору врсте културе коју ће производити примарни произвођач може се отклонити чвршћим повезивањем произвођача са прерађивачима, односно откупљивачима кроз склапање уговора. У вези са тим, доношење овог закона ће омогућити да се у појединим секторима пропише могућност склапање уговора између примарних пољопривредних произвођача и прерађивача, односно откупљивача.

Предузеће се низ активности на унапређењу институционалног оквира и подршке свим видовима пословног повезивања и удруживања. Државна подршка јачању тржишног ланца примењиваће се кроз подршку јачању капацитета и ефикасности произвођачких организација и њихове инфраструктуре, развој система тржишних информација, као и кроз подршку произвођачима у области удруживања и управљања постжетвеним активностима. Јачање интегрисаности тржишног ланца биће подржано од стране државе, и то кроз подршку у виду помоћи у кофинансирању почетних административних трошкова. Посебна пажња биће посвећена подршци удружењима произвођача.

Такође, вођење пољопривредне политике и доношење одлука које имају импликације на поједине секторе захтева савремене методе прикупљања података, одговарајућу обраду и њихову анализу. Систем тржишних информација пољопривреде Србије (СТИПС), као комплексан систем прикупљања информација о ценама пољопривредно-прехрамбених производа и репроматеријала на националном нивоу, ради пружања података о ценама

корисницима, успешно је успостављен још 2004. године. Усвајањем Закона о уређењу тржишта пољопривредних производа успоставиће се јединствен правни оквир за даље унапређење и развијање СТИПС. Овим законом биће прописана обавеза давања информација од стране учесника на тржишту. Методологија за прикупљање, обраду података и извештавање о ценама биће усклађена са европском методологијом, а на основу усклађених тржишних стандарда пољопривредних производа.

С обзиром на то да у тржишно оријентисаној економији повремено дође до поремећаја на тржишту у смислу раста понуде одређеног производа и пада цене или обрнуто, потребна је реакција државе на системски уређен начин. Наиме, до сада су се појединачне мере у тим ситуацијама спроводиле од случаја до случаја, за чије спровођење је била надлежна Републичка дирекција за робне резерве. Међутим, доношењем Закона о робним резервама („Службени гласник РС”, бр. 104/13, 145/14 – др. закон и 95/18 – др. закон), укинута је надлежност Републичке дирекције за робне резерве у области јавних интервенција, која сада купује пољопривредне производе на тржишту само у циљу обезбеђења прехранбене сигурности становништва. Овим законом прописују се врсте мера уређења тржишта за поједине секторе, као и начин њиховог спровођења, што доприноси конзистентности и транспарентности пољопривредне политике и одржавању стабилности тржишта. Такође, прописане мере су усклађене са интервенцијама на тржишту Европске уније.

4) Да ли су у оквиру разматраних опција идентификоване институционално управљачко организационе мере које је неопходно спровести да би се постигли посебни циљеви?

Спровођење овог закона изискује институционалне и управљачке мере које се односе на:

- доношење подзаконских прописа;
- успостављање и управљање Регистром трговаца воћем и поврћем, његово одржавање и ажурирање;
- идентификовање потреба за успостављањем нових радних места у оквиру организационих јединица овог министарства уз реорганизацију постојеће организационе структуре Сектора за пољопривредну политику и Управе за аграрна плаћања, а што је детаљније разрађено у Акционом плану за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја.

Наведене мере и ефекти које ће они проузроковати ће бити ближе објашњени у делу извештаја који се односи на управљачке ефекте.

5) Да ли се промена може постићи кроз спровођење информативно-едукативних мера?

У сарадњи са Амбасадом Краљевине Холандије, у оквиру Међународног сајма пољопривреде 2016. године, организовано је предавање о произвођачким организацијама у сектору млека и млечних производа и сектору воћа и поврћа на коме су заинтересована лица могла да се упознају са начином функционисања произвођачких организација у Европској унији.

Током примене овог закона спроводиће се мере које су прописане, а предвиђено је успостављање система кроз планиране пројекте, обуке и промотивне активности.

Потребно је напоменути да је за поједине области остварена помоћ кроз ТАИЕХ обуке, које се планирају и у будућности, и то за израду подзаконских аката и имплементацију овог закона, као и упознавање заинтересованих страна са новинама у овом закону. Такође, кроз Twinning пројекат „Јачање и усклађивање административних капацитета за успостављање уређења тржишта пољопривредних производа” планирају се активности на

имплементацији овог закона, и то израда подзаконских аката, одржавање обука запослених, успостављање Регистра трговаца воћем и поврћем, набавка хардвера и софтвера, израда едукативних и промо материјала ради упознавања заинтересованих страна и шире јавности са одредбама овог закона.

Кроз Twinning пројекат „Подршка успостављању система класификација трупова у складу са ЗПП” урађена је анализа стања у Републици Србији и требало би да се након доношења овог закона донесу подзаконска акта и спроведу активности усклађивања система класирања трупова на линији клања.

6) Да ли циљне групе и друге заинтересоване стране из цивилног и приватног сектора могу да буду укључене у процес спровођења јавне политике, односно прописа или се проблем може решити искључиво интервенцијом јавног сектора?

Приликом израде овог закона заинтересоване стране имале су прилику да се изјасне кроз учествовање у раду радне групе. У раду радне групе учествовали су представници репрезентативних удружења произвођача воћа и поврћа, млека и млечних производа, житарица и уљарица, вина, производа од меда, представници факултета и института, представник Националне организације потрошача Србије, као и других надлежних органа и посебних организација.

Такође, дана 26. октобра 2020. године на интернет страници Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде објављене су полазне основе као обавештење о почетку рада на предметном закону у складу са Законом о државној управи („Службени гласник РС”, бр. 79/05, 101/07, 95/10, 99/14, 30/18 – др. закон и 47/18) и Законом о планском систему Републике Србије („Службени гласник РС”, број 30/18).

У складу са Закључком Одбора Владе за привреду и финансије 05 Број: 011-992/2021 од 3. фебруара 2021. године, Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде спровело је Јавну расправу о Нацрту закона о уређењу тржишта пољопривредних производа у периоду од 5. до 25. фебруара 2021. године. Нацрт закона о уређењу тржишта пољопривредних производа, заједно са образложењем, Програмом јавне расправе и Обрасцем за коментаре, постављен је на интернет презентацији Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде и на порталу е-управе. Програмом јавне расправе о Нацрту закона о уређењу тржишта пољопривредних производа одређено је да се примедбе, предлози и сугестије достављају Министарству пољопривреде, шумарства и водопривреде, писаним путем на адресу: Немањина 22 – 26, 11000 Београд, или електронским путем на адресу: javna.rasprava@minpolj.gov.rs, са назнаком: „За јавну расправу о Нацрту закона о уређењу тржишта пољопривредних производа”.

Све пристигле примедбе, предлоге и сугестије су размотрене и анализиране у Министарству пољопривреде, шумарства и водопривреде, ради сагледавања могућности њиховог интегрисања у текст Нацрта закона, с циљем унапређења законских решења. Након разматрања, одлучено је да се прихвате предлози да се утврди тржишна година за уљарице и кукуруз, с обзиром на њихов значај за пољопривреду Републике Србије.

У складу са Програмом јавне расправе Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде је сачинило Извештај о спроведеној јавној расправи о Нацрту закона о уређењу тржишта пољопривредних производа и исти објавило на својој интернет страници и на порталу е-управе.

Такође, заинтересоване стране из цивилног и приватног сектора биће укључене, кроз радне групе, у израду предвиђених подзаконских прописа.

7) Да ли постоје расположиви, односно потенцијални ресурси за спровођење идентификованих опција?

У Министарству пољопривреде, шумарства и водопривреде носилац активности везаних за креирање захтева и мера уређења тржишта и спровођење захтева уређења тржишта је Сектор пољопривредне политике.

За спровођење већине мера уређења тржишта надлежна је Управа за аграрна плаћања.

За контролу на лицу већ постоји организациона јединица у оквиру Управе за аграрна плаћања.

Надлежне инспекције, такође, постоје у оквиру овог министарства.

Међутим, у оквиру наведених организационих јединица идентификована је потреба за успостављањем нових радних места.

Такође, у складу са Акционим планом за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја предвиђена је и реорганизација Сектора пољопривредне политике и Управе за аграрна плаћања.

8) Која опција је изабрана за спровођење и на основу чега је процењено да ће се том опцијом постићи жељена промена и остварење утврђених циљева?

Законом о министарствима одређена је надлежност Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде у области уређења тржишта пољопривредних производа, односно прописано је да ово министарство обавља послове државне управе који се односе на: анализу производње и тржишта пољопривредних производа; билансе пољопривредно-прехрамбених производа и систем робних резерви основних пољопривредно-прехрамбених производа; уређење заједничког тржишта, мере тржишно-ценовне политике а што је, у ширем смислу, предмет уређења овог закона.

Потребно је истаћи и да су у посматраним државама, које су служиле за упоредну праксу, систем уређења тржишта пољопривредних производа такође устројени на сличан начин, односно да уређује и спроводи министарство надлежно за послове пољопривреде.

КЉУЧНА ПИТАЊА ЗА АНАЛИЗУ ФИНАНСИЈСКИХ ЕФЕКТА

1) Какве ће ефекте изабрана опција имати на јавне приходе и расходе у средњем и дугом року?

Детаљан опис потребних финансијских средстава за успостављање система везаних за захтеве и мере уређења тржишта у складу са овим законом дат је у Акционом плану за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја, Програму усклађивања домаћег законодавства с правним тековинама Европске уније, као и Програму економских реформи за период 2021 – 2023. године. Такође, финансијска средства према корисницима мера уређења тржишта дата су у Националном програму пољопривреде за период 2018 – 2020. године.

Укупно процењени трошкови за успостављање система који су везани за имплементацију захтева и мера уређења тржишта, спровођење едукација, упознавање произвођача са променама које ће уследити, набавку хардвера и софтвера и повећање административних капацитета планирано је да износе 390.340.261 динара. Део ових трошкова биће финансиран из националних средстава, а други део кроз пројекте финансиране од стране Европске уније у износу од 1.800.000 евра.

Укупно процењени трошкови према корисницима мера уређења тржишта који се односе на буџетско планирање правила и мера уређења тржишта из

члана 32. овог закона у првој години планирано је да износе 131.750.400 динара, а за наредне године просечно 646.000.000 динара годишње.

Процењена финансијска средства треба узети само као индикативна, с обзиром да ће се током спровођења овог закона прилагођавати актуелној ситуацији, како у погледу одзива корисника мера уређења тржишта, тако и могућности имплементације. Детаљнија расподела буџетских средстава према врстама мера базираће се на годишњим уредбама о расподели средстава у складу са одредбама члана 32. овог закона, а на основу закона којим се уређује буџет за сваку календарску годину.

2) Да ли је финансијске ресурсе за спровођење изабране опције потребно обезбедити у буџету, или из других извора финансирања и којих?

Финансијске ресурсе за спровођење овог закона је потребно обезбедити у буџету. Средства за даље унапређење ће бити обезбеђена и од стране донатора (ИПА фонда).

Детаљније је наведено у одговору на прво питање овог дела извештаја.

3) Како ће спровођење изабране опције утицати на међународне финансијске обавезе?

Спровођење изабране опције неће утицати на међународне финансијске обавезе.

4) Колики су процењени трошкови увођења промена који проистичу из спровођења изабране опције (оснивање нових институција, реструктурирање постојећих институција и обука државних службеника) исказани у категоријама капиталних трошкова, текућих трошкова и зарада?

Током примене овог закона предвиђено је успостављање система кроз планиране пројекте, обуке и промотивне активности.

Потребно је напоменути да је за поједине области остварена помоћ кроз ТАИЕХ обуке, које се планирају и у будућности, и то за израду подзаконских аката и имплементацију овог закона, као и упознавање заинтересованих страна са новинама у овом закону. Такође, кроз *Twining* пројекат „Јачање и усклађивање административних капацитета за успостављање уређења тржишта пољопривредних производа” планирају се активности на имплементацији овог закона, и то израда подзаконских аката, одржавање обука запослених, успостављање Регистра трговаца воћем и поврћем, набавка хардвера и софтвера, израда едукативних и промо материјала ради упознавања заинтересованих страна и шире јавности са одредбама овог закона.

Кроз *Twining* пројекат „Подршка успостављању система класификација трупова у складу са ЗПП” урађена је анализа стања у Републици Србији и требало би да се након доношења овог закона донесу подзаконских аката и спроведу активности усклађивања система класирања трупова на линији клања.

Процењени трошкови наведени су у одговору на прво питање овог дела извештаја.

5) Да ли је могуће финансирати расходе изабране опције кроз редистрибуцију постојећих средстава?

Расходе изабране опције није могуће финансирати кроз редистрибуцију постојећих средстава, с обзиром на то да средства из буџета Републике Србије која се односе на имплементацију овог закона везаних за успостављање

система, као и захтеве и мере уређења тржишта нису предвиђена у 2021. години због недостатка правног основа.

6) Какви ће бити ефекти спровођења изабране опције на расходе других институција?

Управа царина неће имати додатних трошкова, јер и сада на исти начин врши расподелу квота.

КЉУЧНА ПИТАЊА ЗА АНАЛИЗУ ЕКОНОМСКИХ ЕФЕКТА

1) Које трошкове и користи (материјалне и нематеријалне) ће изабрана опција проузроковати привреди, појединој грани, односно одређеној категорији привредних субјеката?

Доношењем овог закона системски се решавају проблеми, с циљем успешнијег уређења тржишта у складу са стандардима и обавезама у процесу придруживања Европској унији.

Привредни субјекти који се баве прометом воћа и поврћа, прерађевинама од воћа и поврћа, јаја и живог биља и цвећа ће у складу са овим законом и подзаконским актима који ће се донети за спровођење овог закона већ бити спремни за примену тржишних стандарда. С обзиром да се на захтев великих трговинских ланаца и извозника то већ ради, односно да су тржишни стандарди већ у примени јер тржиште, поготову страно, захтева стандардизацију, стога прописивање стандарда не би требало да изазове велики додатни трошак.

У Републици Србији у сектору воћа и поврћа примењују се четири српска стандарда идентична одговарајућим *UNECE* стандардима: за вишње и трешње *SRPS E.B2.200:2011* (идентичан са *UNECE STANDARD FFV-13:2010*), за јагоде *SRPS E.B2.201:2012* (идентичан са *UNECE STANDARD FFV-35:2010*), за бобичасто воће *SRPS E.B2.202:2012* (идентичан са *UNECE STANDARD FFV-57:2010*) и за црни лук *SRPS E.B1.300:2012* (идентичан са *UNECE STANDARD FFV-25:2010*).

Класирање трупова, као једна врста тржишног стандарда за говеђе и свињско месо, а по потреби и за овчије и козије месо, вршиће се у постојећим кланицама, с тим што ће трошак зависити од изабраног модела класирања трупова, односно од тога да ли ће кланица платити услугу класирања или ће ангажовати лице која ће те послове обављати у самом објекту. Спровођење система класирања трупова обављаће се у кланицама које испуњавају минимум у погледу броја закраних грла, те неће бити обавезно за све кланице, а што ће бити уређено подзаконским актом. Кланице које би биле укључене у овај систем су у претходном периоду инвестирале у набавку неопходне опреме и едукацију запослених за коришћење исте и очекује се да овај систем примењују 14 кланица за говеда и 40 кланица за свиње. При томе, кланице које извозе говеђе месо, већ спроводе класирање трупова, те прописивање стандарда не би требало да изазове велики додатни трошак за ове субјекте. Подзаконским актом ће бити дефинисан најмањи број закраних грла изнад ког ће бити обавезно обављање поступка класирања. То ће бити утврђено на основу анализе броја клања по кланицама, како би се испунио захтев да поступком класирања буду обухваћене кланице које закољу 150 грла говеда, односно 500 грла свиња седмично уколико се процени да се на тај начин за извештавање о ценама ствара одговарајући обухват на националном нивоу. Стога се очекује да у систем класирања буду укључене кланице које закољу 50 и више грла говеда, као и кланице које закољу 200 и више грла свиња. Остале кланице, које су имају мањи обим клања од наведеног ће бити изузете од система класирања. До ових резултата се дошло на основу анализе спроведене у оквиру *TW light* пројекта *Identification of necessary steps in the*

process of establishing a carcass classification system in accordance with EU requirements.

Успостављање тржишних стандарда за свеже воће и поврће, процедура контроле усклађености воћа и поврћа са тржишним стандардима биће обавезујуће. На тај начин се обезбеђује повећање конкурентности нашег воћа и поврћа, како на домаћем, тако и на иностраном тржишту. Чињеница је да ће произвођачи и трговци воћем и поврћем имати трошкове везане за усклађивање са тржишним стандардима, али ће бенефити од усклађивања бити много већи, јер производи екстра и прве класе постижу много већу цену на тржишту од производа друге класе. Такође, биће лакше идентификовање који су то производи који се као свежи могу наћи на тржишту, а који могу ићи у прераду.

Обавеза успостављања Регистра трговаца воћем и поврћем је део усклађивања са правним тековинама Европске уније у овој области, што је детаљно уређено Сprovedбеном уредбом Комисије (ЕУ) бр. 543/2011 од 7. јуна 2011. о утврђивању детаљних правила за примену уредбе Већа (ЕЗ) бр. 1234/2007 за секторе воћа и поврћа и прерађевина од воћа и поврћа, а чланом 10.3 наведене уредбе је регулисано питање изузећа од обавезе уписа у Регистар трговаца воћем и поврћем што је предвиђено и овим законом. Тако ће трговци, који су уписани у одговарајући регистар Агенције за привредне регистре и стављају на тржиште воће и поврће имати обавезу да се упишу Регистар трговаца воћем и поврћем, а у циљу праћења да ли испуњавају тржишне стандарде приликом стављања својих производа на тржиште и да ли поседују сертификат о усклађености са тржишним стандардима.

Сама процедура уписа у Регистар трговаца воћем и поврћем биће врло једноставна и једини трошкови које ће трговци имати везано за регистрацију сводиће се само на административну таксу.

Издавање сертификата о усклађености са тржишним стандардима за воће и поврће биће изван трошак за привреднике. Међутим, у ранијем периоду, кроз разне видове консултација и обука из ове области, привредници су били упознати са овим и нису показали незадовољство по питању обавезе везане за сертификат. Напротив изразили су задовољство јер је то међународни документ који им омогућава да равноправно учествују на међународном тржишту, да буду конкурентни са својим производом, уз гаранцију да су њихови производи усклађени са тржишним стандардима. Наведени бенефити које могу остварити издавањем овог сертификата су далеко већи од трошкова које имају везано за његово добијање. Он им је улазница за равноправну (фер-плеј) утакмицу на међународном тржишту и омогућава бољи пласман воћа и поврћа.

Успостављање система контроле усклађености воћа и поврћа са тржишним стандардима, која обухвата обуку контролног тела, овлашћеног трговца и инспекције биће спроведени у оквиру IPA пројекта: „Јачање капацитета за усклађивање са правним тековинама Европске уније у области пољопривреде, руралног развоја, безбедности хране, ветеринарске и фитосанитарне политике”.

Пољопривредни и фитосанитарни инспектори су прошли већи број обука у области спровођења процедура везано за усклађеност воћа и поврћа са тржишним стандардима. Одржано је више радионица, на којима су, поред инспектора, били укључени и представници неких привредних друштава које се баве производњом и трговином воћем и поврћем. Идеја је да се у будућности за даље обуке и усавшавања како инспектора, тако и запослених у контролним телима користе различити видови обука из предприсупних фондова Европске уније, али и да инспектори који су већ прошли обуке организују исте у циљу оспособљавања других инспектора, контролних тела и овлашћених трговаца кроз Модуле које спроводи Сектор за рурални развој на годишњем нивоу. Кроз овај модул увешће се обавезе похађања стручног

усавршавања, првенствено тренинга у класирању воћа и поврћа са тржишним стандардима и провере знања за контролна тела и овлашћене трговце.

Увођење тржишних стандарда за свеже воће и поврће, систем контроле усклађености, као и Регистар трговаца воћа и поврћа који евидентира трговце који пласирају на тржиште воће и поврће је од великог значаја за пласман воћа и поврћа из Републике Србије на међународно тржиште, јер у односу на друге пољопривредне производе, воће и поврће има велики обим трговања на међународном тржишту. С обзиром на то да воће и поврће долази из великог броја других држава, неопходно је да се уједначи систем квалитета који је дефинисан кроз тржишни стандард, а који је и међународно признат.

Такође, Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде планира активности успостављања система класирања говеђих и свињских трупова на линији клања кроз *Twinning* пројекат, на начин како је то учињено у државама чланицама Европске уније.

Што се тиче обавезе уговарања, у секторима шећера, дувана, сунцокрета и другог индустријског биља уговарање је већ уобичајена пракса у односима између пољопривредног произвођача и прерађивача, односно откупљивача, стога прописивање обавезе уговарања у овим секторима неће створити додатне трошкове.

Произвођачке организације у складу са овим законом могу очекивати подршку за оснивање и за почетак рада у првих пет година, како би се подржало њихово функционисање у циљу што боље организације на тржишту, али и ради што боље припреме за наступ према европским фондовима када се за то стекну услови. Износ подршке ће бити одређен у складу са расположивим буџетским средствима и када буду донети одговарајући подзаконски акти.

У сектору вина основано је десет удружења произвођача вина која делују на нивоу својих виноградарских рејона по одређеним/појединим принципима произвођачких организација као што је у Европској унији. Иако су за сада то непрофитна удружења, она су у своје статуте унела неке одредбе из Уредбе (ЕУ), бр. 1308/2013, као нпр. репрезентативност. Очекује се да ова удружења лако прерасту у произвођачке организације.

Систем тржишних информација пољопривреде Србије (СТИПС) је успостављен 2004. године на националном нивоу у циљу пружања података корисницима о ценама пољопривредно-прехранбених производа и репроматеријала и као такав неће изазвати додатне трошкове за државу. Системом тржишних информација пољопривреде Србије (СТИПС) о ценама пољопривредно-прехранбених производа у Републици Србији, прикупљају се цене из 18 градова у Републици Србији и, то за: воће, поврће, свињско, говеђе, овчије, живинско месо, јаја, млечне производе (сир и кајмак) и житарице на недељном нивоу. Цене млека прикупљају се месечно, док се цене инпута (пестициди, минерална ђубрива, семенски материјал, кромпир, кукуруз, пшеница и јечам) прикупљају два пута годишње, пред пролећну и јесењу сетву. Извори прикупљања цена су: за воће и поврће – 18 зелених пијаца и 5 кванташких пијаца; за месо – са сточних пијаца и из кланица; за јаја, живинско месо и млечне производе (сир и кајмак) – са зелених пијаца; за млеко – из млекара; за житарице и сточну храну – из силоса, са малопродајних места, пијаца и пољопривредних газдинства и за пестициде, минерална ђубрива и семенски материјал – са малопродајних места (пољопривредне апотеке). Податке прикупљају и уносе у софтвер пољопривредни саветодавци, а контролу уноса података врше две овлашћене организације.

Везано за трговину са другим државама може доћи до додатног трошка за привреду, јер овај закон прописује да издавање извозних, односно увозних дозвола, може бити условљено полагањем средства осигурања којим се гарантује да ће пољопривредни производ за који се издаје дозвола бити увезен, односно извезен за време важења дозволе.

Оквирна пројекција финансијских средства према корисницима мера уређења тржишта дата је у Националном програму пољопривреде за период 2018 – 2020. године. Процена буџета по појединим групама мера и појединим годинама урађена је уз помоћ симулацијског модела. Ову процену буџета по групама мера свакако треба узети само као индикативну, с обзиром да ће се током спровођења прилагођавати актуелној ситуацији, како у погледу одзива корисника, тако и могућности имплементације, а што ће бити обезбеђено у складу са билансним могућностима буџета и мерама фискалне консолидације. Трошкови администрације, општи трошкови Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде, трошкови посебних организација у саставу овог министарства, као и буџети осталих давалаца (на покрајинском и локалном нивоу) нису узети у обзир, јер се не могу транспарентно расподелити по групама мера. Планирање финансијских средстава извршено је у складу са класификацијом Заједничке пољопривредне политике (мере првог стуба – мере уређења тржишта), као и осталих мера, које се не могу сврстати у први стуб према Заједничкој пољопривредној политици, али представљају саставни део националне пољопривредне политике. Имајући у виду наведено, укупно процењени трошкови према корисницима мера уређења тржишта који се односе на буџетско планирање правила и мера уређења тржишта из члана 32. овог закона у првој години су планирана да износе 131.750.400 динара, а за наредне године просечно 646.000.000 динара годишње.

Процена финансијских средстава за мере подршке побољшања прехранбених навика деце и омладине у сектору млека и млечних производа урађена је на основу симулацијског модела и потребна процењена средства су урађена на основу броја ученика од I до IV разреда основне школе, броја наставних недеља у току школске године и максималном броју obroка по ученику, као и по врсти производа (млеко 250 ml и јогурт 180 g). У складу са тим, трошак за целу школску годину (35 недеља) за јогурт који би се испоручивао школама једном недељно, минималан трошак би износио 1.411.490,00 динара, а максимални трошак за свакодневну испоруку (пет пута недељно) би износио 7.057.450,00 динара. У случају дистрибуције млека, минимални трошак би износио 2.130.067,00 динара, а максимални трошак 10.650.334,00 динара. Ако би се дистрибуирале обе категорије производа у подједнаким количинама, где би однос испоруке био 50:50 минимални трошак за дистрибуцију ових производа једном недељно би износио 1.770.778,00 динара, а максимални трошак за свакодневну испоруку (пет пута недељно) би износио 8.853.892,00 динара.

Детаљан опис потребних финансијских средстава за успостављање система везаних за захтеве и мере уређења тржишта у складу са овим законом дат је у Акционом плану за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја (Анекс II део I Буџет, Успостављање Агенције за аграрна плаћања и Анекс II део II Друга поглавља Акционог плана), Програму усклађивања домаћег законодавства с правним тековинама Европске уније, као и Програму економских реформи за период 2021 – 2023. године. Финансијски аспект представља процену трошкова који проистичу како из активности, односно инвестиција повезаних са самим процесом усклађивања законодавства, тако и из активности односно пројеката повезаних са имплементацијом тог истог законодавства. Укупно процењени трошкови за успостављање система који су везани за имплементацију захтева и мера уређења тржишта, спровођење едукација, упознавање произвођача са променама које ће уследити, набавку хардвера и софтвера и повећање административних капацитета планирано је да износе 390.340.261 динара. Део ових трошкова биће финансиран из националних средстава, а други део кроз пројекте финансиране од стране Европске уније у износу од 1.800.000 евра, и

то: у 2021. години – 600.000 евра, у 2022. години – 1.020.000 евра и у 2023. години – 180.000 евра.

2) Да ли изабрана опција утиче на конкурентност привредних субјеката на домаћем и иностраном тржишту (укључујући и ефекте на конкурентност цена) и на који начин?

Усклађивањем тржишних стандарда са међународним, омогућава се бољи пласман наших производа како на домаћем, тако и на иностраном тржишту. Пољопривредни произвођачи из Републике Србије ће са својим производима бити у повољнијем положају него што су сада и биће конкурентнији што ће у многоме допринети и бољем пласману наших производа на иностраном тржишту.

3) Да ли изабрана опција утичу на услове конкуренције и на који начин?

Примена овог закона омогућује правно уређен наступ свих субјеката на тржишту. Увођење међународних стандарда ће директно утицати на повећање конкурентности произвођача, како на домаћем тако и на страном тржишту.

Правно регулисање оснивања произвођачких организација ће омогућити признавање произвођачких организације које спроводе утврђене циљеве, а такође и финансијски подстаћи њихово формирање и рад.

У Републици Србији не постоје произвођачке организације на начин како је то дефинисано Уредбом (ЕУ) бр. 1308/2013 и Делегираном Уредбом (ЕУ) бр. 2016/232, међутим постоји велики број удружења, али та удружења су слабо развијена, а њихова улога и активности су ограничене.

Тако, произвођачи воћа и поврћа формирају велики број удружења. На основу података из 2018. године из регистра Агенције за привредне регистре и спроведене анкете извршен је попис удружења. У складу са тим, у сектору воћа постоји 212 удружења произвођача воћа и три удружења произвођача и прерађивача воћа. Удружења произвођача воћа углавном су специјализована по воћним врстама. У сектору повртарства регистровано је 66 удружења повртарара, а у сектору млека и млечних производа 22 удружења. Последњих година, удружења су постала све видљивија, углавном у случајевима поремећаја на тржишту. Међутим, њихова преговарачка моћ је недовољна. У сектору вина основано је десет удружења и очекује се да ова удружења лако прерасту у произвођачке организације.

Произвођачке организације јесу нови привредни субјекти на тржишту Републике Србије чије се оснивање и првих пет година рада финансијски подржава, ради боље организације пољопривредног сектора, концентрације производње и пласмана робе на тржишту и оснаживања преговарачке позиције. Ове организације неопходно је препознати, ојачати и учврстити њихов положај на тржишту, како би се стицањем чланства у Европској унији омогућило коришћење европских буџетских фондова за ову сврху, при чему се кроз посебну меру врши кофинансирање оперативних програма произвођачких организација, који садрже активности промоције, екологије, па и стабилизације тржишта.

У наредној фази јачања и развоја произвођачких организација, дата је законска могућност да се међусобно у истом сектору удружују и формирају још крупније субјекте, као и да шире своје активности у области трговине, производње и/или прераде формирањем удружења произвођачких организација или међугранских организација.

За контролу тржишних стандарда може се овластити правно лице које је регистровано у Агенцији за привредне регистре, односно уписано у други одговарајући регистар у складу са посебним прописима, које за те послове испуњава прописане техничке и кадровске услове. Постојање контролног тела

није новина у нашем систему, али ће довести до проширења делокруга рада код постојећих правних лица која ће бити у могућности да обављају послове контроле усклађености пољопривредних производа са тржишним стандардима.

4) Да ли изабрана опција утиче на трансфер технологије и/или примену техничко-технолошких, организационих и пословних иновација и на који начин?

Решења из овог закона ће имати утицај на трансфер технологије и примену нових техничко-технолошких, организационих и пословних иновација у области примене тржишних стандарда (нпр. класирање трупова на линији клања), као и у случају формирања произвођачких организација.

У случају тржишних стандарда, да би се задовољиле потребе за усклађивањем наших производа са прописаним тржишним стандардима потребно је унапредити област класирања производа, њиховог паковања, логистике. Употреба нових техничко-технолошких, организационих и пословних иновација допринеће развој ове области. Пре свега, кроз аутоматизацију и модернизацију процеса класирања и паковања производа.

Такође, произвођачке организације се оснивају ради остварења законом прописаних циљева, као што су спровођење истраживања и покретање иницијатива о одрживим методама производње, иновативним праксама, конкурентности и кретањима на тржишту, као и подстицање и пружање техничке помоћи за примену производних стандарда, побољшање квалитета производа и развој производа са ознакама географског порекла, као и производа са националном ознаком квалитета. Произвођачке организације ће увећати економску и преговарачку снагу примарног сектора пољопривреде, као и омогућити концентрацију производа својих чланова, односно повећаће се потенцијал понуде чланова, увођење нових производних пракси и бољи пласман на тржиште, што ће довести до јачања њихове тржишне позиције, те рационализацију трошкова производње и повраћај улагања.

5) Да ли изабрана опција утиче на друштвено богатство и његову расподелу и на који начин?

Решења из овог закона неће имати директан утицај на увећање друштвеног богатства, али побољшање услова пословања које овај закон омогућава посредно ће утицати на боље привредне резултате, квалитетнији производи ће бити доступни грађанима, доћи ће до повећања извоза пољопривредних производа, као и повећања инвестиција у сектору пољопривреде, а што ће имати позитиван ефекат на повећање друштвеног богатства.

6) Какве ће ефекте изабрана опција имати на квалитет и статус радне снаге (права, обавезе и одговорности), као и права, обавезе и одговорности послодаваца?

У области тржишних стандарда постојаће могућност за повећањем едукације запослених, односно новог запошљавања, нарочито у вези са класирањем трупова на линији клања. У случају тржишних поремећаја држава ће реаговати различитим видовима интервенција на тржишту, што ће омогућити очувању и стабилности радних места.

У сваком случају, примена овог закона ће позитивно утицати на статус радне снаге, али је значај овог утицаја тешко оценити.

КЉУЧНА ПИТАЊА ЗА АНАЛИЗУ ЕФЕКТА НА ДРУШТВО

1) Колике трошкове и користи (материјалне и нематеријалне) ће изабрана опција проузроковати грађанима?

Доношењем овог закона стварају се услови за успостављање функционалног и транспарентног механизма имплементације захтева и мера уређења тржишта пољопривредних производа, чиме ће се омогућити спровођење стабилне, конзистентне и предвидиве пољопривредне политике у овој области у дугорочном периоду. Корист од спровођења овакве политике ће имати сви субјекти који послују на тржишту у ситуацијама када дође до поремећаја тржишта.

Стандардизација робе је врло важна за несметан развој сектора трговине. Тржишни стандарди омогућавају купцу и продавцу лакшу комуникацију и пласман робе на тржиште. Појавом нових велепродајних система, чији захтеви по правилу превазилазе постојеће стандарде на домаћем тржишту, прописивањем тржишних стандарда створиће се услови за испуњење захтева великих продајних система и умањити ризик искључења домаћих произвођача из овог растућег сегмента тржишта. За привредне субјекте који се баве прометом пољопривредних производа из сектора за које ће се прописати тржишни стандарди, позитивне последице ће се огледати кроз већу конкурентност на тржишту, бољу препознатљивост робе, већи приход по основу извоза уз стварање јединствених критеријума за фер трговину. Увођењем тржишног стандарда – класирање трупова на линији клања за говеђе и свињско месо кланице ће имати могућност извоза свежег, расхлађеног и смрзнутог меса у већим количинама него до сада, и то нарочито на тржиште Европске уније. На овај начин ће се створити могућност за већу реализацију извозне квоте за јунеће месо на тржиште Европске уније под повољнијим условима, у складу са одредбама Споразума о стабилизацији и придруживању између европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије, са друге стране („Службени гласник – Међународни уговори”, број 83/08).

Произвођачи имају константну потребу да унапређују своје пословање и да излазе у сусрет захтевима потрошача у погледу квалитета и следљивости прехрамбених производа. На тај начин, индиректну корист од увођења тржишних стандарда ће имати и крајњи потрошачи, јер ће имати у понуди робу која је у складу са одређеним међународним стандардима.

Доношење овог закона ће омогућити да се у појединим секторима пропише могућност склапање уговора између примарних пољопривредних произвођача и прерађивача, односно откупљивача. То ће ојачати везе прерађивача, односно откупљивача и произвођача кроз изградњу партнерских односа и договарање о свим аспектима производње. Тиме ће прерађивачи, односно откупљивача моћи да подстичу своју сировинску базу по питању квалитета и квантитета сировине, а произвођачи ће имати јасније елементе при калкулацији о врсти производње којом ће се бавити, као и могућност да кроз уговорни однос заштите своја права.

Једно од важнијих питања захтева уређења тржишта веже се за произвођачке организације. У Републици Србији не постоје произвођачке организације у форми какве постоје у Европској унији. Број постојећих удружења у Републици Србији, која су уско дефинисана и организована по врсти производње, је велики, посебно у области примарне пољопривредне производње. Међутим, та удружења су слабо развијена, а њихова улога и активности су ограничене. Већина удружења произвођача налази се на ниском степену организованости, који карактерише низак степен професионализације. Последњих година удружења су све видљивија, пре свега у ситуацијама када се појаве проблеми на тржишту, али је њихова преговарачка моћ углавном ниска због високе зависности од прерађивачке индустрије. Произвођачке организације ће увећати економску и преговарачку снагу примарног сектора

пољопривреде, као и омогућити концентрацију производа својих чланова, односно повећаће се потенцијал понуде чланова, увођење нових производних пракси и бољи пласман на тржиште, што ће довести до јачања њихове тржишне позиције, те рационализацију трошкова производње и повраћај улагања. Удруживање на вишем степену организованости кроз произвођачке организације омогућиће да се на бољи начин у производним праксама води рачуна о стандардима заштите животне средине, стандардима добробити животиња, боље управљање споредним производима и отпадом, како би се заштитио квалитет воде, земљишта и природног окружења, такође, подстаћи ће се допринос и одрживом коришћењу природних ресурса и ублажавању штетних дејстава климатских промена. Произвођачке организације су неопходне ради укрупњавања производње и понуде, као и ради лакшег управљања квалитетом и стандардизацијом производа. Оне сектор примарне производње чине компактнијим, организованијим и јачим. Могућности наступа на тржишту се увећавају, а могу да укључе и прераду, што увећава вредност производње и равномернију расподелу профита. Очигледне су економске користи и предности таквог начина организовања. Искуства нових држава чланица Европске уније указују на потребу да се са јачањем система удруживања пољопривредних произвођача кроз произвођачке организације почне што пре, како би се домаћи пољопривредни произвођачи на време припремили за тржишну утакмицу са европским произвођачима. Формирање произвођачких организација уобичајена је пракса у државама чланицама Европске уније. Стицањем чланства у Европској унији могуће је користити европске буџетске фондове за ову сврху, при чему се кроз посебну меру врши кофинансирање оперативних програма произвођачких организација, који садрже активности промоције, екологије, па и стабилизације тржишта.

У Републици Србији не постоје мере подршке које су усмерене ка побољшању прехранбених навика деце и омладине кроз шему школског воћа и поврћа и шему школског млека и млечних производа као начина подршке намењеног деци и омладини у образовно-васпитним установама, како је то дефинисано Уредбом (ЕУ) бр. 543/2011 и Уредбом (ЕУ) бр. 1308/2013. Здрава и уравнотежена исхрана је основа доброг здравља, а потрошња воћа и поврћа и млека и млечних производа у Републици Србији опада, због тога је веома значајно подстаћи потрошњу воћа и поврћа и млека и млечних производа. Примена ове мере утиче на формирање здравих навика у исхрани код деце, пре свега, предшколског и школског узраста и утиче на већу конзумацију воћа и поврћа, млека и млечних производа. Шема за школско воће и поврће, односно млеко и млечне производе је битна не само са нутриционистичког аспекта, већ има и образовни карактер, јер се придаје пажња о потреби здраве исхране, чиме се доприноси борби против гојазности међу децом. Искуства држава чланица Европске уније и држава у окружењу показују да су ове мере широко прихваћене како од стране школа, тако и од стране деце и родитеља, а и самих произвођача.

Уређењем тржишта пољопривредних производа ствара се механизам за благовремено и адекватно реаговање на тржишту у ситуацијама када дође до тржишних поремећаја (пада тржишне цене испод референтне цене, примене мера за спречавање ширења болести животиња, губитка поверења потрошача због постојања опасности за јавно здравље или здравље животиња) чиме се, пре свега, штите произвођачи од губитака који могу да уследе због поремећаја на тржишту. Овим мерама доприноси се стабилизацији тржишта. Јавне интервенције заснивају се на куповини производа стандардног квалитета, који се чувају у прописаним условима до момента њихове касније продаје на тржишту, чиме се спречава неодрживо смањење цена. У времену нижих тржишних цена произвођачима може се помоћи плаћањем дела трошкова складиштења њихових производа током одређеног временског периода. Тиме

се привремено смањује негативан утицај краткорочне презасићености тржишта (повећање понуде производа на тржишту). Посебне и ванредне интервентне мере примењују се у случају кризе или могуће кризе када је неопходно на одговарајући начин интервенисати да би се спречио нагли пад цена и/или ублажиле његове последице. На тај начин се омогућује држави да брзо и правовремено реагује у случајевима примене мера за спречавање ширења болести животиња, губитка поверења потрошача због постојања опасности за јавно здравље или здравље животиња, у периодима велике неравнотеже на тржишту која није могла да се предвиди и у случају посебних проблема.

Позитивни ефекти доношења овог закона огледају се у стварању транспарентнијег и ефикаснијег законодавног оквира који ће омогућити повећање конкурентности произвођача, примену међународних стандарда, што ће директно утицати на могућност њиховог наступа на домаћем и међународном тржишту. Такође, биће позитивних ефеката и на сама пољопривредна газдинства, јер захтеви и мере уређења тржишта заједно са директним плаћањима чине окосницу пољопривредне политике и међусобно су повезани. Да би пољопривредни произвођач са својим производима мога да буде присутан и конкурентан на тржишту он кроз различите субвенције државе може да добије одређена финансијска средства за унапређење своје производње, а да би могао да добије та средства главни услов је да буде уписан у Регистар пољопривредних газдинстава.

2) Да ли ће ефекти реализације изабране опције штетно утицати на неку специфичну групу популације и да ли ће то негативно утицати на успешно спровођење те опције, као и које мере треба предузети да би се ови ризици свели на минимум?

3) На које друштвене групе, а посебно на које осетљиве друштвене групе, би утицале мере изабране опције и како би се тај утицај огледао (пре свега на сиромашне и социјално искључене појединце и групе, као што су особе са инвалидитетом, деца, млади, жене, старији преко 65 година, припадници ромске националне мањине, необразовани, незапослени, избегла и интерно расељена лица и становништво руралних средина и друге осетљиве друштвене групе)?

Имајући у виду да је смисао решења овог закона у повећању конкурентности и усклађивању са прописима Европске уније, сматрамо да законска решења неће штетно утицати на неку специфичну групу популације, односно на осетљиве друштвене групе.

Напротив, једна од мера уређења тржишта која је прописана овим законом односи се на мере подршке побољшања прехранбених навика деце и омладине која похађају образовно-васпитне установе и ради подизања свести у широј јавности о значају здраве исхране у развоју деце и омладине. Ова мера би се планирала кроз Програм мера подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине у сектору млека и млечних производа и Програм мера подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине у сектору воћа и поврћа, а реализовала би се кроз подзаконски акт који би споразумно донели министар надлежан за послове пољопривреде, уз сагласност министра надлежног за послове просвете и министра надлежног за послове здравља.

4) Да ли би и на који начин изабрана опција утицала на тржиште рада и запошљавање, као и на услове за рад (нпр. промене у стопама запослености, отпуштање технолошких вишкова, укинута или новоформирана радна места, постојећа права и обавезе радника, потребе за преквалификацијама или додатним обукама које намеће тржиште рада, родну равноправност, рањиве групе и облике њиховог запошљавања и слично)?

Доношењем овог закона може доћи до потребе за формирањем нових радних места. Тако ће у кланицама за потребе класирања трупова на линији клања бити потребе за запошљавањем обучених особа које би обављале ове послове или за потребом за преквалификацијом или додатним обукама. За контролу примене тржишних стандарда планирано је да се одређени послови пренесу на контролна тела, тако да ће и у тој области постојати могућност за запошљавањем, односно преквалификацијом или додатном обуком. Такође, код произвођачких организација биће потреба за формирањем организационих структура која ће управљати овим привредним субјектима.

И у самом Министарству пољопривреде, шумарства и водопривреде, које је носилац активности везаних за примену овог закона, биће потребе за формирањем нових радних места реорганизацијом.

5) Да ли изабране опције омогућавају равноправан третман, или доводе до директне или индиректне дискриминације различитих категорија лица (нпр. на основу националне припадности, етничког порекла, језика, пола, родног идентитета, инвалидитета, старосне доби, сексуалне оријентације, брачног статуса или других личних својстава)?

Не, одредбе овог закона не доводе до директне или индиректне дискриминације различитих категорија лица (нпр. на основу националне припадности, етничког порекла, језика, пола, родног идентитета, инвалидитета, старосне доби, сексуалне оријентације, брачног статуса или других личних својстава).

6) Да ли би изабрана опција могла да утиче на цене роба и услуга и животни стандард становништва, на који начин и у којем обиму?

Решења у овом закону могу имати утицај на цене роба и услуга и животни стандард становништва.

Основни принцип у домаћој и међународној трговини је стандардизација робе, која омогућава јасно дефинисани квалитет изражен кроз тржишне стандарде. Тржишни стандарди омогућавају купцу и продавцу лакшу комуникацију и пласман на тржишту. Стандардизацијом робе потрошачи у Републици Србији ће такође имати у понуди робу у малопродаји стандардизованог квалитета, што ће пратити и одговарајућа цена.

Као и у свакој другој тржишно оријентисаној економији, повремено дође до поремећаја на тржишту у смислу раста понуде одређеног производа и пада цене или обрнуто. У вези са тим, овим законом су прописане могућности да држава реагује у таквим ситуацијама и тиме утиче на цену пољопривредних производа и самим тим и очување животног стандарда становништва.

7) Да ли би се реализацијом изабране опције позитивно утицало на промену социјалне ситуације у неком одређеном региону или округу и на који начин?

Решења из овог закона могу имати утицај на социјалну ситуацију у руралним подручјима кроз унапређење квалитета живота у руралним подручјима и самим тим смањење сиромаштва, с обзиром на то да је сектор пољопривреде најзаступљенија грана у овим подручјима.

Пољопривредни произвођачи могу поправити своју позицију на тржишту укључивањем у произвођачке организације чиме ће бити боље организовани и имаће концентрисану производњу у оквиру своје произвођачке организације, а тиме и бољу преговарачку позицију. Предвидљивија производња и већа гаранција за пласман производа постићи ће се развојем уговорних односа у појединим секторима. Такође, механизми интервенција на тржишту треба да штите произвођаче од губитака који могу да уследе због поремећаја на тржишту, када тржишна цена падне испод одређеног нивоа, када буде

онемогућен промет у случају примене мера за спречавање ширења болести животиња или када опадне промет због тржишних поремећаја који се могу директно приписати губитку поверења потрошача до којег је дошло због постојања опасности за јавно здравље или здравље животиња.

8) Да ли би се реализацијом изабране опције утицало на промене у финансирању, квалитету или доступности система социјалне заштите, здравственог система или система образовања, посебно у смислу једнаког приступа услугама и правима за осетљиве групе и на који начин?

Решења овог закона неће утицати на већу информисаност грађана о њиховим правима у вези са социјалном и здравственом заштитом, као и могућностима за образовање.

КЉУЧНА ПИТАЊА ЗА АНАЛИЗУ ЕФЕКТА НА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ

1) Да ли изабрана опција утиче и у којем обиму утиче на животну средину, укључујући ефекте на квалитет воде, ваздуха и земљишта, квалитет хране, урбану екологију и управљање отпадом, сировине, енергетску ефикасност и обновљиве изворе енергије?

2) Да ли изабрана опција утиче на квалитет и структуру екосистема, укључујући и интегритет и биодиверзитет екосистема, као и флору и фауну?

3) Да ли изабрана опција утиче на здравље људи?

4) Да ли изабрана опција представља ризик по животну средину и здравље људи и да ли се допунским мерама може утицати на смањење тих ризика?

5) Да ли изабрана опција утиче на заштиту и коришћење земљишта у складу са прописима који уређују предметну област?

Имајући у виду решења овог закона, сматрамо да неће директно утицати животну средину и здравље људи, али ће имати посредан утицај.

Произвођачке организације се оснивају ради остварења законом прописаних циљева, као што су рационализација трошкова производње и повраћаја улагања у складу са стандардима заштите животне средине и стандардима добробити животиња, као и стабилизација произвођачких цена; промовисање и пружање техничке помоћи за примену узгојних пракси и производних техника, ради заштите животне средине, као и пракси и техника које поштују добробит животиња; управљање споредним производима и отпадом, како би се заштитио квалитет воде, земљишта и природног окружења и сачувао или подстакао биодиверзитет; допринос одрживом коришћењу природних ресурса и ублажавању штетних дејстава климатских промена. Сходно наведеном, удруживање кроз произвођачке организације омогућиће да се на бољи начин у производним праксама води рачуна о стандардима заштите животне средине, стандардима добробити животиња, боље управљање споредним производима и отпадом, како би се заштитио квалитет воде, земљишта и природног окружења, такође, подстаћи ће се допринос и одрживом коришћењу природних ресурса и ублажавању штетних дејстава климатских промена.

У Републици Србији би се мерама подршке које су усмерене ка побољшању прехранбених навика деце и омладине кроз шему школског воћа и поврћа и шему школског млека и млечних производа као начина подршке намењеног деци и омладини у образовно-васпитним установама, развила свест о квалитетнијој, здравијој и уравнотеженијој исхрани деце и омладине. Наиме, здрава и уравнотежена исхрана је основа доброг здравља. Примена ове мере утиче на формирање здравих навика у исхрани код деце, пре свега, предшколског и школског узраста и утиче на већу конзумацију воћа и поврћа,

млека и млечних производа. Шема за школско воће и поврће, односно млеко и млечне производе је битна не само са нутриционистичког аспекта, већ има и образовни карактер, јер се придаје пажња о потреби здраве исхране, чиме се доприноси борби против гојазности међу децом. Искуства држава чланица Европске уније и држава у окружењу показују да су ове мере широко прихваћене како од стране школа, тако и од стране деце и родитеља, а и самих произвођача.

КЉУЧНА ПИТАЊА ЗА АНАЛИЗУ УПРАВЉАЧКИХ ЕФЕКТА

1) Да ли се изабраном опцијом уводе организационе, управљачке или институционалне промене и које су то промене?

У складу са Акционим планом за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја предвиђена је за потребе успостављања система захтева и мера уређења тржишта пољопривредних производа реорганизација Сектора за пољопривредну политику и Управе за аграрна плаћања, као и потреба за јачањем административних капацитета (видети Административни капацитети, стр. 10 – 12 и део 1.2. хоризонталне структуре, 1.2.1. Агенција за плаћања, стр. 24 – 27 и 40).

Такође, у оквиру Акционог плана за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја, Анекс II, Део I Буџет, Успостављање Агенције за плаћања и Анекс II, Део II Друга поглавља Акционог плана дат је детаљан план опредељених средстава за трошкове административних капацитета – новозапослени и обуке.

Напомињемо да ће се и у наредном програмском периоду користити исти подаци који се односе на јачање административних капацитета са трошковима.

У вези са захтевима уређења тржишта, планирано је успостављање Регистра трговаца воћем и поврћем. Помоћ око успостављања овог регистра, као и вођења евиденција о признатим произвођачким организацијама, удружењима произвођачких организација и међугранским организацијама планирана је у оквиру *Twinning* пројекта „Јачање и усклађивање административних капацитета за успостављање уређења тржишта пољопривредних производа”. Такође, у оквиру овог пројекта планирана је обука, како запослених у Сектору за пољопривредну политику, тако и Управи за аграрна плаћања, али и надлежних инспекција. Такође, у оквиру TAIEХ обуке у виду TAIEХ експертских мисија планирана је обука кадра у Управи за аграрна плаћања која се првенствено односи на исплату средстава везаних за одређена правила и мере уређења тржишта.

За потребе исплате средстава за одређена правила и мере уређења тржишта планирано је да се искористе постојећи капацитети у Управи за аграрна плаћања, а нарочито за мере уређења тржишта намењене јачању прехранбених навика код деце и омладине. Такође, за послове контроле спровођења правила која се односе на финансијску подршку за оснивање и почетак рада произвођачких организација и мера уређења тржишта, а који ће се спроводити преко Управе за аграрна плаћања биће ангажовани државни службеници из Управе за аграрна плаћања распоређени на пословима контроле на лицу места. Они ће вршити послове контроле да ли се средства исплаћена за одређена правила и мере уређења тржишта користе за сврхе за које су исплаћена. Такав начин контроле код нас већ постоји везано за подстицаје који се финансирају из IPARD II. Наиме, контрола исплате је потребна из тог разлога што се ради о комплексним мерама које захтевају и исплату средстава у више година, као што је на пример случај са финансијском подршком за оснивање и првих пет година рада произвођачке организације.

Овакв начин је адекватан, с обзиром на то да су они већ обучени за обављање ових послова и моћи ће у кратком временском периоду да се обуче за исплату правила и мера уређења тржишта, као и контролу на лицу места и зато што за обављање овакве врсте послова нема довољно пољопривредних инспектора који би контролисали све исплате везане за мере уређења тржишта, поред осталих послова које обављају.

Инспектори и представници надлежног министарства, који су већ прошли одређене програме обука кроз TAIEХ програм које се односе на тржишне стандарде организоваће обуке и оспособљавање осталих инспектора, контролних тела и овлашћених трговаца кроз Модуле које спроводи Сектор за рурални развој на годишњем нивоу. Кроз овај модул увешће се обавезе похађања стручног усавршавања, првенствено тренинга у класирању воћа и поврћа са тржишним стандардима и провере знања за контролна тела, инспекцију и овлашћене трговце. Такође, наставиће се организовање повремених радионица на којима је планирано да предавачи буду експерти из Европске уније који ће вршити обуке. Прописано је да министар доноси програм обуке и усавршавања, који ће бити на годишњем нивоу. Програм ће се састојати из три дела, односно активности: теоретски део, практични део и испитни део који подразумева проверу знања из теоретског и практичног дела.

2) Да ли постојећа јавна управа има капацитет за спровођење изабране опције (укључујући и квалитет и квантитет расположивих капацитета) и да ли је потребно предузети одређене мере за побољшање тих капацитета?

3) Да ли је за реализацију изабране опције било потребно извршити реструктурирање постојећег државног органа, односно другог субјекта јавног сектора (нпр. проширење, укидање, промене функција/хијерархије, унапређење техничких и људских капацитета и сл.) и у којем временском периоду је то потребно спровести?

С обзиром на то да ова материја до сада није била на овај начин сагледана и уређена до сада, односно да не постоји јединствен законодавни оквир спровођења већине захтева и мера уређења тржишта на начин како се спроводи у Европској унији, ангажовање постојећих административних капацитета је било у домену упознавања са начином како овај систем функционише у различитим државама чланицама Европске уније.

Овај закон је сачињен уз подршку Европске уније у оквиру Policy and Legal Advice Center (PLAC II) заједно са њиховим експертима. Такође, експертска подршка пружена је и кроз пројекат *The Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)*, као и пројекат ИПА 2015 „Јачање капацитета за усклађивање са правним тековина Европске уније у области пољопривреде, руралног развоја, безбедности хране, ветеринарске и фитосанитарне политике”. Сходно томе, овај текст закона у највећој могућој мери је усклађен са регулативом Европске уније и прилагођен фази предприступног периода у коме се Република Србија налази.

Како је већ наведено у складу са Акционим планом за преузимање, усвајање и спровођење правних тековина Европске уније у области пољопривреде и руралног развоја предвиђено је за потребе успостављања система захтева и мера уређења тржишта пољопривредних производа јачање административних капацитета.

4) Да ли је изабрана опција у сагласности са важећим прописима, међународним споразумима и усвојеним документима јавних политика?

Решења овог закона нису у супротности са важећим прописима и међународним споразумима, а у оквиру дела извештаја који се односи на

утврђивање циљева је објашњена усаглашеност са релевантним документима јавне политике.

5) Да ли изабрана опција утиче на владавину права и безбедност?

6) Да ли изабрана опција утиче на одговорност и транспарентност рада јавне управе и на који начин?

Доношењем овог закона стварају се услови за успостављање функционалног и транспарентног механизма имплементације захтева и мера уређења тржишта пољопривредних производа, чиме ће се омогућити спровођење стабилне, конзистентне и предвидиве пољопривредне политике у овој области у дугорочном периоду која је у складу са Уставом Републике Србије, којим је прописано да Република Србија уређује и обезбеђује јединствено тржиште и економске односе са иностранством.

7) Које додатне мере треба спровести и колико времена ће бити потребно да се спроведе изабрана опција и обезбеди њено касније доследно спровођење, односно њена одрживост?

У складу са овим законом подзаконски прописи за спровођење овог закона донеће се у року од шест месеци од дана ступања на снагу овог закона.

За примену овог закона потребно је предузети и одговарајуће регулаторне активности, које се, пре свега, заснивају на доношењу подзаконских аката на основу овлашћења из овог закона, и то:

- 1) Одлука којом се утврђује Листа производа (члан 3. став 2);
- 2) Правилник о временском периоду тржишних година пољопривредних производа (члан 4. став 2);
- 3) Правилник о организацији СТИПС, начину прикупљања, обраде, коришћењу и достављању података, субјектима који достављају податке, врсти података и року за њихово достављање, условима и начину одређивања репрезентативних тржишта, периоду извештавања, као и производима који су предмет извештавања (члан 5. став 5);
- 4) Правилник о тржишним стандардима и другим захтевима за стављање на тржиште пољопривредних производа (члан 7. став 8);
- 5) Правилник о минималном броју закраних грла у објекту за клање за обављање класирања, начину обављања класирања, одговарајућој опреми за обављање класирања и условима за класификатора, као и начину прикупљања података о броју грла на којима је извршено класирање, о класама и о ценама, роковима достављања тих података и обрасцу за достављање података о броју грла на којима је извршено класирање, као и о класама и о ценама (члан 8. став 6);
- 6) Правилник о класама и категоријама пољопривредних производа у секторима говеђег и телећег меса и свињског меса и начин њиховог означавања, као и изглед ознака којим се означавају трупови, полутке и четврти (члан 8. став 7);
- 7) Уредба о висини накнаде за послове које обавља контролно тело (члан 9. став 10);
- 8) Правилник о условима које треба да испуни контролно тело за обављање послова контроле усклађености свежег воћа и поврћа са тржишним стандардима и контроле поступка класирања у погледу опреме и стручног кадра (члан 9. став 11);
- 9) Правилник о начину спровођења контроле усклађености са прописаним тржишним стандардима, односно контроли поступка класирања и роковима за спровођење контроле, обрасцу сертификата о усклађености свежег воћа и поврћа са тржишним стандардима, обрасцу евиденционог листа о обављеним контролама усклађености са тржишним стандардима и обрасцу збирног

извештаја о спроведеним контролама поступка класирања и издатим потврдама којима се потврђује исправност класирања (члан 10. став 8);

10) Правилник о садржини и начину вођења Регистра трговаца, као и образац захтева за упис у Регистар трговаца (члан 11. став 10);

11) Правилник о условима под којим се трговац воћем и поврћем овлашћује за контролу усклађености воћа и поврћа са прописаним тржишним стандардима, као и обрасцу захтева за овлашћење трговца воћем и поврћем (члан 12. став 5);

12) Правилник о начину издавања и обрасцу сертификата за хмељ (члан 13. став 4);

13) Правилник о начину и роковима за достављање података у секторима шећера, млека и млечних производа и дувана, обрасцу тржишним подацима у сектору шећера, обрасцу о количини откупљеног сировог млека и обрасцу о ценама по типу дувана дувана (члан 14. став 4);

14) Правилник о начину вођења евиденције и обрасцу евиденције о признатим произвођачким организацијама (члан 16. став 6);

15) Правилник о условима и начину за признавање произвођачке организације, као и обрасцу захтева за признавање произвођачке организације (члан 17. став 4);

16) Правилник о начину подношења захтева и документацији која се доставља уз захтев за финансијску подршку, листи трошкова који се надокнађују, максималном износу финансијске подршке по годинама и за укупан петогодишњи период, као и обрасцу захтева за финансијску подршку и обрасцу пословног плана (члан 18. став 5);

17) Правилник о начину признавања удружења произвођачких организација и међугранских организација, документацију која се доставља за признавање, као и образац захтева за признавање (члан 20. став 6);

18) Правилник о начину вођења евиденције, као и обрасцу евиденције о признатим удружењима произвођачких организација и признатим међугранским организацијама (члан 20. став 7);

19) Наредба о мерама којима се уређује понуда у сектору вина (члан 22. став 1);

20) Уредба о секторима у којима је обавезно закључење уговора између пољопривредних произвођача и откупљивача, односно прерађивача (члан 23. став 4);

21) Правилник о основним елементима уговора између пољопривредних произвођача и откупљивача, односно прерађивача за пољопривредне производе у појединим секторима (члан 23. став 5);

22) Уредба о критеријумима за одређивање референтне цене и референтној цени пољопривредних производа (члан 25. став 3);

23) Уредба о условима под којим се спроводи јавна интервенција у погледу врсте, количине и квалитета и класирања пољопривредног производа, као и у погледу корисника мера уређења тржишта у зависности од сектора; начину спровођења јавне интервенције и потребну документацију; начину формирања и утврђивања нивоа интервентне цене; периоду спровођења јавне интервенције; начину складиштења откупљених пољопривредних производа и основним елементима управног уговора о откупу у оквиру јавне интервенције; као и финансијским средствима потребним за спровођење јавне интервенције (члан 25. став 6);

24) Уредба о условима у погледу врсте, количине, продаје и периода продаје пољопривредних производа, као и начину продаје производа који су били предмет јавне интервенције и основним елементима управног уговора о продаји у оквиру јавне интервенције (члан 25. став 9);

25) Правилник о условима за складиште у погледу објекта и техничке опремљености за потребе чувања пољопривредних производа који су предмет јавне интервенције (члан 25. став 11);

26) Уредба о условима под којима се спроводи подршка приватном складиштењу у погледу врсте, количине и квалитета и класирања пољопривредног производа, као и у погледу корисника мера уређења тржишта у зависности од сектора, начину спровођења подршке приватном складиштењу и потребну документацију, начину утврђивања висине средстава за подршку приватном складиштењу, периоду приватног складиштења и основним елементима управног уговора о приватном складиштењу, као и финансијским средствима потребним за спровођење подршке приватном складиштењу (члан 26. став 4);

27) Правилник о условима за складиште у погледу објекта и техничке опремљености за потребе чувања пољопривредних производа који су предмет подршке приватном складиштењу (члан 26. став 6);

28) Уредба о врстама посебних интервентних мера, временском периоду примене тих мера, начину спровођења посебних интервентних мера и потребну документацију, као и финансијска средства за њихово спровођење (члан 28. став 4);

29) Уредба о утврђивању Програма мера подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине у сектору млека и млечних производа (члан 29. став 1. тачка 1));

30) Уредба о утврђивању Програма мера подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине у секторима воћа и поврћа и прерађевина од воћа и поврћа (члан 29. став 1. тачка 2));

31) Правилник о врсти образовно-васпитне групе, периоду спровођења мере и јединицу локалне самоуправе на којој се мера спроводи, условима остваривања мере подршке, трошковима који се надокнађују у оквиру мере, начину спровођења и потребној документацији, као и начину финансирања, који се доноси уз сагласност министра надлежног за послове просвете (члан 29. став 6);

32) Правилник о производима са количином obroka са листе производа који могу да буду предмет подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине, који се доноси уз сагласност министра надлежног за послове просвете и министра надлежног за послове здравља (члан 29. став 7);

33) Уредба о утврђивању Програма за одрживе оперативне програме у сектору воћа и поврћа (члан 30. став 1);

34) Правилник о начину одобравања оперативног програма и исплате за спровођење оперативног програма, као и обрасцу оперативног програма, обрасцу захтева за одобрење оперативног програма и обрасцу захтева за исплату за спровођење оперативног програма (члан 30. став 9);

35) Годишња уредба о расподели средстава за правила и мере уређења тржишта (члан 32. став 1);

36) Правилник о садржини и начину вођења евиденције корисника правила и мера уређења тржишта (члан 33. став 4);

37) Правилник о начину обављања контроле на лицу места и обрасцу службене легитимације контролора (члан 34. став 7);

38) Уредба о Листи производа за које се издају дозволе за увоз, односно извоз, врсти осигурања и висини средства осигурања, начину полагања и враћању средстава осигурања, као и обрасцу захтева за издавање дозволе за увоз, обрасцу захтева за издавање дозволе за извоз, обрасцу дозволе за увоз и обрасцу дозволе за извоз (члан 35. став 6);

39) Уредба о начину и избору методе за расподелу тарифне квоте за пољопривредне производе, образац захтева за доделу тарифне квоте, као и

начину и роковима извештавања о увозу у оквиру тарифних квота (члан 36. став 5);

40) Уредба о врстама ванредних интервентних мера и начину њиховог спровођења, као и финансијским средствима за њихово спровођење (члан 37. став 6);

41) Правилник о програмима обуке и стручног усавршавања (члан 39. став 3).

КЉУЧНА ПИТАЊА ЗА АНАЛИЗУ РИЗИКА

1) Да ли је за спровођење изабране опције обезбеђена подршка свих кључних заинтересованих страна и циљних група? Да ли је спровођење изабране опције приоритет за доносиоце одлука у наредном периоду (Народну скупштину, Владу, државне органе и слично)?

У Експозеу мандатарке Ане Брнабић (28. октобра 2020. године) као један од циљева постављено је и убрзање реформи на нашем европском путу. Наиме, пуноправно чланство у Европској унији представља апсолутни спољнополитички приоритет Републике Србије. У вези са тим, овим законом врши се усклађивање са Уредбом (ЕУ) бр. 1308/2013 Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. године о успостављању заједничке организације тржишта пољопривредних производа чиме се ствара могућност да се мере постепено прилагођавају захтевима Заједничке пољопривредне политике, а што је циљ преговора о приступању Европској унији у оквиру Поглавља 11 – Пољопривреда и рурални развој.

2) Да ли су обезбеђена финансијска средства за спровођење изабране опције? Да ли је за спровођење изабране опције обезбеђено довољно времена за спровођење поступка јавне набавке уколико је она потребна?

Финансијска средства за спровођење изабране опције наведена су у делу извештаја који се односи на анализу финансијских ефеката.

3) Да ли постоји још неки ризик за спровођење изабране опције?

Пандемија COVID-19 изазвана вирусом SARS-CoV-2 може представљати ризик, али правним лицима и предузетницима остављен је рок од три године од дана ступања на снагу овог закона да се ускладе са одредбама овог закона и прописима који ће се донети за спровођење овог закона.

Такође, уколико дође до тржишних поремећаја пољопривредних производа држава има механизам да реагује како би исте отклонила и довела до стабилизације тржишта и пољопривредне производње.

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ПРОПИСА СА ПРОПИСИМА ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ

1. Овлашћени предлагач прописа – Влада
Обрађивач – Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде

2. Назив прописа

- Предлог закона о уређењу тржишта пољопривредних производа
- *Draft Law on Organisation of Agricultural Market*

3. Усклађеност прописа с одредбама Споразума о стабилизацији и придруживању између Европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије са друге стране („Службени гласник РС”, број 83/08) (у даљем тексту: Споразум):

а) Одредба Споразума која се односи на нормативну садржину прописа:

Нормативна садржина Предлога закона о уређењу тржишта пољопривредних производа није у супротности са одредбама Споразума. Наиме, чланом 73. Конкуренција и остале економске одредбе став 9. прописано је да се правила државне помоћи, које су предмет овог закона неће односити на пољопривредне производе и производе из области рибарства.

б) Прелазни рок за усклађивање законодавства према одредбама Споразума:

- Нема.

в) Оцена испуњености обавезе које произлазе из наведене одредбе Споразума:

- Нема.

г) Разлози за делимично испуњавање, односно неиспуњавање обавеза које произлазе из наведене одредбе Споразума:

- Нема.

д) Веза са Националним програмом за усвајање правних тековина Европске уније.

Предлогом закона о уређењу тржишта пољопривредних производа уређују се захтеви и мере уређења тржишта пољопривредних производа, трговина са другим државама, као и друга питања од значаја за уређење тржишта пољопривредних производа што је у складу са Националним програмом за усвајање правних тековина Европске уније 2018 – 2020 – трећа ревизија, а доношење самог прописа наведено у глави 3 Способност преузимања обавеза из чланства, поглављу 3.11 Пољопривреда и рурални развој, под поглављу 3.11.2 Организација заједничког тржишта (СМО).

4. Усклађеност прописа са прописима Европске уније:

а) Навођење одредби примарних извора права Европске уније и оцене усклађености са њима:

Предлог закона о уређењу тржишта пољопривредних производа може се довести у везу са Уговором о функционисању Европске уније и то са главом III Пољопривреда и рибарство чл. 42. и 43, а са којима није у сагласности. Наиме, национално законодавство Републике Србије не подлеже правилима

утврђеним за оснивање и функционисање унутрашњег тржишта држава чланица ЕУ и оснивање организације пољопривредних тржишта ЕУ. Поменути одредбама Уговора о функционисању ЕУ уређује се унутрашње тржиште пољопривредних производа СМО (Common Market Organisation) из које су искључене државе нечланице, па тиме и Република Србија.

б) Навођење секундарних извора права Европске уније и оцене усклађености са њима:

- Уредба (ЕУ) бр. 1308/2013 Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. године о успостављању заједничке организације тржишта пољопривредних производа и стављању ван снаге уредби Савета (ЕЕЗ) бр. 922/72, (ЕЕЗ) бр. 234/79, (ЕЗ) бр. 1037/2001 и (ЕЗ) бр. 1234/2007;

- Уредба (ЕУ) бр. 1306/2013 Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. године о финансирању, управљању и надзору Заједничке пољопривредне политике и стављању ван снаге Уредбе Савета (ЕЕЗ) бр. 352/78, (ЕЗ) бр. 165/94, (ЕЗ) бр. 2799/98, (ЕЗ) бр. 814/2000, (ЕЗ) бр. 1290/2005 и (ЕЗ) бр. 485/2008;

- Уредба (ЕУ) бр. 1370/2013 од 16. децембра 2013. године о утврђивању мера за одређивање одређене подршке и субвенција које се односе на Заједничку организацију тржишта пољопривредних производа;

- Делегирана Уредба Комисије (ЕУ) бр. 2017/1183 од 20. априла 2017. године о допуни уредаба (ЕУ) бр. 1307/2013 и (ЕУ) бр. 1308/2013 Европског парламента и Савета у погледу достављања информација и докумената Комисији;

- Сprovedбена Уредба Комисије (ЕУ) бр. 2017/1185 од 20. априла 2017. године о утврђивању правила за примену уредби (ЕУ) бр. 1307/2013 и (ЕУ) бр. 1308/2013 Европског парламента и Савета у погледу достављања информација и докумената Комисији и о измени и стављању ван снаге неколико уредби Комисије.

Уредба (ЕУ) бр. 1308/2013 основни је пропис Европске уније на који се наслања Предлог закона о уређењу тржишта пољопривредних производа. Овај закон ће у тренутку доношења бити делимично усклађен са Уредбом (ЕУ) бр. 1308/2013, док се потпуна усклађеност очекује након стицања чланства Републике Србије у Европску унију.

в) Навођење осталих извора права Европске уније и усклађеност са њима:

- Нема.

г) Разлози за делимичну усклађеност, односно неусклађеност:

Делимична усклађеност Предлога закона о уређењу тржишта пољопривредних производа са секундарним изворима права ЕУ последица је тога што је ово нови пропис којим се тржиште пољопривредних производа уређује на један сасвим нови начин и што у овом тренутку не постоје довољно развијени потребни механизми за имплементацију мера уређења тржишта као мера аграрне политике, као и непостојање пратећих прописа који регулишу ову област. Унапређење ових механизма, доношење прописа, као и унапређење пратећих административних капацитета, допринеће вишем степену усклађености Предлога закона о уређењу тржишта пољопривредних производа са легислативом ЕУ у овој области.

д) Рок у којем је предвиђено постизање потпуне усклађености прописа са прописима Европске уније:

До приступања Републике Србије Европској унији.

5. Уколико не постоје одговарајуће надлежности Европске уније у материји коју регулише пропис, и/или не постоје одговарајући секундарни извори права Европске уније са којима је потребно обезбедити усклађеност, потребно је образложити ту чињеницу. У овом случају, није потребно попуњавати Табелу усклађености прописа. Табелу усклађености није потребно попуњавати и уколико се домаћим прописом не врши пренос одредби секундарног извора права Европске уније већ се искључиво врши примена или спровођење неког захтева који произилази из одредбе секундарног извора права (нпр. Предлогом одлуке о изради стратешке процене утицаја биће спроведена обавеза из члана 4. Директиве 2001/42/ЕЗ, али се не врши и пренос те одредбе директиве).

6. Да ли су претходно наведени извори права Европске уније преведени на српски језик?

На српски језик су преведене следеће Уредбе Европске уније које су наведене као секундарни извор права:

- Уредба (ЕУ) бр. 1308/2013 Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. године о успостављању заједничке организације тржишта пољопривредних производа и стављању ван снаге уредби Савета (ЕЕЗ) бр. 922/72, (ЕЕЗ) бр. 234/79, (ЕЗ) бр. 1037/2001 и (ЕЗ) бр. 1234/2007;

- Уредба (ЕУ) бр. 1306/2013 Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. године о финансирању, управљању и надзору Заједничке пољопривредне политике и стављању ван снаге Уредбе Савета (ЕЕЗ) бр. 352/78, (ЕЗ) бр.165/94, (ЕЗ) бр. 2799/98, (ЕЗ) бр. 814/2000, (ЕЗ) бр. 1290/2005 и (ЕЗ) бр. 485/2008;

- Уредба (ЕУ) бр. 1370/2013 од 16. децембра 2013. године о утврђивању мера за одређивање одређене подршке и субвенција које се односе на Заједничку организацију тржишта пољопривредних производа.

7. Да ли је пропис преведен на неки службени језик Европске уније?

- Не.

8. Сарадња са Европском унијом и учешће консултаната у изради прописа и њихово мишљење о усклађености:

Овај закона је сачињен уз подршку Европске уније у оквиру Policy and Legal Advice Center (PLAC II) заједно са њиховим експертима Мирослав Божић и Анита Север Корен. Такође, експертска подршка пружена је и кроз пројекат The Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), и то преко следећих консултаната Ружица Гело и Жаклина Јуришић, као и пројекат ИПА 2015 „Јачање капацитета за усклађивање са правним тековина Европске уније у области пољопривреде, руралног развоја, безбедности хране, ветеринарске и фитосанитарне политике” преко консултаната Андреја Мартоња Хитрец. Њихово мишљење је да је овај закон у највећој могућој мери усклађен са регулативом ЕУ и прилагођен фази предприступног периода у коме се Република Србија налази. За поједине области је остварена и помоћ кроз TAIEХ обуке.

Такође, Генерални директорат за пољопривреду Европске уније (DG AGR1) је навео да овај закон није потребно достављати њима на коментаре, с обзиром да су на изради истог били укључени експерти из Европске уније и да је за њих у овом тренутку једино важан степен усклађености са прописима Европске уније.

<p>1. Назив прописа ЕУ:</p> <p>REGULATION (EU) No 1308/2013 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 17 December 2013 establishing a common organisation of the markets in agricultural products and repealing Council Regulations (EEC) No 922/72, (EEC) No 234/79, (EC) No 1037/2001 and (EC) No 1234/2007 (OJ L 347, 20.12.2013, p. 671)</p> <p>Уредба (ЕУ) No 1308/2013 Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. о успостављању заједничке организације тржишта пољопривредних производа и укидање Уредбе Савета (EEC) No 922/72, (EEC) No 234/79, (EC) No 1037/2001 и (EC) No 1234/2007 (OJ L 347, 20.12.2013, стр. 671)</p>	<p>2. „CELEX” ознака ЕУ прописа:</p> <p>32013R1308</p>
<p>3. Овлашћени предлагач прописа – Влада</p> <p>Обрађивач – Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде</p>	<p>4. датум израде табеле:</p> <p>7.5.2021. године, према консолидованој верзији Регулативе од 28.12.2020.</p>
<p>5. Назив прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом:</p> <p>ПРЕДЛОГ ЗАКОНА О УРЕЂЕЊУ ТРЖИШТА ПОЉОПРИВРЕДНИХ ПРОИЗВОДА</p>	<p>6. Бројчане ознаке цифре планираних прописа из базе НПАА: 2017-394 и прописи планирани на основу Закона: 2017-395, 2017-400, 2017-401, 2017-402, 2017-403, 2017-406, 2017-407, 2017-410, 2017-415, 2017-418, 2017-420, 2017-421, 2017-422, 2017-423, 2017-424, 2017-426, 2017-428, 2017-430, 2017-434, 2017-435, 2017-438, 2017-441, 2017-442, 2017-450, 2017-453, 2017-457, 2017-459, 2017-476, 2017-478, 2017-479,</p>
<p>7. Усклађеност одредаба прописа са одредбама прописа ЕУ</p>	

а)	а1)	б)	Б1	в)	г)	д)	ђ)
Одредба прописа ЕУ (члан, став, подстав, тачка, анекс)	Садржина одредбе	Одредбе прописа (члан, став, тачка)	Садржина одредбе	Усклађеност одредбе прописа са одредбом прописа ЕУ (потпуно усклађено, делимично усклађено, неусклађено, непреносиво)	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Предвиђени датум за постизање потпуне усклађености	Напомена о усклађености прописа са прописима ЕУ
1.1.	This Regulation establishes a common organisation of the markets for agricultural products, which means all the products listed in Annex I to the Treaties with the exception of the fishery and aquaculture products as defined in Union legislative acts on the common organisation of the markets in fishery and aquaculture products.	-	-	непреносиво	Одредба дефинише сврху с којом је Уредба 1308/2013 донета у ЕУ.	даном приступања у ЕУ	Сврха доношења националног закона дефинисана чланом 1. предлога Закона.
1.2.	Agricultural products as defined in paragraph 1 shall be divided into the following sectors as listed in the respective parts of Annex I: (a) cereals, Part I;	члан 3. став 1.	Уређење тржишта пољопривредних производа обухвата производе у следећим секторима: 1) житарице; 2) шећер;	делимично усклађено	Технички разлог делимичног усклађивања ради избегавања честих промена Закона јер се може дешавати промена тарифних ознака	Доношењем подзаконског акта	Предлогом прописа чл. 3. став 3. предвиђено да Влада утврђује списак производа и сектора

<p>(b) rice, Part II; (c) sugar, Part III; (d) dried fodder, Part IV; (e) seeds, Part V; (f) hops, Part VI; (g) olive oil and table olives, Part VII; (h) flax and hemp, Part VIII; (i) fruit and vegetables, Part IX; (j) processed fruit and vegetable products, Part X; (k) bananas, Part XI; (l) wine, Part XII; (m) live trees and other plants, bulbs, roots and the like, cut flowers and ornamental foliage, Part XIII; (n) tobacco, Part XIV; (o) beef and veal, Part XV; (p) milk and milk products, Part XVI; (q) pigmeat, Part XVII; (r) sheepmeat and</p>		<p>3) суво крмно биље; 4) семе; 5) хмељ; 6) воће и поврће; 7) прерађевине од воћа и поврћа; 8) вино; 9) живо биље и цвеће; 10) дуван; 11) говеђе и телеће месо; 12) млеко и млечни производи; 13) свињско месо; 14) овчије и козије месо; 15) јаја; 16) живинско месо; 17) пчелињи производи; 18) други сектори.</p>		<p>производа што онда отежава примену. Међутим, свих 24 сектора из Уредбе ће бити обухваћено кроз правилнике. Поједини сектори нису обухваћени набрајањем у закону, као што су маслиново уље и маслине, лан и конопља, банане, етил алкохол и свилена буба јер нису релевантни за пољопривреду Републике Србије. Они ће бити обухваћени кроз правилнике.</p>		<p>наведених у ставу 2. овог члана. Стога ће пуна усклађеност бити кад Влада утврди списак који ће одговарати списку производа из Прилога I. Уредбе 1308/13.</p>
--	--	---	--	--	--	--

	<p>goatmeat, Part XVIII;</p> <p>(s) eggs, Part XIX;</p> <p>(t) poultrymeat, Part XX;</p> <p>(u) ethyl alcohol of agricultural origin, Part XXI;</p> <p>(v) apiculture products, Part XXII;</p> <p>(w) silkworms, Part XXIII;</p> <p>(x) other products, Part XXIV.</p>						
2.	<p>Regulation (EU) No 1306/2013 and the provisions adopted pursuant to it shall apply in relation to the measures set out in this Regulation.</p>	-	-	непреносиво	<p>ЕУ Уредба 1306/2013 о финансирању, управљању и надзору заједничке пољопривредне политике није релевантна за provedбу овог Закона.</p>	даном приступања у ЕУ	
3.1.	<p>For the purposes of this Regulation, the definitions concerning certain sectors as set out in Annex II shall apply.</p>			делимично усклађено	<p>Прилог II Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 састоји се од 9 делова у којима су техничке дефиниције пољопривредних производа. Неки</p>	Доношењем подзаконског акта.	<p>За секторе као што су живинарство, производња јаја и пчеларство који јесу важни за Србију, усклађивање у</p>

					<p>од тих производа уопште нису релевантни за Србију (нпр. пиринач или преференцијални увоз маслаца из Новог Зеланда) или су јако мало релевантни (нпр. хмељ); неке од дефиниција за сектор шећера није потребно усклађивати јер су квоте за шећер укинуте од 30.09.2017.; неке дефиниције су разрада Прилога I који ће у случају Србије бити утврђен Списком производа који ће донети Влада на основу овог Закона. Код неких је делова овог Прилога у Србији већ проведено делимично усклађивање путем других закона (Законом о вину за сектор вина).</p>	<p>погледу појединих техничких дефиниција је планирано спровести путем посебних прописа који ће се донети на основу овог Закона.</p>
--	--	--	--	--	--	--

					Потпуно ће се ускладити доношењем подзаконског акта.		
3.2.	The definitions set out in Section B of Part II of Annex II shall only apply until the end of the 2016/2017 marketing year for sugar.	-	-	непреносиво	Није потребно усклађивање јер је одредба била у примени до 30.09.2017. године.	-	
3.3.	The definitions set out in Regulation (EU) No 1306/2013, Regulation (EU) No 1307/2013 (1) of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) No 1305/2013 of the European Parliament and of the Council (2) shall apply for the purposes of this Regulation, save as otherwise provided for in this Regulation.	-	-	непреносиво	ЕУ Уредбе 1306/2013, 1307/2013 о директним плаћањима и 1305/2013 о подршци руралном развоју нису релевантне за provedбу овог Закона.	даном приступања у ЕУ	
3.4.	In order to take into account the specific characteristics of the rice sector, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 amending the	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	definitions concerning the rice sector set out in Part I of Annex II to the extent necessary to update the definitions in the light of market developments.						
3.5.	<p>For the purposes of this Regulation:</p> <p>(a) "less developed regions" means those regions defined as such in point (a) of the first subparagraph of Article 90(2) of Regulation (EU) No 1303/2013 of the European Parliament and of the Council (1).</p> <p>(b) "adverse climatic event which can be assimilated to a natural disaster" means weather conditions such as frost, hail, ice, rain or drought which destroy more than 30 % of the average annual production of a given farmer in the preceding three-year period or a three-year average based on the preceding five-year period, excluding the highest and lowest entry.</p>			неусклађено	<p>Овај члан Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 реферише се у ставу (а) на хоризонталну Уредбу 1303/2013 о заједничким одредбама за ЕСИ фондове Уније што није релевантно за примену овог Закона. У ставу (б) је дефиниција неповољних климатских појава која се реферише на индивидуалне податке о производњи у периоду прије наступа неповољне климатске појаве што у овом тренутку у Србији није могуће утврдити.</p>	Даном приступања у ЕУ.	

4.	Where necessary in order to take into account amendments to the combined nomenclature, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 adjusting the description of products and references in this Regulation to the headings or subheadings of the combined nomenclature.	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
5.	<p>The Commission may adopt implementing acts:</p> <p>(a) fixing the conversion rates for rice at various stages of processing, the processing costs and the value of by-products;</p> <p>(b) adopting all necessary measures regarding the application of conversion rates for rice.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	229(2).						
6.	<p>The following marketing years shall be established:</p> <p>(a) 1 January to 31 December of a given year for the fruit and vegetables, processed fruit and vegetables and banana sectors;</p> <p>(b) 1 April to 31 March of the following year for the dried fodder and silkworm sectors;</p> <p>(c) 1 July to 30 June of the following year for:</p> <p>(i) the cereals sector;</p> <p>(ii) the seeds sector;</p> <p>(iii) the olive oil and table olives sector;</p> <p>(iv) the flax and hemp sector;</p> <p>(v) the milk and milk products sector;</p> <p>(d) 1 August to 31 July of the following year for the wine sector;</p> <p>(e) 1 September to 31 August of the following year for the rice sector;</p> <p>(f) 1 October to 30</p>	члан 4. став 1.	<p>Тржишна година за сектор:</p> <p>1) воћа и поврћа и прерађевина од воћа и поврћа је од 1. јануара до 31. децембра текуће године;</p> <p>2) житарица, и то:</p> <p>(1) стрних жита од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године,</p> <p>(2) кукуруза од 1. октобра текуће године до 30. септембра наредне године;</p> <p>3) млека и млечних производа је од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године;</p> <p>4) семена је од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године;</p> <p>5) вина је од 1. августа текуће године до 31. јула наредне године;</p> <p>6) шећера је од 1. октобра текуће године до 30. септембра наредне године;</p> <p>7) других сектора, и то:</p>	делимично усклађено	<p>Од свих производа за које је прописана тржишна година, Законом није прописана тржишна година за крмно биље и сектор свилене бубе али су прописане тржишне године за друге производе као што је кукуруз и уљарице, који су релевантни за Републику Србију.</p>	Даном приступања у ЕУ.	

	September of the following year for the sugar sector.		<p>(1) банана од 1. јануара до 31. децембра текуће године,</p> <p>(2) маслиновог уља и стоних маслина од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године,</p> <p>(3) лана и конопље од 1. јула текуће године до 30. јуна наредне године,</p> <p>(4) пиринча од 1. септембра текуће године до 31. августа наредне године,</p> <p>(5) уљарица од 1. октобра текуће године до 30. септембра наредне године.</p> <p>Министар надлежан за послове пољопривреде (у даљем тексту: министар) прописује тржишне године и за друге секторе из члана 3. став 1. овог закона.</p>				
--	---	--	--	--	--	--	--

7.1.	<p>1. The following reference thresholds are fixed:</p> <p>(a) as regards the cereals sector, EUR 101,31/tonne, related to the wholesale stage for goods delivered to the warehouse, before unloading;</p> <p>(b) as regards paddy rice, EUR 150/tonne for the standard quality as defined in point A of Annex III, related to the wholesale stage for goods delivered to the warehouse, before unloading;</p> <p>(c) as regards sugar of standard quality as defined in point B of Annex III, related to unpacked sugar, ex-factory:</p> <p>(i) for white sugar: EUR 404,4/tonne;</p> <p>(ii) for raw sugar: EUR 335,2/tonne;</p> <p>(d) as regards the beef and veal sector, EUR 2 224/tonne for carcasses of male bovine animals of conformation/fat</p>	-	-	неусклађено	<p>Основни разлог неусклађености је потенцијално буџетско оптерећење у случају да ниво цена на домаћем тржишту омогући покретање интервенције на нивоу који не одражава нужно минимални ниво цена у Србији с оним у Унији.</p> <p>Други разлог је што је потребно најпре успоставити институционални оквир за јавне интервенције у складу с ЕУ правилима што је процес од неколико година.</p> <p>Трећи разлог је чињеница да неки производи као што су пиринач и маслиново уље нису релевантни за Србију у смислу могућих јавних</p>	Даном приступања у ЕУ.	
------	---	---	---	-------------	---	------------------------	--

<p>cover class R3 as laid down in the Union scale for the classification of carcasses of bovine animals aged eight months or more referred to in point A of Annex IV;</p> <p>(e) as regards the milk and milk products sector:</p> <p>(i) EUR 246,39 per 100 kg for butter;</p> <p>(ii) EUR 169,80 per 100 kg for skimmed milk powder;</p> <p>(f) as regards pigmeat, EUR 1 509,39/tonne for pig carcasses of a standard quality defined in terms of weight and lean meat content as laid down in the Union scale for the classification of pig carcasses referred to in point B of Annex IV as follows:</p> <p>(i) carcasses weighing from 60 to less than 120 kg: class E;</p> <p>(ii) carcasses weighing from 120 to 180 kg: class R;</p> <p>(g) as regards the olive</p>				<p>интервенција у периоду прије уласка у ЕУ.</p>		
--	--	--	--	--	--	--

	<p>oil sector:</p> <p>(i) EUR 1 779/tonne for extra virgin olive oil;</p> <p>(ii) EUR 1 710/tonne for virgin olive oil;</p> <p>(iii) EUR 1 524/tonne for lampante olive oil with two degrees of free acidity, this amount being reduced by EUR 36,70/tonne for each additional degree of acidity.</p>						
7.2.	<p>The reference thresholds provided for in paragraph 1 shall be kept under review by the Commission, taking account of objective criteria, notably developments in production, costs of production (particularly inputs), and market trends. When necessary, the reference thresholds shall be updated in accordance with the ordinary legislative procedure in the light of</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на надлежност институција ЕУ у спровођењу одредбе.</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	

	developments in production and markets.						
8.	<p>This Chapter lays down rules on market intervention concerning:</p> <p>(a) public intervention, where products are bought in by the competent authorities of the Member States and stored by them until disposed of; and</p> <p>(b) granting of aid for the storage of products by private operators.</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на структуру Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 која је различита од структуре предложеног Закона.	Даном приступања у ЕУ.	
9.	<p>Products eligible for buying-in under public intervention or for the granting of aid for private storage shall originate in the Union. In addition, if they come from crops, those crops shall have been harvested in the Union, and if they come from milk, that milk shall have been produced in the Union</p>	члан 25. став 4.	У оквиру јавне интервенције из става 1. овог члана откупљују се пољопривредни производи пореклом из Републике Србије, који испуњавају услове у погледу квалитета и класирања.	усклађено	Смисао одредбе Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 је у потпуности пренесен у предлог Закона, али уз прилагођавање с обзиром на порекло производа.		
		члан 26. став 3.	Подршка приватном складиштењу одобрава се за пољопривредне производе пореклом из Републике Србије, који испуњавају услове у погледу квалитета и				

			<p>стављају на тржиште из објекта за клање морају бити трупови, полутке и четврти код којих је обављено класирање, категоризација и означавање (у даљем тексту: класирање).</p> <p>Класирање се обавља у објекту за клање под условом да:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) је објекат одобрен у складу са законом којим се уређује ветеринарство; 2) објекат има одговарајућу опрему за класирање; 3) у објекту ради најмање једно запослено лице одговарајуће стручне спреме које је прошло обуку за обављање класирања (у даљем тексту: класификатор). <p>Одговорно лице у објекту из става 3. овог члана дужно је да евидентира податке о броју грла на којима је извршено класирање, као и податке о класама и ценама.</p>				
11.	Public intervention shall	члан 25.	Јавна интервенција	потпуно усклађено	Одредба Закона је		

<p>apply in respect of the following products in accordance with the conditions laid down in this Section and any additional requirements and conditions that may be determined by the Commission, by means of delegated acts pursuant to Article 19 and implementing acts pursuant to Article 20:</p> <p>(a) common wheat, durum wheat, barley and maize;</p> <p>(b) paddy rice;</p> <p>(c) fresh or chilled meat of the beef and veal sector falling within CN codes 0201 10 00 and 0201 20 20 to 0201 20 50;</p> <p>(d) butter produced directly and exclusively from pasteurised cream obtained directly and exclusively from cow's milk in an approved undertaking in the Union of a minimum butterfat content, by weight, of 82 % and of a maximum water content, by weight, of 16 %;</p>	<p>став 1.</p>	<p>обухвата откуп, складиштење, односно начин располагања откупљеним пољопривредним производима и спроводи се током тржишне године за следеће пољопривредне производе, и то:</p> <p>1) у сектору житарица – обичну пшеницу, тврду (дурум) пшеницу, јечам и кукуруз у периоду од 1. новембра текуће године до 31. маја наредне године;</p> <p>2) у сектору говеђег и телећег меса – свеже или расхлађено месо, и то: трупови и полутке, компензиране четврти, предње четврти (неразвојене или развојене) и задње четврти (неразвојене или развојене) током целе календарске године;</p> <p>3) у сектору млека и млечних производа – маслац произведен од пастеризоване павлаке добијене директно од крављег млека, са минималним садржајем</p>		<p>мање прецизна у смислу производа на које се односи јавна интервенција јер је мања релевантност појединих производа за Србију (изостављен је пиринач) док је остали део пренет у потпуности.</p>		
---	----------------	---	--	--	--	--

	(e) skimmed milk powder of top quality made from cow's milk in an approved undertaking in the Union by the spray process, with a minimum protein content of 34,0 % by weight of the fat free dry matter.		масноће од 82% и са максималним садржајем воде од 16% и обрано млеко у праху добијено од крављег млека поступком распршивања, које садржи најмање 34% беланчевина у безмасном сувом остатку у периоду од 1. марта до 30. септембра текуће године.				
12.	Public intervention shall be available for: (a) common wheat, durum wheat, barley and maize, from 1 November to 31 May; (b) paddy rice, from 1 April to 31 July; (c) beef and veal, throughout the year; (d) butter and skimmed milk powder, from 1 March to 30 September.	члан 25. став 1.	Јавна интервенција обухвата откуп, складиштење, односно начин располагања откупљеним пољопривредним производима и спроводи се током тржишне године за следеће пољопривредне производе, и то: 1) у сектору житарица – обичну пшеницу, тврду (дурум) пшеницу, јечам и кукуруз у периоду од 1. новембра текуће године до 31. маја наредне године; 2) у сектору говеђег и телећег меса – свеже или расхлађено месо, и то: трупови и полутке,	потпуно усклађено			

			<p>компензиране четврти, предње четврти (неразвојене или развојене) и задње четврти (неразвојене или развојене) током целе календарске године;</p> <p>3) у сектору млека и млечних производа – маслац произведен од пастеризоване павлаке добијене директно од крављег млека, са минималним садржајем масноће од 82% и са максималним садржајем воде од 16% и обрано млеко у праху добијено од крављег млека поступком распршивања, које садржи најмање 34% беланчевина у безмасном сувом остатку у периоду од 1. марта до 30. септембра текуће године.</p>				
13.1	<p>During the periods referred to in Article 12, public intervention:</p> <p>(a) shall be open for common wheat, butter and skimmed milk powder;</p> <p>(b) may be opened by</p>	-	<p>Влада уређује услове под којим се спроводи јавна интервенција у погледу врсте, количине и квалитета и класирања пољопривредног производа; избор корисника мера уређења тржишта у зависности од</p>	делимично усклађено	<p>Чланом 25. став 1. предлога Закона предвиђено је да ће услове под којим се спроводи јавна интервенција прописати Влада. Ово је</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	

<p>the Commission, by means of implementing acts, for durum wheat, barley, maize and paddy rice (including specific varieties or types of paddy rice), if the market situation so requires. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2);</p> <p>(c) may be opened for the beef and veal sector by the Commission, by means of implementing acts adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3), if, over a representative period determined pursuant to point (c) of the first paragraph of Article 20 the average market price in a Member State or in a region of a Member State, recorded on the basis of the Union scale for the classification of carcasses of bovine animals referred to in point A of Annex IV, is</p>		<p>сектора; начин спровођења јавне интервенције и потребну документацију; начин формирања и утврђивања интервентне цене; период спровођења јавне интервенције; начин складиштења откупљених пољопривредних производа и основне елементе управног уговора о откупу у оквиру јавне интервенције; као и финансијска средства потребна за спровођење јавне интервенције.</p>		<p>прихватљивији начин регулисања за Републику Србију.</p>		
--	--	--	--	--	--	--

	below 85 % of the reference threshold laid down in point (d) of Article 7(1).						
13.2	The Commission may adopt implementing acts closing public intervention for the beef and veal sector where, over a representative period determined pursuant to point (c) of the first paragraph of Article 20, the conditions provided for in point (c) of paragraph 1 of this Article are no longer fulfilled. Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).			непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
14.	Where public intervention is open pursuant to Article 13(1), measures on fixing buying-in prices for the products referred to in Article 11 as well as, where applicable, measures on quantitative limitations where buying-in is carried out at a fixed price, shall be			непреносиво	Односи се на надлежност институција ЕУ у спровођењу одредбе.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	taken by the Council in accordance with Article 43(3) TFEU.						
15.1	<p>Public intervention price means:</p> <p>(a) the price at which products shall be bought in under public intervention where this is done at a fixed price; or</p> <p>(b) the maximum price at which products eligible for public intervention may be bought in where this is done by tendering.</p>	члан 2. тачка 1.	<i>интервентна цена</i> јесте јединична вредност пољопривредног производа изражена у новцу, по којој се откупљује пољопривредни производ у јавној интервенцији	делимично усклађено	Разлог делимичног усклађења је у опредељењу да се до уласка Србије у ЕУ примењује интервентна цена коју посебним прописом донесеним на основу овог Закона утврђује Влада.	Даном приступања у ЕУ.	
15.2	The measures on fixing the level of the public intervention price, including the amounts of increases and reductions, shall be taken by the Council in accordance with Article 43(3) TFEU.	-	-	непреносиво	Односи се на надлежност институција ЕУ у provedби одредбе.	Даном приступања у ЕУ.	
16.1	<p>Disposal of products bought in under public intervention shall take place in such a way as to:</p> <p>(a) avoid any</p>	члан 25. став 7.	Поступак продаје пољопривредних производа који су били предмет јавне интервенције мора да се обавља на начин којим се спречава поремећај на	потпуно усклађено		-	

	<p>disturbance of the market,</p> <p>(b) ensure equal access to goods and equal treatment of purchasers, and</p> <p>(c) be in compliance with the commitments resulting from international agreements concluded in accordance with the TFEU.</p>		<p>тржишту, обезбеђује једнак приступ пољопривредним производима и једнако поступање према купцима.</p>				
16.2	<p>Products bought in under public intervention may be disposed of by making them available for the scheme for food distribution to the most deprived in the Union as set out in the relevant Union legal acts. In such cases, the accounting value of such products shall be at the level of the relevant fixed public intervention price referred to in Article 15(2) of this Regulation.</p>	<p>члан 25. став 9.</p>	<p>Влада уређује услове у погледу врсте, количине, продаје и периода продаје пољопривредних производа, као и начин продаје пољопривредних производа који су били предмет јавне интервенције и основне елементе управног уговора о продаји у оквиру јавне интервенције.</p>	<p>усклађено</p>	<p>Када се стекну услови за продају производа купљених у јавној интервенцији, актом Владе се прописују сва питања од значаја за сам поступак.</p>		
16.3	<p>Each year the Commission shall publish details of the conditions under which products bought in under public intervention were</p>	-	-	<p>непреносиво</p>	<p>Односи се на надлежност институција ЕУ у спровођењу одредбе.</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	

	sold in the previous year.						
17.	<p>Aid for private storage may be granted in respect of the following products in accordance with the conditions set out in this Section and any further requirements and conditions to be adopted by the Commission, by means of delegated acts pursuant to Article 18(1) or Article 19 and implementing acts pursuant to Article 18(2) or Article 20:</p> <p>(a) white sugar;</p> <p>(b) olive oil;</p> <p>(c) flax fibre;</p> <p>(d) fresh or chilled meat of bovine animals aged eight months or more;</p> <p>(e) butter produced from cream obtained directly and exclusively from cow's milk;</p> <p>(f) cheese;</p> <p>(g) skimmed milk powder made from cow's milk;</p> <p>(h) pigmeat;</p>	<p>члан 26. став 1. и 2.</p>	<p>Подршка приватном складиштењу спроводи се када је тржишна цена пољопривредног производа нижа од референтне цене као накнада дела трошкова складиштења.</p> <p>Подршка приватном складиштењу одобрава се за следеће пољопривредне производе:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) у сектору шећера – бели рафинисани шећер; 2) у сектору говеђег и телећег меса – свеже или расхлађено месо говеда; 3) у сектору свињског меса – свеже или расхлађено свињско месо; 4) у сектору овчијег и козијег меса – свеже или расхлађено овчије и козије месо; 	<p>усклађено</p>	<p>За разлику од Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 предлогом Закона нису предвиђене мере за маслиново уље и влакна лана, односно секторе који нису релевантни за Србију и код којих неће бити примењена мера подршке приватном складиштењу.</p>		

	<p>(i) sheepmeat and goatmeat.</p> <p>Point (f) of the first paragraph is restricted to cheese benefiting from a protected designation of origin or from a protected geographical indication under Regulation (EU) No 1151/2012 that is stored beyond the period of maturation laid down in the product specification for the product referred to in Article 7 of that Regulation and/or a period of maturation that contributes to increasing the value of the cheese.</p>		<p>5) у сектору млека и млечних производа – маслац произведен од павлаке добијене директно од крављег млека и обрано млеко у праху добијено од крављег млека.</p>				
18.1	<p>In order to provide for market transparency, the Commission shall, where necessary, be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down the conditions under which it may decide to grant private storage aid for the products listed in Article 17, taking into account:</p> <p>(a) average recorded</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>Union market prices and the reference thresholds and production costs for the products concerned; and/or</p> <p>(b) the need to respond in a timely way to a particularly difficult market situation or economic developments having a significant negative impact on the margins in the sector.</p>						
18.2	<p>The Commission may adopt implementing acts</p> <p>(a) granting private storage aid for the products listed in Article 17, taking into account the conditions referred to in paragraph 1 of this Article;</p> <p>(b) restricting the granting of private storage aid.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
18.3	Measures on fixing the amount of aid for private	-	-	непреносиво	Односи се на надлежност	Даном приступања у	

	storage provided for in Article 17 shall be taken by the Council in accordance with Article 43(3) TFEU.				институција ЕУ у спровођењу одредбе.	ЕУ.	
19.1	In order to ensure that products bought in under public intervention or subject to aid for private storage are suitable for long-term storage and are of sound, fair and marketable quality, and in order to take into account the specific characteristics of the different sectors for the purposes of ensuring the cost-effective operation of public intervention and private storage, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down the requirements and conditions to be met by those products, in addition to the requirements laid down in this Regulation. Those requirements and conditions shall aim to guarantee, for the products bought in and	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>stored:</p> <p>(a) their quality with respect to quality parameters, quality groups, quality grades, categories, product characteristics and age;</p> <p>(b) their eligibility with respect to quantities, packaging including labelling, preservation, previous storage contracts, approval of undertakings and the stage of the products to which the public intervention price and the aid for private storage applies.</p>						
19.2	<p>In order to take account of the specific characteristics of the cereals and paddy rice sectors, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down the quality criteria as regards both buying-in and sales of common wheat, durum wheat, barley, maize and paddy rice.</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

19.3	<p>In order to ensure appropriate storage capacity and the efficiency of the public intervention system in terms of cost-effectiveness, distribution and access for operators, and in order to maintain the quality of products bought in under public intervention for their disposal at the end of the storage period, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down:</p> <p>(a) the requirements to be fulfilled by storage places for all products subject to public intervention;</p> <p>(b) rules on the storage of products inside and outside the Member State responsible for them and for the treatment of such products as regards customs duties and any other amounts to be granted or levied under</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
------	---	---	---	-------------	--	------------------------	--

	the CAP.						
19.4	<p>In order to ensure that aid for private storage has the desired effect on the market, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down:</p> <p>(a) rules and conditions applicable where the quantity stored is lower than the contracted quantity;</p> <p>(b) the conditions for granting an advance payment of such aid;</p> <p>(c) the conditions under which it may be decided that products covered by private storage contracts may be re-marketed or disposed of.</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
19.5	<p>In order to ensure the proper functioning of the public intervention and private storage systems, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227:</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>(a) providing for the use of tendering procedures guaranteeing equal access to goods and equal treatment of operators;</p> <p>(b) laying down the additional conditions to be fulfilled by operators in order to facilitate the effective management and control of the system for Member States and operators;</p> <p>(c) laying down the requirement for operators to lodge a security guaranteeing the fulfilment of their obligations.</p>						
19.6	In order to take account of technical developments and of the needs of sectors referred to in Article 10, as well as of the need to standardise the presentation of the different products for the purposes of improving market transparency, price recording and the application of the market intervention measures,	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

<p>the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227:</p> <p>(a) adapting and updating the provisions of Annex IV on the Union scales for the classification, identification and presentation of carcasses;</p> <p>(b) laying down supplementary provisions relating to classification, including by qualified classifiers, to grading, including by automated grading techniques, to identification, weighing and marking of carcasses and to the calculation of average Union prices and to the weighting coefficients used in the calculation of those prices;</p> <p>(c) laying down, in the beef and veal sector, derogations from provisions and specific derogations which may be granted by Member</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	<p>States to slaughterhouses in which few bovine animals are slaughtered, and additional provisions for the products concerned, including regarding the classes of conformation and fat cover and, in sheepmeat sector, further provisions as regards weight, colour of meat and fat cover and the criteria for the classification of light lambs;</p> <p>(d) providing Member States with the authorisation not to apply the grading scale for classification of pig carcasses and the authorisation to use assessment criteria in addition to weight and estimated lean- meat content, or laying down derogations from that scale.</p>						
20.	The Commission shall adopt implementing acts laying down the measures necessary for the uniform application of this Chapter. Those	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

<p>measures may, in particular, concern the following:</p> <p>(a) the costs payable by the operator where products delivered for public intervention do not meet the minimum quality requirements;</p> <p>(b) the fixing of minimum storage capacity for intervention storage places;</p> <p>(c) the representative periods, markets, and market prices necessary for the application of this Chapter;</p> <p>(d) the delivery of the products to be bought in under public intervention, the transport costs to be borne by the offerer, the taking over of the products by paying agencies and the payment;</p> <p>(e) the different operations connected with the boning process for the beef and veal sector;</p> <p>(f) the practical</p>						
--	--	--	--	--	--	--

<p>arrangements for the packaging, marketing and labelling of products;</p> <p>(g) the procedures for the approval of undertakings producing butter and skimmed milk powder for the purposes of this Chapter;</p> <p>(h) any authorisation of storage outside the territory of the Member State where the products have been bought in and stored;</p> <p>(i) the sale or disposal of products bought in under public intervention, regarding, in particular, selling prices, the conditions for removal from storage, the subsequent use or destination of products released, including procedures relating to products made available for use in the scheme referred to in Article 16(2), including transfers between Member States;</p> <p>(j) in respect of products bought in under public</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>intervention, the provisions relating to the possibility for Member States to sell, at their own responsibility, small quantities remaining in storage or quantities which may no longer be repackaged or which have deteriorated;</p> <p>(k) in respect of private storage, the conclusion and the content of contracts between the competent authority of the Member State and the applicants;</p> <p>(l) the placing and keeping of products in private storage and their removal from storage;</p> <p>(m) the duration of the private storage period and the provisions according to which such periods, once specified in the contracts, may be curtailed or extended;</p> <p>(n) the procedures to be followed for buying-in at a fixed price, including the procedures for, and the amount of, the security to be lodged, or for the granting of aid</p>						
--	--	--	--	--	--	--

<p>fixed in advance for private storage;</p> <p>(o) the use of tendering procedures, both for public intervention and for private storage, in particular as regards:</p> <p>(i) the submission of offers or tenders and the minimum quantity for an application or submission;</p> <p>(ii) the procedures for, and the amount of, the security to be lodged; and</p> <p>(iii) the selection of offers ensuring that preference is given to those which are most favourable to the Union whilst permitting that the award of a contract does not necessarily ensue;</p> <p>(p) the implementation of Union scales for the classification of beef, pig and sheep carcasses;</p> <p>(q) a different presentation of carcasses and half carcasses than the one laid down in point A.IV of Annex IV for the purpose of</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>establishing market prices;</p> <p>(r) the corrective factors to be applied by Member States to be used for a different presentation of beef and sheep carcasses where the reference presentation is not used;</p> <p>(s) the practical arrangements for the marking of classified carcasses and for the calculation by the Commission of the weighted average Union price for beef, pig and sheep carcasses;</p> <p>(t) the authorisation of Member States to provide, with regard to pigs slaughtered in their territory, for a different presentation of pig carcasses than the one laid down in point B.III of Annex IV, if one of the following conditions is fulfilled:</p> <p>(i) normal commercial practice in their territory differs from the standard presentation defined in the first subparagraph of point B.III of Annex IV;</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>(ii) technical requirements warrant it;</p> <p>(iii) carcasses are deided in a uniform manner;</p> <p>(u) the provisions for the on-the-spot review of the application of classification of carcasses in Member States by a Union committee composed of experts from the Commission and experts appointed by Member States in order to ensure the accuracy and reliability of the classification of carcasses. Those provisions shall provide for the Union to bear the costs resulting from the review activity.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
21.	The Commission shall adopt implementing acts in order to authorise Member States to use for	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>lambs of less than 13 kg carcass weight, by way of derogation from point C.III of Annex IV, the following criteria for classification:</p> <p>(a) carcass weight;</p> <p>(b) colour of meat;</p> <p>(c) fat cover.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).</p>						
22.	<p>The aid scheme intended to improve the distribution of agricultural products and improving children's eating habits is aimed at children who regularly attend nurseries, pre-schools or primary or secondary- level educational establishments which are administered or recognised by the competent authorities of Member States.</p>	члан 29. став 1.	<p>Ради побољшања прехранбених навика деце и омладине која похађају образовно-васпитне установе и подизања свести у широј јавности о значају здраве исхране у развоју деце и омладине, Влада доноси:</p> <p>1) Програм мера подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине у сектору млека и млечних производа;</p> <p>2) Програм мера подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине у</p>	усклађено			

			секторима воћа и поврћа и прерађевина од воћа и поврћа.				
23.1	<p>Union aid shall be granted in respect of children in the educational establishments referred to in Article 22:</p> <p>(a) for the supply and distribution of eligible products referred to in paragraphs 3, 4 and 5 of this Article;</p> <p>(b) for accompanying educational measures; and</p> <p>(c) to cover certain related costs linked to equipment, publicity, monitoring and evaluation, and, insofar as those costs are not covered by point (a) of this subparagraph, logistics and distribution.</p> <p>The Council shall, in accordance with Article 43(3) TFEU, lay down limits for the proportion of Union aid covering</p>	члан 29. став 6.	<p>Министар, уз сагласност министра надлежног за послове просвете, ближе прописује врсту образовно-васпитне установе у којој се мера спроводи, период спровођења мере, јединицу локалне самоуправе на којој се мера спроводи, услове остваривања мере подршке, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, начин спровођења мере и потребну документацију, као и начин финансирања.</p>	делимично усклађено	<p>Основни смисао члана 23.1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 је преузет док су технички детаљи остављени за подзаконски акт.</p>	Доношењем подзаконског акта.	

	measures and costs referred to in points (b) and (c) of the first subparagraph of this paragraph.						
23.2	<p>For the purposes of this Section:</p> <p>(a) ‘school fruit and vegetables’ means the products referred to in point (a) of paragraph 3 and point (a) of paragraph 4;</p> <p>(b) ‘school milk’ means the products referred to in point (b) of paragraph 3 and point (b) of paragraph 4, as well as the products referred to in Annex V.</p>	члан 29. став 2.	Програми из става 1. овог члана нарочито садрже период на који се доносе, анализу стања, циљну групу, Листу прихватљивих производа, критеријуме за избор производа, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, циљеве и показатеље успешности и праћења ових програма, начин вредновања, оцењивања и извештавања о спровођењу ових програма, као и потребна финансијска средства за спровођење програма и начин финасирања.	делимично усклађено	Одредба се односи на листу производа из сектора воћа и поврћа и млека и млечних производа које ће у складу са чланом 29. ставу 2. програмима прописати Влада.	Доношењем подзаконског акта.	
23.3	Member States wishing to participate in the aid scheme established pursuant to paragraph 1 (‘the school scheme’) and requesting the corresponding Union aid	члан 29. став 2.	Програми из става 1. овог члана нарочито садрже период за који се доносе, анализу стања, циљну групу, листу производа који могу да буду предмет подршке	делимично усклађено	Одредба се односи на давање предности свежим производима из сектора воћа и поврћа и млека и млечних	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>shall, taking into account national circumstances, prioritise the distribution of products of either or both of the following groups:</p> <p>(a) fruit and vegetables and fresh products of the banana sector;</p> <p>(b) drinking milk and lactose-free versions thereof.</p>		<p>побољшању прехранбених навика деце и омладине, критеријуме за избор производа, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, циљеве и показатеље успешности и праћења тих програма, начин вредновања, оцењивања и извештавања о спровођењу тих програма, као и потребна финансијска средства за спровођење програма и начин финансирања.</p>		<p>производа које ће у складу са чланом 29. став 2. програмима прописати Влада.</p>		
23.4	<p>Notwithstanding paragraph 3, in order to promote the consumption of specific products and/or to respond to particular nutritional needs of children in their territory, Member States may provide for the distribution of products of either or both of the following groups:</p> <p>(a) processed fruit and vegetable products, in addition to the products referred to in point (a) of paragraph 3;</p>	члан 29. став 2.	<p>Програми из става 1. овог члана нарочито садрже период за који се доносе, анализу стања, циљну групу, листу производа који могу да буду предмет подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине, критеријуме за избор производа, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, циљеве и показатеље успешности и праћења тих програма, начин вредновања, оцењивања и извештавања о</p>	делимично усклађено	<p>Односи се на допуну дистрибуције прерађеним производима од воћа и поврћа те ферментираним или закисељеним млечним производим, које ће у складу са чланом 29. став 2. програмима прописати Влада.</p>	Доношењем подзаконског акта.	

	(b) cheese, curd, yoghurt and other fermented or acidified milk products without added flavouring, fruit, nuts or cocoa, in addition to the products referred to in point (b) of paragraph 3.		спровођењу тих програма, као и потребна финансијска средства за спровођење програма и начин финансирања.				
23.5	<p>In cases where Member States consider it necessary for the attainment of the objectives of the school scheme and the goals stated in the strategies referred to in paragraph 8, they may supplement the distribution of products referred to in paragraphs 3 and 4 with products listed in Annex V.</p> <p>In such cases, the Union aid shall be paid only for the milk component of the distributed product. That milk component shall not be lower than 90 % by weight for products of Category I of Annex V and 75 % by weight for products of Category II of Annex V.</p> <p>The level of Union aid for the milk component</p>	члан 29. став 2.	Програми из става 1. овог члана нарочито садрже период за који се доносе, анализу стања, циљну групу, листу производа који могу да буду предмет подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине, критеријуме за избор производа, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, циљеве и показатеље успешности и праћења тих програма, начин вредновања, оцењивања и извештавања о спровођењу тих програма, као и потребна финансијска средства за спровођење програма и начин финансирања.	делимично усклађено	Односи се на допуну дистрибуције прерађеним производима од воћа и поврћа те ферментираним или закишељеним млечним производим, које ће у складу са чланом 29. став 2. програмима прописати Влада.	Доношењем подзаконског акта.	

	shall be fixed by the Council in accordance with Article 43(3) TFEU.						
23.6	<p>Products distributed under the school scheme shall not contain any of the following:</p> <p>(a) added sugars;</p> <p>(b) added salt;</p> <p>(c) added fat;</p> <p>(d) added sweeteners;</p> <p>(e) added artificial flavour enhancers E 620 to E 650 as defined in Regulation (EC) No 1333/2008 of the European Parliament and of the Council (1).</p> <p>Notwithstanding the first subparagraph of this paragraph, any Member State may, after obtaining the appropriate authorisation from its national authorities responsible for health and nutrition in accordance with its national procedures, decide that eligible products referred to in paragraphs 4 and 5 may</p>	члан 29. став 2.	Програми из става 1. овог члана нарочито садрже период за који се доносе, анализу стања, циљну групу, листу производа који могу да буду предмет подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине, критеријуме за избор производа, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, циљеве и показатеље успешности и праћења тих програма, начин вредновања, оцењивања и извештавања о спровођењу тих програма, као и потребна финансијска средства за спровођење програма и начин финасирања.	делимично усклађено	Односи се на допуну дистрибуције прерађеним производима од воћа и поврћа те ферментираним или закишељеним млечним производим, које ће у складу са чланом 29. став 2. програмима прописати Влада.	Доношењем подзаконског акта.	

	contain limited quantities of added sugar, added salt and/or added fat.						
23.7	In addition to products referred to in paragraphs 3, 4 and 5 of this Article, Member States may provide for the inclusion of other agricultural products under the accompanying educational measures, in particular those listed in points (g) and (v) of Article 1(2).	-	-	неусклађено	Односи се на уврштавање пољопривредних производа из других сектора. Листу производа ће у складу са чланом 29. став 2. програмима прописати Влада али само за секторе воћа и поврћа и млека и млечних производа.	Даном приступања у ЕУ.	
23.8	As a condition for its participation in the school scheme, a Member State shall draw up, prior to its participation in the school scheme, and subsequently every six years, at national or regional level, a strategy for the implementation of the scheme. The strategy may be amended by the authority responsible for drawing it up at national	члан 29. став 2.	Програми из става 1. овог члана нарочито садрже период за који се доносе, анализу стања, циљну групу, листу производа који могу да буду предмет подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине, критеријуме за избор производа, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, циљеве и показатеље успешности и праћења тих програма,	делимично усклађено	Односи се на услове учешћа у програмима и садржај програма.	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>or regional level, in particular in the light of monitoring and evaluation and of the results achieved. The strategy shall at least identify the needs to be met, the ranking of the needs in terms of priorities, the target group, the results expected to be achieved and, if available, the quantified targets to be attained in relation to the initial situation, and lay down the most appropriate instruments and actions for attaining those objectives.</p> <p>The strategy may contain specific elements relating to the implementation of the school scheme, including those intended to simplify its management.</p>		<p>начин вредновања, оцењивања и извештавања о спровођењу тих програма, као и потребна финансијска средства за спровођење програма и начин финансирања.</p>				
23.9	<p>Member States shall determine in their strategies the list of all the products to be supplied under the school scheme either through regular</p>	<p>члан 29. став 6.</p>	<p>Министар, уз сагласност министра надлежног за послове просвете, ближе прописује врсту образовно-васпитне установе у којој се мера спроводи, период</p>	<p>делимично усклађено</p>	<p>Односи се на учешће тела надлежних за здравље и исхрану у састављању листе производа.</p>	<p>Доношењем подзаконског акта.</p>	

	distribution or under accompanying educational measures. Without prejudice to paragraph 6, they shall also ensure the appropriate involvement of their national authorities responsible for health and nutrition in drawing up that list, or the appropriate authorisation by those authorities of that list, in accordance with national procedures.		спровођења мере, јединицу локалне самоуправе на којој се мера спроводи, услове остваривања мере подршке, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, начин спровођења мере и потребну документацију, као и начин финансирања.				
23.10	Member States shall, in order to make the school scheme effective, also provide for accompanying educational measures, which may include, inter alia, measures and activities aimed at reconnecting children with agriculture through activities, such as farm visits, and the distribution of a wider variety of agricultural products as referred to in paragraph 7. Those measures may also be designed to educate children about related	члан 29. став 6.	Министар, уз сагласност министра надлежног за послове просвете, ближе прописује врсту образовно-васпитне установе у којој се мера спроводи, период спровођења мере, јединицу локалне самоуправе на којој се мера спроводи, услове остваривања мере подршке, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, начин спровођења мере и потребну документацију, као и начин финансирања.	делимично усклађено	Односи се на услове и начин спровођења програма мера подршке.	Доношењем подзаконског акта.	

	issues, such as healthy eating habits, local food chains, organic farming, sustainable production or combating food waste.						
23.11	Member States shall choose the products to be featured in distribution or to be included in accompanying educational measures on the basis of objective criteria which shall include one or more of the following: health and environmental considerations, seasonality, variety and the availability of local or regional produce, giving priority to the extent practicable to products originating in the Union. Member States may encourage in particular local or regional purchasing, organic products, short supply chains or environmental benefits and, if appropriate, products recognised under the quality schemes established by	члан 29. став 6.	Министар, уз сагласност министра надлежног за послове просвете, ближе прописује врсту образовно-васпитне установе у којој се мера спроводи, период спровођења мере, јединицу локалне самоуправе на којој се мера спроводи, услове остваривања мере подршке, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, начин спровођења мере и потребну документацију, као и начин финансирања.	делимично усклађено	Односи се на услове и начин спровођења програма мера подршке.	Доношењем подзаконског акта.	

	Regulation (EU) No 1151/2012. Member States may consider, in their strategies, prioritising sustainability and fair-trade considerations.						
23a.1	Without prejudice to paragraph 4 of this Article, the aid under the school scheme allocated for the distribution of products, the accompanying educational measures and the related costs referred to in Article 23(1) shall not exceed EUR 250 million per school year. Within that overall limit, the aid shall not exceed: (a) for school fruit and vegetables: EUR 150 million per school year; (b) for school milk: EUR 100 million per school year.			непреносиво	Одредба се односи на укупни износ финансирања програма у државама чланицама ЕУ. Није релевантно за Републику Србију до приступања у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
23a.2	The aid referred to in paragraph 1 shall be allocated to each Member State taking into account the			непреносиво	Одредба се односи на услове за доделу подршке државама	Даном приступања у ЕУ.	

<p>following:</p> <p>(a) the number of six- to ten-year-old children in the Member State concerned;</p> <p>(b) the degree of development of the regions within the Member State concerned so as to ensure that higher aid is allocated to less developed regions and to the smaller Aegean Islands within the meaning of Article 1(2) of Regulation (EU) No 229/2013; and</p> <p>(c) for school milk, in addition to the criteria referred to in points (a) and (b), the historical use of the Union aid for the supply of milk and milk products to children.</p> <p>The allocations for the Member States concerned shall ensure that higher aid is allocated to the outermost regions listed in Article 349 TFEU in order to take into account the specific situation of those regions</p>				<p>чланицама ЕУ.</p> <p>Није релевантно за Републику Србију до приступања у ЕУ.</p>		
---	--	--	--	---	--	--

<p>in the sourcing of products and to promote such sourcing between outermost regions that are in geographical proximity to each other.</p> <p>The allocations for school milk resulting from the application of the criteria laid down in this paragraph shall ensure that all Member States are entitled to receive at least a minimum amount of Union aid per child in the age group referred to in point (a) of the first subparagraph. That amount shall not be lower than the average use of Union aid per child across all Member States under the school milk scheme which applied prior to 1 August 2017.</p> <p>Measures on the fixing of indicative and definitive allocations and on reallocation of Union aid for school fruit and vegetables and for school milk shall be taken by the Council in accordance with Article</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	43(3) TFEU.						
23a.3	Member States wishing to participate in the school scheme shall submit every year their request for Union aid, specifying the amount requested for the school fruit and vegetables and the amount requested for the school milk that they wish to distribute.			непреносиво	Одредба се односи на подношење захтева за доделу подршке у државама чланицама ЕУ. Није релевантно за Републику Србију до приступања у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
23a.4	Without exceeding the overall limit of EUR 250 million laid down in paragraph 1, any Member State may transfer once per school year up to 20 % of either one or the other of its indicative allocations. That percentage may be increased up to 25 % for the Member States with outermost regions listed in Article 349 TFEU and in other duly justified cases, such as where a Member State needs to address a specific market situation in the sector covered by the school scheme, its particular concerns regarding low			непреносиво	Одредба се односи на пренос средстава, које је Европска комисија доделила држави чланици ЕУ. Није релевантно за Републику Србију до приступања у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

<p>consumption of either one of the groups of products, or other societal changes.</p> <p>Transfers may be made either:</p> <p>(a) prior to the fixing of definitive allocations for the following school year, between the Member State's indicative allocations; or</p> <p>(b) after the start of school year, between the Member State's definitive allocations, where such allocations have been set for the Member State in question.</p> <p>The transfers referred to in point (a) of the third subparagraph may not be made from the indicative allocation for the group of products for which the Member State concerned requests an amount exceeding its indicative allocation. Member States shall notify to the Commission the amount of any transfers between indicative allocations.</p>						
---	--	--	--	--	--	--

23a.5	The school scheme shall be without prejudice to any separate national school schemes which are compatible with Union law. Union aid provided for in Article 23 may be used to extend the scope or effectiveness of any existing national school schemes or school distribution schemes providing school fruit and vegetables and school milk but shall not replace funding for those existing national schemes, except for free distribution of meals to children in educational establishments. If a Member State decides to extend the scope of an existing national school scheme or to make it more effective by requesting Union aid, it shall indicate in the strategy referred to in Article 23(8) how this will be achieved.			непреносиво	Одредба се односи на услове за спровођење програма у државама чланицама ЕУ у случају постојања националних програма дистрибуције производа. Није релевантно за Републику Србију до приступања у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
23a.6	Member States may, in addition to Union aid, grant national aid for the			непреносиво	Одредба се односи на могућност	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>financing of the school scheme.</p> <p>Member States may finance that aid by means of a levy on the sector concerned or by means of any other contribution from the private sector.</p>				<p>додатног финансирања програма националним средствима држава чланица ЕУ.</p> <p>Није релевантно за Републику Србију до приступања у ЕУ.</p>		
23a.7	<p>The Union may also finance, pursuant to Article 6 of Regulation (EU) No 1306/2013, information, publicity, monitoring and evaluation measures relating to the school scheme, including measures to raise public awareness of the scheme's objectives, and related networking measures aimed at exchanging experience and best practices in order to facilitate the implementation and management of the scheme.</p> <p>The Commission may develop, in accordance with Article 24(4) of this Regulation, a common</p>			непреносиво	<p>Одредба се односи на могућност финансирања мера информисања, промоције, мониторинга и евалуације у државама чланицама ЕУ.</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	

	identifier or graphic elements to enhance the visibility of the school scheme.						
23a.8	Member States participating in the school scheme shall publicise, at school premises or other relevant places, their involvement in the scheme and the fact that it is subsidised by the Union. Member States may use any suitable publicity tools, which may include posters, dedicated websites, informative graphic material, and information and awareness-raising campaigns. Member States shall ensure the added value and the visibility of the Union school scheme in relation to the provision of other meals in educational establishments.			непреносиво	Одредба се односи на начин промоције програма у државама чланицама ЕУ. Није релевантно за Републику Србију до приступања у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
24.1	In order to promote the healthy eating habits of children and to ensure that the aid under the	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>school scheme is aimed at children in the target group referred to in Article 22, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning rules on:</p> <p>(a) the additional criteria related to the eligibility of the target group referred to in Article 22;</p> <p>(b) the approval and selection of aid applicants by Member States;</p> <p>(c) the drawing up of the national or regional strategies and on the accompanying educational measures.</p>				процедуру у ЕУ.		
24.2	<p>In order to ensure the efficient and targeted use of Union funds and to facilitate the implementation of the school scheme, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning:</p> <p>(a) the identification of</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	costs and measures that are eligible for Union aid; (b) the obligation for Member States to monitor and evaluate the effectiveness of their school scheme.						
24.3	<p>In order to take account of scientific developments, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 in order to supplement the list of artificial flavour-enhancers referred to in point (e) of the first subparagraph of Article 23(6).</p> <p>In order to ensure that products distributed in accordance with Article 23(3), (4) and (5) meet the objectives of the school scheme, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 in order to define the maximum levels for added sugar, added salt</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	and added fat which may be allowed by Member States under the second subparagraph of Article 23(6) and which are technically necessary to prepare or manufacture processed products						
24.4	<p>In order to promote awareness of the school scheme and to increase the visibility of Union aid, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 requiring the Member States participating in the school scheme to clearly publicise the fact that they are receiving Union support to implement the scheme, including in relation to:</p> <p>(a) if appropriate, the establishment of specific criteria regarding the presentation, composition, size and design of the common identifier or graphic elements;</p> <p>(b) the specific criteria related to the use of</p>			непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	publicity tools.						
24.5	In order to ensure the added value and the visibility of the school scheme, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 in respect of the rules concerning the distribution of products in relation to the provision of other meals in educational establishments.			непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
24.6	Taking into account the need to ensure that the Union aid is reflected in the price at which the products are available under the school scheme, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 requiring Member States to explain in their strategies how this will be achieved.			непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
25.	The Commission may, by means of implementing acts, adopt the measures necessary for the application of	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

<p>this Section, including those concerning:</p> <p>(a) the information to be contained in Member States' strategies;</p> <p>(b) the aid applications and payments, including the simplification of procedures resulting from the common framework for the school scheme;</p> <p>(c) the methods of publicising, and networking measures in respect of, the school scheme;</p> <p>(d) the submission, format and content of annual requests for aid, monitoring and evaluation reports by Member States participating in the school scheme;</p> <p>(e) the application of Article 23a(4), including on the deadlines for the transfers and on the submission, format and content of transfer notifications.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).						
29.1	<p>The Union shall finance three-year work programmes to be drawn up by producer organisations recognised under Article 152, associations of producer organisations recognised under Article 156 or interbranch organisations recognised under Article 157 in one or more of the following areas:</p> <p>(a) market follow-up and management in the olive oil and table olives sector;</p> <p>(b) the improvement of the environmental impact of olive cultivation;</p> <p>(c) the improvement of the competitiveness of olive cultivation through modernisation;</p> <p>(d) the improvement of the production quality of olive oil and table olives;</p>	-	-	непреносиво	Мере у сектору маслина нису релевантне за Републику Србију.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>(e) the traceability system, the certification and protection of the quality of olive oil and table olives, in particular the monitoring of the quality of olive oils sold to final consumers, under the authority of the national administrations;</p> <p>(f) the dissemination of information on measures carried out by producer organisations, associations of producer organisations or interbranch organisations to improve the quality of olive oil and table olives.</p>						
29.2	<p>The Union financing of the work programmes referred to in paragraph 1 shall be:</p> <p>(a) EUR 11 098 000 per year for Greece;</p> <p>(b) EUR 576 000 per year for France; and</p> <p>(c) EUR 35 991 000 per year for Italy.</p>	-	-	непреносиво	Мере у сектору маслина нису релевантне за Републику Србију.	Даном приступања у ЕУ.	
29.3	The maximum Union	-	-	непреносиво	Мере у сектору	Даном	

<p>funding for the work programmes referred to in paragraph 1 shall be equal to the amounts withheld by the Member States. The maximum funding of the eligible cost shall be:</p> <p>(a) 75 % for activities in the areas referred to in points (a), (b) and (c) of paragraph 1;</p> <p>(b) 75 % for fixed assets investments and 50 % for other activities in the area referred to in point (d) of paragraph 1;</p> <p>(c) 75 % for the work programmes carried out in at least three third countries or non-producing Member States by recognised organisations referred to in paragraph 1 from at least two producer Member States in the areas referred to in points (e) and (f) of paragraph 1, and 50 % for the other activities in these areas.</p> <p>Complementary financing shall be ensured by the Member</p>				<p>маслина нису релевантне за Републику Србију.</p>	<p>приступања у ЕУ.</p>	
--	--	--	--	---	-------------------------	--

	State up to 50 % of the costs not covered by the Union funding.						
30.	<p>In order to ensure the efficient and effective use of the Union aid provided for in Article 29 and in order to improve the production quality of olive oil and table olives, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning:</p> <p>(a) in respect of the areas referred to in Article 29(1), the specific measures that can be financed by the Union aid and the activities and costs that cannot be so financed;</p> <p>(b) the minimum allocation by Member States of Union financing to specific areas;</p> <p>(c) the requirement to lodge a security when an application for approval of a work programme is submitted and where an advance payment of aid</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	is made; (d) the criteria to be taken into account by Member States in the selection and approval of work programmes.						
31.	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Section concerning:</p> <p>(a) the implementation of work programmes and amendments to such programmes;</p> <p>(b) the payment of aid, including advance payments of aid;</p> <p>(c) the procedures for, and the amount of, the security to be lodged when an application for approval of a work programme is submitted and where an advance payment of aid is made.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

32.1	<p>Producer organisations in the fruit and vegetables sector and/or their associations may set up an operational fund. The fund shall be financed by:</p> <p>(a) financial contributions from:</p> <p>(i) members of the producer organisation and/or the producer organisation itself; or</p> <p>(ii) associations of producer organisations through the members of those associations;</p> <p>(b) Union financial assistance, which may be granted to producer organisations, or to their associations where those associations present, manage and implement an operational programme or a partial operational programme, in accordance with the terms and conditions to be adopted by the Commission by means of delegated acts pursuant to Article 37 and implementing acts</p>			непреносиво	<p>Овим чланом Уредбе ЕУ 1308/2013 утврђена је могућност суфинансирања оперативних фондова у сектору воћа и поврћа из буџета Уније што није могућност коју Србија може имати у предприсупном периоду па је стога ова одредба у оба своја става (а) и (б) непреносива.</p>	Даном приступања у ЕУ.	<p>Важан детаљ уз ову одредбу је да се она односи на произвођачке организације у сектору воћа и поврћа које захтевају и суфинансирање оперативних фондова примарно од стране произвођача. Будући да без средстава Уније није реално очекивати већи интерес произвођача без јавних средстава суфинансирања, те будући да је ова мера добровољна мера, то ће се период до уласка Србије у ЕУ искористити за информисање произвођача о могућностима које постоје преко оперативних фондова те ће се</p>
------	--	--	--	-------------	---	------------------------	--

	pursuant to Article 38.						путем спроведених прописа који ће се донети на основу овог Закона пре свега осигуравати потпора из националног буџета за оснивање и почетак рада произвођачких организација у овом, али и другим важним секторима за пољопривреду у Србији.
32.2	Operational funds shall be used only to finance operational programmes that have been submitted to and approved by Member States.	-	-	непреносиво	Разлози исти као у образложењу за члан 32.1. Уредбе горе наведен.	Даном приступања у ЕУ.	
33.1	Operational programmes in the fruit and vegetables sector shall have a minimum duration of three years and a maximum duration of five years. They shall have at least two of the objectives referred to in point (c) of Article	члан 30. став 5. и 6.	Оперативни програм из става 4. овог члана доноси се за период од најмање три, а највише пет година и може да се измени на начин прописан за његово доношење.	потпуно усклађено			

<p>152(1) or two of the following objectives:</p> <p>(a) planning of production, including production and consumption forecasting and follow-up;</p> <p>(b) improvement of product quality, whether in a fresh or processed form;</p> <p>(c) boosting products' commercial value;</p> <p>(d) promotion of the products, whether in a fresh or processed form;</p> <p>(e) environmental measures, particularly those relating to water, and methods of production respecting the environment, including organic farming;</p> <p>(f) crisis prevention and management, including providing coaching to other producer organisations, associations of producer organisations, producer groups or individual producers.</p> <p>Operational programmes</p>	<p>Оперативни програм из става 4. овог члана мора да садржи најмање два циља од циљева наведених у члану 17. став 1. тачка 7) овог закона или најмање два од следећих циљева:</p> <p>1) планирање производње, укључујући предвиђање и праћење производње и потрошње;</p> <p>2) побољшање квалитета производа, у свежем или прерађеном облику;</p> <p>3) подизање комерцијалне вредности производа;</p> <p>4) промоцију производа, у свежем или прерађеном облику;</p> <p>5) заштиту животне средине, посебно у вези са заштитом вода и методама производње које поштују животну средину, укључујући органску производњу;</p> <p>6) спречавање кризних ситуација и управљање</p>				
---	---	--	--	--	--

	shall be submitted to the Member States for their approval.		њима.				
33.2	<p>Associations of producer organisations may also present an entire or partial operational programme composed of measures identified, but not carried out, by member organisations under their operational programmes. The operational programmes of associations of producer organisations shall be subject to the same rules as operational programmes of producer organisations and shall be considered with the operational programmes of member organisations.</p> <p>To that end, the Member States shall ensure that:</p> <p>(a) measures under operational programmes of an association of producer organisations are entirely financed by contributions of those member organisations of that association and that such funding is collected</p>	члан 30. став 4 и 5.	<p>Оперативни програм у сектору воћа и поврћа доноси призната произвођачка организација, односно признато удружење произвођачких организација из сектора воћа и поврћа који мора да буде усклађен са Програмом из става 1. овог члана.</p> <p>Оперативни програм из става 4. овог члана доноси се за период од најмање три, а највише пет година и може да се измени на начин прописан за његово доношење.</p>	делимично усклађено	<p>Одредба се односи на обвезу да се мере у оквиру оперативних програма удружења произвођачких организација финансирају из доприноса произвођачких организација које чине то удружење. Обзиром да у Републици Србији нема формираних произвођачких организација, као ни удружења произвођачких организација, није било могуће преузети ову одредбу јер је преурањена.</p>	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>from the operational funds of those member organisations;</p> <p>(b) the measures and their corresponding financial share are identified in the operational programme of each member organisation;</p> <p>(c) there is no duplication of funding.</p>						
33.3	<p>Crisis prevention and management referred to in point (f) of the first subparagraph of paragraph 1 shall be related to avoiding and dealing with crises on the fruit and vegetable markets and shall cover in this context:</p> <p>(a) investments making the management of the volumes placed on the market more efficient;</p> <p>(b) training measures and exchanges of best practices;</p> <p>(c) promotion and communication, including actions and activities aimed at</p>	члан 30. став 9.	<p>Министар ближе прописује начин одобравања оперативног програма и исплате за спровођење оперативног програма, као и образце: образац оперативног програма, образац захтева за одобрење оперативног програма и образац захтева за исплату за спровођење оперативног програма.</p>	делимично усклађено	<p>Услове и начин спровођења програма подршке за мере из оперативних програма ће бити прописане доношењем подзаконског акта на основу члана 30. став 9. Закона.</p>		

<p>diversification and consolidation on the fruit and vegetable markets, whether for prevention or during a crisis period;</p> <p>(d) support for the administrative costs of setting up mutual funds and financial contributions to replenish mutual funds, following the compensation paid to producer members who experience a severe drop in their income as a result of adverse market conditions;</p> <p>(e) replanting of orchards where that is necessary following mandatory grubbing up for health or phytosanitary reasons on the instruction of the Member State competent authority;</p> <p>(f) market withdrawal;</p> <p>(g) green harvesting or non-harvesting of fruit and vegetables;</p> <p>(h) harvest insurance;</p> <p>(i) coaching to other producer organisations,</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>associations of producer organisations, producer groups or individual producers.</p> <p>Support for harvest insurance shall contribute to safeguarding producers' incomes where there are losses as a consequence of natural disasters, adverse climatic events, diseases or pest infestations.</p> <p>Insurance contracts shall require that beneficiaries undertake necessary risk prevention measures.</p> <p>Crisis prevention and management measures, including any repayment of capital and interest as referred to in the fifth subparagraph, shall not comprise more than one third of the expenditure under the operational programme.</p> <p>Producer organisations may take out loans on commercial terms for financing crisis prevention and management measures. In that case, the</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	repayment of the capital and interest on those loans may form part of the operational programme and so may be eligible for Union financial assistance under Article 34. Any specific action under crisis prevention and management may be financed by such loans or directly, or both.						
33.4	<p>For the purposes of this Section:</p> <p>(a) "green harvesting" means the total harvesting on a given area of unripe non-marketable products which have not been damaged prior to the green harvesting, whether due to climatic reasons, disease or otherwise;</p> <p>(b) "non-harvesting" means the termination of the current production cycle on the area concerned where the product is well developed and is of sound, fair and marketable quality.</p>	члан 30. став 9.	Министар ближе прописује начин одобравања оперативног програма и исплате за спровођење оперативног програма, као и образце: образац оперативног програма, образац захтева за одобрење оперативног програма и образац захтева за исплату за спровођење оперативног програма.	делимично усклађено	Услове и начин спровођења програма подршке за мере из оперативних програма ће бити прописане доношењем подзаконског акта на основу члана 30. става 9. Закона.		

	Destruction of products due to a climatic event or disease is not considered as non-harvesting.						
33.5	<p>Member States shall ensure that:</p> <p>(a) operational programmes include two or more environmental actions; or</p> <p>(b) at least 10 % of the expenditure under operational programmes covers environmental actions.</p> <p>Environmental actions shall respect the requirements for agri-environment-climate or organic farming commitments laid down in Article 28(3) and Article 29(2) and (3) of Regulation (EU) No 1305/2013.</p> <p>Where at least 80 % of the producer members of a producer organisation are subject to one or more identical agri-environment-climate or organic farming commitments provided</p>	члан 30. став 9.	Министар ближе прописује начин одобравања оперативног програма и исплате за спровођење оперативног програма, као и образце: образац оперативног програма, образац захтева за одобрење оперативног програма и образац захтева за исплату за спровођење оперативног програма.	делимично усклађено	Услове и начин спровођења програма подршке за мере из оперативних програма ће бити прописане доношењем подзаконског акта на основу члана 30. става 9. Закона.		

	<p>for in Article 28(3) and Article 29(2) and (3) of Regulation (EU) No 1305/2013, each one of those commitments shall count as an environmental action as referred to in point (a) of the first subparagraph of this paragraph.</p> <p>Support for the environmental actions referred to in the first subparagraph of this paragraph shall cover additional costs and income foregone resulting from the action.</p>						
33.6	<p>Member States shall ensure that investments which increase environmental pressure shall only be permitted in situations where effective safeguards to protect the environment from these pressures are in place.</p>	члан 30. став 9.	<p>Министар ближе прописује начин одобравања оперативног програма и исплате за спровођење оперативног програма, као и образце: образац оперативног програма, образац захтева за одобрење оперативног програма и образац захтева за исплату за спровођење оперативног програма.</p>	делимично усклађено	<p>Услове и начин спровођења програма подршке за мере из оперативних програма ће бити прописане доношењем подзаконског акта на основу члана 30. става 9. Закона.</p>		
34.1	The Union financial	-	-	непреносиво	Односи се на	Даном	

	assistance shall be equal to the amount of the financial contributions referred to in point (a) of Article 32(1) actually paid and limited to 50 % of the actual expenditure incurred.				финансирање из буџета ЕУ које је на располагању само за државе чланице ЕУ.	приступања у ЕУ.	
34.2	<p>The Union financial assistance shall be limited to 4,1 % of the value of the marketed production of each producer organisation or of their association.</p> <p>However, in the case of producer organisations, that percentage may be increased to 4,6 % of the value of the marketed production, provided that the amount in excess of 4,1 % of the value of the marketed production is used solely for crisis prevention and management measures.</p> <p>In the case of associations of producer organisations, that percentage may be increased to 4,7 % of the value of the marketed production, provided that the amount in</p>	-	-	непреносиво	Односи се на финансирање из буџета ЕУ које је на располагању само за државе чланице ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	excess of 4,1 % of the value of the marketed production is used solely for crisis prevention and management measures implemented by the association of producer organisations on behalf of its members.						
34.3	<p>At the request of a producer organisation, the 50 % limit provided for in paragraph 1 shall be increased to 60 % for an operational programme or part of an operational programme satisfying at least one of the following conditions:</p> <p>(a) it is submitted by several Union producer organisations operating in different Member States on transnational schemes;</p> <p>(b) it is submitted by one or more producer organisations engaged in schemes operated on an interbranch basis;</p> <p>(c) it covers solely specific support for the production of organic products covered by Council Regulation (EC)</p>	-	-	непреносиво	Односи се на финансирање из буџета ЕУ које је на располагању само за државе чланице ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>No 834/2007 (1);</p> <p>(d) it is the first to be submitted by a recognised producer organisation which is the result of a merger between two recognised producer organisations;</p> <p>(e) it is the first to be submitted by a recognised association of producer organisations;</p> <p>(f) it is submitted by producer organisations in Member States where producer organisations market less than 20 % of fruit and vegetables production;</p> <p>(g) it is submitted by a producer organisation in one of the outermost regions referred to in Article 349 TFEU.</p>						
34.4	<p>The 50 % limit provided for in paragraph 1 shall be increased to 100 % in the following cases:</p> <p>(a) market withdrawals of fruit and vegetables which do not exceed 5 % of the volume of</p>	-	-	непреносиво	Односи се на финансирање из буџета ЕУ које је на располагању само за државе чланице ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

<p>marketed production of each producer organisation and which are disposed of by way of:</p> <p>(i) free distribution to charitable organisations and foundations, approved to that effect by the Member States, for use in their activities to assist persons whose right to public assistance is recognised in national law, in particular because they lack the necessary means of subsistence;</p> <p>(ii) free distribution to penal institutions, schools and public education institutions, establishments referred to in Article 22 and to children's holiday camps as well as to hospitals and old people's homes designated by the Member States, which shall take all necessary steps to ensure that the quantities thus distributed are additional to the quantities normally bought in by</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	such establishments; (b) actions related to coaching of other producer organisations, or of producer groups recognised in accordance with Article 125e of Regulation (EC) No 1234/2007 or Article 27 of Regulation (EU) No 1305/2013, provided those organisations or groups are from regions of Member States referred to in Article 35(1) of this Regulation, or of individual producers.						
35.1	In regions of Member States in which the degree of organisation of producers in the fruit and vegetables sector is significantly below the Union average, Member States may grant producer organisations national financial assistance equal to a maximum of 80 % of the financial contributions referred to in point (a) of Article 32(1) and up to 10 % of the value of the marketed production of	-	-	непреносиво	Одредба се односи на одобравање националне финансијске помоћи у регијама држава чланица у којима је ниво организације произвођача у сектору воћа и поврћа знатно испод просека Европске уније. Није релевантна за Републику Србију до	Даном приступања у ЕУ.	

	any such producer organisation. That assistance shall be additional to the operational fund.				приступања у ЕУ.		
35.2	The degree of organisation of producers in a region of a Member State shall be considered as significantly below the Union average where the average degree of organisation has been less than 20 % for three consecutive years preceding the implementation of the operational programme. The degree of organisation shall be calculated as the value of fruit and vegetable production that was obtained in the region concerned and marketed by producer organisations, associations of producer organisations and producer groups recognised in accordance with Article 125e of Regulation (EC) No 1234/2007 or Article 27 of Regulation (EU)	-	-	непреносиво	Одредба се односи на начин израчунавања нивоа организације произвођача у сектору воћа и поврћа у појединој регији. Одредба није релевантна за Републику Србију до приступања у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	No 1305/2013, divided by the total value of the fruit and vegetable production that was obtained in that region.						
35.3	Member States that grant national financial assistance in accordance with paragraph 1 shall inform the Commission of the regions that meet the criteria referred to in paragraph 2 and of the national financial assistance granted to producer organisations in those regions.	-	-	непреносиво	Одредба се односи на обавезу обавештавања Европске комисије о регијама у државама чланицама ЕУ које испуњавају критеријуме за додељивање националне финансијске помоћи у складу с чланом 35. став 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013. Одредба није релевантна за Републику Србију до приступања у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
36.1	Member States shall establish a national framework containing general conditions relating to the environmental actions referred to in Article 33(5). That framework	члан 30. став 4.	Оперативни програм у сектору воћа и поврћа доноси призната произвођачка организација, односно признато удружење произвођачких	делимично усклађено	Одредба се односи на Национални оквир, који садржи активности у вези са животном средином у складу	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>shall provide, in particular, that such actions are to meet the appropriate requirements of Regulation (EU) No 1305/2013, in particular those set out in Article 3 thereof.</p> <p>Member States shall submit their proposed framework to the Commission which, by means of implementing acts adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3), may within three months of the submission require modifications if it finds that the proposal would not contribute to the achievement of the objectives set out in Article 191 TFEU and in the seventh Union environment action programme. Investments on individual holdings supported by operational programmes shall also respect those objectives.</p>		<p>организација из сектора воћа и поврћа који мора да буде усклађен са Програмом из става 1. овог члана.</p>		<p>са чланом 3. Уредбе (ЕУ) бр. 1305/2013.</p> <p>Програмом за одрживе оперативне програме у сектору воћа и поврћа ће бити постављени извесни услови са којима ће Оперативни програм бити усклађен. Начин спровођења програма подршке за мере из оперативних програма ће бити прописане на основу члана 30. става 9. Закона.</p>		
36.2	Each Member State shall establish a national strategy for sustainable operational programmes	члан 30. став 4.	Оперативни програм у сектору воћа и поврћа доноси призната произвођачка	делимично усклађено	Програмом за одрживе оперативне програме у	Најкасније даном приступања у	

	<p>in the fruit and vegetable market. Such a strategy shall include:</p> <p>(a) an analysis of the situation in terms of strengths and weaknesses and the potential for development;</p> <p>(b) justification of the priorities chosen;</p> <p>(c) the objectives of operational programmes and instruments, and performance indicators;</p> <p>(d) assessment of operational programmes;</p> <p>(e) reporting obligations for producer organisations.</p> <p>The national strategy shall also integrate the national framework referred to in paragraph 1.</p>		<p>организација, односно признато удружење произвођачких организација из сектора воћа и поврћа који мора да буде усклађен са Програмом из става 1. овог члана.</p>		<p>сектору воћа и поврћа који доноси влада ће бити прописани елементи ове одредбе. Тренутно је ова одредба из предлога Закона општег типа и не прописује обавезни садржај програма.</p>	<p>ЕУ.</p>	
36.3	<p>Paragraphs 1 and 2 shall not apply to Member States which have no recognised producer organisations.</p>	-	-	непреносиво	<p>Одредба се односи на обавезе држава чланица ЕУ.</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	
37.	<p>In order to ensure an efficient, targeted and</p>	-	-	непреносиво	<p>Одредба се односи на</p>	<p>Даном приступања у</p>	

<p>sustainable support of producer organisations and their associations in the fruit and vegetables sector, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 establishing rules on:</p> <p>(a) operational funds and operational programmes, concerning:</p> <p>(i) the estimated amounts, the decisions by producer organisations and their associations on the financial contributions and the use of operational funds;</p> <p>(ii) the measures, actions, expenditure and administrative and personnel costs to be included or excluded under operational programmes, the modification thereof and the additional requirements to be determined by Member States;</p> <p>(iii) the avoidance of double funding between</p>				законодавну процедуру у ЕУ.	ЕУ.	
--	--	--	--	-----------------------------	-----	--

<p>operational programmes and rural development programmes;</p> <p>(iv) operational programmes of associations of producer organisations;</p> <p>(v) the specific rules applicable to cases in which associations of producer organisations manage, process, implement and present, wholly or in part, operational programmes;</p> <p>(vi) the obligation to use common indicators for the purposes of monitoring and evaluation of operational programmes;</p> <p>(b) the national framework and national strategy for operational programmes concerning the obligation to monitor and evaluate the effectiveness of the national frameworks and the national strategies;</p> <p>(c) Union financial assistance, concerning:</p> <p>(i) the basis for the calculation of Union</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>financial assistance and of the value of the marketed production, referred to in Article 34(2);</p> <p>(ii) applicable reference periods for the calculation of aid;</p> <p>(iii) the provision of advance payments and the requirement to lodge a security where an advance payment of aid is made;</p> <p>(iv) the specific rules applicable to the financing of operational programmes of associations of producer organisations, particularly those relating to the application of the limits provided for in Article 34(2);</p> <p>(d) crisis prevention and management measures, concerning:</p> <p>(i) the possibility for Member States not to apply one or more crisis prevention and management measures;</p> <p>(ii) conditions relating to</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>points (a), (b), (c) and (i) of the first subparagraph of Article 33(3);</p> <p>(iii) permissible destinations to be decided by Member States for withdrawn products;</p> <p>(iv) the maximum level of support for market withdrawals;</p> <p>(v) the requirement for prior notifications in case of market withdrawals;</p> <p>(vi) the basis of the calculation of the volume of marketed production for free distribution referred to in Article 34(4) and the determination of a maximum volume of marketed production in case of withdrawals;</p> <p>(vii) the requirement to display the Union emblem on packages of products for free distribution;</p> <p>(viii) the conditions for the recipients of withdrawn products;</p> <p>(ix) the use of terms for</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>the purposes of this Section;</p> <p>(x) the conditions, to be adopted by Member States, relating to green harvesting and non-harvesting;</p> <p>(xi) harvest insurance;</p> <p>(xii) mutual funds; and</p> <p>(xiii) the conditions relating to, and the fixing of a ceiling for expenditure on, the replanting of orchards for health or phytosanitary reasons in accordance with point (e) of the first subparagraph of Article 33(3);</p> <p>(e) national financial assistance, concerning:</p> <p>(i) the degree of organisation of producers;</p> <p>(ii) the requirement to lodge a security where an advance payment is made;</p> <p>(iii) the maximum proportion of Union reimbursement of the national financial</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	assistance.						
38.	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down measures concerning:</p> <p>(a) the management of operational funds;</p> <p>(b) the information to be contained in operational programmes, national frameworks and national strategies referred to in Article 36, the submission of operational programmes to Member States, time limits, accompanying documents and approval by Member States;</p> <p>(c) the implementation of operational programmes by producer organisations and associations of producer organisations;</p> <p>(d) the submission, format and content of monitoring and evaluation reports of national strategies and operational programmes;</p> <p>(e) aid applications and payments of aid,</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

<p>including advance and partial payments of aid;</p> <p>(f) the practical arrangements for the display of the Union emblem on packages of products for free distribution;</p> <p>(g) the respect for marketing standards in case of withdrawals;</p> <p>(h) transport, sorting and packaging costs in case of free distribution;</p> <p>(i) promotion, communication, training and coaching measures in cases of crisis prevention and management;</p> <p>(j) the implementation of withdrawal operations, green harvesting, non-harvesting and harvest insurance measures;</p> <p>(k) the application, authorisation, payment and reimbursement of the national financial assistance;</p> <p>(l) the procedures for, and the amount of, the security to be lodged where an advance</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>payment is made.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
39.	<p>This Section lays down the rules governing the attribution of Union funds to Member States and the use of those funds by Member States through five-year national support programmes ("support programmes") to finance specific support measures to assist the wine sector.</p>	-		неусклађено	<p>Доношење Програма се не планира овим Законом већ изменама Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју</p>	<p>Изменама Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју или најкасније даном приступања у ЕУ.</p>	
40.1	<p>Support programmes shall be compatible with Union law and shall be consistent with the activities, policies and priorities of the Union.</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на обавезу усклађености националних програма држава чланица ЕУ са законодавством ЕУ.</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	
40.2	<p>Member States shall be responsible for support programmes and shall ensure that they are internally consistent and that they are drawn up</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на обавезе држава чланица ЕУ у вези садржаја програма у сектору вина.</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	

	and implemented in an objective manner, taking into account the economic situation of the producers concerned and the need to avoid unjustified unequal treatment of producers.						
40.3	No support shall be granted for: (a) research projects and measures to support research projects other than those referred to in points (d) and (e) of Article 45(2); (b) measures contained in Member States' rural development programmes under Regulation (EU) No 1305/2013.	-	-	непреносиво	Односи се на прихватљивост мера за финансирање програма у сектору вина у државама чланицама из буџета ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
41.1	Each producer Member State listed in Annex VI shall submit to the Commission a draft five-year support programme containing at least one of the eligible measures set out in Article 43.	-	-	непреносиво	Односи се на обавезе појединих држава чланица ЕУ у вези садржаја програма у сектору вина. Србија ће као земља у којој се производи вино бити уврштена у тај Прилог ВИ у којему су	Даном приступања у ЕУ.	

					утврђени износи финансијских средстава Уније за тзв. 'винску коверту'.		
41.2	The support measures in the draft support programmes shall be drawn up at the geographical level which the Member State considers most appropriate. The Member State shall consult the competent authorities and organisations at the appropriate territorial level on the draft support programme before submitting it to the Commission.	-	-	непреносиво	Односи се на обавезе држава чланица ЕУ у вези програма подршке у сектору вина.	Даном приступања у ЕУ.	
41.3	Each Member State shall submit a single draft support programme, which may take into account regional particularities.	-	-	непреносиво	Односи се на обавезе држава чланица ЕУ у вези програма подршке у сектору вина.	Даном приступања у ЕУ.	
41.4	Support programmes shall become applicable three months after the submission of the draft support programme to the Commission.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру одобравања програма подршке у сектору вина у	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>However, the Commission may adopt implementing acts establishing that the submitted draft support programme does not comply with the rules laid down in this Section, and shall inform the Member State thereof. In such a case, the Member State shall submit a revised draft support programme to the Commission. The revised support programme shall become applicable two months after the submission of the draft revised support programme unless an incompatibility persists, in which case this subparagraph shall apply.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).</p>				EY.		
41.5	Paragraph 4 shall apply mutatis mutandis to changes in respect of applicable support	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру одобравања	Даном приступања у ЕУ.	

	programmes submitted by Member States.				програма подршке у сектору вина у ЕУ.		
42.	<p>Support programmes shall include at least the following elements:</p> <p>(a) a detailed description of the measures proposed, as well as their quantified objectives;</p> <p>(b) the results of consultations held;</p> <p>(c) an appraisal showing the expected technical, economic, environmental and social impact;</p> <p>(d) a schedule for implementing the measures;</p> <p>(e) a general financing table showing the resources to be deployed and the envisaged indicative allocation of the resources between the measures in accordance with the budgetary limits provided for in Annex VI;</p> <p>(f) the criteria and</p>	-		неусклађено	Планира се да буде усклађено Законом о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју.	Изнамена Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју или најкасније даном приступања у ЕУ.	

	<p>quantitative indicators to be used for monitoring and evaluation as well as the steps taken to ensure that the support programmes are implemented appropriately and effectively; and</p> <p>(g) the designation of competent authorities and bodies responsible for implementing the support programme.</p>						
43.	<p>Support programmes may contain only one or more of the following measures:</p> <p>(a) promotion, in accordance with Article 45;</p> <p>(b) restructuring and conversion of vineyards, in accordance with Article 46;</p> <p>(c) green harvesting, in accordance with Article 47;</p> <p>(d) mutual funds, in accordance with Article 48;</p> <p>(e) harvest insurance, in accordance with Article</p>	-	-	неусклађено	<p>Одредба се односи на мере које могу бити обухваћене програмима подршке у сектору вина.</p> <p>Мере ће бити прописане изменама Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју.</p>	<p>Изменама Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју или најкасније даном приступања у ЕУ.</p>	

	49; (f) investments, in accordance with Article 50; (g) innovation in the wine sector, in accordance with Article 51; (h) by-product distillation, in accordance with Article 52.						
44.1	The available Union funds shall be allocated within the budgetary limits provided for in Annex VI.	-	-	непреносиво	Финансирање из буџета ЕУ примењиво је само на државе чланице ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
44.2	Union support shall only be granted for eligible expenditure incurred after the submission of the relevant draft support programme.	-	-	непреносиво	Финансирање из буџета ЕУ примјењиво је само на државе чланице ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
44.3	Member States shall not contribute to the costs of measures financed by the Union under the support programmes.	-	-	непреносиво	Односи се само на услове финансирања за државе чланице ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
45.1	Support under this Article shall cover information or	-	-	непреносиво	Односи се на мере информисања и промоције вина из	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>promotion measures concerning Union wines:</p> <p>(a) in Member States, with a view to informing consumers about the responsible consumption of wine and about the Union systems covering designations of origin and geographical indications; or</p> <p>(b) in third countries, with a view to improving their competitiveness.</p>				<p>ЕУ у другим државама чланицама ЕУ и у трећим земљама.</p> <p>Одредба није релевантна за Републику Србију пре приступања у ЕУ.</p>		
45.2	<p>The measures referred to in point (b) of paragraph 1 shall apply to wines with a protected designation of origin or a protected geographical indication or wines with an indication of the wine grape variety and shall consist only of one or more of the following:</p> <p>(a) public relations, promotion or advertisement measures, in particular highlighting the high standards of the Union products, especially in terms of quality, food safety or</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на мере информисања и промоције вина са ознаком порекла или заштићеном ознаком географског порекла или вина с ознаком сорте винове лозе из ЕУ.</p> <p>Одредба није релевантна за Републику Србију пре приступања у ЕУ.</p>	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>the environment;</p> <p>(b) participation at events, fairs or exhibitions of international importance;</p> <p>(c) information campaigns, in particular on the Union systems covering designations of origin, geographical indications and organic production;</p> <p>(d) studies of new markets, necessary for the expansion of market outlets;</p> <p>(e) studies to evaluate the results of the information and promotion measures.</p>						
45.3	<p>The Union contribution to information or promotion measures referred to in paragraph 1 shall not exceed 50 % of the eligible expenditure.</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на највећи проценат доприноса Европске уније за мере информисања и промоције вина из ЕУ.</p> <p>Начин спровођења Програма за вино ће бити прописано подзаконским актом на основу</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	

					члана 31. став 3. предлога Закона.		
46.1	The objective of measures relating to the restructuring and conversion of vineyards shall be to increase the competitiveness of wine producers.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Одредба се односи на циљ мера реструктурирања и конверзије винограда. Услове и начин спровођења Програма за вино ће бити прописане подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
46.2	The restructuring and conversion of vineyards shall be supported if Member States submit the inventory of their production potential in accordance with Article 145(3).	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као	делимично усклађено	Одредба се односи на услове за доделу подршке за реструктурирање и конверзију винограда. Начин спровођења Програма за вино ће бити прописане подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	

			и начин финасирања.				
46.3	<p>Support for the restructuring and conversion of vineyards, which could also contribute to improving sustainable production systems and the environmental footprint of the wine sector, may only cover one or more of the following activities:</p> <p>(a) varietal conversion, including by means of grafting-on;</p> <p>(b) relocation of vineyards;</p> <p>(c) replanting of vineyards where that is necessary following mandatory grubbing up for health or phytosanitary reasons on the instruction of the Member State competent authority;</p> <p>(d) improvements to vineyard management techniques, in particular the introduction of advanced systems of</p>	члан 30. став 1.	<p>Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.</p>	делимично усклађено	<p>Одредба се односи на обухват активности за потпору за реструктурирање и конверзију винограда.</p> <p>Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.</p>	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>sustainable production.</p> <p>The normal renewal of vineyards, which means the replanting of the same parcel of land with the same wine grape variety according to the same system of vine cultivation, when vines have come to the end of their natural life, shall not be supported.</p> <p>Member States may lay down further specifications, especially as regards the age of the vineyards replaced.</p>						
46.4	<p>Support for the restructuring and conversion of vineyards, including improving vineyard management techniques, may only take the following forms:</p> <p>(a) compensation to producers for the loss of revenue due to the implementation of the measure;</p> <p>(b) contribution to the costs of restructuring and conversion.</p>	члан 30. став 1.	<p>Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.</p>	делимично усклађено	<p>Одредба се односи на облик подршке за реструктурирање и конверзију винограда.</p> <p>Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.</p>	Доношењем подзаконског акта.	

46.5	<p>Compensation to producers for the loss of revenue referred to in point (a) of paragraph 4 may cover up to 100 % of the relevant loss and take one of the following forms:</p> <p>(a) notwithstanding Subsection II of Section IVa of Chapter III of Title I of Part II of Regulation (EC) No 1234/2007 setting out the transitional planting right regime, the permission for old and new vines to coexist until the end of the transitional regime for a maximum period which shall not exceed three years;</p> <p>(b) financial compensation.</p>	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	<p>Одредба се односи на накнаду произвођачима за губитак прихода који је последица спровођења мере реструктурирања и конверзије винограда.</p> <p>Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.</p>	Доношењем подзаконског акта.	
46.6	The Union contribution to the actual costs of the restructuring and conversion of vineyards shall not exceed 50 %. In less developed regions, the Union contribution to the costs of restructuring and	-	-	непреносиво	<p>Одредба се односи на највећи проценат учешћа Европске уније за стварне трошкове реструктурирања и конверзије винограда.</p> <p>Начин спровођења</p>	Најкасније даном приступања у ЕУ.	

	conversion shall not exceed 75 %.				Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 3. предлога Закона.		
47.1	<p>For the purposes of this Article, "green harvesting" means the total destruction or removal of grape bunches while still in their immature stage, thereby reducing the yield of the relevant area to zero.</p> <p>Leaving commercial grapes on the plants at the end of the normal production cycle (non-harvesting) shall not be considered to be green harvesting.</p>	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	<p>Одредбом се дефинише појам „зелена берба”.</p> <p>Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.</p>	Доношењем подзаконског акта.	
47.2	Support for green harvesting shall contribute to restoring the balance of supply and demand in the Union wine market in order to prevent market crises.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика	делимично усклађено	<p>Одредба се односи на допринос подршке за зелену бербу.</p> <p>Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4.</p>	Доношењем подзаконског акта.	

			спровођења тих мера, као и начин финасирања.		предлога Закона.		
47.3	Support for green harvesting may be granted as compensation in the form of a flat rate payment per hectare to be determined by the Member State concerned. The payment shall not exceed 50 % of the sum of the direct costs of the destruction or removal of grape bunches and the loss of revenue related to such destruction or removal.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Одредба се односи на проценат подршке за зелену бербу. Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
47.4	The Member State concerned shall establish a system based on objective criteria to ensure that the green harvesting measure does not lead to compensation of individual wine producers in excess of the ceiling fixed in paragraph 3.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Одредба се односи на успостављање система како би се осигурало да мера зелене бербе не доведе до накнаде појединачним произвођачима вина. Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 3.	Доношењем подзаконског акта.	

					предлога Закона.		
48.1	Support for the setting up of mutual funds shall provide assistance to producers seeking to insure themselves against market fluctuations.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
48.2	Support for the setting up of mutual funds may be granted in the form of temporary and degressive aid to cover the administrative costs of the funds.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 3. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
49.1	Support for harvest insurance shall contribute to	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина,	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>safeguarding producers' incomes where there are losses as a consequence of natural disasters, adverse climatic events, diseases or pest infestations.</p> <p>Insurance contracts shall require that beneficiaries undertake necessary risk prevention measures.</p>		<p>Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.</p>		<p>подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.</p>		
49.2	<p>Support for harvest insurance may be granted in the form of a Union financial contribution which shall not exceed:</p> <p>(a) 80 % of the cost of the insurance premiums paid for by producers for insurance against losses resulting from adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters;</p> <p>(b) 50 % of the cost of the insurance premiums paid for by producers for insurance:</p> <p>(i) against losses referred to in point (a) and against other losses caused by adverse climatic events;</p>	<p>члан 30. став 1.</p>	<p>Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.</p>	<p>делимично усклађено</p>	<p>Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.</p>	<p>Доношењем подзаконског акта.</p>	

	(ii) against losses caused by animals, plant diseases or pest infestations.						
49.3	Support for harvest insurance may be granted if the insurance payments concerned do not compensate producers for more than 100 % of the income loss suffered, taking into account any compensation the producers may have obtained from other support schemes related to the insured risk.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
49.4	Support for harvest insurance shall not distort competition in the insurance market.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	

50.1	Support may be granted for tangible or intangible investments in processing facilities and winery infrastructure, as well as marketing structures and tools. Those investments shall be intended to improve the overall performance of the enterprise and its adaptation to market demands, as well as to increase its competitiveness, and shall concern the production or marketing of grapevine products referred to in Part II of Annex VII, including with a view to improving energy savings, global energy efficiency and sustainable processes.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
50.2	Support under paragraph 1 at its maximum rate: (a) shall apply only to micro, small and medium-sized enterprises within the meaning of Commission Recommendation 2003/361/EC (1);	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина,	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>(b) may, in addition, apply to all enterprises for the outermost regions referred to in Article 349 TFEU and the smaller Aegean islands as defined in Article 1(2) of Regulation (EU) No 229/2013 of the European Parliament and of the Council (1).</p> <p>For enterprises not covered by Article 2(1) of Title I of the Annex to Recommendation 2003/361/EC with fewer than 750 employees, or with a turnover of less than EUR 200 million, the maximum aid intensity shall be halved.</p> <p>Support shall not be granted to enterprises in difficulty within the meaning of the Community guidelines on State aid for rescuing and restructuring firms in difficulty (2).</p>		<p>услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.</p>				
50.3	<p>The eligible expenditure shall exclude the non-eligible costs referred to in Article 69(3) of Regulation (EU) No</p>	<p>члан 30. став 1.</p>	<p>Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито</p>	<p>делимично усклађено</p>	<p>Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4.</p>	<p>Доношењем подзаконског акта.</p>	

	1303/2013.		уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.		предлога Закона.		
50.4	<p>The following maximum aid rates concerning the eligible investment costs shall apply to the Union contribution:</p> <p>(a) 50 % in less developed regions;</p> <p>(b) 40 % in regions other than less developed regions;</p> <p>(c) 75 % in the outermost regions referred to in Article 349 TFEU;</p> <p>(d) 65 % in the smaller Aegean islands as defined in Article 1(2) of Regulation (EU) No 229/2013.</p>	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
50.5	Article 71 of Regulation (EU) No 1303/2013 shall apply mutatis mutandis to support	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским	Доношењем подзаконског акта.	

	referred to in paragraph 1 of this Article.		мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.		актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.		
51.	Support may be granted for tangible or intangible investments aimed at the development of new products, processes and technologies concerning the products referred to in Part II of Annex VII. The support shall be intended to increase the marketability and competitiveness of Union grapevine products and may include an element of knowledge transfer. The maximum aid rates concerning the Union contribution to the support provided under this Article shall be the same as those set out in Article 50(4).	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
52.1	Support may be granted for the voluntary or	члан 30.	Ради реализације мера подршке за уређење	делимично	Начин спровођења Програма за вино	Доношењем подзаконског	

	<p>obligatory distillation of by-products of wine making which has been carried out in accordance with the conditions laid down in Section D of Part II of Annex VIII.</p> <p>The amount of aid shall be fixed per % volume and per hectolitre of alcohol produced. No aid shall be paid for the volume of alcohol contained in the by-products to be distilled which exceeds 10 % in relation to the volume of alcohol contained in the wine produced.</p>	став 1.	<p>тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.</p>	усклађено	ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	акта.	
52.2	<p>The aid shall be paid to distillers that process by-products of winemaking delivered for distillation into raw alcohol with an alcoholic strength of at least 92 % by volume.</p> <p>Member States may make the granting of support conditional upon the lodging of a security by the beneficiary.</p>	члан 30. став 1.	<p>Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.</p>	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
52.3	The maximum applicable aid levels	члан 30.	Ради реализације мера подршке за уређење	делимично	Начин спровођења Програма за вино	Доношењем подзаконског	

	shall be based on collection and processing costs and shall be fixed by the Commission by means of implementing acts pursuant to Article 54.	став 1.	тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	усклађено	ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	акта.	
52.4	The relevant aid shall include a lump-sum amount to compensate for the costs of collection of the by-products of winemaking. That amount shall be transferred from the distiller to the producer, where the relevant costs are borne by the latter.	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финасирања.	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
52.5	The alcohol resulting from the supported distillation referred to in paragraph 1 shall be used exclusively for industrial or energy purposes to avoid distortion of	члан 30. став 1.	Ради реализације мера подршке за уређење тржишта у сектору вина, Влада доноси Програм мера подршке за вино којим се нарочито уређују период на који се доноси, врсте и опис мера подршке уређења	делимично усклађено	Начин спровођења Програма за вино ће бити прописан подзаконским актом на основу члана 31. став 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	

	competition.		тржишта у сектору вина, услови за остваривање мера, циљеви и динамика спровођења тих мера, као и начин финансирања.				
53.	<p>In order to ensure that Member States' wine support programmes meet their objectives and that there is an efficient and effective use of Union funds, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 establishing:</p> <p>(a) rules on the responsibility for expenditure between the date of receipt by the Commission of the support programmes and modifications to support programmes, and their date of applicability;</p> <p>(b) rules on the content of support programmes and the expenditure, administrative and personnel costs and operations that may be included in Member States' support programmes and the</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

<p>conditions for, and the possibility to make, payments through intermediaries in the case of support for harvest insurance provided for in Article 49;</p> <p>(c) rules on the requirement to lodge a security where an advance payment is made;</p> <p>(d) rules on the use of terms for the purposes of this Section;</p> <p>(e) rules on the fixing of a ceiling for expenditure on the replanting of vineyards for health or phytosanitary reasons in accordance with point (c) of the first subparagraph of Article 46(3);</p> <p>(f) rules on the avoidance of double funding between:</p> <p>(i) the different operations of a Member State's wine support programme, and</p> <p>(ii) a Member State's wine support programme</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>and its rural development or promotional programmes;</p> <p>(g) rules under which producers are to withdraw the by-products of winemaking, and on exceptions to that obligation in order to avoid additional administrative burden, and rules for the voluntary certification of distillers;</p> <p>(h) rules allowing Member States to establish conditions for the proper functioning of support measures in their programmes.</p>						
54.	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down measures concerning:</p> <p>(a) the submission of the support programmes, the corresponding financial planning and revision of support programmes;</p> <p>(b) application, selection and payment procedures;</p> <p>(c) the submission,</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>format and content of the reports and evaluations of Member States' support programmes;</p> <p>(d) the fixing, by Member States, of the rates of aid for green harvesting and by-product distillation;</p> <p>(e) financial management and provisions concerning the application of the support measures by the Member States;</p> <p>(f) the procedures for, and the amount of, the security to be lodged where an advance payment is made.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
55.1	<p>With a view to improving general conditions for the production and marketing of apiculture products, Member States may draw up national</p>	-	-	неусклађено	<p>Програм за пчеларство треба бити донет на период од три године у сарадњи са репрезентативним</p>	<p>Изменама Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју.</p>	

	programmes for the apiculture sector covering a period of three years ("apiculture programmes"). These programmes shall be developed in cooperation with representative organisations in the beekeeping field.				организаацијама у сектору пчеларства и то је уобичајени начин доношења овакве врсте докумената који подразумева укључивање сектора у саветодавном смислу. Доношење Програма се планира кроз измене Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју.		
55.2	The Union contribution to the apiculture programmes shall be equivalent to 50 % of the expenditure borne by Member States for those programmes, as approved in accordance with point (c) of the first paragraph of Article 57.	-	-	непреносиво	Односи се на проценат доприноса Европске уније у пчеларским програмима.	Даном приступања у ЕУ.	
55.3	To be eligible for the Union contribution provided for in paragraph 2, Member States shall carry out a study of the production and marketing structure in the beekeeping sector	-	-	непреносиво	Односи се на обвезу државе чланице ЕУ да донесе студију о структури производње и плсмана на тржиште у	Даном приступања у ЕУ.	

	in their territory.				сектору пчеларства.		
55.4	<p>The following measures may be included in apiculture programmes:</p> <p>(a) technical assistance to beekeepers and beekeepers' organisations;</p> <p>(b) combating beehive invaders and diseases, particularly varroasis;</p> <p>(c) rationalisation of transhumance;</p> <p>(d) measures to support laboratories for the analysis of apiculture products with the aim of helping beekeepers to market and increase the value of their products;</p> <p>(e) measures to support the restocking of hives in the Union;</p> <p>(f) cooperation with specialised bodies for the implementation of applied research programmes in the field of beekeeping and apiculture products;</p> <p>(g) market monitoring;</p>	-	-	неусклађено	<p>Односи се на мере које могу бити укључене у Програм за пчеларство а које ће бити прописане изменама Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју.</p>	<p>Изменама Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју.</p>	

	(h) enhancement of product quality with a view to exploiting the potential of products on the market.						
56.1	<p>In order to ensure the effective and efficient use of Union funds for apiculture, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 on:</p> <p>(a) the avoidance of double funding between Member States' apiculture programmes and rural development programmes;</p> <p>(b) the basis for allocating the Union's financial contribution to each participating Member State, based, inter alia, on the total number of bee hives in the Union.</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
56.2	In order to ensure that the Union aid scheme is adapted to the latest developments and that the measures covered are effective in improving	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>the general conditions for the production and marketing of apiculture products, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 to update the list of measures referred to in Article 55(4) that may be included in Member States' apiculture programmes, by adding other measures or adapting those measures without deleting any of them. That update of the list of measures shall not affect national programmes adopted prior to the entry into force of the delegated act.</p>						
57.	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Section concerning:</p> <p>(a) the content of national programmes and of the studies carried out by Member States on the production and</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>marketing structure of their beekeeping sectors;</p> <p>(b) the procedure for the reallocation of unused funds;</p> <p>(c) the approval of apiculture programmes submitted by Member States, including the allocation of the Union's financial contribution to each participating Member State and the maximum level of funding by Member States.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
58.1	<p>The Union shall grant an aid to producer organisations in the hops sector recognised in accordance with Article 152 to finance the pursuit of the aims referred to in points (c)(i), (ii) or (iii) of Article 152(1).</p>	-	-	непреносиво	Подршка у сектору хмеља није релевантна за Србију.	Даном приступања у ЕУ.	
58.2	<p>The Union financing for the aid to producer</p>	-	-	непреносиво	Односи се само на		

	organisations provided for in paragraph 1 shall be EUR 2 277 000 per year for Germany.				Немачку.		
59.	In order to ensure that the aid referred to in Article 58 finances the pursuit of the aims referred to in Article 152, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning: (a) aid applications, including rules on deadlines and accompanying documents; (b) rules on eligible hop areas and the calculation of the amounts to be paid to each producer organisation.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
60.	The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Section concerning the payment of aid. Those implementing acts shall be adopted in	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).						
61.	The scheme of authorisations for vine plantings established in this Chapter shall apply from 1 January 2016 to 31 December 2030, with a mid-term review to be undertaken by the Commission to evaluate the operation of the scheme and, if appropriate, make proposals.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
62.1	Vines of wine grape varieties classified in accordance with Article 81(2) may only be planted or replanted if an authorisation is granted in accordance with Articles 64, 66 and 68 under the conditions laid down in this Chapter.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
62.2	Member States shall grant the authorisation referred to in paragraph 1, corresponding to a specific area expressed in hectares, upon submission of an	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	application by producers which complies with objective and non-discriminatory eligibility criteria. Such authorisation shall be granted without a fee being charged to the producers.						
62.3	The authorisations referred to in paragraph 1 shall be valid for three years from the date on which they were granted. A producer who has not used an authorisation granted during its period of validity shall be subject to administrative penalties as provided for in Article 89(4) of Regulation (EU) No 1306/2013.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
62.4	This Chapter shall not apply to the planting or replanting of areas intended for experimental purposes or for graft nurseries, to areas whose wine or vine products are intended solely for the consumption by the wine-grower's household	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	or to areas to be newly planted as a result of compulsory purchases in the public interest under national law.						
62.5	Member States may apply this Chapter to areas producing wine suitable for producing wine spirits with a geographical indication as registered in accordance with Annex III to Regulation (EC) No 110/2008 of the European Parliament and of the Council (1). For the purposes of this Chapter, those areas may be treated as areas where wines with a protected designation of origin or protected geographical indication may be produced.	-	-	непреносиво	Односи се на виноградарске површине у државама чланицама ЕУ које су погодне за производњу јаких алкохолних пића на бази вина с ознаком географског порекла. Одредба није релевантна за Републику Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
63.1	Member States shall make available each year authorisations for new plantings corresponding to 1 % of the total area actually planted with vines in their territory, as measured on 31 July of the previous year.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

63.2	<p>Member States may:</p> <p>(a) apply at national level a lower percentage than the percentage set out in paragraph 1;</p> <p>(b) limit the issuing of authorisations at regional level, for specific areas eligible for the production of wines with a protected designation of origin, for areas eligible for the production of wines with a protected geographical indication, or for areas without a geographical indication.</p>	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
63.3	<p>Any of the limitations referred to in paragraph 2 shall contribute to an orderly growth of vine plantings, shall be set above 0 %, and shall be justified on one or more of the following specific grounds:</p> <p>(a) the need to avoid a well-demonstrated risk of oversupply of wine products in relation to market prospects for those products, not exceeding what is</p>	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	necessary to satisfy this need; (b) the need to avoid a well-demonstrated risk of significant devaluation of a particular protected designation of origin or a protected geographical indication.						
63.4	Member States shall make public any decisions adopted pursuant to paragraph 2, which shall be duly justified. Member States shall notify the Commission forthwith of those decisions and justifications.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
64.1	If the total area covered by the eligible applications in a given year does not exceed the area made available by the Member State, all such applications shall be accepted. Member States may, for the purpose of this Article, apply one or more of the following objective and non-discriminatory eligibility	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

<p>criteria:</p> <p>(a) the applicant shall have an agricultural area which is not smaller than the area for which he requests the authorisation;</p> <p>(b) the applicant shall possess adequate occupational skills and competence;</p> <p>(c) the application shall not pose a significant risk of misappropriation of the reputation of specific protected designations of origin, which shall be presumed unless the existence of such risk is demonstrated by the (ca) the applicant does not have vines planted without authorisation as referred to in Article 71 of this Regulation or without a planting right as referred to in Articles 85a and 85b of Regulation (EC) No 1234/2007;</p> <p>(d) where duly justified, one or more of the criteria referred to in paragraph 2, provided</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	that they are applied in an objective and non-discriminatory manner. public authorities;						
64.2	<p>If the total area covered by the eligible applications referred to in paragraph 1 in a given year exceeds the area made available by the Member State, authorisations shall be granted according to a pro-rata distribution of hectares to all applicants on the basis of the area for which they have requested the authorisation. Such granting may establish a minimum and/or a maximum area by applicant and also be partially or completely made in accordance with one or more of the following objective and non-discriminatory priority criteria:</p> <p>(a) producers who are setting up vine plantings for the first time, and who are established as</p>	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

<p>the head of the holding (new entrants);</p> <p>(b) areas where vineyards contribute to the preservation of the environment;</p> <p>(c) areas to be newly planted in the framework of land consolidation projects;</p> <p>(d) areas facing natural or other specific constraints;</p> <p>(e) the sustainability of projects of development or replantations on the basis of an economic evaluation;</p> <p>(f) areas to be newly planted which contribute to increasing the competitiveness at farm holding and regional level;</p> <p>(g) projects with the potential to improve the quality of products with geographical indications;</p> <p>(h) areas to be newly planted in the framework of increasing the size of small and medium-sized holdings.</p>						
---	--	--	--	--	--	--

64.2a	If the Member State decides to apply one or more of the criteria referred to in paragraph 2, the Member State may add the additional condition that the applicant shall be a natural person who is no more than 40 years of age in the year of submission of the application.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
64.3	Member States shall make public the criteria referred to in paragraphs 1, 2 and 2a that they apply and shall notify them forthwith to the Commission.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
65.	When applying Article 63(2), a Member State may take into account recommendations presented by recognised professional organisations operating in the wine sector referred to in Articles 152, 156 and 157, of interested groups of producers referred to in Article 95, or of other types of professional	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	<p>organisation recognised on the basis of that Member State's legislation, provided that those recommendations are preceded by an agreement entered into by the relevant representative parties in the reference geographical area.</p> <p>The recommendations shall be made for no more than three years.</p>						
66.1	<p>Member States shall automatically grant an authorisation to producers who have grubbed up an area planted with vines as from 1 January 2016 and submitted an application. Such authorisation shall correspond to the equivalent of that area in terms of pure crop. The areas covered by such authorisations shall not be counted for the purposes of Article 63.</p>	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
66.2	<p>Member States may grant the authorisation referred to in paragraph 1 to producers undertaking to grub up</p>	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	an area planted with vines if the grubbing up of the pledged area is carried out at the latest by the end of the fourth year from the date on which new vines have been planted.				Србију.		
66.3	3. The authorisation referred to in paragraph 1 shall be used on the same holding on which the grubbing up was undertaken. Member States may, in areas eligible for the production of wines with protected designations of origin or protected geographical indications, restrict the replanting, on the basis of a recommendation from a professional organisation in accordance with Article 65, to vines complying with the same protected designation of origin or geographical indication specification as the area grubbed up.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
66.4	This Article shall not apply in the case of grubbing up of non-	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	authorised plantings.				није релевантна за Србију.		
67.1	The scheme of authorisations for vine plantings established in this Chapter shall not apply in Member States where the transitional planting right regime established in Subsection II of Section IVa of Chapter III of Title I of Part II of Regulation (EC) No 1234/2007 did not apply on 31 December 2007.	-	-	непреносиво	Према овом ставу Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 произлази да ниједна одредба везана уз програм садње нових винограда није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
67.2	Member States to which the regime referred to in paragraph 1 applied on 31 December 2007, and in respect of which the areas currently planted with vines do not exceed 10 000 hectares, may decide not to implement the scheme of authorisations for vine plantings established in this Chapter.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
68.1	Planting rights granted to producers in accordance with Article 85h, Article 85i or Article 85k of	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	<p>Regulation (EC) No 1234/2007 before 31 December 2015 which have not been used by those producers and are still valid by that date may be converted into authorisations under this Chapter as from 1 January 2016.</p> <p>Such conversion shall take place upon a request to be submitted by those producers before 31 December 2015. Member States may decide to allow producers to submit such a request to convert rights into authorisations until 31 December 2020.</p>				Србију.		
68.2	<p>Authorisations granted pursuant to paragraph 1 shall have the same period of validity as the planting rights referred to in paragraph 1. If these authorisations are not used, they shall expire at the latest by 31 December 2018, or, where a Member State has taken the decision referred to in the second subparagraph of paragraph 1, at the latest</p>	-	-	непреносиво	<p>Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.</p>	<p>Даном приступања Србије у ЕУ.</p>	

	by 31 December 2023.						
68.3	The areas covered by the authorisations granted pursuant to paragraph 1 shall be not be counted for the purposes of Article 63.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
69.	The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning: (a) the conditions for the application of the exemption referred to in Article 62(4); (b) the rules relating to the criteria referred to in Article 64(1) and (2); (c) the addition of criteria to those listed in Article 64(1) and (2); (d) the co-existence of vines that the producer has undertaken to grub up with newly planted vines pursuant to Article 66(2); (e) the grounds for Member State decisions under Article 66(3).	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

70.	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down the necessary measures in relation to:</p> <p>(a) the procedures for granting the authorisations;</p> <p>(b) the records to be kept by the Member States and notifications to be sent to the Commission.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
71.1	Producers shall grub up at their own cost areas planted with vines without an authorisation.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања ЕУ.	
71.2	If producers do not grub up within four months from the date on which they are notified of the irregularity, Member States shall ensure the grubbing up of such non-authorised plantings within two years	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања ЕУ.	

	following the expiry of the four-month period. The relevant cost shall be charged to the producers concerned.						
71.3	Member States shall communicate to the Commission by 1 March each year the total size of the areas ascertained as planted with vines without an authorisation after 1 January 2016, as well as the areas grubbed up in accordance with paragraphs 1 and 2.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања ЕУ.	
71.4	A producer who has not complied with the obligation laid down in paragraph 1 of this Article shall be subject to penalties to be laid down in accordance with Article 64 of Regulation (EU) No 1306/2013.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања ЕУ.	
71.5	Areas planted with vines without an authorisation shall not benefit from any national or Union support measures.	-	-	непреносиво	Сагласно одредби става 1. члана 67. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 одредба није релевантна за Србију.	Даном приступања ЕУ.	

72.	The Commission may adopt implementing acts laying down necessary measures setting out the details of the communication requirements that Member States are to comply with, including possible reductions of the budgetary limits provided for in Annex VI in the case of non-compliance. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Одредба се односи на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
73.	Without prejudice to any other provisions applicable to agricultural products, as well as to the provisions adopted in the veterinary, phytosanitary and food sectors to ensure that products comply with hygiene and health standards and to protect animal, plant and human health, this Section lays down the rules concerning marketing standards. Those rules	-	-	непреносиво	Односи се на структуру Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 која је различита од структуре предложеног Закона која је више прилагођена духу писања националних прописа у смислу редоследа. Не постоји стриктна одредба која би се пренела, наратив.	Даном приступања ЕУ.	

	shall be divided between obligatory rules and optional reserved terms for agricultural products.						
74.	The products for which marketing standards by sectors or products have been laid down in accordance with this Section may be marketed in the Union only if they conform to those standards.	члан 7. став 1.	Пољопривредни производи за које су прописани тржишни стандарди и други захтеви за стављање пољопривредних производа на тржиште стављају се на тржиште само ако су у складу са прописаним тржишним стандардима и другим захтевима за стављање пољопривредних производа на тржиште и ако испуњавају услове прописане законом којим се уређује безбедност хране.	потпуно усклађено	Поред ове одредбе која је у потпуности пренета, направљена је веза са Законом о безбедности хране како би се обезбедило да пољопривредни производи испуне и те захтеве.	-	
75.1	Marketing standards may apply to one or more of the following sectors and products: (a) olive oil and table olives; (b) fruit and vegetables; (c) processed fruit and vegetable products;	члан 7. став 2.	Тржишни стандарди прописују се за секторе из члана 3. став 1. тач. 5) – 7), тачка 9), тач. 15) и 16) и тачка 18) овог закона.	делимично усклађено	Остали су неусклађени поједини сектори који нису релевантни за Републику Србију, као маслиново уље, стоне маслине, банане и др. Њихово	Доношењем подзаконских аката.	

	<p>(d) bananas;</p> <p>(e) live plants;</p> <p>(f) eggs;</p> <p>(g) poultrymeat;</p> <p>(h) spreadable fats intended for human consumption;</p> <p>(i) hops.</p>				<p>усклађивање ће се обавити доношењем подзаконских аката.</p>		
75.2	<p>In order to take into account the expectations of consumers and to improve the economic conditions for the production and marketing as well as the quality of the agricultural products covered by paragraphs 1 and 4 of this Article, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 on marketing standards by sectors or products, at all stages of the marketing, as well as derogations and exemptions from such standards in order to adapt to constantly changing market conditions, to evolving</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	

	consumer demands, to developments in relevant international standards and to avoid creating obstacles to product innovation.						
75.3	<p>Without prejudice to Article 26 of Regulation (EU) No 1169/2011 of the European Parliament and of the Council (1), the marketing standards referred to in paragraph 1 may cover one or more of the following, to be determined on a sectoral or product basis and based on the characteristics of each sector, the need to regulate the placing on the market and the conditions defined in paragraph 5 of this Article:</p> <p>(a) the technical definitions, designation and sales descriptions for sectors other than those set out in Article 78;</p> <p>(b) classification criteria such as grading into classes, weight, sizing, age and category;</p>	Члан 7. став 3.	<p>Тржишни стандарди из става 2. овог члана прописују се према врсти пољопривредних производа и њиховим карактеристикама, а на основу следећих критеријума:</p> <p>1) класификације, односно категоризације;</p> <p>2) врсте, биљне сорте, расе животиња, комерцијалног типа, односно комерцијалне врсте;</p> <p>3) изгледа, конзистентности, својства производа и процента учешћа воде;</p> <p>4) посебних састојака који се употребљавају у производњи;</p> <p>5) начина гајења и</p>	делимично усклађено	Усклађивање ће се обавити доношењем подзаконског акта према члану 7. став 8. предлога Закона. Биће прописана правила и услови за стављање на тржиште производа за које су прописани тржишни стандарди.	Доношењем подзаконског акта.	

<p>(c) the species, plant variety or animal race or the commercial type;</p> <p>(d) the presentation, labelling linked to obligatory marketing standards, packaging, rules to be applied in relation to packing centres, marking, year of harvesting and use of specific terms, without prejudice to Articles 92 to 123;</p> <p>(e) criteria such as appearance, consistency, conformation, product characteristics and the percentage of water content;</p> <p>(f) specific substances used in production, or components or constituents, including their quantitative content, purity and identification;</p> <p>(g) the type of farming and production method including oenological practices and advanced systems of sustainable production;</p> <p>(h) coupage of must and</p>	<p>метода производње;</p> <p>6) учесталости сакупљања, испоруке, чувања, обраде, начина и температуре конзервисања;</p> <p>7) складиштења и превоза;</p> <p>8) места производње, односно порекла, осим за живинско месо;</p> <p>9) ограничења везаних за употребу одређених састојака и поступака;</p> <p>10) услова одлагања, чувања, промета и коришћења производа;</p> <p>11) додатних захтева за означавање.</p>				
---	--	--	--	--	--

<p>wine including definitions thereof, blending and restrictions thereof;</p> <p>(i) the frequency of collection, delivery, preservation and handling, the conservation method and temperature, storage and transport;</p> <p>(j) the place of farming and/or origin, excluding poultrymeat and spreadable fats;</p> <p>(k) restrictions as regards the use of certain substances and practices;</p> <p>(l) specific use;</p> <p>(m) the conditions governing the disposal, the holding, circulation and use of products not in conformity with the marketing standards adopted pursuant to paragraph 1 or with the definitions, designations and sales descriptions as referred to in Article 78, as well as the disposal of by-products.</p>						
--	--	--	--	--	--	--

75.4	In addition to paragraph 1, marketing standards may apply to the wine sector. Points (f), (g), (h), (k) and (m) of paragraph 3 shall apply to that sector.	-		неусклађено	Предлогом Закона није предвиђено прописивање посебних тржишних стандарда за сектор вина. План је да се овај део регулише Законом о вину.	Доношењем новог Закона о вину уредиће се тржишни стандарди за вино.	
75.5	The marketing standards by sectors or products	Члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне	Делимично усклађено	Усклађивање ће се обавити	Доношењем подзаконског	

	<p>adopted pursuant to paragraph 1 of this Article shall be established without prejudice to Articles 84 to 88 and Annex IX and shall take into account:</p> <p>(a) the specific characteristics of the product concerned;</p> <p>(b) the need to ensure the conditions to facilitate the placing of the products on the market;</p> <p>(c) the interest of producers to communicate the product and farming characteristics, and the interest of consumers to receive adequate and transparent product information, including the place of farming to be determined on a case-by-case basis at the appropriate geographical level, after conducting an evaluation, in particular, of the costs and administrative burdens for operators and the benefits offered to producers and the end</p>		<p>стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.</p>		<p>доношењем подзаконског акта према члану 7. став 8. предлога Закона. Биће прописана правила за стављање на тржиште производа за које су прописани тржишни стандарди.</p>	<p>акта.</p>	
--	--	--	--	--	--	--------------	--

	<p>consumer;</p> <p>(d) the methods available for determining physical, chemical and organoleptic characteristics of the products;</p> <p>(e) the standard recommendations adopted by international bodies;</p> <p>(f) the need to preserve the natural and essential characteristics of products and to avoid causing a substantial change in the compo</p>						
75.6	<p>In order to take into account the expectations of consumers and the need to improve the quality and the economic conditions for the production and marketing of agricultural products, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 to modify the list of sectors in paragraph 1. Such delegated acts shall be strictly limited to</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	demonstrated needs resulting from evolving consumer demand, technical progress or the need for product innovation, and shall be subject to a Commission report to the European Parliament and to the Council evaluating, in particular, the needs of the consumer, the costs and administrative burdens for operators, including the impact on the internal market and on international trade, and the benefits offered to producers and to the end consumer.						
76.1	In addition, where relevant, to the applicable marketing standards referred to in Article 75, products of the fruit and vegetables sector which are intended to be sold fresh to the consumer may only be marketed if they are sound, fair and of marketable quality and if the country of origin is indicated.	Члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	Делимично усклађено	Усклађивање ће се обавити доношењем подзаконског акта према члану 7. став 8. предлога Закона. Биће прописана правила за стављање на тржиште производа за које су прописани тржишни стандарди.	Доношењем подзаконског акта.	

76.2	The marketing standards referred to in paragraph 1, as well as any marketing standard applicable to the fruit and vegetables sector laid down in accordance with this subsection, shall apply at all marketing stages including import and export, and may cover quality, categorisation, weight, size, packing, packaging, storage, transport, presentation and marketing.	Члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	Делимично усклађено	Усклађивање ће се обавити доношењем подзаконског акта према члану 7. став 8. предлога Закона. Биће прописана правила за стављање на тржиште производа за које су прописани тржишни стандарди.	Доношењем подзаконског акта.	
76.3	The holder of products of the fruit and vegetables sector covered by marketing standards shall not display such products, offer them for sale or deliver or market them in any manner within the Union other than in conformity with those standards and shall be responsible for ensuring such conformity.	Члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	Делимично усклађено	Усклађивање ће се обавити доношењем подзаконског акта према члану 7. став 8. предлога Закона. Биће прописана правила за стављање на тржиште производа за које су прописани тржишни стандарди.	Доношењем подзаконског акта.	
76.4	In order to ensure the proper application of	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну	Даном приступања у	

	requirements set out in paragraph 1 of this Article and to take into account certain specific situations, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning specific derogations to this Article which are necessary for its proper application.				процедуру у ЕУ.	ЕУ.	
77.1	In addition, where relevant, to the applicable marketing standards, products of the hops sector harvested or prepared within the Union shall be subject to a certification procedure under this Article.	Члан 13. став 1.	У сектору хмеља пољопривредни производи који се стављају на тржиште морају да имају издат сертификат.	потпуно усклађено			
77.2	Certificates may be issued only for products having the minimum quality characteristics appropriate to a specific stage of marketing. In the case of hop powder, hop powder with higher lupulin content, extract of hops and mixed hop products, the certificate may only be issued if the	Члан 13. став 4.	Министар ближе прописује начин издавања сертификата, као и образац сертификата за хмељ.	делимично усклађено	Према члану 13. ставу 4. предлога Закона биће прописана правила за начин издавања сертификата и образац сертификата за хмељ.	Доношењем подзаконског акта.	

	alpha acid content of these products is not lower than that of the hops from which they have been prepared.						
77.3	The certificates shall at least indicate: (a) the place(s) of production of the hops; (b) the year(s) of harvesting; and (c) the variety or varieties.	Члан 13. став 4.	Министар ближе прописује начин издавања сертификата, као и образац сертификата за хмељ.	делимично усклађено	Према члану 13. ставу 4. предлога Закона биће прописана правила за начин издавања сертификата и образац сертификата за хмељ.	Доношењем подзаконског акта.	
77.4	Products of the hops sector may be marketed or exported only if covered by a certificate issued in accordance with this Article. In the case of imported products of the hops sector, the attestation provided for in Article 190(2) shall be deemed to be equivalent to that certificate.	Члан 13. став 1. Члан 7. став 8.	У сектору хмеља пољопривредни производи који се стављају на тржиште морају да имају издат сертификат. Пољопривредни производи из сектора из става 2. овог члана, при увозу, односно извозу, морају да испуњавају тржишне стандарде прописане овим законом или које је Република Србија признала као еквивалентне њима, односно тржишне стандарде државе у коју	потпуно усклађено			Усклађивање ће се спровести на начин да се увозни производи од хмеља третирају на исти начин при увозу у Србију (мора да одговарају стандардима квалитета који важе у Србији) као што се одредба Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 односи на увоз производа у ЕУ који морају бити

			се извози или ако постоји посебан међународни споразум са условима садржаним у том споразуму.				у складу с правилима који важе у ЕУ. Одредба њлана 7 је општа, не важи само за хмељ већ за све производе.
77.5	<p>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down measures derogating from paragraph 4 of this Article:</p> <p>(a) in order to satisfy the trade requirements of certain third countries; or</p> <p>(b) for products intended for special uses.</p> <p>The measures referred to in the first subparagraph shall:</p> <p>(i) not prejudice the normal marketing of products for which the certificate has been issued; and</p> <p>(ii) be accompanied by guarantees intended to avoid any confusion</p>	Члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	делимично усклађено	Према члану 7. став 8. предлога Закона биће прописани тржишни стандарди, као и други захтеви за стављање на тржиште хмеља и производа.	Доношењем подзаконског акта.	

	with those products.						
78.1	<p>In addition, where relevant, to the applicable marketing standards, the definitions, designations and sales descriptions provided for in Annex VII shall apply to the following sectors or products:</p> <p>(a) beef and veal;</p> <p>(b) wine;</p> <p>(c) milk and milk products intended for human consumption;</p> <p>(d) poultrymeat;</p> <p>(e) eggs;</p> <p>(f) spreadable fats intended for human consumption; and</p> <p>(g) olive oil and table olives.</p>	<p>члан 7. став 5.</p>	<p>Други захтеви за стављање пољопривредних производа на тржиште обухватају употребу:</p> <p>1) прописаних дефиниција, ознака и продајних назива за пољопривредне производе који се стављају на тржиште у секторима из члана 3. став 1. тач. 11) и 12), тач. 15) и 16) и тачка 18) овог закона;</p> <p>2) необавезне резервисане напомене које се користе ради информисања потрошача о посебним препознатљивим карактеристикама пољопривредних производа из сектора из члана 3. став 1. тач. 15) и 16) и тачка 18) овог закона.</p> <p>Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште</p>	<p>потпуно усклађено</p>	-	-	<p>Предлогом предлога Закона спроведено је потпуно усклађивање у погледу производа и сектора на које се односе дефиниције, ознаке и продајни називи, додатно у односу на оно што је утврђено тришним стандардима. У овом тренутку се не спроводи усклађивање са Прилогом VII на који се позива чланак 78.1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 јер ће се то усклађивати посебним прописима који се доносе на основу овога Закона.</p>
		став 8.		<p>делимично усклађено</p>	<p>Прилог VII ће бити усклађен кроз под законски акт</p>		

			пољопривредних производа.				
78.2	The definitions, designations or sales descriptions provided for in Annex VII may be used in the Union only for the marketing of a product which conforms to the corresponding requirements laid down in that Annex.	-	-	неусклађено	Предлогом предлога Закона спроведено је потпуно усклађивање у погледу производа и сектора на које се односе дефиниције, ознаке и продајни називи, додатно у односу на оно што је утврђено тржишним стандардима (чл. 78.1 Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013). Као што је горе наведено уз тај члан, у овом тренутку се не спроводи усклађивање са Прилогом VII на који се позива члан 78.1. и који се помиње у члану 78.2. исте Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 јер ће се то ускладити доношењем	Доношењем подзаконског акта	

					подзаконског акта који се доноси на основу овога Закона.		
78.3	The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning the modifications, derogations or exemptions to the definitions and sales descriptions provided for in Annex VII. Those delegated acts shall be strictly limited to demonstrated needs resulting from evolving consumer demand, technical progress or the need for product innovation.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
78.4	In order to ensure that operators and Member States have a clear and proper understanding of the definitions and sales descriptions provided for in Annex VII, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning the rules	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	on their specification and application.						
78.5	In order to take into account the expectations of consumers and the evolution of the milk products market, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 to specify the milk products in respect of which the animal species from which the milk originates is to be stated, if it is not bovine, and to lay down the necessary rules.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
79.1	In order to take into account the specific characteristics of each product or sector, the different marketing stages, the technical conditions, any possible considerable practical difficulty, and also the accuracy and repeatability of the methods of analysis, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	227 on tolerance for one or more specific standards in excess of which the entire batch of products shall be considered not to respect that standard.						
79.2	When adopting the acts referred to in paragraph 1, the Commission shall take into account the need not to alter the intrinsic characteristics of the product and to avoid lowering its quality.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
80.1	Only oenological practices authorised in accordance with Annex VIII and provided for in point (g) of Article 75(3) and in Article 83(2) and (3) shall be used in the production and conservation of the products listed in Part II of Annex VII in the Union. The first subparagraph shall not apply to: (a) grape juice and concentrated grape juice; and	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште и друга битна питања од значаја за производе из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и други производи од грозђа и вина и овим законом и прописима донетим на основу њега.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	<p>(b) grape must and concentrated grape must intended for the preparation of grape juice.</p> <p>Authorised oenological practices shall only be used for the purposes of ensuring proper vinification, proper preservation or proper refinement of the product.</p> <p>Products listed in Part II of Annex VII shall be produced in the Union in accordance with the rules laid down in Annex VIII.</p>						
80.2	<p>Products listed in Part II of Annex VII shall not be marketed in the Union if:</p> <p>(a) they have undergone unauthorised Union oenological practices;</p> <p>(b) they have undergone unauthorised national oenological practices; or</p> <p>(c) they do not comply with the rules laid down in Annex VIII.</p> <p>The grapevine products</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	<p>which are unmarketable in accordance with the first subparagraph shall be destroyed. By way of derogation from this rule, Member States may authorise the use of certain of such products, the characteristics of which they shall determine, by distilleries or vinegar factories or for industrial purposes, provided that this authorisation does not become an incentive to produce grapevine products by means of unauthorised oenological practices.</p>						
80.3	<p>When authorising oenological practices for wine as referred to in point (g) of Article 75(3), the Commission shall:</p> <p>(a) take into account the oenological practices and methods of analyses recommended and published by the OIV, as well as the results of experimental use of as-yet unauthorised oenological practices;</p>			непреносиво	Односи се на дужности Европске комисије у одобравању енолошких поступака.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>(b) take into account the protection of human health;</p> <p>(c) take into account the possible risk of consumers being misled due to their well established perception of the product and their corresponding expectations, having regard to the availability and feasibility of informational means to exclude such risks;</p> <p>(d) allow the preservation of the natural and essential characteristics of the wine and not cause a substantial change in the composition of the product concerned;</p> <p>(e) ensure an acceptable minimum level of environmental care;</p> <p>(f) respect the general rules concerning oenological practices and the rules laid down in Annex VIII.</p>						
80.4	In order to ensure the correct treatment of	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни	Даном приступања у	

	unmarketable wine products, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning rules on the national procedures referred to in the second subparagraph of paragraph 2 of this Article, and derogations therefrom concerning the withdrawal or destruction of wine products that do not comply with the requirements.				поступак у ЕУ.	ЕУ.	
80.5	The Commission shall, where necessary, adopt implementing acts laying down the methods referred to in point (d) of Article 75(5) for products listed in Part II of Annex VII. Those methods shall be based on any relevant methods recommended and published by the OIV, unless they would be ineffective or inappropriate in view of the objective pursued by the Union. Those implementing acts shall	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p> <p>Pending the adoption of such implementing acts, the methods and rules to be used shall be those allowed by the Member State concerned.</p>						
81.1	<p>Products listed in Part II of Annex VII and produced in the Union shall be made from wine grape varieties classifiable in accordance with paragraph 2 of this Article.</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
81.2	<p>Subject to paragraph 3, Member States shall classify which wine grape varieties may be planted, replanted or grafted on their territories for the purpose of wine production.</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	<p>Only wine grape varieties meeting the following conditions may be classified by Member States:</p> <p>(a) the variety concerned belongs to the species <i>Vitis vinifera</i> or comes from a cross between the species <i>Vitis vinifera</i> and other species of the genus <i>Vitis</i>;</p> <p>(b) the variety is not one of the following: Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton and Herbemont.</p> <p>Where a wine grape variety is deleted from the classification referred to in the first subparagraph, grubbing up of this variety shall take place within 15 years of its deletion.</p>		<p>складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>		<p>сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>		
81.3	<p>Member States whose wine production does not exceed 50 000 hectolitres per wine year, calculated on the basis of the average production during the last five wine years, shall be exempt from the</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у</p>	<p>делимично усклађено</p>	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грожђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ</p>	<p>Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката</p>	

	<p>classification obligation provided for in the first subparagraph of paragraph 2.</p> <p>However, also in those Member States, only wine grape varieties complying with the second subparagraph of paragraph 2 may be planted, replanted or grafted for the purpose of wine production.</p>		<p>складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>		<p>сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>		
81.4	<p>By way of derogation from the first and third subparagraphs of paragraph 2 and the second subparagraph of paragraph 3, the planting, replanting or grafting of the following wine grape varieties shall be allowed by the Member States for scientific research and experimental purposes:</p> <p>(a) wine grape varieties which are not classified, in the case of the Member States other than those referred to in paragraph 3;</p> <p>(b) wine grape varieties which do not comply with the second</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	<p>делимично усклађено</p>	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	<p>Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката</p>	

	subparagraph of paragraph 2, in the case of the Member States referred to in paragraph 3.						
81.5	<p>Areas planted with wine grape varieties for the purpose of wine production planted in breach of paragraphs 2, 3 and 4 shall be grubbed up.</p> <p>However, there shall be no obligation to grub up such areas where the relevant production is intended exclusively for consumption by the wine-producer's household.</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грожђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
82.	<p>Except for bottled wine in respect of which there is evidence that bottling was performed before 1 September 1971, wine produced from wine grape varieties listed in the classifications drawn up in accordance with the first subparagraph of Article 81(2) but not conforming to one of the categories laid down in Part II of Annex VII shall be used only for</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грожђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	consumption by individual wine-producers' households, for the production of wine vinegar or for distillation.				1308/2013.		
83.1	<p>Notwithstanding Article 75(2), Member States may adopt or maintain national rules laying down different quality levels for spreadable fats. Such rules shall allow those quality levels to be assessed on the basis of criteria relating, in particular, to the raw materials used, the organoleptic characteristics of the products and their physical and microbiological stability.</p> <p>Member States making use of the option provided for in the first subparagraph shall ensure that other Member States' products complying with the criteria laid down by those national rules may, in a non-discriminatory way, use terms which state that those criteria</p>	-	непреносиво	<p>Односи се на национална правила којима се утврђују различити нивои квалитета за мазиве масти.</p> <p>Одредба није релевантна за Републику Србију.</p>	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.		

	have been complied with.						
83.2	Member States may limit or prohibit the use of certain oenological practices and provide for more stringent rules for wines authorised under Union law produced in their territory with a view to reinforcing the preservation of the essential characteristics of wines with a protected designation of origin or a protected geographical indication and of sparkling wines and liqueur wines.	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грожђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
83.3	Member States may allow the experimental use of unauthorised oenological practices.	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грожђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

83.4	In order to ensure the correct and transparent application of this Article, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 setting out the conditions for the application of paragraphs 1, 2 and 3 of this Article, as well as the conditions for the holding, circulation and use of the products obtained from the experimental practices referred to in paragraph 3 of this Article.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
83.5	Member States may only adopt or maintain additional national provisions on products covered by a Union marketing standard if those provisions comply with Union law, in particular the principle of free movement of goods, and subject to Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council.	-	-	непреносиво	Односи се на обвезе држава чланица ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
84.	A scheme for optional	Члан 7.	Други захтеви за	усклађено	-	-	

	<p>reserved terms by sector or by product shall be established in order to make it easier for producers of agricultural products that have value-adding characteristics or attributes to communicate those characteristics or attributes within the internal market, and in particular to support and complement the specific marketing standards.</p> <p>This Subsection shall not apply to wine products referred to in Article 92(1).</p>	став 5.	<p>стављање пољопривредних производа на тржиште обухватају употребу:</p> <p>1) прописаних дефиниција, ознака и продајних назива за пољопривредне производе који се стављају на тржиште у секторима из члана 3. став 1. тач. 11) и 12), тач. 15) и 16) и тачка 18) овог закона;</p> <p>2) необавезне резервисане напомене које се користе ради информисања потрошача о посебним препознатљивим карактеристикама пољопривредних производа из сектора из члана 3. став 1. тач. 15) и 16) и тачка 18) овог закона.</p>				
85.1	<p>The optional reserved terms covered by this scheme on 20 December 2013 are listed in Annex IX and the conditions of their use shall be laid down pursuant to point (a) of Article 86.</p>	члан 7. став 8.	<p>Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.</p>	делимично усклађено	Чланом 7. став 8. предлога предлога Закона утврђено је да се посебним прописом донетим на основу овог Закона могу прописати други захтеви за	Доношењем подзаконског акта.	

					стављање на тржиште пољопривредних производа, односно коришћење необавезних резервисаних напомена за производе из сектора живинарства, јаја и маслиновог уља како је то у овом тренутку уређено Прилогом IX. на који се позива члан 85.1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.		
85.2	The optional reserved terms referred to in paragraph 1 of this Article shall remain in force, subject to any amendment, unless cancelled pursuant to Article 86.	члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	делимично усклађено	Као претходно, чланом 7. став 8. предлога предлога Закона утврђено је да се посебним прописом донетим на основу овог Закона могу прописати други захтеви за стављање на тржиште пољопривредних производа, односно коришћење	Доношењем подзаконског акта.	

					необавезних резервисаних напомена за производе из сектора живинарства, јаја и маслиновог уља како је то у овом тренутку уређено Прилогом IX. на који се позива члан 85.1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.		
86.	In order to take account of the expectations of consumers, developments in scientific and technical knowledge, the situation in the market and developments in marketing standards and in international standards, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227: (a) reserving an additional optional reserved term, laying down its conditions of use;	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	(b) amending the conditions of use of an optional reserved term; or (c) cancelling an optional reserved term.						
87.1	<p>A term shall be eligible to be reserved as an additional optional reserved term only if it fulfils all of the following requirements:</p> <p>(a) the term relates to a characteristic of a product or to a farming or processing attribute and relates to a sector or product;</p> <p>(b) the use of the term enables clearer communication of the added value of the product by its specific characteristics or farming or processing attributes;</p> <p>(c) when the product is placed on the market, the characteristic or attribute referred to in point (a) is identifiable by</p>	члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	делимично усклађено	Чланом 7. став 8. предлога предлога Закона утврђено је да се посебним прописом донетим на основу овог Закона могу прописати други захтеви за стављање на тржиште пољопривредних производа, односно услови за коришћење необавезних резервисаних напомена.	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>consumers in several Member States;</p> <p>(d) the conditions and use of the term are in conformity with Directive 2000/13/EC of the European Parliament and of the Council (1) or Regulation (EU) No 1169/2011.</p> <p>When introducing an additional optional reserved term, the Commission shall take account of any relevant international standard and of the existing reserved terms for the products or sectors involved.</p>						
87.2	<p>In order to take the characteristics of certain sectors as well as consumer expectations into account, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down further details on the requirements for the introduction of an additional reserved term, as referred to in</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	paragraph 1 of this Article.						
88.1	An optional reserved term may only be used to describe products that conform to the applicable conditions of use.	члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	делимично усклађено	Биће усклађено на начин како је наведено у вези са чланом 85.1. и 85.2. Уредбе за необавезне резервисане напомене.	Доношењем подзаконског акта.	
88.2	Member States shall adopt appropriate measures to ensure that product labelling does not give rise to confusion with optional reserved terms.	члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	делимично усклађено	Биће усклађено на начин како је наведено у вези са чланом 85.1. и 85.2. Уредбе за необавезне резервисане напомене.	Доношењем подзаконског акта.	
88.3	In order to ensure that products described by means of optional reserved terms conform to the applicable conditions of use, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down additional rules on the use of optional reserved	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	terms.						
89.	<p>In order to take into account the specific characteristics of trade between the Union and certain third countries and the special character of certain agricultural products, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning:</p> <p>(a) the conditions under which imported products are considered to have an equivalent level of conformity to the Union marketing standards and conditions allowing derogation from Article 74; and</p> <p>(b) the rules concerning the application of the marketing standards to products exported from the Union.</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
90.1	Save as otherwise provided for in international agreements concluded in accordance with the TFEU, the provisions concerning	-	-	непреносиво	Односи се на начин поступања са производима увезенима у ЕУ и обухваћеним тарифним	Даном приступања у ЕУ.	

	designation of origin and geographical indications and labelling of wine set out in Section 2 of this Chapter, and the definitions, designations and sales descriptions referred to in Article 78 of this Regulation shall apply to products imported into the Union and falling within CN codes 2009 61, 2009 69 and 2204.				ознакама из члана 90. став 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.		
90.2	Save as otherwise provided for in international agreements concluded in accordance with the TFEU, products referred to in paragraph 1 of this Article shall be produced in accordance with oenological practices authorised by the Union pursuant to this Regulation or, prior to the authorisation pursuant to Article 80(3), produced in accordance with oenological practices recommended and published by the OIV.	-	-	непреносиво	Односи се на обавезу производње производа из чланка 90. ставка 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 у складу с енолошким поступцима које је одобрила Еуропска унија или у складу с енолошким поступцима које је препоручио и објавио ОИВ.	Даном приступања у ЕУ.	
90.3	The import of the products referred to in	-	-	непреносиво	Односи се на увијете за увоз	Даном приступања у	

	<p>paragraph 1 shall be subject to the presentation of:</p> <p>(a) a certificate evincing compliance with the provisions referred to in paragraphs 1 and 2, drawn up by a competent body, included on a list to be made public by the Commission, in the product's country of origin;</p> <p>(b) an analysis report drawn up by a body or department designated by the product's country of origin, if the product is intended for direct human consumption.</p>				<p>производа из чланка 90. ставка 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.</p>	<p>ЕУ.</p>	
91.	<p>The Commission may adopt implementing acts:</p> <p>(a) establishing the list of milk and milk products referred to in the second paragraph of point 5 of Part III of Annex VII and spreadable fats referred to in point (a) of the sixth paragraph of point I of Part VII of Annex</p>	-	-	<p>непреносиво</p>	<p>Односи се на законодавну процедуру ЕУ.</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	

<p>VII, on the basis of indicative lists of products which Member States regard as corresponding, in their territory, to those provisions and which Member States shall send to the Commission;</p> <p>(b) laying down rules for the implementation of the marketing standards by sector or product;</p> <p>(c) laying down rules for determining whether products have undergone processes contrary to the authorised oenological practices;</p> <p>(d) laying down rules for the methods of analysis for determining the characteristics of products;</p> <p>(e) laying down rules for fixing the tolerance level;</p> <p>(f) laying down rules for the implementation of the measures referred to in Article 89;</p> <p>(g) laying down rules for the identification or registration of the</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>producer and/or the industrial facilities in which the product has been prepared or processed, for the certification procedures and for the commercial documents, accompanying documents and records to be kept.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
92.1	<p>Rules on designations of origin, geographical indications and traditional terms laid down in this Section shall apply to the products referred to in points 1, 3 to 6, 8, 9, 11, 15 and 16 of Part II of Annex VII.</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
92.2	<p>The rules referred to in paragraph 1 shall be based on:</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се</p>	Усклађивањем Закона о вину и	

	<p>(a) protecting the legitimate interests of consumers and producers;</p> <p>(b) ensuring the smooth operation of the internal market in the products concerned; and</p> <p>(c) promoting the production of quality products referred to in this Section, whilst allowing national quality policy measures.</p>		<p>квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>		<p>односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	<p>одговарајућих подзаконских аката</p>	
93.1	<p>For the purposes of this Section, the following definitions shall apply:</p> <p>(a) "a designation of origin" means the name of a region, a specific place or, in exceptional and duly justifiable cases, a country used to describe a product referred to in Article 92(1) fulfilling the following requirements:</p> <p>(i) the quality and characteristics of the product are essentially or exclusively due to a particular geographical environment with its</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	<p>Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката</p>	

<p>inherent natural and human factors;</p> <p>(ii) the grapes from which the product is produced come exclusively from that geographical area;</p> <p>(iii) the production takes place in that geographical area; and</p> <p>(iv) the product is obtained from vine varieties belonging to <i>Vitis vinifera</i>;</p> <p>(b) "a geographical indication" means an indication referring to a region, a specific place or, in exceptional and duly justifiable cases, a country, used to describe a product referred to in Article 92(1) fulfilling the following requirements:</p> <p>(i) it possesses a specific quality, reputation or other characteristics attributable to that geographical origin;</p> <p>(ii) at least 85 % of the grapes used for its production come exclusively from that</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>geographical area;</p> <p>(iii) its production takes place in that geographical area; and</p> <p>(iv) it is obtained from vine varieties belonging to <i>Vitis vinifera</i> or a cross between the <i>Vitis vinifera</i> species and other species of the genus <i>Vitis</i>.</p>						
93.2	<p>Certain traditionally used names shall constitute a designation of origin where they:</p> <p>(a) designate a wine;</p> <p>(b) refer to a geographical name;</p> <p>(c) fulfil the requirements referred to in points (a)(i) to (iv) of paragraph 1; and</p> <p>(d) have undergone the procedure conferring protection on designations of origin and geographical indications laid down in this Subsection.</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
93.3	Designations of origin	-	-	непреносиво	Односи се на	Даном	

	and geographical indications, including those relating to geographical areas in third countries, shall be eligible for protection in the Union in accordance with the rules laid down in this Subsection.				заштиту ознака географског порекла производа, укључујући и оне које се односе на географска подручја у трећим земљама.	приступања у ЕУ.	
93.4	Production as referred to in point (a)(iii) of paragraph 1 shall cover all the operations involved, from the harvesting of the grapes to the completion of the wine-making processes, with the exception of any post-production processes.	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
93.5	For the purpose of the application of point (b)(ii) of paragraph 1, the maximum 15 % share of grapes which may originate outside the demarcated area shall originate from the Member State or third country in which the demarcated area is	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	situated.		овим законом.		правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.		
94.1	<p>Applications for protection of names as designations of origin or geographical indications shall include a technical file containing:</p> <p>(a) the name to be protected;</p> <p>(b) the name and address of the applicant;</p> <p>(c) a product specification, as referred to in paragraph 2; and</p> <p>(d) a single document summarising the product specification referred to in paragraph 2.</p>	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
94.2	<p>The product specification shall enable interested parties to verify the relevant conditions of production relating to the designation of origin or geographical indication.</p> <p>The product specification shall at least consist of:</p>	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

<p>(a) the name to be protected;</p> <p>(b) a description of the wine or wines:</p> <p>(i) in respect of a designation of origin, the principal analytical and organoleptic characteristics;</p> <p>(ii) in respect of a geographical indication, the principal analytical characteristics as well as an evaluation or indication of its organoleptic characteristics;</p> <p>(c) where applicable, the specific oenological practices used to make the wine or wines, as well as the relevant restrictions on making them;</p> <p>(d) the demarcation of the geographical area concerned;</p> <p>(e) the maximum yields per hectare;</p> <p>(f) an indication of the wine grape variety or varieties that the wine or wines are obtained from;</p>		ОВИМ ЗАКОНОМ.		који је утврђен Уредбом 1308/2013.		
---	--	---------------	--	--	--	--

	<p>(g) the details bearing out the link referred to in point (a)(i) or, as the case may be, in point (b)(i) of Article 93(1);</p> <p>(h) applicable requirements laid down in Union or national legislation or, where provided for by Member States, by an organisation which manages the protected designation of origin or the protected geographical indication, having regard to the fact that such requirements must be objective, non-discriminatory and compatible with Union law;</p> <p>(i) the name and address of the authorities or bodies verifying compliance with the provisions of the product specification, and their specific tasks</p>						
94.3	Where the application for protection concerns a geographical area in a third country, it shall contain, in addition to	-	-	непреносиво	Односи се на захтеве за заштиту производа из географског подручја у трећој	Даном приступања у ЕУ.	

	the elements provided for in paragraphs 1 and 2, proof that the name concerned is protected in its country of origin.				земљи.		
95.1	Any interested group of producers, or in exceptional and duly justifiable cases a single producer, may apply for the protection of a designation of origin or geographical indication. Other interested parties may participate in the application.	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грожђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
95.2	Producers may apply for protection only for wines which they produce.	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грожђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

					1308/2013.		
95.3	In the case of a name designating a trans-border geographical area or a traditional name connected to a trans-border geographical area, a joint application may be submitted.	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
96.1	Applications for protection of a designation of origin or a geographical indication for wines originating in the Union shall be subject to a preliminary national procedure.	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла или ознаке географског порекла у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
96.2	The application for protection shall be filed with the Member State in the territory of which the designation of origin or geographical indication originates.	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла или ознаке географског порекла у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

96.3	<p>The Member State with which the application for protection is filed shall examine it in order to verify whether it meets the conditions set out in this Subsection.</p> <p>That Member State shall carry out a national procedure ensuring adequate publication of the application and providing for a period of at least two months from the date of publication within which any natural or legal person having a legitimate interest and resident or established on its territory may object to the proposed protection by lodging a duly substantiated statement with that Member State.</p>	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке изворности или ознаке географског порекла у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
96.4	<p>If the Member State assessing the application considers that the designation of origin or the geographical indication does not comply with the conditions laid down in this Subsection or is incompatible with Union</p>	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла или ознаке географског порекла у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	law, it shall reject the application.						
96.5	If the Member State assessing the application considers that the requirements are fulfilled, it shall carry out a national procedure which ensures adequate publication of the product specification at least on the Internet and forward the application to the Commission.	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла или ознаке географског порекла у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
97.1	The Commission shall make public the date of submission of the application for protection of the designation of origin or geographical indication.	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла или ознаке географског порекла у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
97.2	The Commission shall examine whether the applications for protection as referred to in Article 94 meet the conditions laid down in this Subsection.	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла или ознаке географског порекла у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
97.3	Where the Commission considers that the conditions laid down in this Subsection are met, it shall adopt	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла или ознаке географског	Даном приступања у ЕУ.	

	implementing acts concerning the publication, in the <i>Official Journal of the European Union</i> , of the single document referred to in point (d) of Article 94(1) and of the reference to the publication of the product specification made in the course of the preliminary national procedure. Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).				порекала у ЕУ.		
97.4	Where the Commission considers that the conditions laid down in this Subsection are not met, it shall adopt implementing acts rejecting the application. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла или ознаке географског порекла у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
98.	Within two months from the date of the publication of the single	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла	Даном приступања у	

	<p>document as referred to in point (d) of Article 94(1), any Member State or third country, or any natural or legal person having a legitimate interest and resident or established in a Member State other than that applying for the protection or in a third country, may object to the proposed protection by submitting to the Commission a duly substantiated statement concerning the conditions of eligibility as laid down in this Subsection.</p> <p>In the case of natural or legal persons resident or established in third countries, such a statement shall be submitted, either directly or via the authorities of the third country concerned, within the two month period referred to in the first paragraph.</p>				или ознаке географског порекла у ЕУ.	ЕУ.	
99.	On the basis of the information available to the Commission upon the completion of the	-	-	непреносиво	Односи се на поступак заштите ознаке порекла или ознаке	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>objection procedure referred to in Article 98, the Commission shall adopt implementing acts either conferring protection on the designation of origin or geographical indication which meets the conditions laid down in this Subsection and is compatible with Union law, or rejecting the application where those conditions are not met.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>				географског порекла у ЕУ.		
100.1	<p>A name for which an application is submitted and which is wholly or partially homonymous with a name already registered under this Regulation shall be registered with due regard to local and traditional usage and any risk of confusion.</p> <p>A homonymous name which misleads the consumer into believing</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	<p>that products come from another territory shall not be registered even if the name is accurate as far as the actual territory, region or place of origin of those products is concerned.</p> <p>A registered homonymous name may be used only if there is a sufficient distinction in practice between the homonym registered subsequently and the name already in the register, having regard to the need to treat the producers concerned in an equitable manner and the need to avoid misleading the consumer.</p>				1308/2013.		
100.2	<p>Paragraph 1 shall apply mutatis mutandis if a name for which an application is submitted is wholly or partially homonymous with a geographical indication protected under the national law of Member States.</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

					Уредбом 1308/2013.		
100.3	<p>Where the name of a wine grape variety contains or consists of a protected designation of origin or a protected geographical indication, that name shall not be used for the purposes of labelling agricultural products.</p> <p>In order to take into account existing labelling practices, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down exceptions from that rule.</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
100.4	The protection of designations of origin and geographical indications of products covered by Article 93 of this Regulation shall be without prejudice to protected geographical indications applying to spirit drinks as defined in Article 2 of Regulation (EC) No 110/2008 of the	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	European Parliament and of the Council.				Уредбом 1308/2013.		
101.1	<p>A name that has become generic shall not be protected as a designation of origin or a geographical indication.</p> <p>For the purposes of this Section, a "name that has become generic" means the name of a wine which, although it relates to the place or the region where this product was originally produced or marketed, has become the common name of a wine in the Union.</p> <p>To establish whether or not a name has become generic, the relevant factors shall be taken into account, in particular:</p> <p>(a) the existing situation in the Union, notably in areas of consumption;</p> <p>(b) the relevant Union or national law.</p>	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
101.2	A name shall not be protected as a	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције	делимично	Ова питања ће се уредити посебним	Усклађивањем Закона о вину	

	designation of origin or geographical indication where, in the light of a trade mark's reputation and renown, protection could mislead the consumer as to the true identity of the wine.		производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	усклађено	прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	и одговарајућих подзаконских аката	
102.1	The registration of a trade mark that contains or consists of a protected designation of origin or a geographical indication which does not comply with the product specification concerned or the use of which falls under Article 103(2), and that relates to a product falling under one of the categories listed in Part II of Annex VII shall be: (a) refused if the application for registration of the trade mark is submitted after the date of submission of the application for protection of the	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	<p>designation of origin or geographical indication to the Commission and the designation of origin or geographical indication is subsequently protected;</p> <p>or</p> <p>(b) invalidated.</p>						
102.2	<p>Without prejudice to Article 101(2), a trade mark referred to in paragraph 1 of this Article which has been applied for, registered or established by use in good faith, if that possibility is provided for by the law concerned, in the territory of the Union either before the date of protection of the designation of origin or geographical indication in the country of origin, or before 1 January 1996, may continue to be used and renewed notwithstanding the protection of a designation of origin or geographical indication, provided that no grounds for the trade mark's</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	<p>invalidity or revocation exist under Directive 2008/95/EC of the European Parliament and of the Council_ or under Council Regulation (EC) No 207/2009_.</p> <p>In such cases, the use of the designation of origin or geographical indication shall be permitted alongside the relevant trade marks.</p>						
103.1	<p>A protected designation of origin and a protected geographical indication may be used by any operator marketing a wine which has been produced in conformity with the corresponding product specification.</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
103.2	<p>A protected designation of origin and a protected geographical indication, as well as the wine using that protected name in conformity with the</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских	

<p>product specifications, shall be protected against:</p> <p>(a) any direct or indirect commercial use of that protected name:</p> <p>(i) by comparable products not complying with the product specification of the protected name; or</p> <p>(ii) in so far as such use exploits the reputation of a designation of origin or a geographical indication;</p> <p>(b) any misuse, imitation or evocation, even if the true origin of the product or service is indicated or if the protected name is translated, transcribed or transliterated or accompanied by an expression such as "style", "type", "method", "as produced in", "imitation", "flavour", "like" or similar;</p> <p>(c) any other false or misleading indication as to the provenance, origin, nature or essential qualities of the</p>		<p>производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>		<p>Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	<p>аката</p>	
--	--	--	--	--	--------------	--

	product, on the inner or outer packaging, advertising material or documents relating to the wine product concerned, as well as the packing of the product in a container liable to convey a false impression as to its origin; (d) any other practice liable to mislead the consumer as to the true origin of the product.						
103.3	Protected designations of origin and protected geographical indications shall not become generic in the Union within the meaning of Article 101(1).	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
104.	The Commission shall establish and maintain an electronic register of protected designations of	-	-	непреносиво	Односи се на обвезе Комисије у односу на електронски	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>origin and protected geographical indications for wine which shall be publicly accessible. Designations of origin and geographical indications pertaining to products of third countries that are protected in the Union pursuant to an international agreement to which the Union is a contracting party may be entered in the register. Unless specifically identified in that agreement as protected designations of origin within the meaning of this Regulation, such names shall be entered in the register as protected geographical indications.</p>				<p>регистар заштићених ознака порекла и заштићених ознака географског порекла за вино.</p>		
105.	<p>An applicant satisfying the conditions laid down in Article 95 may apply for approval of an amendment to the product specification of a protected designation of origin or of a protected geographical indication, in particular to take account of</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	developments in scientific and technical knowledge or to redemarcate the geographical area referred to in point (d) of the second subparagraph of Article 94(2). Applications shall describe and state reasons for the amendments requested.		ОВИМ ЗАКОНОМ.		правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.		
106.	<p>The Commission may, on its own initiative or on a duly substantiated request by a Member State, a third country or a natural or legal person having a legitimate interest, adopt implementing acts cancelling the protection of a designation of origin or a geographical indication if compliance with the corresponding product specification is no longer ensured.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну процедуру ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

107.1	Wine names referred to in Articles 51 and 54 of Council Regulation (EC) No 1493/1999 and Article 28 of Commission Regulation (EC) No 753/2002 shall be automatically protected under this Regulation. The Commission shall list them in the register provided for in Article 104 of this Regulation.	-	-	непреносиво	Односи се на аутоматизам заштите назива вина из члана 51. и 54. Уредбе Већа (ЕЗ) бр. 1493/1999 и члана 28. Уредбе Комисије (ЕЗ) бр. 753/2002 на темељу Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	Даном приступања у ЕУ.	
107.2	The Commission shall take the corresponding formal step of removing wine names to which Article 118s(3) of Regulation (EC) No 1234/2007 applies from the register provided for in Article 104 of this Regulation by means of implementing acts adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3) of this Regulation.	-	-	непреносиво	Односи се на обавезе Европске комисије у односу на уклањање из регистра заштићених назива вина.	Даном приступања у ЕУ.	
107.3	Article 106 shall not apply to existing protected wine names	-	-	непреносиво	Односи се на процедуру поништавања	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>referred to in paragraph 1 of this Article.</p> <p>Until 31 December 2014, the Commission may, on its own initiative, adopt implementing acts cancelling the protection of existing protected wine names referred to in paragraph 1 of this Article if they do not meet the conditions laid down in Article 93.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>				<p>заштите постојећих заштићених назива вина на иницијативу Европске комисије.</p>		
107.4	<p>For Croatia, the wine names published in the <i>Official Journal of the European Union</i> shall be protected under this Regulation, subject to a favourable outcome of the objection procedure. The Commission shall list them in the register provided for in Article 104.</p>	-	-	neprenosivo	<p>Odnosi se isključivo na zaštićene nazive vina iz Hrvatske.</p>	<p>Danom pristupanja u EU.</p>	
108.	<p>Member States may charge fees to cover</p>	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним</p>	<p>Усклађивањем Закона о вину</p>	

	their costs, including those incurred in examining the applications for protection, statements of objections, applications for amendments and requests for cancellations under this Subsection.		производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.		прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	и одговарајућих подзаконских аката	
109.1	In order to take into account the specific characteristics of the production in the demarcated geographical area, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down: (a) the additional criteria for the demarcation of the geographical area; and (b) the restrictions and derogations concerning the production in the demarcated geographical area.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
109.2	In order to ensure product quality and	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни	Даном приступања у	

	traceability, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down the conditions under which product specifications may include additional requirements.				поступак ЕУ.	ЕУ.	
109.3	<p>In order to ensure the protection of the legitimate rights and interests of producers and operators, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 on:</p> <p>(a) the type of applicant that may apply for the protection of a designation of origin or geographical indication;</p> <p>(b) the conditions to be followed in respect of an application for the protection of a designation of origin or geographical indication, scrutiny by the Commission, the objection procedure, and procedures for</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>amendment, cancellation and conversion of protected designations of origin or protected geographical indications;</p> <p>(c) the conditions applicable to trans-border applications;</p> <p>(d) the conditions for applications concerning geographical areas in a third country;</p> <p>(e) у овој фази the date from which a protection or an amendment to a protection shall apply;</p> <p>(f) the conditions related to amendments to product specifications.</p>						
109.4	In order to ensure an adequate level of protection, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 on restrictions regarding the protected name.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
109.5	In order to ensure that economic operators and competent authorities are not unduly affected	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>by the application of this Subsection as regards wine names which have been granted protection prior to 1 August 2009, or for which an application for protection has been made prior to that date, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down transitional rules concerning:</p> <p>(a) wine names recognised by Member States as designations of origin or geographical indications by 1 August 2009, and wine names for which an application for protection has been made prior to that date;</p> <p>(b) wines placed on the market or labelled before a specific date; and</p> <p>(c) amendments to the product specifications.</p>						
110.1	The Commission may adopt implementing acts laying down necessary measures concerning:	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>(a) the information to be provided in the product specification with regard to the link between the geographical area and the final product;</p> <p>(b) the making of decisions on protection or rejection available to the public;</p> <p>(c) the establishment and the maintenance of the register referred to in Article 104;</p> <p>(d) the conversion from protected designation of origin to protected geographical indication;</p> <p>(e) the submission of trans-border applications.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
110.2	The Commission may adopt implementing acts laying down necessary measures concerning the procedure for the examination of	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>applications for protection or for the approval of an amendment of a designation of origin or a geographical indication, as well as the procedure for requests for objection, cancellation, or conversion, and the submission of information related to existing protected wine names, in particular with respect to:</p> <p>(a) models for documents and the transmission format;</p> <p>(b) time limits;</p> <p>(c) the details of the facts, evidence and supporting documents to be submitted in support of an application or a request.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
111.	Where an objection is deemed inadmissible,	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни	Даном приступања у	

	the Commission shall adopt an implementing act rejecting it as inadmissible. That implementing act shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).				поступак ЕУ.	ЕУ.	
112.	<p>A "traditional term" means a term traditionally used in Member States for the products referred to in Article 92(1) to designate:</p> <p>(a) that the product has a protected designation of origin or a protected geographical indication under Union or national law; or</p> <p>(b) the production or ageing method or the quality, colour, type of place, or a particular event linked to the history of the product with a protected designation of origin or a protected geographical indication.</p>	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
113.1	A protected traditional term may only be used	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције	делимично	Ова питања ће се уредити посебним	Усклађивањем Закона о вину	

	<p>for a product which has been produced in conformity with the definition provided for in Article 112.</p> <p>Traditional terms shall be protected against unlawful use.</p>		<p>производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	усклађено	<p>прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	и одговарајућих подзаконских аката	
113.2	<p>Traditional terms shall be protected, only in the language and for the categories of grape vine products claimed in the application, against:</p> <p>(a) any misuse of the protected term, including where it is accompanied by an expression such as "style", "type", "method", "as produced in", "imitation", "flavour", "like" or similar;</p> <p>(b) any other false or misleading indication as to the nature, characteristics or essential qualities of the product, placed on the inner or outer packaging,</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	advertising material or documents relating to it; (c) any other practice likely to mislead the consumer, in particular to give the impression that the wine qualifies for the protected traditional term.						
113.3	Traditional terms shall not become generic in the Union.	-	-	непреносиво	Односи се на поступање с традиционалним називима у сектору вина у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
114.1	In order to ensure an adequate level of protection, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 regarding the language and the spelling of the traditional term to be protected.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
114.2	In order to ensure the protection of the legitimate rights and interests of producers and operators, the Commission shall be empowered to adopt	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

<p>delegated acts in accordance with Article 227 establishing:</p> <p>(a) the type of applicants that may apply for the protection of a traditional term;</p> <p>(b) the conditions of validity of an application for protection of a traditional term;</p> <p>(c) the grounds for objecting to a proposed recognition of a traditional term;</p> <p>(d) the scope of the protection, the relationship with trade marks, protected traditional terms, protected designations of origin or geographical indications, homonyms, or certain wine grape names;</p> <p>(e) the grounds for cancellation of a traditional term;</p> <p>(f) the date of submission of an application or of a request for objection or cancellation;</p> <p>(g) the procedures to be</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	followed in respect of an application for the protection of a traditional term, including scrutiny by the Commission, the objection procedure and the procedures on cancellation and modification.						
114.3	In order to take into account the specific characteristics of trade between the Union and certain third countries, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down the conditions under which traditional terms may be used on products from third countries and providing for derogations from Article 112 and Article 113(2).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
115.1	The Commission may adopt implementing acts laying down necessary measures concerning the procedure for the examination of applications for protection or for the	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>approval of a modification of a traditional term, as well as the procedure for requests for objection or cancellation, in particular with respect to:</p> <p>(a) models for documents and the transmission format;</p> <p>(b) time limits;</p> <p>(c) the details of the facts, evidence and supporting documents to be submitted in support of the application or request;</p> <p>(d) detailed rules on making protected traditional terms available to the public.</p>						
115.2	<p>The Commission shall adopt implementing acts accepting or rejecting an application for protection of a traditional term or a request for a modification of the protected term or the cancellation of the protection of a</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	traditional term.						
115.3	The Commission shall adopt implementing acts providing for the protection of traditional terms in respect of which an application for protection has been accepted, in particular by classifying them in accordance with Article 112 and by publishing a definition and/or the conditions of use.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
115.4	The implementing acts referred to in paragraphs 1, 2 and 3 of this Article shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
116.	Where an objection is deemed inadmissible, the Commission shall adopt an implementing act rejecting it as inadmissible. That implementing act shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

117.	<p>For the purposes of this Section:</p> <p>(a) "labelling" means any words, particulars, trade marks, brand name, pictorial matter or symbol placed on any packaging, document, notice, label, ring or collar accompanying or referring to a given product;</p> <p>(b) "presentation" means any information conveyed to consumers by virtue of the packaging of the product concerned, including the form and type of bottles.</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	
118.	<p>Save as otherwise provided for in this Regulation, Council Directive 89/396/EEC, Directive 2000/13/EC, Directive 2007/45/EC of the European Parliament and of the Council , Directive 2008/95/EC and Regulation (EU) No 1169/2011 shall apply to the labelling and presentation.</p> <p>The labelling of the products referred to in</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на прописе ЕУ који се не примјењују у Србији.</p>	Даном приступања у ЕУ.	

	points 1 to 11, 13, 15 and 16 of Part II of Annex VII may not be supplemented by any particulars other than those provided for in this Regulation unless those particulars satisfy the requirements of Directive 2000/13/EC or Regulation (EU) No 1169/2011.						
119.1	<p>Labelling and presentation of the products referred to in points 1 to 11, 13, 15 and 16 of Part II of Annex VII marketed in the Union or for export shall contain the following compulsory particulars:</p> <p>(a) the designation for the category of the grapevine product in accordance with Part II of Annex VII;</p> <p>(b) for wines with a protected designation of origin or a protected geographical indication:</p> <p>(i) the term "protected designation of origin" or "protected geographical</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	<p>indication"; and</p> <p>(ii) the name of the protected designation of origin or the protected geographical indication;</p> <p>(c) the actual alcoholic strength by volume;</p> <p>(d) an indication of provenance;</p> <p>(e) an indication of the bottler or, in the case of sparkling wine, aerated sparkling wine, quality sparkling wine or quality aromatic sparkling wine, the name of the producer or vendor;</p> <p>(f) an indication of the importer in the case of imported wines; and</p> <p>(g) in the case of sparkling wine, aerated sparkling wine, quality sparkling wine or quality aromatic sparkling wine, an indication of the sugar content.</p>						
119.2	By way of derogation from point (a) of paragraph 1, the reference to the category of the grapevine product may be omitted for	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грожђа и вина.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских	

	wines whose labels include the name of a protected designation of origin or a protected geographical indication.		производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.		Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	аката	
119.3	<p>By way of derogation from point (b) of paragraph 1, the reference to the terms "protected designation of origin" or "protected geographical indication" may be omitted in the following cases:</p> <p>(a) where a traditional term in accordance with point (a) of Article 112 is displayed on the label in accordance with the product specification referred to in Article 94(2);</p> <p>(b) in exceptional and duly justified circumstances to be determined by the Commission by means of delegated acts adopted in accordance with Article 227 in order to ensure compliance</p>	члан 15.	Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.	делимично усклађено	Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	with existing labelling practices.						
120.1	<p>Labelling and presentation of the products referred to in points 1 to 11, 13, 15 and 16 of Part II of Annex VII may, in particular, contain the following optional particulars:</p> <p>(a) the vintage year;</p> <p>(b) the name of one or more wine grape varieties;</p> <p>(c) in the case of wines other than those referred to in point (g) of Article 119(1), terms indicating the sugar content;</p> <p>(d) for wines with a protected designation of origin or a protected geographical indication, traditional terms in accordance with point (b) of Article 112;</p> <p>(e) the Union symbol indicating the protected designation of origin or the protected geographical indication;</p> <p>(f) terms referring to</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грожђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

	<p>certain production methods;</p> <p>(g) for wines bearing a protected designation of origin or a protected geographical indication, the name of another geographical unit that is smaller or larger than the area underlying the designation of origin or geographical indication.</p>						
120.2	<p>Without prejudice to Article 100(3), as regards the use of particulars referred to in points (a) and (b) of paragraph 1 of this Article for wines without a protected designation of origin or a protected geographical indication:</p> <p>(a) Member States shall introduce laws, regulations or administrative provisions to ensure certification, approval and verification procedures so as to guarantee the veracity of the information concerned;</p> <p>(b) Member States may,</p>	члан 15.	<p>Производња, уређење тржишта, дефиниције производа, политика квалитета, ознаке и продајни називи за пољопривредне производе који се стављају на тржиште из сектора вина уређују се у складу са прописом којим се уређује вино и овим законом.</p>	делимично усклађено	<p>Ова питања ће се уредити посебним прописом који се односи на вино и друге производе од грозђа и вина. Реч је о Закону о вину којим је у великој мери већ сада спроведено усклађивање с правним оквиром који је утврђен Уредбом 1308/2013.</p>	Усклађивањем Закона о вину и одговарајућих подзаконских аката	

<p>on the basis of non-discriminatory and objective criteria and with due regard to fair competition, for wine produced from wine grape varieties on their territory, draw up lists of excluded wine grape varieties, in particular if:</p> <p>(i) there is a risk of confusion for consumers as to the true origin of the wine due to the fact that the wine grape variety forms an integral part of an existing protected designation of origin or a protected geographical indication;</p> <p>(ii) checks would not be cost-effective due to the fact that the given wine grape variety represents a very small part of the Member State vineyard;</p> <p>(c) mixtures of wines from different Member States shall not give rise to labelling of the wine grape variety unless the Member States concerned agree otherwise and ensure the feasibility of the relevant</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	certification, approval and verification procedures.						
121.1	The compulsory and optional particulars referred to in Articles 119 and 120 shall, where expressed in words, appear in one or more official language of the Union.	-	-	непреносиво	Односи се на правила која важе у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
121.2	Notwithstanding paragraph 1, the name of a protected designation of origin or a protected geographical indication or a traditional term as referred to in point (b) of Article 112 shall appear on the label in the language or languages for which the protection applies. In the case of a protected designation of origin or a protected geographical indication or a national specific designation using a non-Latin alphabet, the name may also appear in one or more official languages of the Union.	-	-	непреносиво	Односи се на правила која важе у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
122.1	In order to take into account the specific	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни	Даном приступања у	

<p>characteristics of the wine sector, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning rules and restrictions on:</p> <p>(a) the presentation and use of labelling particulars other than those provided for in this Section;</p> <p>(b) compulsory particulars concerning:</p> <p>(i) terms to be used to formulate the compulsory particulars and their conditions of use;</p> <p>(ii) terms referring to a holding and the conditions for their use;</p> <p>(iii) provisions allowing the producing Member States to establish additional rules relating to compulsory particulars;</p> <p>(iv) provisions allowing further derogations in addition to those referred to in Article 119(2) as regards the omission of</p>				<p>поступак ЕУ.</p>	<p>ЕУ.</p>	
--	--	--	--	---------------------	------------	--

<p>the reference to the category of the grapevine product; and</p> <p>(v) provisions on the use of languages;</p> <p>(c) optional particulars concerning:</p> <p>(i) terms to be used to formulate the optional particulars and their conditions of use;</p> <p>(ii) provisions allowing the producing Member States to establish additional rules relating to optional particulars;</p> <p>(d) the presentation concerning:</p> <p>(i) the conditions of use of certain bottle shapes, and a list of certain specific bottle shapes;</p> <p>(ii) the conditions of use of "sparkling wine"-type bottles and closures;</p> <p>(iii) provisions allowing the producing Member States to establish additional rules relating to presentation;</p> <p>(iv) provisions on the use of languages.</p>						
---	--	--	--	--	--	--

122.2	In order to ensure the protection of the legitimate interests of operators, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning rules as regards temporary labelling and presentation of wines bearing a designation of origin or a geographical indication, where that designation of origin or geographical indication fulfils the necessary requirements.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
122.3	In order to ensure that economic operators are not prejudiced, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning transitional provisions as regards wine placed on the market and labelled in accordance with the relevant rules applying before 1 August 2009.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
122.4	In order to take account	-	-	непреносиво	Односи се на	Даном	

	of the specific characteristics in trade between the Union and certain third countries, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning derogations from this Section as regards products to be exported where required by the law of the third country concerned.				законодавни поступак ЕУ.	приступања у ЕУ.	
123.	The Commission may adopt implementing acts laying down necessary measures concerning the procedures and technical criteria applicable to this Section, including the necessary measures for the certification, approval and verification procedures applicable to wines without a protected designation of origin or a protected geographical indication. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	229(2).						
124.	With the exceptions of Articles 125 and 126, this Section shall apply until the end of the 2016/2017 marketing year.	-	-	непреносиво	Односи се на структуру Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013, која се разликује од структуре предлога Закона. При томе, одељак 1. поглавља ИИ овог дела Уредбе који се односи на посебне одредбе у сектору шећера није релевантан за Србију пошто се примењивао, уз изузетке два члана, само до 1.10.2017. када су укинуте производне квоте за шећер.		
125.1	The terms for buying sugar beet and sugar cane, including pre-sowing delivery contracts, shall be governed by written agreements within the trade concluded between, on the one hand, Union growers of sugar beet and sugar cane or, on their behalf,	-	-	неусклађено	Споразуми нису блиски начину функционисања тржишта у Републици Србији, не постоји такав инструмент.	Даном приступања у ЕУ.	

	the organisations of which they are members, and, on the other hand, Union sugar undertakings or, on their behalf, the organisations of which they are members.						
125.2	Agreements within the trade as described in point 6 of Section A of Part II of Annex II shall be notified by sugar undertakings to the competent authorities of the Member State in which they produce sugar.	члан 14. став 1.	Правно лице које обавља делатност производње у сектору шећера дужно је да Министарству доставља податке о оствареној и уговореној производњи шећерне репе, податке о производњи, продаји и залихама шећера, изоглукозе и других производа из сектора шећера, као и податке о ценама шећерне репе и шећера.	потпуно усклађено	Смисао одредбе из члана 125.2 је у целости пренет у погледу обавезе да привредна друштва достављају надлежном телу информације о склопљеним споразумима. Део одредбе који се реферише на Прилог II, део II, тачка 6 говори о две врсте споразума унутар сектора шећера који може постојати у земљи чланици што није примењиво на Србију.		
125.3	From 1 October 2017, agreements within the trade shall conform to the purchase terms laid	члан 23. став 1.	Пре испоруке пољопривредног производа пољопривредног	делимично усклађено	Предлогом Закона није прописан обавезни садржај уговора као што је	Доношењем подзаконског акта.	

	down in Annex X.		произвођача прерађивачу или откупљивачу, пољопривредни произвођач и прерађивач или откупљивач морају закључити уговор у писаној форми.		то урађено Прилогом X, већ ће га накнадно прописати министар на основу члана 23. става 5. предлога Закона.		
125.4	<p>In order to take into account the specific characteristics of the sugar sector and the development of the sector in the period following the ending of production quotas, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 to:</p> <p>(a) update the terms referred to in Section A of Part II of Annex II;</p> <p>(b) update the purchase terms for beet referred to in Annex X;</p> <p>(c) lay down further rules on the determination of gross weight, tare and sugar content of sugar beet delivered to an undertaking, and on beet</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	pulp.						
125.5	The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Article, including in respect of procedures, notifications and administrative assistance in the case of agreements within the trade covering more than one Member State. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
126.	The Commission may adopt implementing acts establishing a system for reporting sugar market prices, including arrangements for publishing the price levels for this market. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>The system referred to in the first subparagraph shall be based on information submitted by undertakings producing white sugar or by other operators involved in the sugar trade. This information shall be treated as confidential.</p> <p>The Commission shall ensure that specific prices or names of individual economic operators are not published.</p>						
127.1	<p>In addition to the requirements set out in Article 125(1), agreements within the trade shall conform to the purchase terms laid down in Annex XI.</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>	-	
127.2	<p>In delivery contracts, a distinction shall be made depending on whether the quantities of sugar to be manufactured from sugar beet are:</p> <p>(a) quota sugar; or</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено</p>	-	

	(b) out-of-quota sugar.				усклађивање.		
127.3	<p>Each sugar undertaking shall provide the Member State in which it produces sugar with the following information:</p> <p>(a) the quantities of beet referred to in point (a) of paragraph 2 for which they have concluded pre-sowing delivery contracts and the sugar content on which those contracts are based;</p> <p>(b) the corresponding estimated yield.</p> <p>Member States may require additional information.</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>	-	
127.4	<p>Sugar undertakings which have not signed pre-sowing delivery contracts at the minimum price for quota beet, as referred to in Article 135, for a quantity of beet equivalent to the sugar for which they hold a quota, adjusted, as the case may be, by the coefficient for a</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>	-	

	preventive withdrawal fixed pursuant to the first subparagraph of Article 130(2), shall be required to pay at least the minimum price for quota beet for all the sugar beet they process into sugar.						
127.5	Subject to the approval of the Member State concerned, agreements within the trade may derogate from paragraphs 2, 3 and 4.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.	-	
127.6	If no agreements within the trade exist, the Member State concerned shall take the necessary steps compatible with this Regulation to protect the interests of the parties concerned.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.	-	
128.1	A production charge shall be levied on the sugar quota, the isoglucose quota and the inulin syrup quota held by undertakings producing sugar,	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није	-	

	isoglucose or inulin syrup as referred to in Article 136(2).				потребно њено усклађивање.		
128.2	Measures on the fixing of the production charge for quota sugar, quota isoglucose and quota inulin syrup referred to in paragraph 1 shall be taken by the Council in accordance with Article 43(3) TFEU.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
129.1	A production refund may be granted on the products of the sugar sector listed in points (b) to (e) of Part III of Annex I if surplus sugar or imported sugar, surplus isoglucose or surplus inulin syrup is not available at a price corresponding to the world price for the manufacturing of the products referred to in points (b) and (c) of the second subparagraph of Article 140(2).	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
129.2	Measures on the fixing of the production refund referred to in paragraph 1 shall be taken by the Council in accordance	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до		

	with Article 43(3) TFEU.				30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
130.1	To avoid price collapses in the internal market and to remedy situations of overproduction based on the forecast supply balance, and taking into account the commitments of the Union resulting from international agreements concluded in accordance with the TFEU, the Commission may adopt implementing acts withdrawing from the market, for a given marketing year, those quantities of sugar or isoglucose produced under quotas which exceed the threshold calculated in accordance with paragraph 2.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
130.2	The withdrawal threshold referred to in paragraph 1 shall be calculated, for each undertaking holding a quota, by multiplying its quota by a coefficient. The Commission may	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено		

	<p>adopt implementing acts fixing that coefficient for a marketing year no later than 28 February of the previous marketing year, on the basis of expected market trends.</p> <p>On the basis of updated market trends, the Commission may, by 31 October of the marketing year concerned, adopt implementing acts either adjusting or, where no coefficient has been fixed pursuant to the first subparagraph, fixing a coefficient.</p>				усклађивање.		
130.3	<p>Each undertaking holding a quota shall store, at its own expense, until the beginning of the following marketing year, the sugar produced under quota in excess of the threshold calculated in accordance with paragraph 2. The sugar, isoglucose or inulin syrup quantities withdrawn during a marketing year shall be treated as the first quantities produced under quota for the</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>		

	<p>following marketing year.</p> <p>By way of derogation from the first subparagraph, taking into account the expected sugar market trends, the Commission may adopt implementing acts providing that, for the current, the following or both marketing years, all or part of the withdrawn sugar, isoglucose or inulin syrup is to be considered to be:</p> <p>(a) surplus sugar, isoglucose or inulin syrup available to become industrial sugar, industrial isoglucose or industrial inulin syrup; or</p> <p>(b) temporary quota production of which a part may be reserved for export respecting the commitments of the Union resulting from international agreements concluded in accordance with the TFEU.</p>						
130.4	If sugar supply in the	-	-	непреносиво	Према члану 124.		

	Union is inadequate, the Commission may adopt implementing acts allowing a certain quantity of withdrawn sugar, isoglucose or inulin syrup to be sold on the Union market before the end of the period of withdrawal.				Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
130.5	<p>Where withdrawn sugar is treated as the first sugar production of the following marketing year, the minimum price of that marketing year, as referred to in Article 135, shall be paid to beet growers.</p> <p>Where withdrawn sugar becomes industrial sugar or is exported in accordance with points (a) or (b) of the second subparagraph of paragraph 3 of this Article, the requirements of Article 135 on the minimum price shall not apply.</p> <p>Where withdrawn sugar is sold on the Union market before the end of the period of withdrawal in accordance with</p>	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		

	paragraph 4 of this Article, the minimum price of the ongoing marketing year shall be paid to beet growers.						
130.6	Implementing acts pursuant to this Article shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
131.1	For the duration of the period referred to in Article 124, the Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary in order to ensure a sufficient supply of sugar to the Union market. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2). Such measures may adjust, for the quantity and time necessary, the level of the duty payable	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		

	<p>on imported raw sugar.</p> <p>Within the context of the temporary market management mechanism, measures on the fixing of a surplus levy are taken by the Council in accordance with Article 43(3) TFEU.</p>						
131.2	<p>The Commission shall adopt implementing acts determining the appropriate quantity of out-of-quota sugar and imported raw sugar that can be released onto the Union market. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>		
132.	<p>In order to take into account the specific characteristics of the sugar sector and to ensure that the interests of all parties are duly taken into account, and given the need to prevent any disturbance of the market, the Commission shall be</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>		

	<p>empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning:</p> <p>(a) purchase terms and delivery contracts referred to Article 127;</p> <p>(b) updating the purchase terms for beet referred to in Annex XI;</p> <p>(c) the criteria to be applied by the sugar undertakings when allocating among beet sellers the quantities of beet to be covered by pre- sowing delivery contracts as referred to in Article 127(3).</p>						
133.	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Subsection concerning procedures, content and technical criteria.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with examination procedure referred to in Article 229(2).</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>		

134.1	A quota system shall apply to sugar, isoglucose and inulin syrup.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
134.2	As regards the quota system referred to in paragraph 1 of this Article, if a producer exceeds the relevant quota and does not make use of the surplus quantities as provided for in Article 139, a surplus levy shall be payable on such quantities, subject to the conditions set out in Articles 139 to 142.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
135.	The minimum price for quota beet shall be fixed by the Council in accordance with Article 43(3) TFEU.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примјењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
136.1	The quotas for the	-	-	непреносиво	Према члану 124.		

	production of sugar, isoglucose and inulin syrup at national or regional level are fixed in Annex XII.				Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
136.2	<p>The Member States shall allocate a quota to each undertaking producing sugar, isoglucose or inulin syrup established in its territory and approved under Article 137.</p> <p>For each undertaking, the allocated quota shall be equal to the quota which was allocated to the undertaking for the marketing year 2010/2011 under Regulation (EC) No 1234/2007.</p>	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
136.3	Where a quota is allocated to a sugar undertaking having more than one production unit, the Member States shall adopt the measures they consider necessary in order to take due account of the interests of sugar beet and cane	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		

	growers.						
137.1	<p>On request, Member States shall grant approval to an undertaking producing sugar, isoglucose or inulin syrup or to an undertaking that processes these products into a product included in the list referred to in Article 140(2) provided that the undertaking:</p> <p>(a) proves its professional production capacities;</p> <p>(b) agrees to provide any information and to be subject to controls related to this Regulation;</p> <p>(c) is not subject to suspension or withdrawal of the approval.</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>		
137.2	<p>The approved undertakings shall provide the Member State in whose territory the harvest of beet, cane or the refining takes place with the following information:</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено</p>		

	<p>(a) the quantities of beet or cane for which a delivery contract has been concluded, as well as the corresponding estimated yields of beet or cane and sugar per hectare;</p> <p>(b) data on provisional and actual sugar beet, sugar cane and raw sugar deliveries, and on sugar production and statements of sugar stocks;</p> <p>(c) the quantities of white sugar sold and the corresponding prices and conditions.</p>				усклађивање.		
138.1	A Member State may reduce the sugar or isoglucose quota that has been allocated to an undertaking established on its territory by up to 10 %. In doing so, the Member States shall apply objective and non-discriminatory criteria.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
138.2	Member States may transfer quotas between undertakings in accordance with the	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ		

	rules laid down in Annex XIII and taking into consideration the interests of each of the parties concerned, particularly sugar beet and cane growers.				примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
138.3	The quantities reduced pursuant to paragraphs 1 and 2 shall be allocated by the Member State in question to one or more undertakings on its territory, whether or not holding a quota.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
139.1	The sugar, isoglucose or inulin syrup produced during a marketing year in excess of the quota referred to in Article 136 may be: (a) used for the processing of certain products as referred to in Article 140; (b) carried forward to the quota production of the next marketing year in accordance with Article 141; (c) used for the specific supply regime for the	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		

<p>outermost regions, in accordance with Chapter III of Regulation (EU) No 228/2013 of the European Parliament and of the Council (1);</p> <p>(d) exported within a quantitative limit, to be fixed by the Commission by means of implementing acts, respecting the commitments resulting from international agreements concluded in accordance with the TFEU; or</p> <p>(e) released onto the internal market, in compliance with the mechanism described in Article 131, for the purpose of adjusting supply to demand on the basis of the forecast supply balance.</p> <p>The measures referred to in point (e) of the first paragraph of this Article shall be implemented before any activation of the measures to prevent market disturbance referred to in Article 219(1).</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	Other quantities shall be subject to the surplus levy referred to in Article 142.						
139.2	Implementing acts pursuant to this Article shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
140.1	Industrial sugar, industrial isoglucose or industrial inulin syrup shall be reserved for the production of one of the products referred to in paragraph 2 when: (a) it has been subject to a delivery contract concluded before the end of the marketing year between a producer and a user which have both been granted approval in accordance with Article 137; and (b) it has been delivered to the user on 30 November of the following marketing	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		

	year at the latest.						
140.2	<p>In order to take account of technical developments, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 establishing a list of products for the production of which industrial sugar, industrial isoglucose or industrial inulin syrup may be used.</p> <p>The list shall, in particular, include:</p> <p>(a) bioethanol, alcohol, rum, live yeast and quantities of syrups for spreading and those to be processed into "Rinse appelstroop";</p> <p>(b) certain industrial products without sugar content but which are processed using sugar, isoglucose or inulin syrup;</p> <p>(c) certain products of the chemical or pharmaceutical industry which contain sugar, isoglucose or inulin</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>		

	syrup.						
141.1	Each undertaking may decide to carry forward all or part of its production in excess of its sugar quota, its isoglucose quota or its inulin syrup quota to be treated as part of the next marketing year's production. Without prejudice to paragraph 3, that decision shall be irrevocable.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
141.2	Undertakings which take the decision referred to in paragraph 1 shall: (a) inform the Member State concerned before a date to be determined by that Member State: (i) between 1 February and 31 August of the current marketing year for quantities of cane sugar being carried forward; (ii) between 1 February and 31 August of the current marketing year for quantities of beet sugar or inulin syrup being carried forward;	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		

	(b) undertake to store such quantities at their own expense until the end of the current marketing year.						
141.3	If an undertaking's definitive production in the marketing year concerned was less than the estimate made when the decision in accordance with paragraph 1 was taken, the quantity carried forward may be adjusted retroactively by 31 October of the following marketing year at the latest.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
141.4	The quantities carried forward shall be deemed to be the first quantities produced under the quota of the following marketing year.	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
141.5	Sugar stored in accordance with this Article during a marketing year may not be subject to any other	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до		

	storage measures provided for in Articles 17 or 130.				30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		
142.1	<p>A surplus levy shall be levied on quantities of:</p> <p>(a) surplus sugar, surplus isoglucose and surplus inulin syrup produced during any marketing year, except for quantities carried forward to the quota production of the following marketing year and stored in accordance with Article 141 or quantities referred to in points (c), (d) and (e) of the first subparagraph of Article 139(1);</p> <p>(b) industrial sugar, industrial isoglucose or industrial inulin syrup in respect of which no proof of use in one of the products referred to in Article 140(2) has been supplied within a time limit, to be fixed by the Commission by means of implementing acts;</p>	-	-	непреносиво	Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.		

	<p>(c) sugar, isoglucose and inulin syrup withdrawn from the market in accordance with Article 130 and for which the obligations provided for in Article 130(3) are not met.</p> <p>Implementing acts pursuant to point (b) of the first subparagraph shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
142.2	<p>Measures on the fixing of a surplus levy referred to in paragraph 1 shall be taken by the Council in accordance with Article 43(3) TFEU.</p>	-	-	непреносиво	<p>Према члану 124. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 ова одредба се у ЕУ примењивала до 30. септембра 2017. па није потребно њено усклађивање.</p>		
143.1	<p>In order to ensure that undertakings referred to in Article 137 comply with their obligations, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down rules</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на законодавни поступак ЕУ, а одредба се примењивала до 30. септембра 2017. када су укинуге производне квоте</p>		

	on the granting and the withdrawal of approval for such undertakings, as well as the criteria for administrative penalties.				за шећер.		
143.2	In order to take into account the specific characteristics of the sugar sector and to ensure that the interests of all parties are duly taken into account, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 on the meaning of terms for the operation of the quota system, as well as laying down the conditions governing sales to outermost regions.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ, а одредба се примењивала до 30. септембра 2017. када су укинуге производне квоте за шећер.		
143.3	In order to ensure that the growers are closely associated with a decision to carry forward a certain quantity of production, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down rules concerning carry-	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ, а одредба се примењивала до 30. септембра 2017. када су укинуге производне квоте за шећер.		

	forward of sugar.						
144.	<p>With regard to the undertakings referred to in Article 137, the Commission may adopt implementing acts establishing rules concerning:</p> <p>(a) applications for approval made by undertakings, the records to be kept by approved undertakings, the information to be submitted by approved undertakings;</p> <p>(b) the system of checks to be carried out by Member States on approved undertakings;</p> <p>(c) Member States' communications with the Commission and with approved undertakings;</p> <p>(d) the delivery to undertakings of raw materials, including delivery contracts and delivery notes;</p> <p>(e) equivalence regarding sugar referred to in point (a) of the first</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ, а одредба се примењивала до 30. септембра 2017. када су укинуте производне квоте за шећер.		

<p>subparagraph of Article 139(1);</p> <p>(f) the specific supply regime for the outermost regions;</p> <p>(g) exports as referred to in point (d) of the first subparagraph of Article 139(1);</p> <p>(h) Member State cooperation to ensure effective checks;</p> <p>(i) modifying the dates laid down in Article 141 for specific marketing years;</p> <p>(j) the establishment of the surplus quantity, the communications and payment of the surplus levy referred to in Article 142;</p> <p>(k) the adoption of a list of full-time refiners within the meaning of point 6 of Section B of Part II of Annex II.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
---	--	--	--	--	--	--

145.1	Member States shall maintain a vineyard register which shall contain updated information on the production potential. From 1 January 2016, this obligation shall only apply if Member States implement the scheme of authorisations for vine plantings referred to in Chapter III of Title I, or a national support programme.	-	-	делимично усклађено	У Србији је основан Виноградарски регистар према посебном пропису, а као што је претходно наведено, према члану 11. предлога Закона. Детаљније одредбе везане за сектор вина ће бити прописане на основу Закона о вину, чиме ће се спровести потпуно усклађивање.	Доношењем подзаконских аката.	
145.2	Until 31 December 2015, Member States in which the total area planted with vines of wine grape varieties classified in accordance with Article 81(2) is less than 500 hectares shall not be subject to the obligation laid down in paragraph 1 of this Article.	-	-	непреносиво	Односи се на државе чланице ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	
145.3	Member States which provide for restructuring and conversion of	-	-	непреносиво	Односи се на државе чланице ЕУ и законодавни	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>vineyards in their support programmes in accordance with Article 46 shall, on the basis of the vineyard register, submit to the Commission by 1 March each year an updated inventory of their production potential. From 1 January 2016, details in respect of communications to the Commission regarding wine-growing areas shall be laid down by the Commission by means of implementing acts. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>				<p>поступак у ЕУ.</p>		
145.4	<p>In order to facilitate the monitoring and the verification of the production potential by Member States, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning rules on the content of the vineyard register and</p>	-	-	<p>непреносиво</p>	<p>Односи се на законодавни поступак у ЕУ.</p>	<p>Даном приступања у ЕУ.</p>	

	exemptions therefrom.						
146.1	Without prejudice to any other provisions of this Regulation concerning the determination of competent national authorities, Member States shall designate one or more authorities which shall be responsible for ensuring compliance with Union rules in the wine sector. In particular, Member States shall designate the laboratories authorised to carry out official analyses in the wine sector. The designated laboratories shall satisfy the general criteria for the operation of testing laboratories set out in ISO/IEC 17025.		ССП	усклађено		Доношењем подзаконског акта на основу Закона о вину биће додатно усклађене и ове одредбе.	Чињеница је да се ова одредба Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 односи на државе чланице ЕУ. Међутим, већ је у склопу Споразума о стабилизацији и придруживању између Србије и ЕУ (Протокол о вину), утврђена обавеза достављања назива и адреса надлежних тела и овлашћених лабораторија који су задужени за службене анализе у сектору вина. Тај поступак је већ спроведен.
146.2	Member States shall inform the Commission of the names and addresses of the authorities and laboratories referred to in paragraph 1. The		ССП	усклађено		Доношењем подзаконског акта на основу Закона о вину биће додатно усклађене и	Чињеница је да се ова одредба Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 односи на државе чланице ЕУ. Међутим,

	Commission shall make this information public and shall update it periodically.					ове одредбе.	већ је у склопу Споразума о стабилизацији и придруживању између Србије и ЕУ (Протокол о вину), утврђена обавеза достављања назива и адреса надлежних тела и овлашћених лабораторија који су задужени за службене анализе у сектору вина. Тај поступак је већ спроведен.
147.1	The products of the wine sector shall be put into circulation in the Union with an officially authorised accompanying document.	-	ССП	делимично усклађено	Протоколом о вину склопљеним уз Споразум о стабилизацији и придруживању између Србије и ЕУ утврђено је која документа су неопходна за извоз вина из Србије у ЕУ чиме је <i>de facto</i> ова одредба усклађена. Како је наведено чланом 15. предлога	Доношењем подзаконског акта на основу Закона о вину биће додатно усклађене и ове одредбе.	

					Закона, посебним прописом биће спроведено потпуно усклађење у сектору вина јер „accompanying document” код нас не постоји.		
147.2	Natural or legal persons or groups of persons who hold products covered by the wine sector in the exercise of their trade, in particular producers, bottlers, processors and merchants, shall keep inward and outward registers in respect of those products.	-	-	делимично усклађено	Биће прописано и потпуно усклађено посебним прописом у складу са чланом 15. Закона.	Доношењем подзаконског акта на основу Закона о вину биће додатно усклађене и ове одредбе.	
147.3	In order to facilitate the transport of wine products and the verification thereof by Member States, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 on: (a) rules on the accompanying document and its use;	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>(b) the conditions under which an accompanying document is to be regarded as certifying protected designations of origin or geographical indications;</p> <p>(c) an obligation to keep a register and its use;</p> <p>(d) who is obliged to keep a register and exemptions from that obligation;</p> <p>(e) the operations to be included in the register.</p>						
147.4	<p>The Commission may adopt implementing acts establishing:</p> <p>(a) rules on the composition of the registers, the products to be contained therein, deadlines for entries in registers and the closures of registers;</p> <p>(b) measures requiring Member States to determine the maximum acceptable percentages for losses;</p> <p>(c) general and transitional provisions</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

	<p>for the keeping of registers;</p> <p>(d) rules determining how long accompanying documents and the registers are to be kept.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
148.1	<p>Where a Member State decides that every delivery of raw milk in its territory by a farmer to a processor of raw milk must be covered by a written contract between the parties and/or decides that first purchasers must make a written offer for a contract for the delivery of raw milk by the farmers, such contract and/or such offer for a contract shall fulfil the conditions laid down in paragraph 2.</p> <p>Where a Member State decides that deliveries of raw milk by a farmer to a processor of raw milk must be covered by a</p>	члан 23.	<p>Пре испоруке пољопривредног производа пољопривредног произвођача прерађивачу или откупљивачу, пољопривредни произвођач и прерађивач или откупљивач морају закључити уговор у писаној форми.</p> <p>У случају из става 1. овог члана, први прерађивач или откупљивач мора да понуди предлог уговора у писаној форми за испоруку производа од стране пољопривредног произвођача.</p> <p>Призната произвођачка организација може да преговара у име својих</p>	усклађено			<p>Разлика је у томе што се одредба из предлога Закона односи на све секторе, а не само на сектор млека и млечних производа.</p> <p>Чланом 23. став 4. предлога Закона утврђено је да министар ближе прописује основне елементе уговора па ће се тако провести и у техничком смислу потпуно усклађивање које захтева ова одредба Уредбе</p>

	<p>written contract between the parties, it shall also decide which stage or stages of the delivery shall be covered by such a contract if the delivery of raw milk is made through one or more collectors.</p> <p>For the purposes of this Article, a "collector" means an undertaking which transports raw milk from a farmer or another collector to a processor of raw milk or another collector, where the ownership of the raw milk is transferred in each case.</p>	члан 2.	<p>чланова о уговорима којима се уређује испорука пољопривредног производа од пољопривредног произвођача прерађивачу или откупљивачу.</p> <p>Влада утврђује пољопривредне производе из сектора из члана 3. став 1. овог закона за које је обавезно закључење уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача.</p> <p>Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.</p> <p>4) први откупљивач сировог млека јесте</p>			<p>(ЕУ) бр. 1308/2013. Дефиниција сакупљача сировог млека дата је у члану 2. став 1. тачка 4).</p>
--	--	---------	---	--	--	--

		став 1. тачка 4)	правно лице или предузетник који има регистрован, односно одобрен објекат у складу са законом којим се уређује ветеринарство и који купује сирово млеко непосредно од произвођача ради сакупљања, обраде, прераде или продаје другом правном лицу, односно предузетнику који се бави обрадом, прерадом млека или других млечних производа;				
148.1a	Where Member States do not make use of the possibilities provided for in paragraph 1 of this Article, a producer, a producer organisation, or an association of producer organisations may require that any delivery in raw milk to a processor of raw milk be the subject of a written contract between the parties and/or be the subject of a written offer for a contract from the	-	-	неусклађено		Даном приступања у ЕУ.	У ситуацији где се тек уводи обавеза склапања уговора, без постојања важеће Препоруке 2003/361/ЕЦ, као и непостојања међугранских организација, није могуће ускладити се са овим одредбама

	<p>first purchasers, under the conditions laid down in the first subparagraph of paragraph 4 of this Article.</p> <p>If the first purchaser is a micro, small or medium-sized enterprise within the meaning of Recommendation 2003/361/EC, the contract and/or the contract offer is not compulsory, without prejudice to the possibility for the parties to make use of a standard contract drawn up by an interbranch organisation.</p>						у овој фази.
148.2	<p>The contract and/or the offer for a contract referred to in paragraphs 1 and 1a shall:</p> <p>(a) be made in advance of the delivery,</p> <p>(b) be made in writing, and</p> <p>(c) include, in particular, the following elements:</p> <p>(i) the price payable for the delivery, which shall:</p>	члан 23. став 4 и 5.	<p>Влада утврђује пољопривредне производе из сектора из члана 3. став 1. овог закона за које је обавезно закључење уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача.</p> <p>Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног</p>	делимично усклађено	Обавезне елементе уговора ће прописати министар на основу члана 23. став 5. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	

<p>— be static and be set out in the contract, and/or</p> <p>— be calculated by combining various factors set out in the contract, which may include market indicators reflecting changes in market conditions, the volume delivered and the quality or composition of the raw milk delivered,</p> <p>(ii) the volume of raw milk which may and/or must be delivered and the timing of such deliveries,</p> <p>(iii) the duration of the contract, which may include either a definite or an indefinite duration with termination clauses,</p> <p>(iv) details regarding payment periods and procedures,</p> <p>(v) arrangements for collecting or delivering raw milk, and</p> <p>(vi) rules applicable in the event of force majeure.</p>		<p>произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.</p>				
---	--	---	--	--	--	--

148.3	By way of derogation from paragraphs 1 and 1a, a contract and/or an offer for a contract shall not be required where raw milk is delivered by a member of a cooperative to the cooperative of which he is a member if the statutes of that cooperative or the rules and decisions provided for in or derived from these statutes contain provisions having similar effects to the provisions set out in points (a), (b) and (c) of paragraph 2.	члан 23. став 5.	Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.	делимично усклађено	Основне елементе уговора у појединим секторима ће прописати министар на основу члана 23. став 5. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
148.4	All elements of contracts for the delivery of raw milk concluded by farmers, collectors or processors of raw milk, including the elements referred to in point (c) of paragraph 2, shall be freely negotiated between the parties. Notwithstanding the first subparagraph, one or more of the following shall apply:	члан 23. став 5.	Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.	делимично усклађено	Основне елементе уговора у појединим секторима ће прописати министар на основу члана 23. став 5. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	

<p>(a) where a Member State decides to make a written contract for the delivery of raw milk compulsory in accordance with paragraph 1, it may establish:</p> <p>(i) an obligation for the parties to agree on a relationship between a given quantity delivered and the price payable for that delivery;</p> <p>(ii) a minimum duration, applicable only to written contracts between a farmer and the first purchaser of raw milk; such a minimum duration shall be at least six months, and shall not impair the proper functioning of the internal market;</p> <p>(b) where a Member State decides that the first purchaser of raw milk must make a written offer for a contract to the farmer in accordance with paragraph 1, it may provide that the offer must include a minimum</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>duration for the contract, set by national law for this purpose; such a minimum duration shall be at least six months, and shall not impair the proper functioning of the internal market.</p> <p>The second subparagraph shall be without prejudice to the farmer's right to refuse such a minimum duration provided that he does so in writing. In such a case, the parties shall be free to negotiate all elements of the contract, including the elements referred to in point (c) of paragraph 2.</p>						
148.5	The Member States which make use of the options referred to in this Article shall notify the Commission of how they are applied.	-	-	непреносиво	Односи се на обавезе држава чланица ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
148.6	The Commission may adopt implementing acts laying down measures necessary for the uniform application of points (a) and (b) of paragraph 2 and paragraph 3 of this	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	-	

	Article and measures relating to notifications to be made by the Member States in accordance with this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).						
149.1	A producer organisation in the milk and milk products sector which is recognised under Article 161(1) may negotiate on behalf of its farmer members, in respect of part or all of their joint production, contracts for the delivery of raw milk by a farmer to a processor of raw milk, or to a collector within the meaning of the third subparagraph of Article 148(1).	члан 23. став 3.	Призната произвођачка организација може да преговара у име својих чланова о уговорима којима се уређује испорука пољопривредног производа од пољопривредног произвођача прерађивачу или откупљивачу.	усклађено			Одредба из предлога Закона односи се и на друге пољопривредне секторе за које је колективно преговарање предвиђено другим члановима Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.
149.2	The negotiations by the producer organisation may take place: (a) whether or not there is a transfer of ownership of the raw	члан 23. став 3.	Призната произвођачка организација може да преговара у име својих чланова о уговорима којима се уређује испорука пољопривредног	делимично усклађено	Према члану 23. ставу 4. предлога Закона биће прописани обавезни елементи и услови склапања уговора	Доношењем подзаконског акта.	

<p>milk by the farmers to the producer organisation;</p> <p>(b) whether or not the price negotiated is the same as regards the joint production of some or all of the farmer members;</p> <p>(c) provided that, for a particular producer organisation, all of the following conditions are fulfilled:</p> <p>(i) the volume of raw milk covered by such negotiations does not exceed 3,5 % of total Union production,</p> <p>(ii) the volume of raw milk covered by such negotiations which is produced in any particular Member State does not exceed 33 % of the total national production of that Member State, and</p> <p>(iii) the volume of raw milk covered by such negotiations which is delivered in any particular Member State does not exceed 33 % of the total national</p>	<p>члан 23. став 4.</p>	<p>производа од пољопривредног произвођача прерађивачу или откупљивачу.</p> <p>Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.</p>		<p>па ће се тако спровести потпуно усклађивање.</p>		
---	-----------------------------	---	--	---	--	--

<p>production of that Member State;</p> <p>(d) provided that the farmers concerned are not members of any other producer organisation which also negotiates such contracts on their behalf; however, Member States may derogate from this condition in duly justified cases where farmers hold two distinct production units located in different geographic areas;</p> <p>(e) provided that the raw milk is not covered by an obligation to deliver arising from the farmer's membership of a cooperative in accordance with the conditions set out in the cooperative's statutes or the rules and decisions provided for in or derived from these statutes; and</p> <p>(f) provided that the producer organisation notifies the competent authorities of the Member State or</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	Member States in which it operates of the volume of raw milk covered by such negotiations.						
149.3	Notwithstanding the conditions set out in of point (c)(ii) and (iii) of paragraph 2, a producer organisation may negotiate pursuant to paragraph 1 provided that, with regard to that producer organisation, the volume of raw milk covered by the negotiations which is produced in or delivered in a Member State having a total annual raw milk production of less than 500 000 tonnes does not exceed 45 % of the total national production of that Member State.	члан 23. став 3. члан 23. став 5.	Призната произвођачка организација може да преговара у име својих чланова о уговорима којима се уређује испорука пољопривредног производа од пољопривредног произвођача прерађивачу или откупљивачу. Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.	делимично усклађено	Према члану 23. ставу 3. омогућено је да произвођачка организација преговара у име својих чланова а према члану 23. ставу 5. предлога Закона биће прописани основни елементи уговора па ће се тако спровести потпуно усклађивање.	Доношењем подзаконског акта.	Ова одредба се тиче државе чланице и њене производње па је у том смислу немогуће потпуно ускладити у овој фази али је механизам да произвођачка организација преговара у име својих чланова омогућен.
149.4	For the purposes of this Article, references to producer organisations include associations of such producer organisations.	-	-	неусклађено		Даном приступања Србије у ЕУ.	За потребе овога чланка одредба проширује појам произвођачке организације, који укључује и удружење

							произвођачких организација.
149.5	For the purposes of applying point (c) of paragraph 2 and paragraph 3, the Commission shall publish, by such means as it considers appropriate, the amounts of raw milk production in the Union and the Member States using the most up-to-date information available.	-	-	непреносиво	Односи се на обавезу Европске комисије у спровођењу мере.		
149.6	By way of derogation from point (c) of paragraph 2 and paragraph 3, even where the thresholds set out therein are not exceeded, the competition authority referred to in the second subparagraph of this paragraph may decide in an individual case that a particular negotiation by the producer organisation should either be reopened or should not take place at all if it considers that this is necessary in order to prevent competition	-	-	непреносиво	Овај став се бави заштитом конкуренције на тржишту што није предмет овог закона и не може се вршити усклађивање. Ова питања су предмет другог закона.	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	

	<p>from being excluded or in order to avoid seriously damaging SME processors of raw milk in its territory.</p> <p>For negotiations covering more than one Member State, the decision referred to in the first subparagraph shall be taken by the Commission without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3). In other cases, that decision shall be taken by the national competition authority of the Member State to which the negotiations relate.</p> <p>The decisions referred to in this paragraph shall not apply earlier than the date of their notification to the undertakings concerned.</p>						
149.7	<p>For the purposes of this Article:</p> <p>(a) a "national competition authority" means the authority referred to in Article 5 of Council Regulation (EC) No 1/2003 (1);</p>	-	-	непреносиво	Одредбом су прецизније дефинисани појмови национално тело за заштиту конкуренције на тржишту тако да	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	(b) a "SME" means a micro, small or medium-sized enterprise within the meaning of Recommendation 2003/361/EC.				упућује на Уредбу Већа (ЕЗ) бр. 1/2003 и Препоруку 2003/361/ЕЗ којом се ближе дефинишу микро, мала и средња предузећа, што није предмет предлога Закона.		
149.8	The Member States in which negotiations take place in accordance with this Article shall notify the Commission of the application of point (f) of paragraph 2 and of paragraph 6.	-	-	непреносиво	Односи се на обавезе држава чланица ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
150.1	Upon the request of a producer organisation recognised under Article 152(3), an interbranch organisation recognised under Article 157(3) or a group of operators referred to in Article 3(2) of Regulation (EU) No 1151/2012, Member States may lay down, for a limited period of time, binding rules for the regulation of the supply of cheese benefiting from a protected	-	-	непреносиво	Односи се на обавезна правила за уређење снабдевања сира са заштићеном ознаком порекла или заштићеном ознаком географског порекла у ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	designation of origin or from a protected geographical indication under Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No 1151/2012.						
150.2	The rules referred to in paragraph 1 of this Article shall be subject to the existence of a prior agreement between the parties in the geographical area referred to in point (c) of Article 7(1) of Regulation (EU) No 1151/2012. Such an agreement shall be concluded between at least two-thirds of the milk producers or their representatives representing at least two thirds of the raw milk used for the production of the cheese referred to in paragraph 1 of this Article and, where relevant, at least two-thirds of the producers of that cheese representing at least two thirds of the production of that cheese in the geographical area referred to in point (c) of	-	-	непреносиво	Односи се на споразуму између страна на географском подручју у ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	Article 7(1) of Regulation (EU) No 1151/2012.						
150.3	For the purpose of paragraph 1, concerning cheese benefiting from a protected geographical indication, the geographical area of origin of the raw milk, as set in the product specification for the cheese, shall be the same as the geographical area referred to in point (c) of Article 7(1) of Regulation (EU) No 1151/2012 relating to that cheese.	-	-	непреносиво	Односи се на сиреве са заштићеном ознаком географског порекла у ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
150.4	The rules referred to in paragraph 1: (a) shall only cover the regulation of supply of the product concerned and shall have the aim of adapting the supply of that cheese to demand; (b) shall have effect only on the product concerned; (c) may be made binding for no more than three years and may be	-	-	непреносиво	Односи се на обвезујућа правила за уређивање добаве сира са заштићеном ознаком порекла или заштићеном ознаком географског порекла у ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

<p>renewed after this period, following a new request, as referred to in paragraph 1;</p> <p>(d) shall not damage the trade in products other than those concerned by those rules;</p> <p>(e) shall not relate to any transaction after the first marketing of the cheese concerned;</p> <p>(f) shall not allow for price fixing, including where prices are set for guidance or recommendation;</p> <p>(g) shall not render unavailable an excessive proportion of the product concerned that would otherwise be available;</p> <p>(h) shall not create discrimination, constitute a barrier for new entrants in the market, or lead to small producers being adversely affected;</p> <p>(i) shall contribute to maintaining the quality and/or the development of the product concerned;</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	(j) shall be without prejudice to Article 149.						
150.5	The rules referred to in paragraph 1 shall be published in an official publication of the Member State concerned.	-	-	непреносиво	Односи се на обвезујућа правила за уређивање снабдевања сиром са заштићеном ознаком порекла или заштићеном ознаком географског порекла у ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
150.6	Member States shall carry out checks in order to ensure that the conditions laid down in paragraph 4 are complied with, and, where it has been found by the competent national authorities that such conditions have not been complied with, shall repeal the rules referred to in paragraph 1.	-	-	непреносиво	Односи се на поступање држава чланица ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
150.7	Member States shall notify the Commission forthwith of the rules referred to in paragraph 1 which they have adopted. The Commission shall	-	-	непреносиво	Односи се на поступање држава чланица ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

	inform other Member States of any notification of such rules.						
150.8	The Commission may at any time adopt implementing acts requiring that a Member State repeal the rules laid down by that Member State pursuant to paragraph 1 if the Commission finds that those rules do not comply with the conditions laid down in paragraph 4, prevent or distort competition in a substantial part of the internal market or jeopardise free trade or the attainment of the objectives of Article 39 TFEU. Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3) of this Regulation.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања Србије у ЕУ.	
151.	From 1 April 2015, the first purchasers of raw milk shall declare to the competent national authority the quantity of raw milk that has been	члан 2. став 1. тачка 4)	<i>први откупљивач сировог млека</i> јесте правно лице или предузетник који има регистрован, односно	потпуно усклађено	Смисао одредбе је у целости пренет у предлог Закона, али нису пренете одредбе које се односе на обавезу	Даном приступања у ЕУ.	

<p>delivered to them each month.</p> <p>For the purposes of this Article and Article 148, a "first purchaser" means an undertaking or group which buys milk from producers in order to:</p> <p>(a) subject it to collecting, packing, storing, chilling or processing, including under a contract;</p> <p>(b) sell it to one or more undertakings treating or processing milk or other milk products.</p> <p>Member States shall notify the Commission of the quantity of raw milk referred to in the first subparagraph.</p> <p>The Commission may adopt implementing acts laying down rules on the content, format and timing of such declarations and measures relating to the notifications to be made by the Member States in accordance with this Article. Those implementing acts shall</p>	<p>члан 14.</p>	<p>одобрен објекат у складу са законом којим се уређује ветеринарство и који купује сирово млеко непосредно од произвођача ради сакупљања, обраде, прераде или продаје другом правном лицу, односно предузетнику који се бави обрадом, прерадом млека или других млечних производа;</p> <p>Први откупљивач сировог млека дужан је да Министарству достави податке о количини укупно откупљеног сировог млека, ради праћења тржишта.</p> <p>Министар ближе прописује начин и рокове за достављање података из ст. 1 – 3. овог члана, као и образце: образац о тржишту шећера, образац о количини откупљеног сировог</p>		<p>искључиво држава чланица у нотификацији података према Европској комисији, нити овлашћења Комисије за прописивање спроведбених аката.</p>		
--	-----------------	--	--	--	--	--

	be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).		млека и образац о тржишту дувана.				
152.1	<p>Member States may, on request, recognise producer organisations, which:</p> <p>(a) are constituted, and controlled in accordance with point (c) of Article 153(2), by producers in a specific sector listed in Article 1(2);</p> <p>(b) are formed on the initiative of the producers and which carry out at least one of the following activities:</p> <p>(i) joint processing;</p> <p>(ii) joint distribution, including by joint selling platforms or joint transportation;</p> <p>(iii) joint packaging, labelling or promotion;</p> <p>(iv) joint organising of quality control;</p> <p>(v) joint use of equipment or storage facilities;</p>	<p>члан 16. став 1. и 2.</p> <p>члан 17. став 1.</p>	<p>Произвођачке организације могу оснивати пољопривредни произвођачи у секторима из члана 3. став 1. овог закона.</p> <p>На захтев произвођачких организација из става 1. овог члана министар доноси решење о признавању произвођачке организације ако су испуњени услови из члана 17. овог закона.</p> <p>Услови за признавање произвођачке организације су:</p> <p>1) да је правно лице основано од стране пољопривредних произвођача у секторима из члана 3. став 1. овог закона;</p>	потпуно усклађено	-	-	

<p>(vi) joint management of waste directly related to the production;</p> <p>(vii) joint procurement of inputs;</p> <p>(viii) any other joint service activities pursuing one of the objectives listed in point (c) of this paragraph;</p> <p>(c) pursue a specific aim which may include at least one of the following objectives:</p> <p>(i) ensuring that production is planned and adjusted to demand, particularly in terms of quality and quantity;</p> <p>(ii) concentration of supply and the placing on the market of the products produced by its members, including through direct marketing;</p> <p>(iii) optimising production costs and returns on investments in response to environmental and animal welfare standards, and stabilising producer prices;</p>	<p>2) да је регистрована у Агенцији за привредне регистре;</p> <p>3) да има одговарајући број чланова;</p> <p>4) да остварује минимални обим или минималну вредност производње намењене тржишту;</p> <p>5) да има статут;</p> <p>6) да за своје чланове обавља најмање једну од следећих активности за пољопривредне производе из члана 3. став 1. овог закона, и то:</p> <p>(1) прераду;</p> <p>(2) дистрибуцију, односно превоз, укључујући даљинску трговину;</p> <p>(3) паковање, означавање или промоцију;</p> <p>(4) организацију контроле квалитета;</p> <p>(5) коришћење опреме,</p>				
--	--	--	--	--	--

<p>(iv) carrying out research and developing initiatives on sustainable production methods, innovative practices, economic competitiveness and market developments;</p> <p>(v) promoting, and providing technical assistance for, the use of environmentally sound cultivation practices and production techniques, and sound animal welfare practices and techniques;</p> <p>(vi) promoting, and providing technical assistance for, the use of production standards, improving product quality and developing products with a protected designation of origin, with a protected geographical indication or covered by a national quality label;</p> <p>(vii) the management of by-products and of waste in particular to protect the quality of water, soil and landscape and preserving or</p>	<p>односно складишних простора;</p> <p>(6) управљање отпадом директно повезаним са производњом;</p> <p>(7) набавку потребних инпута;</p> <p>(8) све остале активности повезане са услугама којима се остварује један од циљева наведених у тачки 7) овог става;</p> <p>7) да се оснива ради остваривања најмање једног од следећих циљева:</p> <p>(1) планирање производње у складу са потребама потражње на тржишту и њено прилагођавање потражњи, посебно у погледу квалитета и количине производа;</p> <p>(2) концентрисање понуде и стављање на тржиште производа чланова организације,</p>				
---	---	--	--	--	--

	<p>encouraging biodiversity;</p> <p>(viii) contributing to a sustainable use of natural resources and to climate change mitigation;</p> <p>(ix) developing initiatives in the area of promotion and marketing;</p> <p>(x) managing of the mutual funds referred to in operational programmes in the fruit and vegetables sector referred to in point (d) of Article 33(3) of this Regulation and under Article 36 of Regulation (EU) No 1305/2013;</p> <p>(xi) providing the necessary technical assistance for the use of the futures markets and of insurance schemes.</p>	<p>без посредника;</p> <p>(3) рационализација трошкова производње и повраћаја улагања у складу са стандардима заштите животне средине и стандардима добробити животиња, као и стабилизација произвођачких цена;</p> <p>(4) спровођење истраживања и покретање иницијатива о одрживим методама производње, иновативним праксама, конкурентности и праћењу тржишта;</p> <p>(5) промовисање и пружање техничке помоћи за примену узгојних пракси и производних техника, ради заштите животне средине, као и пракси и техника које поштују добробит животиња;</p> <p>(6) подстицање и пружање техничке помоћи за примену</p>				
--	--	--	--	--	--	--

			<p>производних стандарда, побољшање квалитета производа и развој производа са ознакама географског порекла, као и производа са ознаком квалитета;</p> <p>(7) управљање споредним производима и отпадом, како би се заштитио квалитет воде, земљишта и природног окружења и сачувао или подстакао биодиверзитет;</p> <p>(8) допринос одрживом коришћењу природних ресурса и ублажавању штетних дејстава климатских промена;</p> <p>(9) развој иницијатива у области промоције и стављања на тржиште;</p> <p>(10) пружање техничке помоћи за коришћење терминских тржишта и система осигурања.</p>				
152.1a	By way of derogation from Article 101(1)	члан 17. став 1.	(1) планирање производње у складу са	потпуно усклађено	Односи се на изузетак од члана		

<p>TFEU, a producer organisation recognised under paragraph 1 of this Article may plan production, optimise the production costs, place on the market and negotiate contracts for the supply of agricultural products, on behalf of its members for all or part of their total production.</p> <p>The activities referred to in the first subparagraph may take place:</p> <p>(a) provided that one or more of the activities referred to in point (b)(i) to (vii) of paragraph 1 is genuinely exercised, thus contributing to the fulfilment of the objectives set out in Article 39 TFEU;</p> <p>(b) provided that the producer organisation concentrates supply and places the products of its members on the market, whether or not there is a transfer of ownership of agricultural products by the producers to the producer organisation;</p> <p>(c) whether or not the</p>		<p>потребама потражње на тржишту и њено прилагођавање потражњи, посебно у погледу квалитета и количине производа;</p> <p>(2) концентрисање понуде и стављање на тржиште производа чланова организације, без посредника;</p>		<p>101. став 1. Уговора о функционисању Европске уније, односно призната произвођачка организација под одређеним условима може да планира производњу, оптимизује трошкове производње, ставља производе на тржиште и у преговорима договара уговоре о снабдевању пољопривредним производима у име својих чланова за њихову целокупну производњу или њен део.</p> <p>Обзиром да Уговор о функционисању Европске уније нема правни утицај на Србију, таква дерогација није била потребна јер су обавезе, односно</p>		
--	--	---	--	---	--	--

<p>price negotiated is the same as regards the aggregate production of some or all of the members;</p> <p>(d) provided that the producers concerned are not members of any other producer organisation as regards the products covered by the activities referred to in the first subparagraph;</p> <p>(e) provided that the agricultural product is not covered by an obligation to deliver arising from the farmer's membership of a cooperative, which is not itself a member of the producer organisations concerned, in accordance with the conditions set out in the cooperative's statutes or the rules and decisions provided for in or derived from those statutes.</p> <p>However, Member States may derogate from the condition set out in point (d) of the second subparagraph in</p>				<p>циљеви произвођачке организације набројани у члану 17. и подразумевају се.</p>		
---	--	--	--	---	--	--

	duly justified cases where producer members hold two distinct production units located in different geographical areas.						
152.1b	For the purposes of this Article, references to producer organisations shall also include associations of producer organisations recognised under Article 156(1) if such associations meet the requirements set out in paragraph 1 of this Article.	члан 20. став 2.	Удружење произвођачких организација из става 1. овог члана може да спроводи било који циљ из члана 17. став 1. тачка б) овог закона, као и да обавља све активности признате произвођачке организације.	потпуно усклађено	За потребе овог члана све што се односи на произвођачке организације односи се и на удружења произвођачких организација признате на основу члана 156. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.		
152.1c	The national competition authority referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1/2003 may decide in individual cases that, for the future, one or more of the activities referred to in the first subparagraph of paragraph 1a are to be modified, discontinued or not take place at all if it considers that this is necessary in order to prevent competition	-	-	неусклађено	Одредба каже да, због спречавања искључивања конкуренције или ако су угрожени циљеви утврђени у члану 39. Уговора о функционисању Европске уније, национално тело за заштиту конкуренције из члана 5. Уредбе Већа (ЕЗ) бр.		Ова одредба није предмет Закона и не може се ускладити али сама одредба је усклађена јер правила конкуренције свакако важе али нису регулисана овим Законом.

<p>from being excluded or if it considers that the objectives set out in Article 39 TFEU are jeopardised.</p> <p>For negotiations covering more than one Member State, the decision referred to in the first subparagraph of this paragraph shall be taken by the Commission without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).</p> <p>When acting under the first subparagraph of this paragraph, the national competition authority shall inform the Commission in writing before or without delay after initiating the first formal measure of the investigation and shall notify the Commission of the decisions without delay after their adoption.</p> <p>The decisions referred to in this paragraph shall not apply earlier than the date of their notification to the undertakings</p>				<p>1/2003 може да одлучи да се једна или више активности из члана 152. става 1. а подстава 1. треба изменити, прекинути односно не сме да се спроводи.</p>		
---	--	--	--	--	--	--

	concerned.						
152.2	A producer organisation recognised under paragraph 1 may continue to be recognised if it engages in the marketing of products falling within CN code ex 2208 other than those referred to in Annex I to the Treaties, provided that the proportion of such products does not exceed 49 % of the total value of marketed production of the producer organisation and that such products do not benefit from Union support. Those products do not count, for producer organisations in the fruit and vegetables sector, towards the calculation of the value of marketed production for the purposes of Article 34(2).	члан 17. став 4.	Министар ближе прописује услове и начин за признавање произвођачке организације, као и образац захтева за признавање произвођачке организације.	делимично усклађено	Одредба говори о правима произвођачке организације која се бави рекламирањем алкохола и начину обрачуна вредности производње. Могућност да се такве одредбе пропишу су остављене у члану 17. став 4. Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
153.1	The statutes of a producer organisation shall require its producer members, in particular, to:	члан 17. став 4.	Министар ближе прописује услове и начин за признавање произвођачке организације, као и	делимично усклађено	Предлогом Закона предвиђене су одредбе о статуту произвођачке организације у	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>(a) apply the rules adopted by the producer organisation relating to production reporting, production, marketing and protection of the environment;</p> <p>(b) be members of only one producer organisation for any given product of the holding; however Member States may derogate from this condition in duly justified cases where producer members hold two distinct production units located in different geographical areas;</p> <p>(c) provide the information requested by the producer organisation for statistical purposes.</p>		<p>образац захтева за признавање произвођачке организације.</p>		<p>члану 17. ставу 1. тачки 5., али њима нису обухваћене одредбе из члана 153.1 Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013. Детаљније одредбе везане уз признавање произвођачких организација, укључујући статутарна правила биће прописане правилником који министар доноси на основу члана 17. става 4. предлога Закона.</p>		
153.2	<p>The statutes of a producer organisation shall also provide for:</p> <p>(a) procedures for determining, adopting and amending the rules referred to in point (a) of paragraph 1;</p>	члан 17. став 4.	<p>Министар ближе прописује услове и начин за признавање произвођачке организације, као и образац захтева за признавање произвођачке</p>	делимично усклађено	<p>Предлогом Закона предвиђене су одредбе о статуту произвођачке организације у члану 17. ставу 1. тачки 5., али њима нису обухваћене одредбе из члана</p>	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>(b) the imposition on members of financial contributions needed to finance the producer organisation;</p> <p>(c) rules enabling the producer members to scrutinise democratically their organisation and its decisions;</p> <p>(d) penalties for infringement of obligations under the statutes, particularly for non-payment of financial contributions, or of the rules laid down by the producer organisation;</p> <p>(e) rules on the admission of new members, and in particular the minimum period of membership which may not be less than one year;</p> <p>(f) the accounting and budgetary rules necessary for the operation of the organisation.</p>		организације.		153.2 Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013. Детаљније одредбе везане уз признавање произвођачких организација, укључујући статутарна правила биће прописане правилником који министар доноси на основу члана 17. става 4. предлога Закона.		
153.3	Paragraphs 1 and 2 shall not apply to producer	члан 17. став 4.	Министар ближе прописује услове и начин за признавање	делимично усклађено	Предлогом Закона предвиђене су	Доношењем подзаконског	

	organisations in the milk and milk products sector.		произвођачке организације, као и образац захтева за признавање произвођачке организације.		одредбе о статуту произвођачке организације у члану 17. ставу 1. тачки 5., али њима нису обухваћене одредбе из члана 153.2 Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013. Детаљније одредбе везане уз признавање произвођачких организација, укључујући статутарна правила биће прописане правилником који министар доноси на основу члана 17. става 4. предлога Закона.	акта.	
154.1	In order to be recognised by a Member State, the producer organisation applying for such recognition shall be a legal entity or clearly defined part of a legal entity which: (a) fulfils the requirements laid down in points (a), (b) and (c) of Article 152(1);	члан 17. став 1.	Услови за признавање произвођачке организације су: 1) да је правно лице основано од стране пољопривредних произвођача у секторима из члана 16. став 1. овог закона; 2) да је регистровано у	делимично усклађено	Детаљнији услови признавања произвођачких организација биће прописани на основу члана 17. става 4. Закона.	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>(b) has a minimum number of members and/or covers a minimum volume or value of marketable production, to be laid down by the Member State concerned, in the area where it operates;</p> <p>(c) provides sufficient evidence that it can carry out its activities properly, both over time and in terms of effectiveness, provision of human, material and technical support to its members, and as appropriate concentration of supply;</p> <p>(d) has statutes that are consistent with points (a), (b) and (c) of this paragraph.</p>	<p>Агенцији за привредне регистре;</p> <p>3) да има одговарајући број чланова;</p> <p>4) да остварује минимални обим или минималну вредност производње намењене тржишту;</p> <p>5) да има статут;</p> <p>6) да обавља најмање једну од следећих активности као заједничку:</p> <p>(1) прераду;</p> <p>(2) дистрибуцију, односно превоз, укључујући даљинску трговину;</p> <p>(3) паковање, означавање или промоцију;</p> <p>(4) организацију контроле квалитета;</p> <p>(5) коришћење опреме, односно складишних</p>				
--	--	--	--	--	--	--

			<p>простора;</p> <p>(6) управљање отпадом директно повезаним са производњом;</p> <p>(7) набавку потребних инпута;</p> <p>(8) све остале активности повезане с услугама којима се остварује један од циљева наведених у тачки б) овог става;</p> <p>7) да се оснива ради остваривања најмање једног од следећих циљева:</p> <p>(1) планирање производње у складу са потребама потражње на тржишту и њено прилагођавање потражњи, посебно у погледу квалитета и количине производа;</p> <p>(2) концентрисање понуде и стављање на тржиште производа чланова организације,</p>				
--	--	--	---	--	--	--	--

			<p>без посредника;</p> <p>(3) рационализација трошкова производње и повраћаја улагања у складу са стандардима заштите животне средине и стандардима добробити животиња, као и ради стабилизација произвођачких цена;</p> <p>(4) спровођење истраживања и покретање иницијатива о одрживим методама производње, иновативним праксама, конкурентности и праћењу тржишта;</p> <p>(5) промовисање и пружање техничке помоћи за примену прихватљивих узгојних пракси и производних техника, ради заштите животне средине, као и пракси и техника које поштују добробит животиња;</p> <p>(6) подстицање и</p>				
--	--	--	---	--	--	--	--

		<p>пружање техничке помоћи за примену производних стандарда, побољшање квалитета производа и развој производа са ознакама географског порекла, као и производа са ознаком квалитета;</p> <p>(7) управљање споредним производима и отпадом, како би се заштитио квалитет воде, земљишта и природног окружења и сачувао или подстакао биодиверзитет;</p> <p>(8) допринос одрживом коришћењу природних ресурса и ублажавању штетних дејстава климатских промена;</p> <p>(9) развој иницијатива у области промоције и стављања на тржиште;</p> <p>(10) пружање техничке помоћи за коришћење терминских тржишта и система осигурања.</p>				
--	--	---	--	--	--	--

154.1a	Member States may, on request, decide to grant more than one recognition to a producer organisation operating in several sectors referred to in Article 1(2) provided the producer organisation fulfils the conditions referred to in paragraph 1 of this Article for each sector for which it seeks recognition.	члан 17. став 4.	Министар ближе прописује услове и начин за признавање произвођачке организације, као и образац захтева за признавање произвођачке организације.	делимично усклађено	Предлогом Закона предвиђени су услови о признавању произвођачке организације у члану 17. ставу 1., али њима нису обухваћене одредбе из члана 154.1a Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013. Детаљније одредбе везане уз признавање произвођачких организација биће прописане правилником који министар доноси на основу члана 17. става 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта	
154.2	Member States may decide that producer organisations which have been recognised before 1 January 2018 and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 of this Article shall be deemed to be recognised as producer organisations	-	-	непреносиво	Односи се на произвођачке организације признате у државама чланицама ЕУ пре 1. јануара 2018.		

	pursuant to Article 152.						
154.3	Where producer organisations have been recognised before 1 January 2018 but do not fulfil the conditions set out in paragraph 1 of this Article, Member States shall withdraw their recognition no later than 31 December 2020.	-	-	непреносиво	Односи се на повлачење признања произвођачким организацијама признатим прије 1. јануара 2018., а које не испуњавају услове из члана 154. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.		
154.4	Member States shall: (a) decide whether to grant recognition to a producer organisation within four months of the lodging of an application, accompanied by all the relevant supporting evidence; this application shall be lodged with the Member State where the organisation has its headquarters; (b) carry out, at intervals to be determined by them, checks to verify that recognised producer organisations are	члан 17. став 4.	Министар ближе прописује услове и начин за признавање произвођачке организације, као и образац захтева за признавање произвођачке организације.	делимично усклађено	Детаљније одредбе везане уз признавање произвођачких организација биће прописане на основу члана 17. става 4. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>complying with this Chapter;</p> <p>(c) in the event of non-compliance or irregularities in the application of the measures provided for in this Chapter, impose on those organisations and associations the applicable penalties they have laid down and, if necessary, decide whether recognition should be withdrawn;</p> <p>(d) inform the Commission by 31 March of each year, of every decision to grant, refuse or withdraw recognition taken during the previous calendar year.</p>						
155.	<p>Member States may permit a recognised producer organisation or a recognised association of producer organisations in the sectors specified by the Commission in accordance with point (f) of Article 173(1) to outsource any of its activities other than</p>	<p>члан 18. став 4.</p>	<p>Министар ближе прописује начин остваривања права на финансијску подршку за оснивање и првих пет година рада произвођачке организације, Листу трошкова који се надокнађују, максимални износ финансијске</p>	<p>делимично усклађено</p>	<p>Детаљније одредбе везане за признавање и рад произвођачких организација биће прописане на основу члана 17. става 4. предлога Закона.</p>	<p>Доношењем подзаконског акта.</p>	

	production, including to subsidiaries, provided that the producer organisation or association of producer organisations remains responsible for ensuring the carrying out of the outsourced activity and overall management control and supervision of the commercial arrangement for the carrying out of the activity.		подршке по годинама и за укупан петогодишњи период, као и образац захтева за финансијску подршку и образац пословног плана.				
156.1	Member States may, on request, recognise associations of producer organisations in a specific sector listed in Article 1(2) which are formed at the initiative of recognised producer organisations. Subject to the rules adopted pursuant to Article 173, associations of producer organisations may carry out any of the activities or functions of producer organisations.	члан 20., став 1. и 2.	Министар решењем признаје удружење произвођачких организација које је основано на иницијативу најмање две признате произвођачке организације у истом сектору из члана 3. става 1. овог закона. Удружење произвођачких организација из става 1. овог члана може да спроводи било који циљ из члана 17. став 1. тачка 7) овог закона, као и да обавља све активности	потпуно усклађено	-	-	

			признате произвођачке организације.				
156.2	By way of derogation from paragraph 1, Member States may, on request, recognise an association of recognised producer organisations in the milk and milk products sector if the Member State concerned considers that the association is capable of carrying out effectively any of the activities of a recognised producer organisation, and that it fulfils the conditions laid down in Article 161(1).	члан 20. став 1.	Министар решењем признаје удружење произвођачких организација које је основано на иницијативу најмање две признате произвођачке организације у истом сектору из члана 3. става 1. овог закона.	потпуно усклађено			Односи се на изузеће од члана 156. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 у односу на признавање удружења признатих произвођачких организација у сектору млека и млечних производа. Све одредбе које се тичу удружења произвођачких организација односе се и на удружења произвођачких организација у сектору млека.
157.1	Member States may, on request, recognise interbranch organisations in a specific sector listed in Article 1(2) which: (a) are constituted of representatives of economic activities	члан 20. став 3.	Министар решењем признаје међугранску организацију која је основана на иницијативу признате произвођачке организације или удружења произвођачких организација у сектору из члана 3. става 1. овог	делимично усклађено	Предлогом Закона нису дефинисани циљеви међугранских организација. Начин и услове признавања међугранских организација ће	Доношењем подзаконског акта.	

<p>linked to the production and to at least one of the following stages of the supply chain: the processing of or trade in, including distribution of, products in one or more sectors;</p> <p>(b) are formed on the initiative of all or some of the organisations or associations which constitute them;</p> <p>(c) pursue a specific aim taking account of the interests of their members and of consumers, which may include, in particular, one of the following objectives:</p> <p>(i) improving knowledge and the transparency of production and the market, including by publication of aggregated statistical data on production costs, prices, including, where appropriate, price indices, volumes and duration of contracts which have been previously concluded, and by providing</p>	<p>члан 20. став 6.</p>	<p>закона и најмање једног правног лица, односно предузетника из области прераде, трговине и/или дистрибуције.</p> <p>Министар ближе прописује начин признавања удружења произвођачких организација и међугранских организација, документацију која се доставља за признавање, као и образац захтева за признавање.</p>		<p>прописати министар на основу члана 20. става 6. чиме ће се постићи потпуна усклађеност.</p>		
--	-----------------------------	---	--	--	--	--

<p>analyses of potential future market developments at regional, national or international level;</p> <p>(ii) forecasting of production potential, and recording public market prices;</p> <p>(iii) helping to coordinate better the way the products are placed on the market, in particular by means of research and market studies;</p> <p>(iv) exploring potential export markets;</p> <p>(v) without prejudice to Articles 148 and 168, drawing up standard forms of contract, compatible with Union rules, for the sale of agricultural products to purchasers and/or the supply of processed products to distributors and retailers, taking into account the need to achieve fair competitive conditions and to avoid market distortions;</p> <p>(vi) exploiting to a fuller extent the potential of</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>the products, including at the level of market outlets, and developing initiatives to strengthen economic competitiveness and innovation;</p> <p>(vii) providing the information and carrying out the research necessary to innovate, rationalise, improve and adjust production and, where applicable, the processing and marketing, towards products more suited to market requirements and consumer tastes and expectations, in particular with regard to product quality, including the specific characteristics of products with a protected designation of origin or a protected geographical indication, and protection of the environment;</p> <p>(viii) seeking ways of restricting the use of animal-health or plant protection products, better managing other inputs, ensuring product</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>quality and soil and water conservation, promoting food safety, in particular through traceability of products, and improving animal health and welfare;</p> <p>(ix) developing methods and instruments for improving product quality at all stages of production and, where applicable, of processing and marketing;</p> <p>(x) taking all possible actions to uphold, protect and promote organic farming and designations of origin, quality labels and geographical indications;</p> <p>(xi) promoting and carrying out research into integrated, sustainable production or other environmentally sound production methods;</p> <p>(xii) encouraging healthy and responsible consumption of the products on the internal market and/or informing about the harm linked to hazardous consumption</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>patterns;</p> <p>(xiii) promoting consumption of, and/or furnishing information concerning, products on the internal market and external markets;</p> <p>(xiv) contributing to the management of by-products and the reduction and management of waste;</p> <p>(xv) establishing standard value sharing clauses within the meaning of Article 172a, including market bonuses and losses, determining how any evolution of relevant market prices of the products concerned or other commodity markets is to be allocated between them;</p> <p>(xvi) implementing measures to prevent and manage animal health, plant-protection and environmental risks.</p>						
157.1a	Member States may, on request, decide to grant more than one recognition to an	члан 20. став 6.	Министар ближе прописује начин признавања удружења произвођачких	делимично усклађено	Односи се на могућност да се међугранској организацији која	Доношењем подзаконског акта.	

	interbranch organisation operating in several sectors referred to in Article 1(2) provided the interbranch organisation fulfils the conditions referred to in paragraph 1 and, where applicable, paragraph 3 for each sector for which it seeks recognition.		организација и међугранских организација, документацију која се доставља за признавање, као и образац захтева за признавање.		делује у више сектора додели више од једног признања. Законом то није експлицитно дозвољено али није ни забрањено. Ова одредба ће се прописати доношењем подзаконског акта на основу члана 20. став 6. Закона.		
157.2	In duly justified cases, Member States may decide on the basis of objective and non-discriminatory criteria that the condition in point (c) of Article 158(1) is fulfilled by limiting the number of interbranch organisations on a regional or national level if so provided for by national rules in place before 1 January 2014, and where this does not impair the proper functioning of the internal market.	-	-	непреносиво	Односи се на правила унутрашњег тржишта ЕУ.	Даном приступања у ЕУ.	

<p>(i) improving the knowledge and the transparency of production and the market, including by publication of statistical data on the prices, volumes and durations of contracts for the delivery of raw milk which have been previously concluded, and by providing analyses of potential future market developments at regional, national and international level;</p> <p>(ii) helping to coordinate better the way the products of the milk and milk products sector are placed on the market, in particular by means of research and market studies;</p> <p>(iii) promoting consumption of, and providing information on, milk and milk products in both internal and external markets;</p> <p>(iv) exploring potential export markets;</p> <p>(v) drawing up standard</p>						
--	--	--	--	--	--	--

<p>forms of contract compatible with Union rules for the sale of raw milk to purchasers or the supply of processed products to distributors and retailers, taking into account the need to achieve fair competitive conditions and to avoid market distortions;</p> <p>(vi) providing the information and carrying out the research necessary to adjust production in favour of products more suited to market requirements and consumer tastes and expectations, in particular with regard to product quality and protection of the environment;</p> <p>(vii) maintaining and developing the production potential of the dairy sector, inter alia, by promoting innovation and supporting programmes for applied research and development in order to exploit the full potential of milk and milk products, especially in</p>						
--	--	--	--	--	--	--

<p>order to create products with added value which are more attractive to the consumer;</p> <p>(viii) seeking ways of restricting the use of animal health products, improving the management of other inputs and enhancing food safety and animal health;</p> <p>(ix) developing methods and instruments for improving product quality at all stages of production and marketing;</p> <p>(x) exploiting the potential of organic farming and protecting and promoting such farming as well as the production of products with designations of origin, quality labels and geographical indications;</p> <p>(xi) promoting integrated production or other environmentally sound production methods;</p> <p>(xii) establishing standard value sharing clauses within the</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>meaning of Article 172a, including market bonuses and losses, determining how any evolution of relevant market prices of the products concerned or other commodity markets is to be allocated between them; and</p> <p>(xiii) implementing measures to prevent and manage animal health, plant-protection and environmental risks.</p>						
158.1	<p>Member States may recognise interbranch organisations applying for such recognition, provided that they:</p> <p>(a) fulfil the requirements laid down in Article 157;</p> <p>(b) carry out their activities in one or more regions in the territory concerned;</p> <p>(c) account for a significant share of the economic activities referred to in point (a) of Article 157(1);</p>	<p>члан 20. став 3.</p> <p>члан 20. став 6.</p>	<p>Министар решењем признаје међугранску организацију која је основана на иницијативу признате произвођачке организације или удружења произвођачких организација у сектору из члана 3. става 1. овог закона и најмање једног правног лица, односно предузетника из области прераде, трговине и/или дистрибуције.</p> <p>Министар ближе прописује начин признавања удружења</p>	делимично усклађено	Начин, услове и друга питања за признавање међугранских организација биће прописани на основу члана 20. става 6.	Доношењем подзаконског акта.	

	(d) with the exception of the cases laid down in Article 162, do not, themselves, engage in production, processing or trade.		произвођачких организација и међугранских организација, документацију која се доставља за признавање, као и образац захтева за признавање.				
158.2	Member States may decide that interbranch organisations which have been recognised before 1 January 2014 on the basis of national law and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 of this Article are deemed to be recognised as interbranch organisations pursuant to Article 157.	-	-	непреносиво	Односи се на међугранске организације признате у државама чланицама ЕУ пре 1. јануара 2014.		
158.3	Interbranch organisations which have been recognised before 1 January 2014 on the basis of national law and which do not fulfil the conditions laid down in paragraph 1 of this Article may continue to exercise their activities under national law until 1 January	-	-	непреносиво	Односи се на међугранске организације признате у државама чланицама ЕУ пре 1. јануара 2014.		

	2015.						
158.4	Member States may recognise interbranch organisations in all sectors existing prior to 1 January 2014, whether they were recognised on request or established by law, even though they do not fulfil the condition laid down in point (b) of Article 157(1) or in point (b) of Article 157(3).	-	-	непреносиво	Односи се на међугранске организације признате у државама чланицама ЕУ пре 1. јануара 2014.		
158.5	Where Member States recognise an interbranch organisation in accordance with paragraph 1 or 2, they shall: (a) decide whether to grant recognition within four months of the lodging of an application with all relevant supporting documents; this application shall be lodged with the Member State where the organisation has its headquarters; (b) carry out, at intervals to be determined by them, checks to verify	-	-	непреносиво	Односи се на међугранске организације признате у државама чланицама ЕУ пре 1. јануара 2014.		

	<p>that recognised interbranch organisations are complying with the conditions governing their recognition;</p> <p>(c) in the event of non-compliance or irregularities in the implementation of the measures provided for in this Regulation, impose on those organisations the applicable penalties they have laid down and, if necessary, decide whether recognition should be withdrawn;</p> <p>(d) withdraw recognition if the requirements and conditions for recognition laid down in this Article are no longer met;</p> <p>(e) inform the Commission by 31 March of each year of every decision to grant, refuse or withdraw recognition taken during the previous calendar year.</p>						
159.	By way of derogation from Articles 152 to	члан 20. став 6.	Министар ближе прописује начин	делимично усклађено	Начин и услове признавања	Доношењем подзаконског	

	<p>158, Member States shall, on request, recognise:</p> <p>(a) producer organisations in:</p> <p>(i) the fruit and vegetables sector in respect of one or more products of that sector and/or such products solely intended for processing,</p> <p>(ii) the olive oil and table olives sector,</p> <p>(iii) the silkworm sector,</p> <p>(iv) the hops sector;</p> <p>(b) interbranch organisations in the olive oil and table olives sector and the tobacco sector.</p>		<p>признавања удружења произвођачких организација и међугранских организација, документацију која се доставља за признавање, као и образац захтева за признавање.</p>		<p>међугранских организација биће прописани на основу члана 20. става 6.</p>	<p>акта.</p>	
160.	<p>In the fruit and vegetables sector producer organisations shall pursue at least one of the objectives set out in points (c)(i), (ii) and (iii) of Article 152(1).</p> <p>The statutes of a producer organisation in the fruit and vegetables sector shall require its</p>	<p>члан 17. став 2.</p>	<p>Произвођачка организација у сектору воћа и поврћа и сектору млека и млечних производа мора имати најмање један од три циља из става 1. тачка 7) подтач. 1) – 3) овог члана.</p> <p>Члан произвођачке</p>	<p>потпуно усклађено</p>	-	-	<p>Делегираном уредбом Комисије (ЕУ) 2017/891 допуњена је одредба Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 у члану 160. која се односила на обавезу стављања на</p>

	<p>producer members to market their entire production concerned through the producer organisation.</p> <p>Producer organisations and associations of producer organisations in the fruit and vegetables sector shall be deemed to be acting in the name and on behalf of their members in economic matters within their terms of reference.</p>	члан 17. став 3.	<p>организације у сектору воћа и поврћа може највише 25% од своје целокупне производње воћа и поврћа ставити на тржиште директно, а не преко произвођачке организације.</p>				<p>тржиште целокупне производње чланова преко њихове произвођачке организације на начин да је у сектору воћа и поврћа утврђена обавеза чланова произвођачке организације да се до највише 25% од своје целокупне производње могу ставити у промет директно а не преко своје произвођачке организације.</p>
161.1	<p>Member States shall, on request, recognise as producer organisations in the milk and milk products sector all legal entities or clearly defined parts of such entities, provided that:</p> <p>(a) they are constituted by producers in the milk and milk products sector, are formed on</p>	члан 17. став 2.	<p>Произвођачка организација у сектору воћа и поврћа и сектору млека и млечних производа мора имати најмање један од три циља из става 1. тачка 7) подтач. 1) – 3) овог члана.</p>	потпуно усклађено		-	<p>Усклађено у смислу обавезних циљева произвођачких организација у сектору млека и млечних производа. Остали услови важе као за све остале произвођачке</p>

<p>their initiative and pursue a specific aim which may include one or more of the following objectives:</p> <p>(i) ensuring that production is planned and adjusted to demand, particularly in terms of quality and quantity;</p> <p>(ii) concentration of supply and the placing on the market of the products produced by their members;</p> <p>(iii) optimising production costs and stabilising producer prices;</p> <p>(b) they have a minimum number of members and/or cover a minimum volume of marketable production, to be laid down by the Member State concerned, in the area where they operate;</p> <p>(c) there is sufficient evidence that they can carry out their activities properly, both over time and in terms of effectiveness and</p>						<p>организације из члана 17.</p>
---	--	--	--	--	--	----------------------------------

	concentration of supply; (d) they have statutes that are consistent with points (a), (b) and (c) of this paragraph.						
161.2	Member States may decide that producer organisations which have been recognised before 2 April 2012 on the basis of national law and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 are to be considered as recognised producer organisations.	-	-	непреносиво	Односи се на произвођачке организације признате у државама чланицама ЕУ пре 2. априла 2012.		
161.3	Member States shall: (a) decide whether to grant recognition to a producer organisation within four months of the lodging of an application, accompanied by all the relevant supporting evidence; this application shall be lodged with the Member State where the organisation has its headquarters; (b) carry out, at intervals to be determined by	члан 17. став 4.	Министар ближе прописује услове и начин за признавање произвођачке организације, као и образац захтева за признавање произвођачке организације.	делимично усклађено	Према члану 17. став 4. министар прописује услове признавања произвођачких организација.	Доношењем подзаконског акта.	

	<p>them, checks to verify that recognised producer organisations and associations of producer organisations are complying with the provisions of this Chapter;</p> <p>(c) in the event of non-compliance or irregularities in the implementation of the measures provided for in this Chapter, impose on those organisations and associations the applicable penalties that they have laid down and, if necessary, decide whether recognition should be withdrawn;</p> <p>(d) inform the Commission by 31 March of each year of every decision to grant, refuse or withdraw recognition which they have taken during the previous calendar year.</p>						
162.	For interbranch organisations in the olive oil and table olives and tobacco sectors, the specific aim referred to in point (c) of Article	-	-	неусклађено	Сектор маслиновог уља и стоних маслина као и дувана, није релевантан за Србију са аспекта	Даном приступања ЕУ.	

	<p>157(1) may also include at least one of the following objectives:</p> <p>(a) concentrating and co-ordinating supply and marketing of the produce of the members;</p> <p>(b) adapting production and processing jointly to the requirements of the market and improving the product;</p> <p>(c) promoting the rationalisation and improvement of production and processing.</p>				<p>формирања међугранских организација. Могућност формирања постоји али нису Законом специфицирани посебни циљеви јер нису потребни у овој фази усклађивања.</p>		
163.1	<p>Member States may recognise interbranch organisations in the milk and milk products sector provided that such organisations:</p> <p>(a) fulfil the requirements laid down in Article 157(3);</p> <p>(b) carry out their activities in one or more regions in the territory concerned;</p> <p>(c) account for a significant share of the economic activities</p>	<p>члан 20. став 6.</p>	<p>Министар ближе прописује начин признавања удружења произвођачких организација и међугранских организација, документацију која се доставља за признавање, као и образац захтева за признавање.</p>	<p>делимично усклађено</p>	<p>Одредба из предлога Закона односи се на све секторе, не само на сектор млека и млечних производа.</p> <p>Предлогом Закона нису прописани детаљи спровођења већ ће они бити дефинисани актом министра.</p>	<p>Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.</p>	

	referred to in point (a) of Article 157(3); (d) do not themselves engage in the production of, the processing of, or the trade in, products in the milk and milk products sector.						
163.2	Member States may decide that interbranch organisations which have been recognised before 2 April 2012 on the basis of national law and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 are to be considered to be recognised as interbranch organisations under Article 157(3).	-	-	непреносиво	Односи се на међугранске организације признате у ЕУ пре 2. априла 2012.		
163.3	Where Member States make use of the option to recognise an interbranch organisation in accordance with paragraph 1 or 2, they shall: (a) decide whether to grant recognition to the interbranch organisation within four months of the lodging of an	члан 20. став 6.	Министар ближе прописује начин признавања удружења произвођачких организација и међугранских организација, документацију која се доставља за признавање, као и образац захтева за признавање.	делимично усклађено	Према члану 20. ставу 6. министар ће прописати начин и услове признавања међугранских организација и повлачења признања и друга питања од значаја за оснивање и рад међугранских	Доношењем подзаконских аката.	

<p>application, accompanied by all the relevant supporting evidence; this application shall be lodged with the Member State where the organisation has its headquarters;</p> <p>(b) carry out, at intervals to be determined by them, checks to verify that recognised interbranch organisations are complying with the conditions governing their recognition;</p> <p>(c) in the event of non-compliance or irregularities in the implementation of the measures provided for in this Regulation, impose on those organisations the applicable penalties they have laid down and, if necessary, decide whether recognition should be withdrawn;</p> <p>(d) withdraw recognition if:</p> <p>(i) the requirements and conditions for recognition laid down in</p>				<p>организација.</p>		
--	--	--	--	----------------------	--	--

	<p>this Article are no longer fulfilled;</p> <p>(ii) the interbranch organisation takes part in any of the agreements, decisions and concerted practices referred to in Article 210(4); such withdrawal of recognition shall be without prejudice to any other penalties to be imposed pursuant to national law;</p> <p>(iii) the interbranch organisation fails to comply with the notification obligation referred to in point (a) of the first subparagraph of Article 210(2);</p> <p>(e) inform the Commission by 31 March of each year of every decision to grant, refuse or withdraw recognition taken during the previous calendar year.</p>						
164.1	In cases where a recognised producer organisation, a recognised association of producer	-	-	неусклађено	Односи се на проширење правила у случају када призната произвођачка	Даном приступања ЕУ.	

	<p>organisations or a recognised interbranch organisation operating in a specific economic area or areas of a Member State is considered to be representative of the production of or trade in, or processing of, a given product, the Member State concerned may, at the request of that organisation, make binding for a limited period of time some of the agreements, decisions or concerted practices agreed within that organisation on other operators acting in the economic area or areas in question, whether individuals or groups, who do not belong to the organisation or association.</p>				<p>организација, удружење произвођачких организација или међугранска организација бива препозната као репрезентативна за област производње, трговине или прераде одређеног производа, којим послује на одређеном привредном подручју или подручјима, на друге субјекте који се баве истим послом.</p>			
164.2	<p>For the purposes of this Section, an "economic area" means a geographical zone made up of adjoining or neighbouring production regions in which production and marketing conditions are</p>	-	-	неусклађено	<p>Одредба дефинише привредно подручје.</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>		

	homogeneous.						
164.3	<p>An organisation or association shall be deemed representative where, in the economic area or areas concerned of a Member State, it accounts for:</p> <p>(a) as a proportion of the volume of production of, or of trade in, or of processing of the product or products concerned:</p> <p>(i) for producer organisations in the fruit and vegetables sector, at least 60 %, or</p> <p>(ii) in other cases, at least two thirds; and</p> <p>(b) in the case of producer organisations, more than 50 % of the producers concerned.</p> <p>However, where, in the case of interbranch organisations, the determination of the proportion of the volume of production, or of trade in, or of processing of the product or products concerned gives rise to</p>	-	-	неусклађено	Одредба дефинише репрезентативност произвођачке организације или удружења произвођачких организација.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>practical difficulties, a Member State may lay down national rules for determining the specified level of representativeness referred to in point (a)(ii) of the first subparagraph.</p> <p>Where the request for an extension of its rules to other operators covers more than one economic area, the organisation or association shall demonstrate the minimum level of representativeness as defined in the first subparagraph for each of the branches it groups in each of the economic areas concerned.</p>						
164.4	<p>The rules for which extension to other operators may be requested as provided for in paragraph 1 shall have one of the following aims:</p> <p>(a) production and market reporting;</p> <p>(b) stricter production rules than those laid down in Union or</p>	-	-	неусклађено	Односи се на циљеве проширења правила из члана 164. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	Даном приступања ЕУ.	

<p>national rules;</p> <p>(c) the drawing up of standard contracts which are compatible with Union rules;</p> <p>(d) marketing;</p> <p>(e) protecting the environment;</p> <p>(f) measures to promote and exploit the potential of products;</p> <p>(g) measures to protect organic farming as well as designations of origin, quality labels and geographical indications;</p> <p>(h) research to add value to the products, in particular through new uses which do not pose a threat to public health;</p> <p>(i) studies to improve the quality of products;</p> <p>(j) research, in particular into methods of cultivation permitting reduced use of plant protection or animal health products and guaranteeing conservation of the soil and conservation or improvement of the</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	<p>environment;</p> <p>(k) the definition of minimum qualities and definition of minimum standards of packing and presentation;</p> <p>(l) the use of certified seed and monitoring of product quality;</p> <p>(m) animal health, plant health or food safety;</p> <p>(n) the management of by-products.</p> <p>Those rules shall not cause any damage to other operators in the Member State concerned or the Union and shall not have any of the effects listed in Article 210(4) or be otherwise incompatible with Union law or national rules in force.</p>						
164.5	<p>The extension of the rules referred to in paragraph 1 shall be brought to the attention of operators by publication in full in an official publication of the Member State concerned.</p>	-	-	неусклађено	Односи се на начин објављивања проширења правила.	Даном приступања ЕУ.	

164.6	Member States shall notify the Commission of any decisions taken under this Article.	-	-	неусклађено	Односи се на обвезу државе чланице ЕУ обавјештавања Комисије о одлуци донетој на основу члана 164. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	Даном приступања ЕУ.	
165.	Where rules of a recognised producer organisation, a recognised association of producer organisations or a recognised interbranch organisation are extended under Article 164 and the activities covered by those rules are in the general economic interest of economic operators whose activities relate to the products concerned, the Member State which has granted recognition may, after consulting the relevant stakeholders, decide that individual economic operators or groups which are not members of the organisation but which benefit from those	-	-	неусклађено	Односи се на обавезу плаћања финансијских доприноса произвођачкој организацији појединих привредних субјеката или група које нису чланови.	Даном приступања ЕУ.	

	activities shall pay the organisation all or part of the financial contributions paid by its members to the extent that such contributions are intended to cover costs directly incurred as a result of pursuing the activities in question.						
166.	In order to encourage action by the organisations referred to in Articles 152 to 163 to facilitate the adjustment of supply to market requirements, with the exception of action relating to withdrawal from the market, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning measures in the sectors listed in Article 1(2): (a) improving quality; (b) promoting better organisation of production, processing and marketing; (c) facilitating the recording of market	члан 21.	Ради подстицања активности организација из члана 16. и члана 20. овог закона, које се односе на прилагођавање понуде захтевима тржишта, осим активности која се односи на повлачење пољопривредних производа са тржишта, Министарство спроводи активности с циљем: 1) побољшања квалитета пољопривредног производа; 2) промовисања организације производње, прераде и маркетинга; 3) праћења кретања тржишних цена; 4) израде краткорочних и дугорочних прогноза	потпуно усклађено	-	-	

	price trends; (d) permitting the establishment of short and long-term forecasts on the basis of the means of production used.		производње.				
167.1	<p>In order to improve and stabilise the operation of the common market in wines, including the grapes, musts and wines from which they derive, producer Member States may lay down marketing rules to regulate supply, particularly by way of decisions taken by interbranch organisations recognised under Articles 157 and 158.</p> <p>Such rules shall be proportionate to the objective pursued and shall not:</p> <p>(a) relate to any transaction after the first marketing of the produce concerned;</p> <p>(b) allow for price fixing, including where prices are set for guidance or recommendation;</p>	члан 22.	<p>Ради стабилизације тржишта и спречавања тржишних поремећаја у сектору вина министар одређује мере како би се прилагодила понуда у сектору вина.</p> <p>Мере из става 1. овог члана не смеју:</p> <p>1) се односити на трансакције после првог стављања на тржиште одређеног производа из сектора вина;</p> <p>2) дозволити договор о ценама, укључујући случајеве када су цене постављене као смернице или препоруке;</p> <p>3) спречити доступност рода који би иначе био доступан.</p>	потпуно усклађено	-		

	<p>(c) render unavailable an excessive proportion of the vintage that would otherwise be available;</p> <p>(d) provide scope for refusing to issue the national and Union certificates required for the circulation and marketing of wines where such marketing is in accordance with those rules.</p>						
167.2	The rules provided for in paragraph 1 shall be brought to the attention of operators by being published in full in an official publication of the Member State concerned.	члан 22.	-II-	потпуно усклађено	Односи се на начин обавештавања привредних субјеката којих се мере тичу. Нема става закона где је то експлицитно наглашено али се подразумева да се свака мера мора учинити јавном и објавити како би корисници били упознати. Оваква одредба има смисла са аспекта већег броја држава чланица у ЕУ а за Р. Србију		

					нема. Неке мере које се реализују путем Закључка Владе се и не објављују у Службеном гласнику, што не значи да нису јавне.		
167.3	Member States shall notify the Commission of any decisions taken under this Article.	-	-	непреносиво	Односи се на обвезе држава чланица ЕУ.		
168.1	Without prejudice to Article 148 concerning the milk and milk products sector and Article 125 concerning the sugar sector, if a Member State decides, in respect of agricultural products from a sector listed in Article 1(2), other than milk and milk products and sugar: (a) that every delivery in its territory of those products by a producer to a processor or distributor must be covered by a written contract between the parties; and/or (b) that the first	члан 23. став 1. и 2.	Пре испоруке пољопривредног производа пољопривредног произвођача прерађивачу или откупљивачу, пољопривредни произвођач и прерађивач или откупљивач морају закључити уговор у писаној форми. У случају из става 1. овог члана, први прерађивач или откупљивач мора да понуди предлог уговора у писаној форми за испоруку производа од стране пољопривредног	потпуно усклађено			

	<p>purchasers must make a written offer for a contract for the delivery in its territory of those agricultural products by the producer,</p> <p>such a contract or such an offer for a contract shall fulfil the conditions laid down in paragraphs 4 and 6 of this Article.</p>		произвођача.				
168.1a	<p>Where Member States do not make use of the possibilities provided for in paragraph 1 of this Article, a producer, a producer organisation or an association of producer organisations, in respect of agricultural products in a sector referred to in Article 1(2) other than the milk, milk products and sugar sector, may require that any delivery of its products to a processor or distributor be the subject of a written contract between the parties and/or be the subject of a written offer for a contract from the first purchasers, under the conditions laid down in paragraph 4 and in the</p>	-	-	неусклађено	<p>Према члану 23. ставу 5. предлога Закона министар прописује основне елементе уговора и то само за секторе за које је Влада утврдила да је склапање уговора обавезно.</p>	<p>Најкасније даном приступања Републике Србије у ЕУ.</p>	

	<p>first subparagraph of paragraph 6 of this Article.</p> <p>If the first purchaser is a micro, small or medium-sized enterprise within the meaning of Recommendation 2003/361/EC, the contract and/or the contract offer is not compulsory without prejudice to the possibility for the parties to make use of a standard contract drawn up by an interbranch organisation.</p>						
168.2	<p>Where the Member State decides that deliveries of the products covered by this Article by a producer to a processor must be covered by a written contract between the parties, it shall also decide which stage or stages of the delivery shall be covered by such a contract if delivery of the products concerned is made through one or more intermediaries.</p> <p>Member States shall ensure that the</p>	<p>члан 23. став 4 и 5.</p>	<p>Влада утврђује пољопривредне производе из сектора из члана 3. став 1. овог закона за које је обавезно закључење уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача.</p> <p>Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за</p>	<p>делимично усклађено</p>	<p>Према члану 23. ставу 4. Влада утврђује пољопривредне производе из сектора у којима су уговори обавезни а министар прописује основне елементе уговора.</p>	<p>Доношењем подзаконског акта.</p>	

	provisions that they adopt under this Article do not impair the proper functioning of the internal market.		пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.				
168.3	In the case described in paragraph 2, the Member State may establish a mediation mechanism to cover cases in which there is no mutual agreement to conclude such a contract, thereby ensuring fair contractual relations.	-	-	неусклађено	Према члану 23. ставу 5. министар прописује оосновне елементе уговора.	Најкасније даном приступања Републике Србије у ЕУ.	
168.4	Any contract or offer for a contract referred to in paragraphs 1 and 1a shall: (a) be made in advance of the delivery; (b) be made in writing; and (c) include, in particular, the following elements: (i) the price payable for the delivery, which shall: — be static and be set out in the contract, and/or	члан 23. став 4 и 5.	Влада утврђује пољопривредне производе из сектора из члана 3. став 1. овог закона за које је обавезно закључење уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача. Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне	делимично усклађено	Према члану 23. ставу 5. министар прописује оосновне елементе уговора.	Доношењем подзаконског акта.	

<p>— be calculated by combining various factors set out in the contract, which may include market indicators reflecting changes in market conditions, the quantities delivered and the quality or composition of the agricultural products delivered,</p> <p>(ii) the quantity and quality of the products concerned which may or must be delivered and the timing of such deliveries,</p> <p>(iii) the duration of the contract, which may include either a definite duration or an indefinite duration with termination clauses,</p> <p>(iv) details regarding payment periods and procedures,</p> <p>(v) arrangements for collecting or delivering the agricultural products, and</p> <p>(vi) rules applicable in the event of force majeure.</p>		<p>производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.</p>				
--	--	--	--	--	--	--

168.5	By way of derogation from paragraphs 1 and 1a, a contract or an offer for a contract shall not be required where the products concerned are delivered by a member of a cooperative to the cooperative of which he is a member if the statutes of that cooperative or the rules and decisions provided for in, or derived from, these statutes contain provisions having similar effects to the provisions set out in points (a), (b) and (c) of paragraph 4.	члан 23. став 4 и 5.	Влада утврђује пољопривредне производе из сектора из члана 3. став 1. овог закона за које је обавезно закључење уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача. Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.	делимично усклађено	Према члану 23. ставу 5. министар прописује оосновне елементе уговора.	Доношењем подзаконског акта.	
168.6	All elements of contracts for the delivery of agricultural products concluded by producers, collectors, processors or distributors, including those elements referred to in point (c) of paragraph 4, shall be freely negotiated between the parties. Notwithstanding the first	члан 23. став 4 и 5.	Влада утврђује пољопривредне производе из сектора из члана 3. став 1. овог закона за које је обавезно закључење уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача. Министар ближе прописује основне	делимично усклађено	Према члану 23. ставу 5. министар прописује оосновне елементе уговора.	Доношењем подзаконског акта.	

<p>subparagraph, one or both of the following shall apply:</p> <p>(a) where a Member State decides to make written contracts for the delivery of agricultural products compulsory in accordance with paragraph 1, it may establish a minimum duration, applicable only to written contracts between a producer and the first purchaser of the agricultural products. Such a minimum duration shall be at least six months and shall not impair the proper functioning of the internal market;</p> <p>(b) where a Member State decides that the first purchaser of agricultural products must make the producer a written offer for a contract in accordance with paragraph 1, it may provide that the offer must include a minimum duration for the contract, set by national law for this purpose. Such a minimum duration shall</p>		<p>елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.</p>				
---	--	--	--	--	--	--

	<p>be at least six months and shall not impair the proper functioning of the internal market.</p> <p>The second subparagraph shall be without prejudice to the producer's right to refuse such a minimum duration provided that he does so in writing. In this case, the parties shall be free to negotiate all elements of the contract, including those elements referred to in point (c) of paragraph 4.</p>						
168.7	<p>Member States which make use of the options referred to in this Article shall ensure that the provisions set in place do not impair the proper functioning of the internal market.</p> <p>Member States shall notify the Commission of how they apply any measures introduced under this Article.</p>	-	-	неусклађено	Према члану 23. ставу 5. министар прописује оосновне елементе уговора.	Најкасније даном приступања Републике Србије у ЕУ.	
168.8	The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the uniform application	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>of points (a) and (b) of paragraph 4 and paragraph 5 of this Article and measures relating to notifications to be made by the Member States in accordance with this Article.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
172.1	<p>Upon the request of a producer organisation recognised under Article 152(1) of this Regulation, an interbranch organisation recognised under Article 157(1) of this Regulation or a group of operators referred to in Article 3(2) of Regulation (EU) No 1151/2012, Member States may lay down, for a limited period of time, binding rules for the regulation of the supply of ham benefiting from a protected designation of origin or from a protected geographical indication under Article</p>	-	-	неусклађено	<p>Односи се на обвезујуће прописе за уређивање испоруке шунке са заштићеном ознаком порекла или заштићеном географском ознаком у ЕУ.</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>	

	5(1) and (2) of Regulation (EU)						
172.2	The rules referred to in paragraph 1 of this Article shall be subject to the existence of a prior agreement between the parties in the geographical area referred to in point (c) of Article 7(1) of Regulation (EU) No 1151/2012. Such an agreement shall be concluded, after consultation with pig producers in the geographical area, between at least two thirds of the processors of that ham representing at least two thirds of the production of that ham in the geographical area referred to in point (c) of Article 7(1) of Regulation (EU) No 1151/2012 and, if considered to be appropriate by the Member State, at least two thirds of the pig producers in the geographical area referred to in point (c) of Article 7(1) of	-	-	неусклађено	Односи се на споразум с узгајивачима свиња на географском подручју из члана 7. става 1. тачке (ц) Уредбе (ЕУ) бр. 1151/2012.	Даном приступања ЕУ.	

	Regulation (EU) No 1151/2012.						
172.3	<p>The rules referred to in paragraph 1:</p> <p>(a) shall only cover the regulation of supply of the product concerned and/or its raw material and shall have the aim of adapting the supply of that ham to demand;</p> <p>(b) shall have effect only on the product concerned;</p> <p>(c) may be made binding for no more than three years and may be renewed after this period, following a new request, as referred to in paragraph 1;</p> <p>(d) shall not damage the trade in products other than those concerned by those rules;</p> <p>(e) shall not relate to any transaction after the first marketing of the ham concerned;</p> <p>(f) shall not allow for price fixing, including where prices are set for guidance or</p>	-	-	неусклађено	Односи се на обвезујуће прописе за уређивање испоруке шунке са заштићеном ознаком порекла или заштићеном географском ознаком у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>recommendation;</p> <p>(g) shall not render unavailable an excessive proportion of the product concerned that would otherwise be available;</p> <p>(h) shall not create discrimination, constitute a barrier for new entrants in the market, or lead to small producers being adversely affected;</p> <p>(i) shall contribute to maintaining the quality and/or the development of the product concerned.</p>						
172.4	The rules referred to in paragraph 1 shall be published in an official publication of the Member State concerned.	-	-	неусклађено	Односи се на правила за испоруке шунке са заштићеном ознаком порекла или заштићеном географском ознаком у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
172.5	Member States shall carry out checks in order to ensure that the conditions laid down in paragraph 3 are complied with, and, where it has been found	-	-	неусклађено	Односи се на провере које спроводе државе чланице како би осигурале да су испуњени услови из члана 172.	Даном приступања ЕУ.	

	by the competent national authorities that such conditions have not been complied with, shall repeal the rules referred to in paragraph 1.				става 3. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.		
172.6	Member States shall notify the Commission forthwith of the rules referred to in paragraph 1 which they have adopted. The Commission shall inform other Member	-	-	непреносиво	Односи се на обавезу државе чланице да обавести Комисију која је правила о испоруци шунке са заштићеном ознаком порекла или заштићеном географском знаком донела.	Даном приступања ЕУ.	
172.7	The Commission may at any time adopt implementing acts requiring that a Member State repeal the rules laid down by that Member State pursuant to paragraph 1 if the Commission finds that those rules do not comply with the conditions laid down in paragraph 4, prevent or distort competition in a substantial part of the internal market or	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.		

	jeopardise free trade or the attainment of the objectives of Article 39 TFEU. Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3) of this Regulation.						
172a.	Without prejudice to any specific value-sharing clauses in the sugar sector, farmers, including associations of farmers, and their first purchaser may agree on value sharing clauses, including market bonuses and losses, determining how any evolution of relevant market prices for the products concerned or other commodity markets is to be allocated between them.	-	-	неусклађено		Даном приступања ЕУ.	
173.1	In order to ensure that the objectives and responsibilities of producer organisations, associations of producer organisations and interbranch organisations are clearly	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.		

<p>defined so as to contribute to the effectiveness of the actions of such organisations and associations without resulting in undue administrative burden and without undermining the principle of freedom of association in particular toward non-members of such organisations, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning the following matters regarding producer organisations, associations of producer organisations, and interbranch organisations for one or more of the sectors referred to in Article 1(2), or specific products of those sectors:</p> <p>(a) the specific aims which may, must or must not be pursued by such organisations and associations and, where applicable, added to</p>						
--	--	--	--	--	--	--

<p>those laid down in Articles 152 to 163;</p> <p>(b) the rules of such organisations and associations, the statutes of organisations other than producer organisations, the specific conditions applicable to the statutes of producer organisations in certain sectors, including derogations from the obligation to market the entire production through the producer organisation referred to in the second paragraph of Article 160, the structure, membership period, size, accountability and activities of such organisations and associations, the effects deriving from recognition, the withdrawal of recognition, and mergers;</p> <p>(c) the conditions for recognition, withdrawal and suspension of recognition, the effects deriving from</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>recognition, withdrawal and suspension of recognition as well as requirements for such organisations and associations to take remedial measures in the event of non-respect of the recognition criteria;</p> <p>(d) transnational organisations and associations including the rules referred to in points (a), (b) and (c) of this paragraph;</p> <p>(e) rules relating to the establishment and the conditions of administrative assistance to be given by the relevant competent authorities in the case of transnational cooperation;</p> <p>(f) the sectors to which Article 155 applies, the conditions for the outsourcing of activities, the nature of activities that may be outsourced and the provision of technical means by organisations or associations;</p> <p>(g) the basis for the</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>calculation of minimum volume or value of marketable production of organisations and associations;</p> <p>(h) the acceptance of members who are not producers in the case of producer organisations and who are not producer organisations in the case of associations of producer organisations;</p> <p>(i) the extension of certain rules of the organisations provided for in Article 164 to non-members and the compulsory payment of subscriptions by non-members referred to in Article 165 including the use and allocation of that payment by those organisations and a list of the stricter production rules which may be extended under point (b) of the first subparagraph of Article 164(4), while ensuring that such organisations are transparent and accountable toward non-members and that</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>members of such organisations do not enjoy a more favourable treatment than non-members, in particular as to the use of the compulsory payment of subscriptions;</p> <p>(j) further requirements as regards representativeness of the organisations referred to in Article 164, the economic areas concerned, including Commission scrutiny of their definition, minimum periods during which the rules shall apply before their extension, the persons or organisations to whom the rules or contributions may be applied, and the circumstances in which the Commission may require that the extension of rules or compulsory contributions be refused or withdrawn.</p>						
173.2	By way of derogation from paragraph 1, in order to ensure that the objectives and	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

<p>responsibilities of producer organisations, associations of producer organisations and interbranch organisations in the milk and milk products sector are clearly defined, so as to contribute to the effectiveness of the actions of such organisations without imposing an undue burden, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down:</p> <p>(a) the conditions for recognising transnational producer organisations and transnational associations of producer organisations;</p> <p>(b) rules relating to the establishment and the conditions of administrative assistance to be given to producer organisations, including associations of producer organisations by the relevant competent authorities in the case of transnational cooperation;</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	<p>(c) additional rules regarding the calculation of the volume of raw milk covered by the negotiations referred to in point (c) of Article 149(2) and Article 149(3);</p> <p>(d) rules concerning the extension of certain rules of the organisations provided for in Article 164 to non-members and the compulsory payment of subscriptions by non-members referred to in Article 165.</p>						
174.1	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Chapter, in particular:</p> <p>(a) measures for the implementation of the conditions for recognition of producer organisations and interbranch organisations set out in Articles 154 and 158;</p> <p>(b) procedures in the event of a merger of producer organisations;</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

<p>(c) procedures to be determined by Member States in relation to the minimum size and minimum membership period;</p> <p>(d) procedures relating to the extension of rules and financial contributions as referred to in Articles 164 and 165, in particular the implementation of the concept of "economic area" referred to in Article 164(2);</p> <p>(e) procedures relating to administrative assistance;</p> <p>(f) procedures relating to the outsourcing of activities;</p> <p>(g) procedures and technical conditions as regards the implementation of the measures referred to in Article 166.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
--	--	--	--	--	--	--

174.2	<p>By way of derogation from paragraph 1, as regards the milk and the milk product sector, the Commission may adopt implementing acts laying down detailed rules necessary for:</p> <p>(a) the implementation of the conditions for recognition of producer organisations and their associations and interbranch organisations set out in Articles 161 and 163;</p> <p>(b) the notification referred to in point (f) of Article 149(2);</p> <p>(c) the notifications to be made by the Member States to the Commission in accordance with point (d) of Article 161(3), point (e) of Article 163(3), Article 149(8) and Article 150(7);</p> <p>(d) the procedures relating to administrative assistance in the case of transnational cooperation.</p> <p>Those implementing acts</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
-------	---	---	---	-------------	---	----------------------	--

	shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).						
175.	<p>The Commission may, by means of implementing acts, adopt individual decisions regarding:</p> <p>(a) the recognition of organisations carrying out activities in more than one Member State, pursuant to the rules adopted under point (d) of Article 173(1);</p> <p>(b) the objection to, or the withdrawal of, recognition of an interbranch organisation by a Member State;</p> <p>(c) the list of economic areas notified by Member States pursuant to the rules adopted under point (i) of Article 173(1) and point (d) of Article 173(2);</p> <p>(d) the requirement that a Member State refuse or repeal an extension of rules or financial contributions by non-</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>members decided on by that Member State.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).</p>						
176.1	<p>Without prejudice to cases where import or export licences are required in accordance with this Regulation, the import for release into free circulation into, or the export of one or more products of the following sectors from, the Union may be made subject to the presentation of a licence:</p> <p>(a) cereals;</p> <p>(b) rice;</p> <p>(c) sugar;</p> <p>(d) seeds;</p> <p>(e) olive oil and table olives, with regard to products falling within CN codes 1509, 1510 00, 0709 92 90, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 00 31 and 1522 00 39;</p> <p>(f) flax and hemp, as far as hemp is concerned;</p>	члан 35. став 1.	<p>Ради ефикасног управљања тржиштем пољопривредних производа, испуњења међународних обавеза, праћења спољнотрговинских токова и тржишних кретања, као и доношења мера прописаних овим законом и законом којим се уређује спољнотрговинско пословање могу се издати дозволе за увоз, односно извоз једног или више пољопривредних производа из сектора наведених у члану 3. став 1. овог закона.</p>	потпуно усклађено	<p>Предлогом Закона предвиђен је већи потенцијални број производа за спровођење ове мере у односу на Уредбу (ЕУ) бр. 1308/2013, из практичних разлога без прецизног утврђивања појединих производа за које су те дозволе обавезне према одредбама члана 176. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.</p>		

	<p>(g) fruit and vegetables;</p> <p>(h) processed fruit and vegetables;</p> <p>(i) bananas;</p> <p>(j) wine;</p> <p>(k) live plants;</p> <p>(l) beef and veal;</p> <p>(m) milk and milk products;</p> <p>(n) pigmeat;</p> <p>(o) sheepmeat and goatmeat;</p> <p>(p) eggs;</p> <p>(q) poultrymeat;</p> <p>(r) ethyl alcohol of agricultural origin.</p>						
176.2	<p>Licences shall be issued by Member States to any applicant, irrespective of their place of establishment in the Union, unless an act adopted in accordance with Article 43(2) TFEU provides otherwise, and without prejudice to the application of Articles 177, 178 and 179 of this Regulation.</p>	-	-	непреносиво	<p>Сагласно члану 39. ставу 2. услове за издавање, коришћење и укидање дозвола прописује Влада. У овој фази усклађивања није могуће пренети ову одредбу.</p>	<p>Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.</p>	

176.3	Licences shall be valid throughout the Union.	-	-	непреносиво	Односи се на унутрашње тржиште ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
177.1	In order to take into account the international obligations of the Union and the applicable Union social, environmental and animal welfare standards, the need to monitor the evolution of trade and market developments, of imports and exports of products, the need for sound market management and the need to reduce the administrative burden, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 determining: (a) the list of the products of the sectors referred to in Article 176(1) subject to the presentation of an import or export licence; (b) the cases and situations where the presentation of an import or export licence is not	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	required, taking account of the customs status of the products concerned, the trade arrangements to be respected, the purposes of operations, the legal status of the applicant and the quantities involved.						
177.2	<p>In order to provide further elements of the licence system, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down rules on:</p> <p>(a) the rights and obligations deriving from the licence, its legal effects, and the cases where a tolerance applies as regards compliance with the obligation to import or export the quantity mentioned in the licence or where the origin is to be indicated in the licence;</p> <p>(b) the issue of an import licence or the release into free circulation being subject to the</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>presentation of a document issued by a third country or an entity certifying inter alia the origin, the authenticity and the quality characteristics of the products;</p> <p>(c) the transfer of the licence or restrictions on its transferability;</p> <p>(d) additional conditions for import licences for hemp in accordance with Article 189 and the principle of administrative assistance between Member States to prevent or deal with cases of fraud and irregularities;</p> <p>(e) the cases and situations where the lodging of a security guaranteeing that the products are imported or exported within the period of validity of the licence is or is not required.</p>						
178.	The Commission shall adopt implementing acts laying down the measures necessary for	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

<p>the application of this Chapter, including rules on:</p> <p>(a) the format and content of the licence;</p> <p>(b) the submission of applications and the issuing of licences and their use;</p> <p>(c) the period of validity of the licence,</p> <p>(d) the procedures for, and the amount of, a security to be lodged;</p> <p>(e) the proof that the requirements for the use of licences have been fulfilled;</p> <p>(f) the level of the tolerance as regards the respect of the obligation to import or export the quantity mentioned in the licence;</p> <p>(g) the issue of replacement licences and duplicate licences;</p> <p>(h) the treatment of licences by Member States and the exchange of information needed for the management of the system, including the</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	<p>procedures relating to the specific administrative assistance between Member States.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
179.	<p>The Commission may adopt implementing acts:</p> <p>(a) limiting the quantities for which licences may be issued;</p> <p>(b) rejecting the quantities applied for;</p> <p>(c) suspending the submission of applications in order to manage the market where large quantities are applied for.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
180.	<p>to comply with requirements laid down in international agreements which have</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>been concluded in accordance with the TFEU or in any other relevant act adopted in accordance with Article 43(2) or Article 207 TFEU or the Common Customs Tariff as regards the calculation of import duties for agricultural products. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
181.1	<p>For the application of the Common Customs Tariff duty rate for products of the fruit and vegetables and processed fruit and vegetables sectors and for grape juice and musts, the entry price of a consignment shall be equal to its customs value calculated in accordance with Council Regulation (EEC) No 2913/92 (1) (the Customs Code) and Commission Regulation (EEC) No 2454/93 (2).</p>	-	-	непреносиво	<p>Србија у свом царинском систему не примењује улазне цене за воће и поврће, прерађено воће и поврће те на сок од грожђа и ширу.</p> <p>Стога усклађивање пре приступања није потребно јер би могло имати негативне импликације на трговинске односе са осталим</p>	Даном приступања у ЕУ.	

					трговинским партнерима.		
181.2	The Commission shall adopt implementing acts establishing rules for the calculation of the flat-rate import value referred to in paragraph 2. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Србија у свом царинском систему не примењује улазне цене за воће и поврће, прерађено воће и поврће те на сок од грожђа и ширу. Стога усклађивање пре приступања није потребно јер би могло имати негативне импликације на трговинске односе са осталим трговинским партнерима.	Даном приступања у ЕУ.	
181.3	The Commission shall adopt implementing acts establishing rules for the calculation of the flat-rate import value referred to in paragraph 2. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

182.1	<p>The Commission may adopt implementing acts determining the products of the cereals, rice, sugar, fruit and vegetables, processed fruit and vegetables, beef and veal, milk and milk products, pigmeat, sheepmeat and goatmeat, eggs, poultry and bananas sectors, as well as of grape juice and grape must, to which, when imported subject to the rate of duty laid down in the Common Customs Tariff, an additional import duty shall apply in order to prevent or counteract adverse effects on the Union market which may result from those imports, if:</p> <p>(a) the imports are made at a price below the level notified by the Union to the WTO (the trigger price); or</p> <p>(b) the volume of imports in any year exceeds a certain level (the trigger volume).</p> <p>The trigger volume shall</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на пољопривредне и прехранбене производе на које се примењују додатне увозне царине.</p> <p>Србија у овом тренутку примењује годишње Одлуке Владе о одређивању пољопривредних и прехранбених производа за које се плаћа посебна дажбина при увозу и утврђивању износа посебне дажбине. Те се одлуке доносе на основу Закона о посебној дажбини при увозу пољопривредних и прехранбених производа који ће бити стављен ван снаге најкасније до дана приступања Србије у ЕУ.</p>	Даном приступања ЕУ.	
-------	--	---	---	-------------	---	----------------------	--

	<p>be based on market access opportunities defined as imports expressed as a percentage of the corresponding domestic consumption during the three previous years.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
182.2	<p>Additional import duties shall not be imposed where the imports are unlikely to disturb the Union market, or where the effects would be disproportionate to the intended objective.</p>			неусклађено	<p>Ова се одредба Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 у вези са могућим увођењем додатне увозне царине у односу на основну царину утврђену основним царинским прописом односи на неоправданост увођења те додатне царине у случају да није извесно да би услед увоза дотичног производа дошло до поремећаја на тржишту Уније. Стога би смисао</p>	<p>Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.</p>	

					<p>ове одредбе био да се код усклађивања оно спроведе тако да се уместо тржишта Уније примени исти текст у случају увоза на тржиште Србије.</p> <p>Србија у овом тренутку примењује годишње Одлуке Владе о одређивању пољопривредних и прехрамбених производа за које се плаћа посебна дажбина при увозу и утврђивању износа посебне дажбине. Те се одлуке доносе на основу Закона о посебној дажбини при увозу пољопривредних и прехрамбених производа који у овом тренутку нема такву одредбу као у члану 182.2</p>		
--	--	--	--	--	---	--	--

					Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013, те који ће бити стављен ван снаге најкасније до дана приступања Србије у ЕУ.		
182.3	For the purposes of point (a) of the first subparagraph of paragraph 1, import prices shall be determined on the basis of the c.i.f. import prices of the consignment under consideration. C.i.f. import prices shall be checked against the representative prices for the product on the world market or on the Union import market for that product.			непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ у вези са могућим увођењем додатне увозне царине у односу на основну царину утврђену основним царинским прописом у случају када би увозна цена производа о којима је реч при увозу на тжиште Уније била нижа од иницијалног нивоа цена за те производе о којој је обавештен WTO. С обзиром да Србија није чланица WTO-а тако ни ова одредба није примењива.	Даном приступања Србије у ЕУ.	

182.4	The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
183.	The Commission may adopt implementing acts: (a) fixing the level of the applied import duty in accordance with the rules set out in an international agreement concluded in accordance with the TFEU, in the Common Customs Tariff and in the implementing acts referred to in Article 180; (b) fixing the representative prices and trigger volumes for the purposes of applying additional import duties in the framework of the rules adopted pursuant to Article 182(1).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).						
184.1	Tariff quotas for the import of agricultural products for release into free circulation in the Union or a part thereof, or tariff quotas for imports of Union agricultural products into third countries, which are to be partly or fully administered by the Union, resulting from international agreements concluded in accordance with the TFEU or any other act adopted in accordance with Article 43(2) or Article 207 TFEU, shall be opened and/or administered by the Commission by means of delegated acts pursuant to Article 186 of this Regulation and implementing acts pursuant to Article 187 of this Regulation.	члан 36. став 5.	Влада ближе утврђује начин и избор методе за расподелу тарифне квоте за производе из сектора наведених у члану 3. став 1. овог закона, образац захтева за доделу тарифне квоте, као и начин и рокове извештавања о увозу у оквиру тарифних квота.	делимично усклађено	Усклађено у основном смислу одредбе Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013. Није могуће потпуно усклађивање због различитих међународних обавеза и процедура у Србији и ЕУ.	Најкасније даном приступања у ЕУ.	
184.2	Tariff quotas shall be administered in a manner which avoids	члан 36. став 1.	Тарифне квоте за увоз пољопривредних производа у секторима	делимично усклађено	Пренете су сви методи у Предлог Закона али је	Најкасније даном приступања	

	<p>any discrimination between the operators concerned, by applying one of the following methods or a combination of them or another appropriate method:</p> <p>(a) a method based on the chronological order of the submission of applications ("first come, first served" principle);</p> <p>(b) a method of distribution in proportion to the quantities requested when the applications were submitted (the "simultaneous examination method");</p> <p>(c) a method based on taking traditional trade patterns into account (the "traditional/newcomers method").</p>	<p>из члана 3. став 1. овог закона расподељују се, у складу са прописима којима се уређује спољнотрговинско пословање, применом једне од следећих метода:</p> <p>1) према хронолошком реду датума прихватања декларација за стављање у слободан промет (метода „први дошао – први услужен“);</p> <p>2) пропорционално количинама које су тражене приликом подношења захтева (метода „истовремене провере“);</p> <p>3) узимајући у обзир традиционалне токове трговине (метода „традиционални увозници/нови увозници“);</p> <p>4) комбинацијом метода из тач. 1) – 3) овог става или било којом другом</p>		<p>предвиђена и додатна метода расподеле у односу на Уредбу (ЕУ) бр. 1308/2013 која означава комбинацију неке од основне три методе или неку другу одговарајућу методу специфичну за услове увоза у Србију до приступања.</p>	<p>Србије у ЕУ.</p>	
--	--	---	--	---	---------------------	--

			методом која омогућава једнак третман увозника пољопривредних производа у оквиру тарифне квоте.				
184.3	<p>The method of administration adopted shall:</p> <p>(a) for import tariff quotas, give due weight to the supply requirements of the existing and emerging Union production, processing and consumption market in terms of competitiveness, certainty and continuity of supply and the need to safeguard the equilibrium of that market; and</p> <p>(b) for export tariff quotas, permit the full use of the possibilities available under the quota concerned.</p>	члан 36. став 5.	Влада ближе утврђује начин и избор методе за расподелу тарифне квоте за производе из сектора наведених у члану 3. став 1. овог закона, образац захтева за доделу тарифне квоте, као и начин и рокове извештавања о увозу у оквиру тарифних квота.	делимично усклађено	Сагласно члану 40. ставу 5. поступке и услове за расподелу увозних тарифних квота прописује Влада.	Доношењем подзаконског акта.	
185.	In order to give effect to tariff quotas for import into Spain of 2 000 000	-	-	непреносиво	Није релевантно за Србију јер се односи на	Даном приступања	

	tonnes of maize and 300 000 tonnes of sorghum and tariff quotas for import into Portugal of 500 000 tonnes of maize, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts, in accordance with Article 227, establishing the provisions necessary for carrying out the tariff quota imports and, where appropriate, the public storage of the quantities imported by the paying agencies of the Member States concerned and their disposal on the markets of those Member States.				међународне обавезе Уније у погледу специфичних царинских квота за поједине производе и поједине земље чланице ЕУ.	ЕУ.	
186.1	In order to ensure fair access for the quantities available and the equal treatment of operators within the tariff quota, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227: (a) determining the conditions and eligibility requirements that an	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

<p>operator has to fulfil to submit an application within the tariff quota; the provisions concerned may require a minimum experience in trade with third countries and assimilated territories, or in processing activity, expressed as a minimum quantity and period of time in a given market sector; those provisions may include specific rules to suit the needs and practices in force in a certain sector and the uses and needs of the processing industries;</p> <p>(b) establishing rules on the transfer of rights between operators and, where necessary, the limitations to such transfer within the management of the tariff quota;</p> <p>(c) making participation in the tariff quota subject to the lodging of a security;</p> <p>(d) providing, where necessary, for any particular specific characteristics,</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	requirements or restrictions applicable to the tariff quota as set out in the international agreement or other act referred to in Article 184(1).						
186.2	In order to ensure that exported products may benefit from a special treatment on importation into a third country under certain conditions, pursuant to international agreements concluded by the Union in accordance with the TFEU, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 of this Regulation concerning rules requiring the competent authorities of Member States to issue, on request and after appropriate checks, a document certifying that the conditions are met for products that, if exported, may benefit from a special treatment on importation into a third country if certain	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	conditions are respected.						
187.	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down:</p> <p>(a) the annual tariff quotas, if necessary suitably phased over the year, and the method of administration to be used;</p> <p>(b) procedures for the application of the specific provisions laid down in the agreement or act adopting the import or export regime, in particular, on:</p> <p>(i) guarantees covering the nature, provenance and origin of the product;</p> <p>(ii) recognition of the document used for verifying the guarantees referred to in point (i);</p> <p>(iii) the presentation of a document issued by the exporting country;</p> <p>(iv) destination and use of the products;</p> <p>(c) the period of validity of the licences or of the</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>authorisations;</p> <p>(d) the procedures for, and the amount of, the security to be lodged;</p> <p>(e) the use of licences, and, where necessary, specific measures relating to, in particular, the conditions under which applications for import shall be submitted and authorisation granted within the tariff quota;</p> <p>(f) procedures and technical criteria for the application of Article 185;</p> <p>(g) necessary measures concerning the content, form, issue and use of the document referred to in Article 186(2).</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
188.1	The Commission shall make public, via an appropriate web-publication, the results of tariff quota allocation	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	for the applications notified taking into account the tariff quotas available and the applications notified.						
188.2	The publication referred to in paragraph 1 shall also make reference, when appropriate, to the need of rejecting pending applications, suspending the submission of applications or allocating unused quantities.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
188.3	Member States shall issue import licences and export licences for the quantities applied for within the import tariff quotas and export tariff quotas, subject to the respective allocation coefficients and after they are made public by the Commission in accordance with paragraph 1.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
189.1	The following products may be imported into the Union only if the following conditions are met:	-	-	неусклађено	Односи се на увоз конопље у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>(a) raw true hemp falling within CN code 5302 10 00 meeting the conditions laid down in Article 32(6) and in Article 35(3) of Regulation (EU) No 1307/2013</p> <p>(b) seeds of varieties of hemp falling within CN code ex 1207 99 20 for sowing accompanied by proof that the tetrahydrocannabinol level of the variety concerned does not exceed that fixed in accordance with Article 32(6) and in Article 35(3) of Regulation (EU) No 1307/2013;</p> <p>(c) hemp seeds other than for sowing, falling within CN code 1207 99 91 and imported only by importers authorised by the Member State in order to ensure that such seeds are not intended for sowing.</p>						
189.2	This Article shall apply without prejudice to more restrictive rules adopted by Member	-	-	непреносиво	Односи се на начин спровођења у државама чланицама ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	States in compliance with the TFEU and the obligations under the WTO Agreement on Agriculture.						
190.1	Products of the hops sector may be imported from third countries only if their quality standards are at least equivalent to those adopted for like products harvested within the Union or made from such products.	-	-	неусклађено	Односи се на увоз хмеља у ЕУ из трећих земаља. Систем сертификације у Србији није успостављен и није могуће пренети ову одредбу.	Даном приступања ЕУ.	
190.2	Products shall be considered to be of the standard referred to in paragraph 1 if they are accompanied by an attestation issued by the authorities of the country of origin and recognised as equivalent to the certificate referred to in Article 77. In the case of hop powder, hop powder with higher lupulin content, extract of hops and mixed hop products, the attestation may be recognised as being equivalent to the	-	-	неусклађено	Односи се на увоз хмеља у ЕУ из трећих земаља. Систем сертификације у Србији није успостављен и није могуће пренети ову одредбу.	Даном приступања ЕУ.	

	certificate only if the alpha acid content of those products is not lower than that of the hops from which they have been prepared.						
190.3	In order to minimise the administrative burden, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 setting the conditions under which obligations related to an attestation of equivalence and the labelling of packaging are not to apply.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
190.4	The Commission shall adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Article, including the rules on the recognition of attestations of equivalence and on the checking of imports of hops. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	229(2).						
191.	<p>Derogations from point 5 of Section B or Section C of Part II of Annex VIII for imported products may be adopted in accordance with Article 43(2) TFEU, pursuant to the international obligations of the Union.</p> <p>In the case of derogations from point 5 of Section B of Part II of Annex VIII, importers shall lodge a security for those products with the designated customs authorities at the time of release into free circulation. The security shall be released on the presentation of proof by the importer, to the satisfaction of the customs authorities of the Member State of release into free circulation, that:</p> <p>(a) the products have not benefited from the derogations; or,</p> <p>(b) if they have benefited from the</p>	-	-	непреносиво	Реч је о законодавној процедури којом се омогућује дерогација примене појединих одредби Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 које се односе на енолошке поступке (нпр купажу вина на тржишту Уније с вином из трећих тржишта) што није примењиво за тржиште Србије.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>derogations, the products have not been vinified, or if they have been vinified, the resulting products have been appropriately labelled.</p> <p>The Commission may adopt implementing acts laying down rules to ensure the uniform application of this Article, including on the amounts of the security and appropriate labelling. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
192.1	<p>Until the end of the 2016-2017 marketing year, an exclusive import capacity of 2 500 000 tonnes per marketing year, expressed in white sugar, shall be granted to full-time refiners.</p>	-	-	непреносиво	<p>Мера се примењује у ЕУ до 30. септембра 2017.</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>	
192.2	<p>The sole sugar beet processing plant at work in 2005 in Portugal shall be deemed to be a full-</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на дефиницију сталне рафинерије.</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>	

	time refiner.						
192.3	<p>Import licences for sugar for refining shall be issued only to full-time refiners provided that the quantities concerned do not exceed the quantities referred to in paragraph1. The licences may be transferred only between full-time refiners and their validity shall expire at the end of the marketing year for which they have been issued.</p> <p>This paragraph shall apply for the first three months of each marketing year.</p>	-	-	непреносиво	Односи се на сталне рафинерије у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
192.4	<p>Taking into account the need to ensure that sugar for refining imported in accordance with this Article is refined, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down:</p> <p>(a) the use of terms for the operation of the import arrangements referred to in paragraph</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>1;</p> <p>(b) the conditions and eligibility requirements that an operator has to fulfil to lodge an application for an import licence, including the lodging of a security;</p> <p>(c) rules on administrative penalties to be charged.</p>						
192.5	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down necessary rules concerning the supporting documents to be supplied in connection with the requirements and obligations applicable to importers, and in particular to full-time refiners. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
193.	<p>In order to guarantee the supply necessary for the manufacturing of products referred to in Article 140(2), the</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>Commission may, until the end of the 2016-2017 marketing year, adopt implementing acts suspending import duties in whole or in part for certain quantities in respect of the following products: ▼B</p> <p>02013R1308 — EN — 01.01.2019 — 005.001 — 132</p> <p>(a) sugar falling within CN code 1701;</p> <p>(b) isoglucose falling within CN codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 and 1702 90 30.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
194.1	<p>Safeguard measures against imports into the Union shall be taken by the Commission, subject to paragraph 3 of this Article, in accordance with Council Regulations (EC) No 260/2009_ and (EC) No 625/2009_.</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на законодавни поступак у ЕУ у вези са посебном заштитном дажином те се овим чланом Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 реферише на</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>	

					<p>друге правне прописе Уније који нису релевантни за овај Закон.</p> <p>Србија према ССП са ЕУ има могућност примене посебне заштитне дажбине за пољопривредне производе али под строго прописаним условима.</p>		
194.2	<p>Save as otherwise provided for in any other act of the European Parliament and the Council and any other act of the Council, safeguard measures against imports into the Union provided for in international agreements concluded in accordance with the TFEU shall be taken by the Commission in accordance with paragraph 3 of this Article.</p>			непреносиво	<p>Односи се на законодавни поступак у ЕУ у вези са посебном заштитном даждином те се овим чланом Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 реферише на друге правне прописе Уније који нису релевантни за овај Закон.</p> <p>Србија према ССП са ЕУ има могућност примене посебне заштитне дажбине</p>	Даном приступања ЕУ.	

					за пољопривредне производе али под строго прописаним условима.		
194.3	<p>The Commission may adopt implementing acts establishing the measures referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article at the request of a Member State or on its own initiative. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p> <p>Where the Commission receives a request from a Member State, it shall, by means of implementing acts, take a decision thereon within five working days following the receipt of the request. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p> <p>On duly justified</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>imperative grounds of urgency, the Commission shall adopt immediately applicable implementing acts in accordance with the procedure referred to in Article 229(3).</p> <p>The measures adopted shall be communicated to the Members States and shall take effect immediately.</p>						
194.4	<p>The Commission may adopt implementing acts revoking or amending Union safeguard measures adopted pursuant to paragraph 3 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p> <p>On duly justified imperative grounds of urgency, the Commission shall adopt immediately applicable implementing acts in accordance with the procedure referred to in Article 229(3).</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

195.	<p>Where the Union market is disturbed or is liable to be disturbed by processing or inward processing arrangements, the Commission may adopt implementing acts, at the request of a Member State or on its own initiative, fully or partially suspending the use of processing or inward processing arrangements for the products of the cereals, rice, sugar, olive oil and table olives, fruit and vegetables, processed fruit and vegetables, wine, beef and veal, milk and milk products, pigmeat, sheepmeat and goatmeat, eggs, poultrymeat and agricultural ethyl alcohol sectors. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p> <p>Where the Commission receives a request from a Member State, it shall,</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на законодавни поступак у ЕУ у вези са обуставом прераде и поступака унутарње производње што се у Србији уређује царинским прописима. С обзиром да овај члан Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 указује на процедуру коју покрећу поједине државе чланице а спроводи Комисија то одредба није примењива у смислу усклађивања.</p>	Даном приступања ЕУ.	
------	--	---	---	-------------	---	----------------------	--

	<p>by means of implementing acts, take a decision thereon within five working days following the receipt of the request. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p> <p>On duly justified imperative grounds of urgency, the Commission shall adopt immediately applicable implementing acts in accordance with the procedure referred to in Article 229(3).</p> <p>The measures adopted shall be communicated to the Members States and shall take effect immediately.</p>						
196.1	To the extent necessary to enable exports on the basis of world market quotations or prices when conditions on the internal market are such as those described in Article 219(1) or Article 221 and within the limits	-	-	непреносиво	Одредбе чланова 196., 197., 198., 199. и 200. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 односе се на извозне субвенције које земље ЕУ могу примењивати за	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	

	<p>resulting from international agreements concluded in accordance with the TFEU, the difference between those quotations or prices and prices in the Union may be covered by export refunds for:</p> <p>(a) the products of the following sectors to be exported without further processing:</p> <p>(i) cereals;</p> <p>(ii) rice;</p> <p>(iii) sugar, with regard to the products listed in points (b) to (d) and (g) of Part III of Annex I;</p> <p>(iv) beef and veal;</p> <p>(v) milk and milk products;</p> <p>(vi) pigmeat;</p> <p>(vii) eggs;</p> <p>(viii) poultrymeat;</p> <p>(b) the products listed in points (i) to (iii), (v) and (vii) of point (a) of this paragraph to be exported in the form of processed goods in accordance with Council Regulation</p>				<p>поједине пољопривредне производе у складу са ограничењима и обавезама из свог WTO сопразума.</p> <p>Међутим, у пракси се извозне субвенције у ЕУ задњих година практично не примењују.</p> <p>Србија с друге стране, није WTO чланица, те нема регулисано питање извозних субвенција у мултилатералној трговини. С појединим земљама с којима Србија има преференцијалне трговинске споразуме (нпр. ЦЕФТА) није дозвољено коришћење извозних субвенција те их Србија не примењује ни са овим земљама с којима има такав</p>		
--	--	--	--	--	--	--	--

	(EC) No 1216/2009 (1), and in the form of the products containing sugar listed in point (b) of Part X of Annex I to this Regulation.				споразум а ни са другим земљама. Међутим, Србија ће најкасније до приступања, у телима за трговинске мере уређења тржишта, успоставити систем који ће омогућити примену евентуалних извозних субвенција уколико то тада буде још увек примењиво у ЕУ.		
196.2	Export refunds on products exported in the form of processed goods shall not be higher than those applicable to the same products exported without further processing.			непреносиво	Ова одредба се односи на извозне субвенције за пољопривредне производе као и одредба члана 196. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 за коју је детаљније образложено зашто усклађивање, осим у смислу техничке припреме, у погледу овог	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	

					Закона није примењиво на Србију.		
196.3	Without prejudice to the application of Article 219(1) and Article 221, the refund available for the products referred to in paragraph 1 of this Article shall be EUR 0.	-	-	непреносиво	Ова одредба се односи на извозне субвенције за пољопривредне производе као и одредба члана 196. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 за коју је детаљније образложено зашто усклађивање, осим у смислу техничке припреме, у погледу овог Закона није примењиво на Србију.	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	
197.	The method of allocation for quantities which may be exported with an export refund shall be the one that: (a) is most suited to the nature of the product and the situation on the relevant market, allowing the most efficient use of the	-	-	непреносиво	Ова одредба се односи на извозне субвенције за пољопривредне производе као и одредба члана 196. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 за коју је детаљније образложено зашто	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	

	resources available, taking into account the efficiency and structure of Union exports and their impact on the market balance without creating discrimination between the operators concerned, and in particular between large and small operators; (b) is least cumbersome administratively for operators, taking into account the administrative requirements.				усклађивање, осим у смислу техничке припреме, у погледу овог Закона није примењиво на Србију.		
198.1	The same export refunds shall apply to the same products in the whole Union. They may vary according to destination, especially where the world market situation, the specific requirements of certain markets, or obligations resulting from international agreements concluded in accordance with the TFEU make this necessary.			непреносиво	Ова одредба се односи на извозне субвенције за пољопривредне производе као и одредба члана 196. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 за коју је детаљније образложено зашто усклађивање, осим у смислу техничке припреме, у погледу овог Закона није	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	

					примењиво на Србију.		
198.2	Measures on the fixing of refunds shall be taken by the Council in accordance with Article 43(3) TFEU.			непреносиво	Ова одредба се односи на извозне субвенције за пољопривредне производе као и одредба члана 196. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 за коју је детаљније образложено зашто усклађивање, осим у смислу техничке припреме, у погледу овог Закона није примењиво на Србију.	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	
199.1	Refunds on products listed in point (a) of Article 196(1) exported as such without further processing shall only be granted on application and on presentation of an export licence.			непреносиво	Ова одредба се односи на извозне субвенције за пољопривредне производе као и одредба члана 196. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 за коју је детаљније образложено зашто усклађивање,	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	

					осим у смислу техничке припреме, у погледу овог Закона није примењиво на Србију.		
199.2	<p>The refund applicable to products listed in point (a) of Article 196(1) shall be the refund applicable on the day of application for the licence or the refund resulting from the tendering procedure concerned and, in the case of a differentiated refund, the refund applicable on the same day:</p> <p>(a) for the destination indicated on the licence; or</p> <p>(b) for the actual destination if it differs from the destination indicated on the licence, in which case the amount applicable shall not exceed the amount applicable to the destination indicated on the licence.</p>			непреносиво	<p>Ова одредба се односи на извозне субвенције за пољопривредне производе као и одредба члана 196. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 за коју је детаљније образложено зашто усклађивање, осим у смислу техничке припреме, у погледу овог Закона није примењиво на Србију.</p>	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	

199.3	<p>The refund shall be paid upon submission of proof that:</p> <p>(a) the products have left the customs territory of the Union in accordance with the export procedure referred to in Article 161 of the Customs Code;</p> <p>(b) in the case of a differentiated refund, the products have been imported into the destination indicated on the licence or another destination for which a refund was fixed, without prejudice to point (b) of paragraph 2.</p>			непреносиво	<p>Ова одредба се односи на извозне субвенције за пољопривредне производе као и одредба члана 196. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 за коју је детаљније образложено зашто усклађивање, осим у смислу техничке припреме, у погледу овог Закона није примењиво на Србију.</p>	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	
200.	<p>With regard to products of the beef and veal sector, the granting and the payment of the refund for exports of live animals shall be subject to compliance with the animal welfare requirements established in Union law, and in particular with those for the protection of animals during transport.</p>			непреносиво	<p>Ова одредба се односи на извозне субвенције за пољопривредне производе као и одредба члана 196. става 1. Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 за коју је детаљније образложено зашто усклађивање, осим у смислу</p>	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	

					техничке припреме, у погледу овог Закона није примењиво на Србију.		
201.	<p>The volume commitments resulting from the international agreements concluded in accordance with the TFEU shall be respected on the basis of export licences issued for the reference periods applying to the products concerned.</p> <p>With regard to compliance with the obligations under the WTO Agreement on Agriculture, the ending of a reference period shall not affect the validity of export licences.</p>	-	-	непреносиво	Односи се на међународне обавезе ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
202.1	In order to ensure the proper functioning of the export refund system, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down the requirement to lodge a	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	security guaranteeing the fulfilment of the operators' obligations.						
202.2	In order to minimise the administrative burden for operators and authorities, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 setting thresholds below which the obligation to issue or present an export licence may not be required, designating destinations or operations where an exemption for the obligation to present an export licence may be justified and permitting export licences to be granted ex-post in justified situations.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
202.3	In order to address practical situations justifying the full or partial eligibility for export refunds and to help operators bridge the period between the application and the final payment of the export refund, the Commission	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning rules on:</p> <p>(a) another date for the refund;</p> <p>(b) advance payment of export refunds, including the conditions for the lodging and release of a security;</p> <p>(c) additional proof where doubts exist as to the real destination of products, and the opportunity for re-importation into the customs territory of the Union;</p> <p>(d) destinations treated as exports from the Union, and the inclusion of destinations within the customs territory of the Union eligible for export refunds.</p>						
202.4	In order to ensure the equal access of exporters of products listed in Annex I to the Treaties and of products processed therefrom to export refunds, the Commission shall be	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 on the application of Article 199(1) and (2) to products referred to in point (b) of Article 196(1).						
202.5	<p>In order to ensure that products benefiting from export refunds are exported from the customs territory of the Union, and to avoid their return to that territory and to minimise the administrative burden for operators in generating and submitting proof that refund products reached a country of destination for differentiated refunds, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning rules on:</p> <p>(a) the time limit by which the exit from the customs territory of the Union must be finalised, including the time for temporary re-entry;</p> <p>(b) the processing that</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>products benefiting from export refunds may undergo during that period;</p> <p>(c) the proof of having reached a destination in order to be eligible for differentiated refunds;</p> <p>(d) the refund thresholds and conditions under which exporters may be exempted from such proof;</p> <p>(e) conditions for approval of proof, provided by independent third parties, of reaching a destination where differentiated refunds apply.</p>						
202.6	In order to encourage exporters to respect animal welfare conditions, and in order to enable the competent authorities to verify correct expenditure of export refunds where that is conditional on respect for animal welfare requirements, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	accordance with Article 227 on the respect of animal welfare requirements outside the customs territory of the Union, including the use of independent third parties.						
202.7	In order to take into account the specific characteristics of the different sectors, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 establishing specific requirements and conditions for operators and for the products eligible for an export refund, and coefficients for the purposes of calculating export refunds taking into account the ageing process of certain spirit drinks obtained from cereals.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
203.	The Commission shall adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Chapter, in particular on:	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>(a) the redistribution of exportable quantities which have not been allocated or utilised;</p> <p>(b) the method for recalculation of the payment of the export refund when the product code or destination mentioned in a licence is not in conformity with the actual product or destination;</p> <p>(c) products referred to in point (b) of Article 196(1);</p> <p>(d) the procedures for, and the amount of, the security to be lodged;</p> <p>(e) the application of measures adopted pursuant to Article 202(4).</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
204.	<p>The Commission may adopt implementing acts:</p> <p>(a) laying down</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>appropriate measures to prevent abuse of the flexibility provided for in Article 199(2), in particular concerning the procedure for submitting applications;</p> <p>(b) laying down the measures necessary to respect the volume commitments referred to in Article 201, including ceasing or limiting the issue of export licences when such commitments are or can be exceeded;</p> <p>(c) fixing coefficients which apply to the export refunds in accordance with the rules adopted pursuant to Article 202(7).</p> <p>Those implementing acts shall be adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).</p>						
205.	Where the Union market is disturbed or could be disturbed by outward processing arrangements, the Commission may adopt implementing acts, on a request from a Member	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак ЕУ у вези са евентуалном обуставом поступака производње која	Даном приступања ЕУ.	

<p>State or on its own initiative, fully or partially suspending the use of outward processing arrangements for the products of the cereals, rice, fruit and vegetables, processed fruit and vegetables, wine, beef and veal, pigmeat, sheepmeat and goatmeat and poultrymeat sectors. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p> <p>Where the Commission receives a request from a Member State, it shall, by means of implementing acts, take a decision thereon within five working days following receipt of the request. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p> <p>On duly justified imperative grounds of</p>				<p>се обавља ван тржишта Уније.</p> <p>Због тога ова одредба није примењива на Србију у којој ово питање спада у подручје царинских поступака.</p>		
---	--	--	--	--	--	--

	<p>urgency, the Commission shall adopt immediately applicable implementing acts in accordance with the procedure referred to in Article 229(3).</p> <p>The measures adopted shall be communicated to the Members States and shall take effect immediately.</p>						
206.	<p>Save as otherwise provided in this Regulation, and in accordance with Article 42 TFEU, Articles 101 to 106 TFEU and the implementing provisions thereto shall, subject to Articles 207 to 210 of this Regulation, apply to all agreements, decisions and practices referred to in Article 101(1) and Article 102 TFEU which relate to the production of, or trade in, agricultural products.</p> <p>In order to ensure the functioning of the internal market and the uniform application of Union competition rules, the Commission and the</p>	-	-	неусклађено	<p>Односи се на правила тржишне конкуренције прописана Уговором о функционисању ЕУ што је област која ће се усклађивати посебним прописом.</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>	

	<p>competition authorities of the Member States shall apply the Union competition rules in close cooperation.</p> <p>In addition, the Commission shall, where appropriate, publish guidelines to assist the national competition authorities, as well as undertakings.</p>						
207.	<p>The definition of the relevant market is a tool to identify and define the boundaries of competition between undertakings, and shall be founded on two cumulative elements:</p> <p>(a) the relevant product market: for the purposes of this Chapter, "product market" means the market comprising all those products which are regarded as interchangeable or substitutable by the consumer by reason of the products' characteristics, their prices and their intended use;</p> <p>(b) the relevant</p>	-	-	неусклађено	<p>Односи се на правила тржишне конкуренције прописана Уговором о функционисању ЕУ што је област која ће се усклађивати посебним прописом.</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>	

	geographic market: for the purposes of this Chapter, "geographic market" means the market comprising the area in which the undertakings concerned are involved in the supply of the relevant products, in which the conditions of competition are sufficiently homogeneous and which can be distinguished from neighbouring areas, particularly because the conditions of competition are appreciably different in those areas.						
208.	For the purposes of this Chapter, "dominant position" means a position of economic strength enjoyed by an undertaking which enables it to prevent effective competition being maintained in the relevant market by giving it the power to behave to an appreciable extent independently of its competitors, customers and ultimately	-	-	неусклађено	Односи се на правила тржишне конкуренције прописана Уговором о функционисању ЕУ што је област која ће се усклађивати посебним прописом.	Даном приступања ЕУ.	

	of consumers.						
209.1	<p>Article 101(1) TFEU shall not apply to the agreements, decisions and practices referred to in Article 206 of this Regulation necessary for the attainment of the objectives set out in Article 39 TFEU.</p> <p>Article 101(1) TFEU shall not apply to agreements, decisions and concerted practices of farmers, farmers' associations, or associations of such associations, or producer organisations recognised under Article 152 of this Regulation, or associations of producer organisations recognised under Article 156 of this Regulation, which concern the production or sale of agricultural products or the use of joint facilities for the storage, treatment or processing of agricultural products, unless the objectives of Article 39 TFEU are jeopardised.</p>	-	-	неусклађено	Односи се на правила тржишне конкуренције прописана Уговором о функционисању ЕУ што је област која ће се усклађивати посебним прописом.	Даном приступања ЕУ.	

	This paragraph shall not apply to agreements, decisions and concerted practices which entail an obligation to charge an identical price or by which competition is excluded.						
209.2	<p>Agreements, decisions and concerted practices which fulfil the conditions referred to in paragraph 1 of this Article shall not be prohibited, no prior decision to that effect being required.</p> <p>In any national or Union proceedings for the application of Article 101 TFEU, the burden of proving an infringement of Article 101(1) TFEU shall rest on the party or the authority alleging the infringement. The party claiming the benefit of the exemptions provided in paragraph 1 of this Article shall bear the burden of proving that the conditions of that paragraph are fulfilled.</p>	-	-	неусклађено	Односи се на правила тржишне конкуренције прописана Уговором о функционисању ЕУ што је област која ће се усклађивати посебним прописом.	Даном приступања ЕУ.	
210.1	Article 101(1) TFEU shall not apply to	-	-	непреносиво	Односи се на споразуме, одлуке	Даном приступања	

	agreements, decisions and concerted practices of interbranch organisations recognised under Article 157 of this Regulation with the object of carrying out the activities listed in point (c) of Article 157(1) and, for the milk and milk products sector, in point (c) of Article 157(3) of this Regulation, and, for the olive oil and table olives and tobacco sectors, in Article 162 of this Regulation.				и усклађена деловања признатих међугранских организација и дерогацију члана 101 УФЕУ.	ЕУ.	
210.2	<p>Paragraph 1 shall apply provided that:</p> <p>(a) the agreements, decisions and concerted practices referred to therein have been notified to the Commission; and</p> <p>(b) within two months of receipt of all the details required the Commission has not found that those agreements, decisions or concerted practices are incompatible with Union rules.</p>	-	-	непреносиво	Односи се на споразуме, одлуке и усклађена деловања признатих међугранских организација и дерогацију члана 101 УФЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	Where the Commission finds that the agreements, decisions or concerted practices referred to in paragraph 1 are incompatible with Union rules, it shall set out its finding without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3).						
210.3	The agreements, decisions and concerted practices referred to in paragraph 1 may not be put into effect before the lapse of the two-month period referred to in point (b) of the first subparagraph of paragraph 2.	-	-	непреносиво	Односи се на споразуме, одлуке и усклађена дјеловања признатих међугранских организација.	Даном приступања ЕУ.	
210.4	Agreements, decisions and concerted practices shall in any case be declared incompatible with Union rules if they: (a) may lead to the partitioning of markets within the Union in any form; (b) may affect the sound operation of the market organisation;	-	-	непреносиво	Односи се на споразуме, одлуке и усклађена дјеловања признатих међугранских организација.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>(c) may create distortions of competition which are not essential to achieving the objectives of the CAP pursued by the interbranch organisation activity;</p> <p>(d) entail the fixing of prices or the fixing of quotas;</p> <p>(e) may create discrimination or eliminate competition in respect of a substantial proportion of the products in question.</p>						
210.5	<p>If, following the expiry of the two-month period referred to in point (b) of the first subparagraph of paragraph 2, the Commission finds that the conditions for applying paragraph 1 have not been met, it shall, without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3), take a decision declaring that Article 101(1) TFEU applies to the agreement, decision or concerted practice in</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	question. That Commission decision shall not apply earlier than the date of its notification to the interbranch organisation concerned, unless that interbranch organisation has given incorrect information or abused the exemption provided for in paragraph 1.						
210.6	In the case of multiannual agreements, the notification for the first year shall be valid for the subsequent years of the agreement. However, in that event, the Commission may, on its own initiative or at the request of another Member State, issue a finding of incompatibility at any time.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавну поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
210.7	The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the uniform application of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	examination procedure referred to in Article 229(2).						
211.1	Articles 107 to 109 TFEU shall apply to the production of, and trade in, agricultural products.	-	-	неусклађено	Односи се на правила државне помоћи у ЕУ што је област која се не усклађује овим законом.	Даном приступања ЕУ.	
211.2	By way of derogation from paragraph 1, Articles 107 to 109 TFEU shall not apply to payments made by Member States pursuant to and in conformity with either of the following: (a) the measures provided for in this Regulation which are partly or wholly financed by the Union; (b) Articles 213 to 218 of this Regulation.	-	-	неусклађено	Односи се на правила државне подршке у ЕУ што је област која се не усклађује овим законом.	Даном приступања ЕУ.	
212.	By way of derogation from Article 44(3), Member States may grant national payments in accordance with the Union rules on State aid for the measures referred to in Articles 45, 49 and	-	-	неусклађено	Односи се на правила државне подршке у ЕУ што је област која се не усклађује овим законом.	Даном приступања ЕУ.	

	50. The maximum aid rate as laid down in the relevant Union rules on State aid shall apply to the global public financing, including both Union and national funds.						
213.	Subject to an authorisation by the Commission adopted without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3), national payments for the production and marketing of reindeer and reindeer products (CN codes ex 0208 and ex 0210) may be made by Finland and Sweden insofar as they do not entail any increase in traditional levels of production.	-	-	непреносиво	Односи се на правила државне подршке за специфичне производе у две државе ЕУ што је област која се не усклађује овим законом.	Даном приступања ЕУ.	
214.	Finland may make national payments of up to EUR 350 per hectare per marketing year to sugar beet growers.	-	-	непреносиво	Односи се на правила државне подршке за специфичну врсту производа, шећерну репу, само у одређеној држави чланици	Даном приступања ЕУ.	

					ЕУ.		
214a.	<p>Subject to authorisation by the Commission, for the period 2014-2020, Finland may continue to grant national aids which it granted in 2013 to producers on the basis of Article 141 of the 1994 Act of Accession, provided that:</p> <p>(a) the amount of income aid is degressive over the whole period and in 2020 does not exceed 30 % of the amount granted in 2013; and</p> <p>(b) prior to any recourse to this possibility, full use has been made of the support schemes under the CAP for the sectors concerned.</p> <p>The Commission shall adopt its authorisation without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3) of this Regulation.</p>	-	-	непреносиво	Односи се на правила државне подршке за одређене секторе у одређеној држави чланици ЕУ.		
215.	Member States may make national payments for the protection of	-	-	неусклађено	Односи се на правила националне	Даном приступања ЕУ.	

	apiaries disadvantaged by structural or natural conditions or under economic development programmes, except for those allocated for production or trade.				подршке за пчеларство у ЕУ која ће се код нас реализовати кроз Програм мера подршке за пчеларство, јер до стицања чланства Србије у ЕУ, сва плаћања су национална подршка.		
216.1	Member States may make national payments to wine producers for the voluntary or mandatory distillation of wine in justified cases of crisis. Those payments shall be proportionate and shall allow that crisis to be addressed. The overall amount of payments available in a Member State in any given year for such payments shall not exceed 15 % of the globally available funds per Member State for that year as laid down in Annex VI.	-	-	неусклађено	Односи се на правила националне подршке за дестилацију вина у кризним ситуацијама у ЕУ што ће се у Србији уредити Програмом мера подршке за вино и властитим буџетским средствима до приступања.	Даном приступања ЕУ.	
216.2	Member States wishing to make use of the	-	-	непреносиво	Односи се на правила државне	Даном приступања	

	national payments referred to in paragraph 1 shall submit a duly substantiated notification to the Commission. The Commission shall decide, without applying the procedure referred to in Article 229(2) or (3), whether the measure is approved and whether the payments may be made.				подршке у ЕУ и систем нотификације за земље чланице.	ЕУ.	
216.3	The alcohol resulting from distillation referred to in paragraph 1 shall be used exclusively for industrial or energy purposes so as to avoid any distortion of competition.	-	-	неусклађено	Односи се на сврху употребе алкохола произведеног дестилацијом што ће се уредити Програмом мера подршке за вино	Изменама Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју или најкасније даном приступања у ЕУ.	
216.4	The Commission may adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	229(2).						
217.	<p>Member States may make national payments for supplying to children in educational establishments the groups of eligible products referred to in Article 23, for accompanying educational measures related to such products and for the related costs referred to in point (c) of Article 23(1).</p> <p>Member States may finance those payments by means of a levy on the sector concerned or by means of any other contribution from the private sector.</p>	-	-	неусклађено	Односи се на правила државне помоћи у ЕУ за дистрибуцију производа деци.	Даном приступања ЕУ.	
218.1	<p>Member States may make national payments, up to a maximum of EUR 120,75 per hectare per year, to farmers producing the following products:</p> <p>(a) almonds falling within CN codes 0802 11 and 0802 12;</p> <p>(b) hazelnuts or filberts falling within CN codes</p>	-	-	непреносиво	Односи се на правила државне помоћи у ЕУ за орашасте плодове и тачно одређене земље чланице, што је област која се не усклађује овим законом.	Даном приступања ЕУ.	

	0802 21 and 0802 22; (c) walnuts falling within CN codes 0802 31 00 and 0802 32 00; (d) pistachios falling within CN codes 0802 51 00 and 0802 52 00; (e) locust beans falling within CN code 1212 92 00.						
218.2	The national payments referred to in paragraph 1 may be paid only for a maximum area of: (table)	-	-	непреносиво	Односи се на правила државне помоћи у ЕУ за орашасте плодове и тачно одређене земље чланице, што је област која се не усклађује овим законом.	Даном приступања ЕУ.	
218.3	Member States may make the granting of national payments referred to in paragraph 1 conditional on farmers being members of a producer organisation recognised under Article 152.	-	-	непреносиво	Односи се на правила државне помоћи у ЕУ за орашасте плодове и тачно одређене земље чланице, што је област која се не усклађује овим законом.	Даном приступања ЕУ.	
219.1	In order to react efficiently and effectively against threats of market	Члан 41.	Ванредне интервентне мере доносе се ради ефикасног и	потпуно усклађено	-	-	

<p>disturbance caused by significant price rises or falls on internal or external markets or other events and circumstances significantly disturbing or threatening to disturb the market, where that situation, or its effects on the market, is likely to continue or deteriorate, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 to take the measures necessary to address that market situation, while respecting any obligations resulting from international agreements concluded in accordance with the TFEU and provided that any other measures available under this Regulation appear to be insufficient.</p> <p>Where, in the cases of threats of market disturbances referred to in the first subparagraph of this paragraph, imperative grounds of</p>	<p>правовременог спречавања тржишних поремећаја проузрокованих значајним растом или падом цена на унутрашњем или иностраним тржиштима или другим догађајима и околностима који доводе или прете да доведу до значајних поремећаја на тржишту.</p> <p>Хитне ванредне интервентне мере доносе се ради отклањања тржишних поремећаја из става 1. овог члана, уколико се поремећај или опасност од поремећаја на тржишту појави брзо, односно неочекивано да је неопходно</p>				
---	---	--	--	--	--

<p>urgency so require, the procedure provided for in Article 228 shall apply to delegated acts adopted pursuant to the first subparagraph of this paragraph.</p> <p>Those imperative grounds of urgency may include the need to take immediate action to address or prevent market disturbance, where threats of market disturbance occur so swiftly or unexpectedly that immediate action is necessary to efficiently and effectively address the situation, or where action would prevent such threats of market disturbance from materialising, continuing or turning into a more severe or prolonged disturbance, or where delaying immediate action would threaten to cause or aggravate the disturbance or would increase the extent of the measures which would later be necessary to address the threat or disturbance or would be</p>	<p>предузети хитне мере или ако би одлагање предузимања хитне мере претило да проузрокује или продуби поремећај или да повећа обим мере коју би касније било неопходно предузети против те опасности или већ насталог поремећаја или би штетило производњи или стању на тржишту.</p> <p>Мерама из ст 1. и 2. овог члана нарочито се могу изменити обим, трајање, као и други захтеви и мере уређења тржишта прописане овим законом или укинута увозне дажбине у целини или делимично, за одређене количине</p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>detrimental to production or market conditions.</p> <p>Such measures may to the extent and for the time necessary to address the market disturbance or threat thereof extend or modify the scope, duration or other aspects of other measures provided for under this Regulation, or provide for export refunds, or suspend import duties in whole or in part including for certain quantities or periods as necessary.</p>	<p>пољопривредних производа или у одређеном временском периоду у мери и року потребном да се реши поремећај на тржишту, поштујући обавезе које произлазе из међународних споразума.</p> <p>Мере донете у складу са ст. 1. и 2. овог члана могу остати на снази у периоду не дужем од 12 месеци.</p> <p>Ако су поремећаји на тржишту из ст. 1. и 2. овог члана присутни након истека периода из става 4. ово члана, преиспитује се донета мера и продужава се за нови период који није дужи од 12 месеци или се доноси</p>				
--	--	---	--	--	--	--

			<p>друга адекватна мера у складу са законом.</p> <p>Средства за спровођење ванредних интервентних мера, односно хитних ванредних интервентних мера обезбеђују се у буџету Републике Србије.</p> <p>Влада, на предлог Министарства или другог надлежног органа, одређује врсту ванредних интервентних мера, односно хитних ванредних интервентних мера и начин њиховог спровођења, као и финансијска средства за њихово спровођење.</p>				
219.2	The measures referred to in paragraph 1 shall not apply to products listed	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни		

	<p>in Section 2 of Part XXIV of Annex I.</p> <p>However, the Commission may, by means of delegated acts adopted in accordance with the urgency procedure referred to in Article 228, decide that the measures referred to in paragraph 1 shall apply to one or more of the products listed in Section 2 of Part XXIV of Annex I.</p>				поступак у ЕУ.		
219.3	<p>The Commission may adopt implementing acts laying down necessary procedural rules and technical criteria for the application of measures referred to in paragraph 1 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>	<p>Члан 37. Став 7</p>	<p>Влада, на предлог Министарства или другог надлежног органа, одређује врсту ванредних интервентних мера, односно хитних ванредних интервентних мера и начин њиховог спровођења, као и финансијска средства за њихово спровођење.</p>	потпуно усклађено			
220.1	<p>The Commission may adopt implementing acts taking exceptional support measures for the</p>	<p>члан 28. став 1.</p>	<p>Посебне интервентне мере доносе се у сектору говеђег и телећег меса, свињског меса, овчијег и</p>	потпуно усклађено	Чланом 28. предлога Закона предвиђено је како ће Влада		

	<p>affected market in order to take account of:</p> <p>(a) restrictions on intra-Union and third-country trade which may result from the application of measures for combating the spread of diseases in animals; and</p> <p>(b) serious market disturbances directly attributed to a loss in consumer confidence due to public, animal or plant health and disease risks.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>		<p>козијег меса, живинског меса, јаја и млека и млечних производа, ради спречавања тржишних поремећаја насталих услед:</p> <p>1) примене мера за спречавање ширења болести животиња;</p> <p>2) губитка поверења потрошача због постојања опасности за јавно здравље, односно здравље животиња.</p>		<p>донети мере које би одговарале онима које се могу донети у ЕУ на основу члана 220. који се односи на ванредне мере подршке због ограничења у трговини појединих сточарских производа, односно мера подршке за смањење негативних ефеката због губитка поверења потрошача проузрокованог ризицима у вези са јавним здрављем, здрављем животиња или здрављем биљака.</p>		
220.2	<p>The measures provided for in paragraph 1 shall apply to any of the following sectors:</p> <p>(a) beef and veal;</p> <p>(b) milk and milk products;</p>	члан 28.	<p>Посебне интервентне мере доносе се у сектору говеђег и телећег меса, свињског меса, овчијег и козијег меса, живинског меса, јаја и млека и млечних производа, ради спречавања тржишних поремећаја насталих</p>	потпуно усклађено			

	<p>(c) pigmeat; (d) sheepmeat and goatmeat; (e) eggs; (f) poultrymeat.</p> <p>The measures provided for in point (b) of the first subparagraph of paragraph 1 related to a loss in consumer confidence due to public or plant health risks shall also apply to all other agricultural products except those listed in Section 2 of Part XXIV of Annex I.</p> <p>The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with the urgency procedure referred to in Article 228, extending the list of products in the first two subparagraphs of this paragraph.</p>	<p>услед:</p> <p>1) примене мера за спречавање ширења болести животиња; 2) губитка поверења потрошача због постојања опасности за јавно здравље, односно здравље животиња.</p> <p>Мере које се спроводе у случају из става 1. тачка 1) овог члана, могу да се донесу једино ако су предузете ветеринарско-санитарне мере које су неопходне за сузбијање болести и у трајању које је потребно за поновну стабилизацију тржишта.</p> <p>У случају из става 1. тачка 2) овог члана, посебне интервентне мере могу се донети и за пољопривредне производе из других сектора наведених у члану 3. став 1. овог закона.</p> <p>Влада уређује врсте посебних интервентних мера, временски период примене тих мера, начин спровођења посебних интервентних мера и потребну документацију,</p>				
--	---	---	--	--	--	--

			као и финансијска средства за њихово спровођење.				
220.3	The measures provided for in paragraph 1 shall be taken at the request of the Member State concerned.	-	-	непреносиво	Односи се на државе чланице ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
220.4	The measures provided for in point (a) of the first subparagraph of paragraph 1 may be taken only if the Member State concerned has taken health and veterinary measures quickly to stamp out the disease, and only to the extent and for the duration strictly necessary to support the market concerned.	члан 28. став 2.	Мере које се спровode у случају из става 1. тачка 1) овог члана, могу се предузети једино ако су благовремено предузете ветеринарско-санитарне мере како би се сузбила болест и само у трајању и оној мери која је потребна за поновну стабилизацију тржишта.	потпуно усклађено	Односи се на услове под којима се предузимају мере.	Најкасније даном приступања ЕУ.	
220.5	The Union shall provide part-financing equivalent to 50 % of the expenditure borne by Member States for the measures provided for in paragraph 1. However, with regard to the beef and veal, milk and milk products, pigmeat and sheepmeat	-	-	непреносиво	Односи се на постотак финансирања мера из буџета ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	and goatmeat sectors, the Union shall provide part-financing equivalent to 60 % of such expenditure when combating foot-and-mouth disease.						
220.6	Member States shall ensure that, where producers contribute to the expenditure borne by Member States, this does not result in a distortion of competition between producers in different Member States.	-	-	непреносиво	Односи се на државе чланице ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
221.1	The Commission shall adopt implementing acts taking necessary and justifiable emergency measures to resolve specific problems. Those measures may derogate from the provisions of this Regulation only to an extent that is strictly necessary and for a period that is strictly necessary. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

221.2	To resolve specific problems, and on duly justified imperative grounds of urgency, relating to situations likely to cause a rapid deterioration of production and market conditions which could be difficult to address if the adoption of measures were delayed, the Commission shall adopt immediately applicable implementing acts in accordance with the procedure referred to in Article 229(3).	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
221.3	The Commission shall adopt measures under paragraph 1 or 2 only if it is not possible to adopt the required emergency measures in accordance with Article 219 or 220.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
221.4	Measures adopted under paragraph 1 or 2 shall remain in force for a period not exceeding twelve months. If after this period the specific problems that led to the adoption of those measures persist, the	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	Commission may, in order to establish a permanent solution, adopt delegated acts in accordance with Article 227 regarding the matter or present appropriate legislative proposals.						
221.5	The Commission shall inform the European Parliament and the Council of any measure adopted under paragraph 1 or 2 within two working days of its adoption.	-	-	непреносиво	Односи се на обвезе Европске комисије у спровођењу хитних мера.	Даном приступања ЕУ.	
222.1	During periods of severe imbalance in markets, the Commission may adopt implementing acts to the effect that Article 101(1) TFEU is not to apply to agreements and decisions of farmers, farmers' associations, or associations of such associations, or recognised producer organisations, associations of recognised producer organisations and recognised interbranch organisations in any of the sectors referred to in	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

<p>Article 1(2) of this Regulation, provided that such agreements and decisions do not undermine the proper functioning of the internal market, strictly aim to stabilise the sector concerned and fall under one or more of the following categories:</p> <p>(a) market withdrawal or free distribution of their products;</p> <p>(b) transformation and processing;</p> <p>(c) storage by private operators;</p> <p>(d) joint promotion measures;</p> <p>(e) agreements on quality requirements;</p> <p>(f) joint purchasing of inputs necessary to combat the spread of pests and diseases in animals and plants in the Union or of inputs necessary to address the effects of natural disasters in the Union;</p> <p>(g) temporary planning of production taking into account the specific</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	<p>nature of the production cycle.</p> <p>The Commission shall specify in implementing acts the substantive and geographic scope of this derogation and, subject to paragraph 3, the period for which the derogation applies.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
222.3	<p>The agreements and decisions referred to in paragraph 1 shall only be valid for a period of up to six months.</p> <p>However, the Commission may adopt implementing acts authorising such agreements and decisions for a further period of up to six-months. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

223.1	<p>For the purposes of applying this Regulation, monitoring, analysing and managing the market in agricultural products, ensuring market transparency, the proper functioning of CAP measures, checking, controlling, monitoring, evaluating and auditing CAP measures, and complying with the requirements laid down in international agreements concluded in accordance with the TFEU, including notification requirements under those agreements, the Commission may, in accordance with the procedure referred to in paragraph 2, adopt the necessary measures regarding communications to be made by undertakings, Member States and third countries. In so doing, it shall take into account the data needs and synergies between potential data sources.</p> <p>The information</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на овласти Европске комисије у прикупљању података и информација о тржишту пољопривредних производа.</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>	
-------	--	---	---	-------------	---	-----------------------------	--

	obtained may be transmitted or made available to international organisations, the competent authorities of third countries and may be made public, subject to the protection of personal data and the legitimate interest of undertakings in the protection of their business secrets, including prices.						
223.2	<p>In order to ensure the integrity of information systems and the authenticity and legibility of documents and associated data transmitted, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 laying down:</p> <p>(a) the nature and type of information to be notified;</p> <p>(b) the categories of data to be processed, the maximum retention periods and the purpose of the processing, in particular in the event of</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>the publication of such data and their transfer to third countries;</p> <p>(c) the access rights to the information or information systems made available;</p> <p>(d) the conditions of publication of the information.</p>						
223.3	<p>The Commission shall adopt implementing acts laying down the measures necessary for the application of this Article, including:</p> <p>(a) the methods of notification;</p> <p>(b) rules on the information to be notified;</p> <p>(c) arrangements for the management of the information to be notified, as well as on the content, form, timing, frequency and deadlines of the notifications;</p> <p>(d) the arrangements for transmitting or making information and documents available to</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>the Member States, international organisations, the competent authorities in third countries, or the public, subject to the protection of personal data and the legitimate interest of undertakings in the protection of their business secrets.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 229(2).</p>						
224.1	<p>The Member States and the Commission shall collect personal data for the purposes set out in Article 223(1) and shall not process those data in a way incompatible with those purposes.</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на законодавни поступак у ЕУ којим се уређује прикупљање личних података што у смислу ове Уредбе није примењиво на Србију у погледу обавезе усклађивања.</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>	
224.2	<p>Where personal data are processed for monitoring and evaluation purposes as referred to in Article 223(1), they shall be made anonymous and</p>	-	-	непреносиво	<p>Односи се на законодавни поступак у ЕУ којим се уређује прикупљање личних података</p>	<p>Даном приступања ЕУ.</p>	

	shall be processed in aggregated form only.				што у смислу ове Уредбе није примењиво на Србију у погледу обавезе усклађивања.		
224.3	Personal data shall be processed in accordance with Directive 95/46/EC and Regulation (EC) No 45/2001. In particular, such data shall not be stored in a form which permits identification of data subjects for longer than is necessary for the purposes for which they were collected or for which they are further processed, taking into account the minimum retention periods laid down in the applicable national and Union law.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ којим се уређује прикупљање личних података што у смислу ове Уредбе није примењиво на Србију у погледу обавезе усклађивања.	Даном приступања ЕУ.	
224.4	Member States shall inform the data subjects that their personal data may be processed by national and Union bodies in accordance with paragraph 1 and that in this respect they enjoy the rights set out in, respectively,	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ којим се уређује прикупљање личних података што у смислу ове Уредбе није примењиво на Србију у погледу	Даном приступања ЕУ.	

	Directive 95/46/EC and Regulation (EC) No 45/2001.				обавезе усклађивања.		
225.	<p>The Commission shall present a report to the European Parliament and to the Council:</p> <p>(a) every three years and for the first time by 21 December 2016 the implementation of the measures concerning the apiculture sector as set out in Articles 55, 56 and 57, including on the latest developments on beehive identification systems;</p> <p>(b) by 30 June 2014 and also by 31 December 2018, on the development of the market situation in the milk and milk products sector, and in particular on the operation of Articles 148 to 151, Article 152(3) and Article 157(3), assessing in particular the effects on milk producers and milk production in disadvantaged regions in connection with the general objective of</p>	-	-	непреносиво	Односи се на обавезе Европске комисије.	Даном приступања ЕУ.	

<p>maintaining production in such regions, and covering potential incentives to encourage farmers to enter into joint production agreements, together with any appropriate proposals;</p> <p>(c) by 31 December 2014, on the possibility of extending the scope of the school schemes to include olive oil and table olives;</p> <p>(d) by 31 December 2017, on the application of the competition rules to the agricultural sector in all Member States, in particular on the operation of Articles 209 and 210, and of Articles 169, 170 and 171 in the sectors concerned;</p> <p>(e) by 31 July 2023, on the application of the allocation criteria referred to in Article 23a(2);</p> <p>(f) by 31 July 2023, on the impact of the transfers referred to in Article 23a(4) on the effectiveness of the</p>						
--	--	--	--	--	--	--

	school scheme in relation to the distribution of school fruit and vegetables and school milk.						
226.	<p>Funds transferred from the Reserve for crises in the agricultural sector under the conditions and procedure referred to in Article 25 of Regulation (EU) No 1306/2013 and paragraph 22 of the Interinstitutional Agreement between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline, cooperation in budgetary matters and on sound financial management shall be made available for the measures to which this Regulation applies for the year or years for which the additional support is required and which are implemented in circumstances that go beyond normal market developments.</p> <p>In particular, funds shall be transferred for any</p>	-	-	непреносиво	Односи се на финансирање из буџета ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	<p>expenditure under:</p> <p>(a) Articles 8 to 21;</p> <p>(b) Articles 196 to 204; and</p> <p>(c) Articles 219, 220 and 221 of this Regulation.</p>						
227.1	<p>The power to adopt the delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article.</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
227.2	<p>The power to adopt delegated acts referred to in this Regulation shall be conferred on the Commission for a period of seven years from 20 December 2013. The Commission shall draw up a report in respect of the delegation of power not later than nine months before the end of the seven-year period. The delegation of power shall be tacitly extended for periods of an identical duration, unless the European Parliament or the Council opposes such extension not later than three months before</p>	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	the end of each period.						
227.3	The delegation of power referred to in this Regulation may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the <i>Official Journal of the European Union</i> or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
227.4	As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
227.5	A delegated act adopted pursuant to this Regulation shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and the Council or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.						
228.1	Delegated acts adopted under this Article shall enter into force without delay and shall apply as long as no objection is expressed in accordance with paragraph 2. The notification of a delegated act adopted under this Article to the European Parliament and to the Council shall state the reasons for the use of the urgency procedure.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
228.2	Either the European Parliament or the Council may object to a	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни	Даном приступања	

	delegated act adopted under this Article in accordance with the procedure referred to in Article 227(5). In such a case, the Commission shall repeal the act without delay following the notification of the decision to object by the European Parliament or by the Council.				поступак у ЕУ.	ЕУ.	
229.1	The Commission shall be assisted by a committee called the Committee for the Common Organisation of the Agricultural Markets. That Committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
229.2	Where reference is made to this paragraph, Article 5 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply. In the case of acts referred to in Article 80(5), points (c) and (d) of Article 91, Article 97(4), Article 99, Article 106 and Article 107(3),	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	

	where the committee delivers no opinion, the Commission shall not adopt the draft implementing act and the third subparagraph of Article 5(4) of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply.						
229.3	Where reference is made to this paragraph, Article 8 of Regulation (EU) No 182/2011, in conjunction with Article 5 thereof, shall apply.	-	-	непреносиво	Односи се на законодавни поступак у ЕУ.	Даном приступања ЕУ.	
230.1	Regulation (EC) No 1234/2007 is repealed. However, the following provisions of Regulation (EC) No 1234/2007 shall continue to apply: (a) as regards the system of milk production limitation: Section III of Chapter III of Title I of Part II, Article 55, Article 85 and Annexes IX and X, until 31 March 2015; (b) as regards the wine sector: (i) Articles 85a to 85e as	-	-	непреносиво	Односи се на прелазне и завршне одредбе Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	Даном приступања ЕУ.	

<p>regards areas referred to in Article 85a(2) which have not yet been grubbed up and as regards areas referred to in Article 85b(1) which have not been regularised, until such areas are grubbed up or regularised, and Article 188a(1) and (2);</p> <p>(ii) the transitional planting right regime set out in Subsection II of Section IVa of Chapter III of Title I of Part II until 31 December 2015;</p> <p>(iii) Article 118m(5) until clearance of the stocks of wines with the denomination "Mlado vino portugizac" existing on 1 July 2013;</p> <p>(iv) Article 118s(5) until 30 June 2017;</p> <p>(ba) Article 111 until 31 March 2015;</p> <p>C2 (c) Article 113a(4), Articles 114, 115 and 116, Article 117(1) to (4) and point (e)(iv) of Article 121, as well as point IV of Part A, points I(2) and (3) and III(1) of Part B and Part</p>						
---	--	--	--	--	--	--

<p>C of Annex XIV, and points 1, 3, 5 and 6 of Part II and point 2 of Part IV of Annex XV for the purpose of applying those Articles, until the date of application of the corresponding marketing rules to be established pursuant to the delegated acts provided for in Article 75(2), Article 76(4), Article 78(3) and (4), Article 79(1), Article 80(4), Article 83(4), Article 86, Article 87(2), Article 88(3) and Article 89 of this Regulation;</p> <p>(ca) Article 125a(1)(e) and (2) and, in respect of the fruit and vegetables sector, Annex XVIa, until the date of application of the related rules to be established pursuant to the delegated acts provided for in points (b) and (i) of Article 173(1);</p> <p>(d) Article 133a(1) and Article 140a until 30 September 2014;</p> <p>(da) Articles 136, 138 and 140, as well as</p>						
---	--	--	--	--	--	--

	<p>Annex XVIII for the purposes of applying those Articles, until the date of application of the rules to be established pursuant to the implementing acts provided for in Article 180 and in point (a) of Article 183 or until 30 June 2014, whichever is the earlier;</p> <p>(e) the first and second subparagraphs of Article 182(3) until the end of the 2013/2014 marketing year for sugar on 30 September 2014;</p> <p>(f) Article 182(4) until 31 December 2017;</p> <p>(g) Article 182(7) until 31 March 2014;</p> <p>(h) Point 3 of Part III of Annex XV until 31 December 2015;</p> <p>(i) Annex XX until date of entry into force of legislative act replacing Regulation (EC) No 1216/2009 and Council Regulation (EC) No 614/2009 (1).</p>						
230.2	References to Regulation (EC) No	-	-	непреносиво	Односи се на прелазне и	Даном приступања	

	1234/2007 shall be construed as references to this Regulation and to Regulation (EU) No 1306/2013 and be read in accordance with the correlation table set out in Annex XIV to this Regulation.				завршне одредбе Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	ЕУ.	
230.3	Council Regulations (EEC) No 922/72, (EEC) No 234/79, (EC) No 1601/96 and (EC) No 1037/2001 are repealed.	-	-	непреносиво	Односи се на прелазне и завршне одредбе Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	Даном приступања ЕУ.	
231.1	In order to ensure the smooth transition from the arrangements provided for in Regulation (EC) No 1234/2007 to those laid down in this Regulation, the Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 227 concerning measures necessary to protect the acquired rights and legitimate expectations of undertakings.	-	-	непреносиво	Односи се на прелазне и завршне одредбе Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	Даном приступања ЕУ.	

231.2	All multiannual programmes adopted before 1 January 2014 shall continue to be governed by the concerned provisions of Regulation (EC) No 1234/2007 following the entry into force of this Regulation until those programmes come to an end.	-	-	непреносиво	Односи се на прелазне и завршне одредбе Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	Даном приступања ЕУ.	
232.1	This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Union. It shall apply from 1 January 2014. However: (a) Article 181 shall apply from 1 October 2014; (b) point II(3) of Part VII of Annex VII shall apply from 1 January 2016;	-	-	непреносиво	Односи се на прелазне и завршне одредбе Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	Даном приступања ЕУ.	
232.3	Articles 127 to 144 and Articles 192 and 193 shall apply until the end of the 2016/2017 marketing year for sugar	-	-	непреносиво	Односи се на прелазне и завршне одредбе Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013.	Даном приступања ЕУ.	

	on 30 September 2017. This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.						
ANNEX I	LIST OF PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 1(2)	Члан 3. став 2.	Влада утврђује листу производа у секторима из става 1. овог члана.	делимично усклађено	Према члану 3. став 2. Закона Влада на предлог министарства ће прописати списак производа у секторима на које се односи Закон.	Доношењем подзаконског акта.	
ANNEX II	DEFINITIONS REFERRED TO IN ARTICLE 3(1)	Члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	делимично усклађено	Дефиниције из Прилога II ће бити прописане подзаконским актом.	Доношењем подзаконског акта.	
ANNEX III	STANDARD QUALITY OF RICE AND SUGAR AS REFERRED TO IN ARTICLES 7 AND 135	-	-	непреносиво	Детаље везане за производе у јавној интервенцији прописује Влада на основу члана 25. предлога Закона. Стандардни квалитет шећера из члана 135. Уредбе (ЕУ) бр.	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	

					1308/2013 престао је важити 30. септембра 2017.		
ANNEX IV	UNION SCALES FOR THE CLASSIFICATION OF CARCASSES REFERRED TO IN ARTICLE 10	Члан 8. став 7.	Министар ближе прописује класе и категорије пољопривредних производа из сектора из члана 3. став 1. тач. 11) и 13) овог закона и начин њиховог означавања, као и изглед ознака којима се означавају трупови, полутке и четврти.	делимично усклађено	Класирање трупова биће прописани на основу члана 8. став 7. Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
ANNEX V	PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 23(5)	Члан 29. став 6 и 7.	Министар, уз сагласност министра надлежног за послове просвете, ближе прописује врсту образовно-васпитне установе у којој се мера спроводи, период спровођења мере, јединицу локалне самоуправе на којој се мера спроводи, услове остваривања мере подршке, трошкове који се надокнађују у оквиру мере, начин спровођења мере и потребну документацију, као и начин финансирања.	делимично усклађено	Услови спровођења програма школског воћа и поврћа и школског млека биће прописани на основу члана 29. став 6. и 7. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	

			<p>Министар, уз сагласност министра надлежног за послове просвете и министра надлежног за послове здравља, ближе прописује производе са количином оброка са листе производа који могу да буду предмет подршке побољшању прехранбених навика деце и омладине.</p> <p>.</p>				
ANNEX VI	BUDGETARY LIMITS FOR SUPPORT PROGRAMMES REFERRED TO IN ARTICLE 44(1)	Члан 36.	<p>За спровођење захтева уређења тржишта из члана 18. овог закона и мера уређења тржишта из чл. 25, 26, 28 – 32. и члана 34. овог закона, Влада прописује за сваку буџетску годину укупан обим средстава, врсте мера и максималне износе по врстама мера у складу са овим законом и законом којим се уређује буџет Републике Србије.</p> <p>Обим средстава из става 1. овог члана утврђује се у оквирима буџета</p>	делимично усклађено	Обим средстава за програме подршке Влада прописује на основу члана 36. предлога Закона за сваку буџетску годину.		

			Министарства. Средства за захтеве и мере уређења тржишта из чл. 18, 25, 26, 28 – 32. и члана 34. овог закона исплаћују се до износа финансијских средстава који је утврђен актом Владе из става 1. овог члана.				
ANNEX VII	DEFINITIONS, DESIGNATIONS AND SALES DESCRIPTION OF PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 78	члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на тржиште пољопривредних производа.	делимично усклађено	Правила за дефиниције, ознаке и продајне називе за производе који се стављају на тржиште министар прописује на основу члана 7. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
ANNEX VIII	OENOLOGICAL PRACTICES REFERRED TO IN ARTICLE 80			неусклађено	Енолошки поступци прописују се посебним прописом на основу члана 15. предлога Закона.	Најкасније даном приступања Србије у ЕУ.	
ANNEX IX	OPTIONAL RESERVED TERMS	члан 7. став 8.	Министар ближе прописује тржишне стандарде из става 2. овога члана, као и друге захтеве за стављање на	делимично усклађено	Правила за необавезне резервисане напомене министар	Доношењем подзаконског акта.	

			тржиште пољопривредних производа.		прописује на основу члана 7. предлога Закона.		
ANNEX X	PURCHASE TERMS FOR BEET DURING THE PERIOD REFERRED TO IN ARTICLE 125(3)	Члан 23. став 5.	Министар ближе прописује основне елементе уговора између пољопривредног произвођача и прерађивача или откупљивача за пољопривредне производе прописане актом Владе из става 4. овог члана.	делимично усклађено	Предлогом Закона није прописан обавезни садржај уговора као што је то урађено Прилогом X, већ ће га накнадно прописати министар на основу члана 23. става 5. предлога Закона.	Доношењем подзаконског акта.	
ANNEX XI	PURCHASE TERMS FOR BEET DURING THE PERIOD REFERRED TO IN ARTICLE 124	-	-	непреносиво	Није релеватно јер је мера у ЕУ укинута 30. септембра 2017.		
ANNEX XII	NATIONAL AND REGIONAL QUOTAS FOR THE PRODUCTION OF SUGAR, ISOGLUCOSE AND INULIN SYRUP AS REFERRED TO IN ARTICLE 136	-	-	непреносиво	Није релеватно јер је мера у ЕУ укинута 30. септембра 2017.		
ANNEX XIII	DETAILED RULES ON TRANSFERS OF SUGAR OR	-	-	непреносиво	Није релеватно јер је мера у ЕУ укинута 30.		

	ISOGLUCOSE QUOTAS IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 138				септембра 2017.		
ANNEX XIV	CORRELATION TABLE REFERRED TO IN ARTICLE 230	-	-	непреносиво	Није релевантно, односи се на корелацију Уредбе (ЕУ) бр. 1308/2013 у односу на друге уредбе ЕУ.		